Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JAN 30 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Mặc dù vòng đai an ninh bố trí trong thành phố đã nới lỏng vì chẳng có chuyện gì...

TỐI CAO PHÁP VIỆN HOÃN TUYÊN BỐ PHÁN QUYẾT ĐẾN LẦN THỨ 2

Năm Thứ 8 — Số 2.290 — Thứ Năm 21-10-1971 (Ngày 3 Tháng 9 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Để có thế mạnh mà thảo luận vấn đề VN tại Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa

NIXON ĐÍCH THÂN VẬN ĐỘNG HẠ VIỆN MỸ đánh bại tu chính án rút quân 6 tháng

★ Sihanouk ngỏ ý muốn gặp Nixon để yêu cầu thôi oanh kích và rút hết quân

◐ Nga cảnh cáo Sihanouk : Mỹ có kế hoạch lâu dài tăng cường quân sự ở KPC

HOA THỊNH ĐỐN, 19-10 (Reuter).— Hôm nay, Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon đã cố gắng một lần cuối cùng để tìm cách thuyết phục Hạ Viện đừng bỏ phiếu tán thành dự luật quy định thời hạn rút toàn thể quân đội Mỹ khỏi VN trong 6 tháng nếu CSBV thả các tù binh Mỹ.

TT Nixon đã mời khoảng trên50 dân biểu tới Bạch cung để ông trình bày rằng nếu Quốc hội trói tay Tổng Thống theo lối này thì sẽ làm cho các nỗ lực của ông trong việc chấm dứt nhanh chóng Mỹ tham chiến tại VN gặp nhiều khó khăn lớn.

Sau cuộc họp, tham vụ báo chí Bạch Cung Ziegler cho hay là TT Nixon tin chắc sẽ là một điều bất hạnh nếu tu chính án chấm dứt chiến tranh trên được Quốc Hội chấp thuận. Ông Ziegler nói thêm là TT Nixon có nói với nhóm Dân Biểu trên—phần lớn chưa có thái độ rõ rệt về tu chính án này—rằng sự ủng hộ của lưỡng đảng tại Quốc hội rất ích lợi cho việc Tổng Thốngtheo đuổi chính sách đối ngoại.

Nhóm dân biểu trên ngoài ra còn nghe Đô Đốc Thomas Moorer, Chủ Tịch Uỷ ban Tham mưu liên quân thuyết trình. Có tin đồn là chính phủ Nixon đã có phương cách hữu hiệu để tiết lộ cho các dân biểu chưa bày tỏ thái độ nghiêng về phía ủng hộ TT Nixon.

Một vị phụ tá Bạch cung cho báo chí hay sau khi thăm dò 150 dân biểu then chốt tại Hạ [illegible] năm phần thắng với đa số ít nhất là hơn 30 phiếu.

Các nhân vật theo ông Nixon và các lãnh tụ Cộng Hoà tại Hạ viện nhận thấy thái độ chán nản trước viễn tượng chiến tranh Việt Nam kéo dài ngày càng tăng thêm, thêm vào đó cuộc tái đắc cử không có đối thủ của T.T. Thiệu hình như cũng đã góp phần làm yếu thêm thế ủng hộ của Quốc hội đối với chính sách Việt hóa.

Tuy nhiên, dầu tu chính án chấm dứt chiến tranh của NS Mansfield dầu được Hạ viện thông qua cũng sẽ không thể buộc Tổng Thống Mỹ phải rút hết quân Mỹ khỏi VN trong 6 tháng vì tu chính án này chỉ thể hiện một «ý kiến» của Quốc Hội. TT Nixon vẫn cố tìm cách chống đối vì sự chấp thuận tu chính án đó biểu lộ Quốc Hội không tán thành chính sách VN và đồng thời làm giảm uy tín của Tổng Thống trong lúc ông sắp phải thảo luận vấn đề VN với Bắc Kinh và Mạc tư Khoa.

Mặt khác, nghị sĩ Dân Chủ Mike Mansfield hôm thứ Ba lên tiếng cảnh cáo là «Kampuchea đã có tất cả những sự kiện để trở thành một VN khác». N.S Mansfield lên tiếng trước một số Nghị sĩ chống chiến tranh VN.

Sihanouk muốn gặp Nixon

BẮC KINH, 19-10. (Reuter) : Quốc trưởng lưu vong Norodom Sihanouk hôm nay cho biết ông muốn được gặp TT Nixon để thảo luận [illegible] chiến tại Kam pu Chia, [illegible] nói thêm rằng một cuộc gặp gỡ như thế có thể diễn ra trong thời gian TổngThống Hoa Kỳ thăm viếng các nhà lãnh đạo Bắc Kinh sắp tới.

Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt, Thông tấn viên James Pringle của Reuter tại tư dinh vốn là Tòa đại sứ cũ của Pháp, vị quốc trưởng 48 tuổi này cảnh cáo TT Nixon không nên trông mong Bắc Kinh sẽ dịu giọng trong vấn đề Kampuchea nói riêng và Đông Dương nói chung.

Sihanouk thuật lại rằng, trong bữa tiệc trưa nhân ngày Quốc Khánh của Trung Cộng, Chu ân Lai có nói với ông ta với tư cách nhân danh Mao trạch Đông rằng, đối với Bắc Kinh «việc kết thúc chiến tranh Đông Dương quan trọng hơn và khẩn thiết hơn cả việc giải quyết vấn đề Đài Loan ; bởi vì trước sau Đài Loan cũng phải bị trả về cho chính quốc, còn nhân dân Đông Dương thì hiện đang chết chóc ».

Sihanouk cũngnói thêm rằng : «Dĩ nhiên, chúng tôi không muốn có hòa bình khi mà sự can dự của Hoa Kỳ tại Đông Dương chưa được chấm dứt hoàn toàn».

Được hỏi ông có ý định tiếp xúc với Cố vấn Kissinger khi ông này đến Bắc Kinh vào ngày mai, Sihanouk trả lời : « Riêng cá nhân tôi, tôi không muốn gặp Kissinger. Một cuộc gặp gỡ như thế không

11 XEM TIẾP TRANG 11

Tại sao Connally qua VN thay vì Agnew ?

Mỹ tuyên bố lấy làm tiếc việc Đan Mạch sắp thừa nhận BV

▼ *Cựu Ngoại Trưởng Thụy Điển hiện viếng thăm BV*

COPENHAGUE, 19-10 (AFP): Thủ Tướng Đan Mạch Jens Otto Krag hôm nay tuyên bố chính phủ ông sẽ tìm cách thiết lập quan hệ ngoại giao hỗ tương với Bắc Việt.

Thủ Tướng Đan Mạch tuyên bố như trên trong khi điều trần trước Quốc Hội về chính sách tương lai của chính phủ do ông vừa thành lập, và nói thêm rằng : «Một bước như thế sẽ giúp chúng ta có hành động tương đồng với Thụy Điển, Na Uy và Thụy sĩ, đồng thời góp phần thuận lợi vào việc tìm kiếm hòa bình tại VN».

Bình luận về tin này, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ Charles Bray tuyên bố rằng Hoa Kỳ [illegible] thừa nhận một chế độ «đang tìm cách dùng sức mạnh để lật đổ chính phủ hợp pháp của miền Nam VN và đang vi phạm lãnh thổ của những quốc gia ĐNÁ khác, cũng như đang tiến hành những hoạt động chiến tranh chống lại quân đội Hoakỳ».

Mặt khácTorsten Nilsson, nguyên ngoại trưởng Thụy Điển đã đến Bắc Việt hôm nay để thăm viếng trong 10 ngày. Cuộc viếng thăm bất ngờ này được một nhân viên nghiệp đoàn Lao động Stockholm,mà Nilsson

1 XEM TIẾP TRANG 12

LS Chiểu cổ võ tăng cường liên lạc VĂN HÓA PHÁP-VIỆT

BALÉ, 19-10 (AFP).— Luật sư Bùi Tường Chiểu hôm nay đã dự bữa tiệc do hội Pháp- Việt khoản đãi và đã cổ võ tăng cường liên lạc văn hóa giữa Pháp và VNCH.

LS Chiểu nói nếu có đủ nơi ăn chốn ở, tốt nghiệp rồi trở về nước phục vụ thì số sinh viên VNCHqua Pháp du học sẽ tăng lên.

Trong khi đó thì tại Ba Lê, Trần đình Lan đã chủ tọa một cuộc họp báo để cho Cựu DB Phạm thế Trực tuyênbố chống bầucử 3-10 tạiVNCH.

Thi hài của ông Henri Vignic, Kỹ sư Canh ưng của hãng Michelin ở VN, bị mìn chết gần đồn điền Thuận Lợi hôm 27-8 vừa rồi, đã được đưa về tới Pháp hôm nay và lễ an táng sẽ được cử hành vào ngày 22.10.

Lào mời Souphanouvong khánh thành đập nước với tư cách là Tổng Trưởng Kinh Tế

VẠN TƯỢNG 19.10 (AP) Các nguồn tin chánh phủ tiết lộ rằng chính phủ Lào đã quyết gửi thư chính thức mời hoàng thân Souphanouvong lãnh tụ Pathet [illegible] bộ trưởng kinh tế của chính phủ liên hiệp hiện hữu, tham dự lễ khánh thành nhà máy thủy điện đập Nam Ngum, một công trình xây cất nhiều triệu Mỹ kim do LHQ bảo trợ.

Đập này sẽ được đặt tên «Srisavang Vathana» tên của Quốc vương Ai Lao. Dự án xây cất đập với kinh phí 130 triệu Mỹ kim đã được một hãng Nhật thực hiện từ 2 năm nay dưới sự bảo trợ của LHQ, Hoa kỳ, Nhật, Hòa Lan, Đan Mạch, Úc, Tân Tây Lan, Pháp và Thái Lan là những nước đóng góp tài chánh vào dự án này.

Tin Điện

MẠC TƯ KHOA : Nga xô loan tin là Thủ tướng Nga Kossygine sẽ viếng thăm Cuba vào cuối tháng 10 này theo lời mời của đảng CS và chính phủ Cuba.

HOA THỊNH ĐỐN — Ông Henry Loomis, Phó Giám Đốc Cơ Quan Thông tin Hoakỳ hôm thứ Hai tuyên bố trước một ủy ban Hạ Viện rằng những mục phiêu ưu tiên của cơ quan này là nhằm « duy trì hòa bình trên thế giới và tìm cách ngăn cản một sự đụng độ lớn giữa Mỹ và Nga ».

BẮC KINH : Bộ trưởng Ngoại Thương TC Bạch Hướng Quốc cầm

4 XEM TIẾP TRANG 11

◔ Đề án 23 N.S. ký, đưa ra biểu quyết chỉ còn 18

Thượng Viện bác bỏ đề án lập Uỷ ban điều tra độc cử

★ NS Thuận tố cáo kẻ phản bội đã bị mua chuộc, đe dọa

SAIGON, 20-10 — Thượng nghị viện đã không thành lập nổi Uỷ ban điều tra cuộc bầu cử 3-10 vì chỉ có 18 ông đồng ý. Đề án lập ủy ban điều tra do 23 nghị sĩ ký tên. [illegible] sau khi ngẫm lại sự chênh lệch của số người, [illegible] Viện rằng «đã có những nghị sĩ trở cờ vì áp lực tiền tài và thế lực».

Cuộc biểu quyết đã áp diễn ra 2 lần vào chiều 19-10. Lần thứ nhất giơ tay chỉ được 17 phiếu. Lần nhì do sự đề nghị của thuyết trình viên Vũ văn Mẫu minh danh đầu phiếu nghĩa là NS đứng lên, thì mới được 18 phiếu.

Trong số các N.S không tán thành việc thành lập Uỷ Ban điều tra này, N.S Đặng văn Sung đã bày tỏ ý kiến :«Buổi họpkhóa đầu tiên củaTV thảo luận 2vấn đề. Một liên quan tới bầu cử 3-10 và một liên quan tới nền giáo dục đã gợi lên một tinh thần làm việc mới của TV. Nó chứng tỏ có sự liên hệ giữa Hành Pháp và Thượng viện trong năm nay, trong giai đoạn mới hiện tại».

NS Sung nói tiếp :« Với tư cách độc lập, tôi không có nhiệm vụ bảo vệ quyền lợi cho một ai. Ông Thiệu Ông Kỳ hoặc Ông Minh.Vìvậy không có chuyện cay cú mà chỉ cósự buồn chán. Tình thế khủng hoảng hiện nay do ba ông gây ra, người ít kẻ nhiều phải chịu trách nhiệm. Bây giờ TV đặt vấn đề điều tra. Thử hỏi đặt Uỷ Ban điều tra với tác dụng gì ? Mỗi hành động chính trị cũng như mỗi nước cờ đi. Không thể chỉ biết đi một nước một mà phải nghĩ tới những nước cờ sau. Trước đây TV đã xét tới cuộc bầu cử Hạ viện rồi gửi sang H.V để tùy nghi.Đó là một điều vô ích. Nay TV lại xét đến cuộc bầu cử 3-10 rồi gửi lên TCPV để tùy nghi. Lại một lần nữa làm chuyện vô ích».

NS Sung nhấn mạnh : « thuyết trình viên Vũ văn Mẫu có nói TV phải hành động tích cực để bảo vệ nền dân chủ nhưng việc này có phải là một hành động tích cực không ? Theo tôi, các N.S chống đối Ông Thiệu nên đặt ra 2 vấn đề : hoặc có sự thỏa hiệp hoặc không có sự thỏa hiệp. Trường hợp không có sự thỏa hiệp, các NS đối lập nên vận động 1 cuộc liên minh bất tín nhiệm.Việc đó mới gọi là một hành động tích cực».

Các NS Nguyễn ngọc Kỳ,Nguyễn hữu Lương, Tôn thất Niệm, Tôn thất Đính đã lên tiếng tán thành thành lập Uỷ Ban điều tra với lý do để xây dựng chế độ.

Chiều hướng TV có vẻ hướng về sự thành lập Uỷ Ban. N.S Hoàng Thế Phiệt bèn đưa ra đề nghị bầu để cử chủ tịch T.N.V Nguyễn-văn Huyến làm chủ tịch của Uỷ Ban điều tra này.

Nhưng chung cuộc, đến khi biểu quyết chỉ có 18 vị chấp thuận mà thôi. Do đó biểu quyết này đã không đạt được đa số quá bán nên việc thành lập Uỷ ban điều tra bị bác bỏ.

Phản bội

Sáng nay, trong cuộc tiếp xúc với báo chí tại phòng khối DânTộc TV, NS Trần quang Thuận nhận định : «kết quả cuộc biểu quyết hôm qua chứng tỏ Tổng Thống Thiệu đã thắng tại TV. Phe đối lập từ số 28 còn lại 17, mất đi 11. Sự kiện này chứng tỏ lập trường của 11 NS hoặc có thể bị áp lực [illegible] tiền tài và thế lực, hoặc có thể bị vì thấy sự mưu tính lâu dài quá khó khăn thực hiện nên trở cờ.

NS Thuận thuộc LD Hoa Sen trong khối Dân Tộc hiện là Chủ Tịch Uỷ Ban Ngoại Giao Thông Tin TV. Từ cuộc chống độc cử đến cuộc bầu cử văn phòng mới của TV, LD Hoa Sen và liên danh Bông Huệ đã từng sát cánh mật thiết. Hai LD đã đắc thắng vẻ vang trong cuộc phân phối các ghế Chủ Tịch Uỷ Ban T.V. niên khóa 71-72.

Hoãn lần thứ nhất

SAIGON, 20-10 : Lần thứ hai trong vụ án độc cử, TCPV đã lại «chơi chữ» để trì hoãn ngày giờtuyên bố phán quyết,lần thứ nhất chiều20-8, TCPV hẹn với dư luận là phán quyết của TCPV sẽ được công bố cuối phiên họp ngày mai và lần thứ hai, [illegible] tà hôm qua 19-10, TCPV lại thông cáo « Tối Cao Pháp Viện còn tiếp tục nghị án và sẽ có phán quyết sớm lắm là 12 giờ trưa mai». Dù sao trên nguyên tắc, TCPV có quyền đợi đến 25-10 mới tuyên bố phán quyết.

Sau khi nghe thông báo, một người đi kiện la lớn trong phòng xử : «Chưa có Decision Ferme của ông Thiệu» rồi mọi người cùng cười vui vẻ ra về.

Trước đó, bà Nguyễn Phước Đại nói rằng, đây là một vụ cãi tuyệt vọng, nhưng bà vẫn làm và bà cho đây là một vụ cãi có hứng nhất trong đời hành nghề luật sư của bà, bà nói chỉ có những vụ cãi không ăn tiền, mà bênh vực những gì cho tổ quốc, mới có thể nói lên hết cả tâm huyết.

Bà Đại là người bênh vực cho những người đi kiện, nhưng đã đưa ra tiên đoán trong khi các thẩm phán Tối Cao đang nghị án, là cuộc bầu cử sẽ được hợp thức hóa. Nhưng với tiên đoán đó, bà Đại nói rằng không khác nào T.T. Thiệu khỏa lấp một vài lớp tro lên một lò than hồng rồi cho là lửa đã tắt. Sự thật thì lò lửa vẫn cháy âm ỉ và theo nguyên văn lời bà, thì chỉ chờ một ngọn gió lửa có thể bốc cháy chế độ sau bao năm xây dựng.

Bà Đại nói rằng, sau bao năm xây dựng dân chủ, đáng ra Miền Nam đã vững mạnh hơn, nhưng nạn phân hóa quá trầm trọng thành ra mới có sự thể như ngày hôm nay, bà nói, tôi tưởng sau biến cố Mậu Thân là chúng ta đã có lý do thức tỉnh mà đoàn kết lại, nhưng không. Rồi bà cay đắng : «không lẽ chúng ta đợi cho đến khi VC về dí dao vào cổ mới chịu thức tỉnh đoàn kết hay sao» ?

0 XEM TIẾP TRANG 11

CHO RẰNG TƯỚNG ĐÔN LẤY DANH NGHĨA ẢO LÀM CHÍNH TRỊ

TT Trí Quang bất thần tung độc chưởng tấn công người hùng cách mạng 63

★ Một nhóm « SVHS xung kích » đốt xe díp Phủ Thủ Tướng.

✢ ANH TRINH – NHƯ HÀ

SAIGON, 20-10.— Thượng Tọa Thích Trí Quang, linh hồn của các cuộc tranh đấu của Phật giáo Ấn Quang sau một thời gian dài yên lặng, sáng hôm nay đã bất thần tung ra một «độc chưởng» nhằm đánh tan hoài vọng chánh trị của Trung Tướng hồi hưu Trần Văn Đôn trong ý đồ vận động thành lập một «nội các mềm dẻo» mà ông có nhiều hy vọng giữ chức vụ Thủ Tướng.

Nhân vật được chính giới mô tả là «lãnh tụ đầu não» của khối Phật Giáo Ấn Quang, sáng hôm nay đã đưa ra một lời cảnh giác rằng : « nếu Trung Tướng hồi hưu Trần văn Đôn có những hoạt động nhằm vào quyền chức không đóng góp tác dụng mà có thể còn trái với nghĩa vụ vận động hòa bình của Phật giáo thì tôi (TT Trí Quang) đã và không can dự hay chấp nhận».

Vị Thượng Tọa từng có những hoạt động mạnh mẽ và cân nhắc kỹ lưỡng từng đường đi nước bước của mình trong các sự kiện chánh trị từ năm 1963 cho đến nay, hôm nay đã trần tình với Báo Chí rằng tuy «không ân hận việc giúp đỡ Tướng Đôn, nhưng phải cảnh giác vấn đề này». Sau đây là bản minh xác mang thủ bút của TT Trí Quang được công bố sáng nay.

Lời minh xác của TT Thích Trí Quang

Trung tướng hồi hưu Trần văn Đôn ứng cử Dân biểu (tại Quảng Ngãi) là việc vốn tôi không can dự. Cũng như tôi đã không can dự vào sự ứng cử và đắc cử của ai. Nhưng, sau khi ông ứng cử, tôi được yêu cầu giúp đỡ vì nghe đâu bị một chút rắc rối gì đó.

Tôi niệm tình một người đã chỉ huy Cách mạng 1-11, nên viết cho Ông hai cái thư riêng nói với hai vị có trách vụ của Phật giáo Quảng Ngãi. Đó là trường hợp độc nhất, vì ngay từ tháng 5, tôi đã quyết định cho cá nhân tôi không can dự vào cuộc bầu cử Tổng Thống và Hạ Viện.

Nay, không phải chịu ảnh hưởng của dư luận, mà chính tôi xét một vài cử động của Trung tướng hồi hưu Trần văn Đôn thấy hơi lạ.

Tôi không ân hận việc mình giúp đỡ, nhưng tôi phải cảnh giác. Do đó tôi xin có những lời này để :

« 1.— Xin lỗi 2 vị mà tôi đã viết thư riêng.

2.— Minh xác rằng đã và không can dự, hay chấp nhận hoạt động nếu có của Trung tướng hồi hưu Trần văn Đôn, nhắm vào quyền chức không đóng góp tác dụng mà có thể còn trái với nghĩa vụ vận động Hòa bình của Phật giáo.

3 — Lời minh xác này cũng là thái độ của cá nhân tôi đối với bất cứ những ai gọi là Phật tử hay liên hệ với Phật giáo mà hoạt động như vậy.

4.— Lời minh xác này còn chứa đựng nhận thức của cá nhân tôi về sự đối lập của Phật tử. Phật tử đối lập là [illegible] đối lập với phi dân tộc, là Hòa bình đối lập với chiến tranh, chứ không phải đối lập theo lập thuyết vay mượn của những người đã làm khổ dân tộc».

Saigon, ngày 20-10-1971
Thích-Trí-Quang

— Sau khi công bố lờiminh xácnày, T.T Trí Quang hôm nay dáng điệu khỏe mạnh đã tự lái xe hơi màu trắng rời [illegible] đi.

Trong giới [illegible] nhắc, gần đây nhiều dư luận chánh trị cho rằng tân Dân Biểu Trần văn Đôn sẽ được mời giữ chức vụ Thủ tướng trong nội các sắp tới.

9 XEM TIẾP TRANG 11

Trong ngày thứ 2 tranh luận gay go tại Đại Hội Đồng LHQ

Ả Rập Saoudite đệ trình tu chính án sửa đổi quyết nghị TH của Albanie

★ TC lại đưa bằng chứng Nhật Mỹ cấu kết tại Liên Hiệp Quốc

◐ Chu ân Lai và Hugh Scott cùng đứng ngoài đánh đòn gió

LIÊN HIỆP QUỐC, 19-10 (UPI).— Để dung hòa kiến nghị đối nghịch của Albanie và Hoakỳ về quyền đại diện của nước Trung Hoa tại LHQ, Đại sứ Jamil Baroody xứ Saudi Arabia đệ trình trước Đại Hội Đồng 1 tu chính án sửa quyết nghị Albanie đề nghị thu nhận TC với tư cách đại diện nước Trung Hoa tại mọi cơ cấu của LHQ và cho THDQ ở lại ĐHĐ với tư cách đại diện của nước Đài Loan.

Đề nghị này là điểm mới lạ duy nhất trong 2 ngày tranh biện chẳng lấy gì làm sôi nổi giữa 22 phái bộ về vấn đề TH trong có 15 nước ủng hộ TC,6 nước (kể cả Nhật) ủng hộ Đài loan và 1 trung lập.Mặc dầu đại diện THQG và phái bộ Mỹ tỏ vẻ lạc quan là họ sẽ thắng một cách chật vật, nguồn tin hành lang LHQ, dựa vào một cuộc dò ý các phái bộ, tiên đoán nỗ lực giữ THDQ ở lại ĐHĐ sẽ thảm bại.

Hôm nay, Nhật Bản đã kêu gọi Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc hãy để Bắc Kinh vào ngồi trong tổ chức thế giới mà đừng trục xuất Đàiloan Cựu Ngoại trưởng Nhật Aichi đã nói là đề nghị của Hoakỳ về phương thức hai phái đoàn đại diện Trung Hoa mà Nhật bản đồng bảo trợ sẽ phục vụ quyền lợi của nền hòa bình ở Á châu. Ông Aichi đã mạnh mẽ bênh vực đề nghị thứ nhì của Hoakỳ nhằm coi vấn đề trục xuất Đài loan là một vấn đề quan trọng đòi hỏi đa số 2/3. Ông cảnh cáo rằng việc trục xuất một quốc gia hội viên sẽ là một tiền lệ nguy hiểm nếu đại hội đồng thiết lập nên tiền lệ đó.

Tại Đông Kinh, Thủ tướng Nhật Bản ông Sato nói việc bình thường hóa quan hệ với Trung Cộng đối với Nhật Bản quan trọng hơn là vấn đề đại diện Trung Hoa ở LHQ. Tuy nhiên ông Sato nhấn mạnh rằng việc trục xuất THDQ trái với thực trạng quốc tế có thể gia tăng tình trạng căng thẳng ở Á Châu.

Đại biểu của Hồi Quốc trái lại nói vấn đề ở đây không phải là trục xuất một nước hội viên, Ông này lập luận rằng vấn đề ở đây chỉ giản dị có thay thế phái đoàn Trung Hoa này bằng một phái đoàn Trung Hoa khác hay không.

Một ngày trước khi Cố vấn Henry Kissinger của Tổng thống MỹRichard Nixon tới BK, chính phủ TC kịch liệt lên án Hoakỳ và Nhật bản cấu kết thực hiện mưu đồ dựng 1 nước Đài Loan độc lập ngõ hầu chiếm đóng vĩnh viễn đảo này.

Tân Hoa Xã của Trung Cộng sáng nay vạch rõ rằng cách đây mấy bữa Mỹ sai 1 tay tổ CIA là Douglas Mendel lén lút sang Đông Kinh tiếp xúc với mọi đoàn thể vận động cho Đài Loan độc lập, Thế rồi, cũng trong ngày 18-10, xảy ra những cuộc biểu tình, mít tinh, tại Nữu Ước và Đông Kinh đòi cho Đài Loan độc lập mà THX cho rằng toàn do bàn tay của Mỹ sắp đặt.THX nhấn mạnh cuộc biểu tình ở Đông Kinh gồm toàn người Nhật và vài người Tây phương, và điều này « vạch trần hành động gian dối, nham hiểm, phản động » của cấp lãnh đạo Nhật.

Mặt khác, mục sư da đen Hosea Williams, vừa từ Quảng châu ra được 2 ngày sau 1 tháng chu du Hoa lục, cho biết Chu Ân Lai tỏ ra không mấy tha thiết đến vấn đề TC gia nhập LHQ. Họ Chu từng tâm sự với Williams rằng TC dư nhẫn nại chờ thêm vài năm nữa, cho đến khi nào THDQ bị đuổi hẳn, rồi mới chịu vô LHQ.

Tại Hoa thịnh đốn, lãnh tụ trưởng khối Cộng Hòa thượng viện Hugh Scott đã nói là chính phủ Nixon cảm thấy tin tưởng rằng LHQ sẽ biểu quyết tán thành các đề nghị song hành đại diện Trung Hoa của Hoa kỳ đưa ra.

Đồng thời ông Hugh Scott cho hay là nếu THDQ bị trục xuất khỏi tổ chức thế giới thì sẽ có một sự

6 XEM TIẾP TRANG 11

Bà Nixon sẽ đi Nga và có thể cùng đi Bắc Kinh

Kissinger đáp xuống Bắc Kinh vào 11 giờ 15 trưa thứ Tư, 20-10

AGANA (GUAM) 20-10 (UPI) — Henry Kissinger, Cố Vấn đặc biệt của Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon, đã cùng đoàn tùy tùng rời phi trường Andersen, căn cứ không quân chiến lược duy nhất tại Tây bộ Thái Bình Dương, lúc 20giờ 30 Quốc tế thứ Ba (tức 04 giờ 30 sáng thứ tư 20-10 giờ Saigon) đi Thượng Hải.

Ra tiễn Kissinger tại sân bay có Carlo Camedo toàn quyền Quần Đảo Mariannas được coi là thuộc lãnh của Hoa Kỳ Trung tướng Gerald Johnson, tư lệnh không lực 8 HK và đề đốc Paul Pugh Tư lệnh Hải lực Mỹ vùng Mariannes. Theo lịch trình ấn định, sau 4 giờ bay, chiếc phản lực đặc biệt chở phái đoàn Mỹ sẽ đáp xuống phi trường quốc tế Thượng Hải lúc 9giờ30 quốc tế thứ Tư (tức 8g30 sáng Saigon).

Theo đặc phái viên Jean Leclerc du Sablon của AFP tại Bắc Kinh, nhà cầm quyền TC tỏ vẻ hết sức thận trọng đối với việc Kissinger tới TC lần này. Qua trung gian của 1 người thông ngôn, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao cho biết Kissinger chỉ ghé Thượng Hải trong 1 khoảng thời gian đủ để rước 2 hoa tiêu địa phương có nhiệm vụ hướng dẫn Đại tá Albertazie, phi công riêng của Nixon, trên chặng đường đi Bắc Kinh. Phi cơ của phái đoàn Mỹ sẽ đáp xuống 1 sân bay gần Bắc Kinh lúc 11g15 địa phương (tức 3g15 quốc tế hay 11g15 Saigon).

Phát ngôn nhân phá lệ để nói đùa rằng «máy bayMỹ sẽ xâm phạm vùng

14 XEM TIẾP TRANG 12

VIỆN BINH CSBV TẬP TRUNG CHỜ PHAN CÔNG 2 MẶT Ở LÀO

Đánh lớn ở U Minh, 60 C.S. bị hạ Mỹ dội bom lầm, 18 lính VN chết

★ Tướng Minh : Thủ đô Saigon không bị Cộng Sản uy hiếp

★ CSVN tập trung tại thị trấn cách Nam Vang 29 cây số.

SAIGON, 20-10.— Nguồn tin quân sự chính thức VNCH loan báo lúc 10g10 ngày 18-10 một tiểu đoàn thuộc sư đoàn 21 BB giao tranh với địch trong vùng 14 cây số quận lỵ Thới Bình, tỉnh An Xuyên. Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ sau đó lại được tăng viện khiến Cộng quân phải bỏ chạy. Trận ác chiến kéo dài từ 10g10 sáng đến 15g00 chiều. Kết quả có 60 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ. Lực lượng VNCH còn tịch thu 3 súng cộng đồng và 12 súng cá nhân cùng một số đạn dược. Phía VNCH có 5 binh sĩ tử trận và 4 bị thương.

Bộ Tư Lệnh quân sự Hoa Kỳ hôm thứ Ba loan báo một chiến đấu oanh tạc cơ A37 của Không lực Hoa Kỳ bay yểm trợ cho binh sĩ VNCH hành quân gần biên giới KPC, mặt trận Tây Ninh, hôm thứ hai đã bỏ bom lầm khiến 18 binh sĩ VNCH bị thảm tử.

Bản thông cáo chính thức hàng ngày của bộ tư lệnh Hoa Kỳ viết :

«Một phi cơ A37 Không lực Hoa kỳ yểm trợ binh sĩ quân lực VNCH trong cuộc hành quân Tây Ninh, đã dội bom vào một mục tiêu chỉ định khoảng 14g 15 ngày 18.10.

«Phi cơ ném loại bom thường 500 cân Anh. Làm thiệt mạng 18 binh sĩ VNCH và bị thương nặng 7 binh sĩ khác, một số khác nữa bị thương nhẹ.

« Cuộc điều tra sơ khởi cho thấy mục tiêu bị bỏ bom đã được vị tư lệnh dưới đất cho lệnh dội tấn, được phi cơ tiền sát đánh dấu và được coi là đúng mục tiêu được chỉ định. Một cuộc điều tra đang được tiến hành ».

Phát ngôn viên bộ Tư lệnh cho biết có 2 oanh tạc cơ được một phi cơ thám sát gọi đến thả bom. Phi cơ quan sát này đã đánh dấu mục tiêu bằng hỏa tiễn khói màu.

Sau khi mục tiêu được đánh dấu, 1 chiếc A37 lượn tới và thả 2 quả bom. Còn chiếc thứ hai đang lượnvà sắp sửa thả bom thì nhận được tin vô tuyến từ dưới đất khẩn cấp gọi lên bảo ngưng ngay.

Đây là vụ bắn lầm quân nhà tai hại nhất kể từ ngày 5-3 khi một phi cơ Hoa kỳ làm thiệt mạng 36 binh sĩ VNCH tại một căn cứ hỏa lực ở đất Lào.

Tại mặt trận Tây Ninh lúc 14g20 chiều qua, 1 thành phần Nhảy Dù giao tranh với địch trong vùng 10 cây số Tây căn cứ Pace, hạ sát 2 địch và tịch thu 1 súng cá nhân. Phía bạn có 2 bị thương. Trong ngày 18-10, căn cứ Pace đã bị Cộng quân pháo kích 4 lần với 9 quả đạn súng cối 82 ly nhưng không gây thiệt hại.

Theo tin UPI, trung tướng Nguyễn văn Minh, Tư lệnh các lực lượng phòng thủ trong và chung quanh Saigon hôm thứ Ba tuyên bố CS đã không huy động được lực lượng để áp lực vào thủ đô mà chỉ mở được một cuộc tấn công nhỏ để cố kéo các đơn vị chính phủ ra khỏi biên giới KPC.

Tướng Minh nói tiếp sự chấm dứt vội vàng các hoạt động tác chiến của binh sĩ Úc để chuẩn bị về nước đã tạo ra khó khăn vì đặt thêm trách nhiệm cho lực lượng chính phủ phải cố gắng quá mức để lấp lỗ trống.

Tướng Minh nói thêm 3 trung đoàn VC khoảng 3.000 tên cộng thêm với 300 đặc công đã từ Kampuchea xâm nhập Nam VN trong năm nay và Trung ương Cục Miền Nam đã ra lệnh cho họ phải phát động một cao điểm chung quanh Saigon.

Bộ Tư lệnh Hoa kỳ tại Saigon

3 XEM TIẾP TRANG 11

DB chưa hợp thức đã xuất ngoại bị kẹt « hàng » ở Tân Sơn Nhất

✢ LÊ VĂN THIỆP

SAIGON 20-10 – Quả bom thối đầu tiên đã nổ tại diễn đàn Quốc hội sáng nay với nhiều chi tiết trái ngược. Bốn va ly của một DB từ Hồng Kông mang về bị Quan thuế giữ lại chứa những gì? Có thật số hàng chỉ đáng giá 5440 đồng như chính đương sự thanh minh chăng ?

Ai cho phép đi ?

Khi có tin 1 DB buôn lậu hàng hiệu bị giữ làm rối loạn hàng ngũ phóng viên thì tại diễn đàn, DB Nguyễn Ngọc Nghĩa đặt ngay vấn đề. Ông Nghĩa sau khi nói tin 4 va ly của 1 DB bị giữ tại Tân sơn Nhất đã chất vấn niên trưởng Nguyễn bá Lương vì căn cứ gì đã ký giấy xuất ngoại cho DB khi hợp thức hóa chưa xong và nhất là Hạ Viện đang có khóa họp. Ông Bá Lương trả lời dầm dờ rằng ai có giấy mời thì ông phát ký và quyền cho đi hay không thuộc Hành pháp. Một vài DB cũ có nghề, bái phục vị đồng viện đó bằng lời bình luận «khá thiệt, lừa lúc sơ ý này mà làm một quả thì khá thiệt».

Nhiều sự bí mật

Danh tính ông Dân biểu [illegible] đó lần lần cũng xuất hiện. Qua điện thoại, Dân biểuDiệp vănHưng nói với Chính Luận : « Không có gì. Ngay sau vụ lôi thôi tại Tân sơn nhất tôi đã trình cho Đông lý văn phòng Bộ Tài Chánh và cả ông Tổng Trưởng nữa Có nhiều điều bí mật (?) ở trong vụ này », Ông Diệp văn Hưng cho hay ông xuất ngoại «có tí việc riêng». Điều này ăn khớp với luận [illegible] «có giấy mời » mà ông Lương [illegible]

Chỉ đáng 5.440 đồng

Đến gần 11giờ trưa, ông H[illegible] mới lò dò đến HV họp và sau đó thanh minh tại diễn đàn rằng số hàng ông mang về chẳng đáng gì.Ông Hưng vanh vách khai mang về 1 ký vảy cá (480đ) 10 phụ tùng xe hơi Mercedes (2.000đ) 8 chai nước hoa (1.560đ) 2 cặp xách Echolac (1400đ) Tuy luật lệ quan thuế không

5 XEM TIẾP TRANG 11

Câu chuyện hôm nay

Chính-sách Mỹ và kinh-tế Thái

◴ NGUYỄN-VĂN.

Nếu chỉ kể từ sau Thế Chiến II, thì 36 triệu dân Thái Lan đã sống no đủ và yên ổn hơn các xứ láng giềng, và kinh tế Thái đã tiến triển điều hòa trong suốt 10 năm trước 1970.

Song từ năm ngoái, đã có nhiều triệu chứng sút kém gây lo ngại cho các giới hữu quyền và chuyên trách.

Nông sản, nguồn lợi chính yếu, vẫn gia tăng, như trong khoảng 1964/69, lúa từ 9,5 triệu tấn lên 13.4 triệu tấn, cao xu, từ 211 ngàn tấn lên 274 ngàn tấn, mía từ 5 triệu lên 6,7 triệu tấn v.v..

Song số bán ra ngoài đã giảm nhiều; trị giá gạo xuất cảng đã lên tới số cao nhất là 223 triệu Mỹ kim (1967) từ đó đã sụt mạnh, xuống 181,5 triệu, 141, 6 triệu rồi 119 triệu năm 1970: vì Mỹ và Nhật thừa gạo đem tung ra bán theo các chương trình viện trợ nông phẩm cho những nước đã quen mua gạo của Thái.

Cao xu đã đem về cho Thái 124 triệu Mỹ kim năm 1960, nhưng từ đó số lợi tức này cứ xuống mãi, còn 87,3 triệu năm 1968, ngoi lên 128 triệu năm 1969, rồi lại xuống 110 triệu năm 1970: vì giá sụt trên thị trường quốc tế, và nguyên do, là Mỹ bán ra quá nhiều số cao xu nhân tạo dự trữ, mặc dầu Thái đã phản đối cùng Mã Lai và Nam Dương.

Trên đây cũng là những nguyên nhân khiến các giới kinh doanh Thái muốn chuyển hướng ngoại giao, và thúc giục chánh quyền giao hảo để giao thương với Nga Sô, Đông Âu và cả Trung Cộng.

Ngoài ra, số ngoại tệ thâu được của Hoa Kỳ cũng kém đi nhiều. Từ 1965, Mỹ đã viện trợ 420 triệu MK, song đến 1969 chỉ còn cấp 56 triệu, và năm 1970, 29 triệu mà thôi.

Chi tiêu của quân đội và nhân viên Mỹ tại Thái, từ 298 triệu MK năm 1968, xuống 281 triệu năm 1969, và 257 triệu năm 1970: số này sẽ càng kém, nếu Mỹ càng rút thêm quân.

Quân nhân Mỹ tại VN hồi hương quá nhiều, số được phép qua chơi Vọng Các để nghỉ ngơi và tiêu khiển cũng không còn bao nhiêu: nên số ngoại tệ thâu của du khách, từ 24 triệu MK năm 1967, chỉ còn 15 triệu năm 1969.

Vì những số thất thâu như trên, ngoại tệ dự trữ của Thái giảm mất 48 triệu MK năm 1969 và 128 triệu năm 1970, còn có 746 triệu, chỉ đủ để chi về nhập cảng và dịch vụ trong 6 tháng.

Dù sao, những sự bất lợi này cũng cho hiểu rõ hơn vì sao thủ tướng Kittikachorn không muốn Mỹ triệt thoái hấp tấp.

Ấy là chưa kể đến sự thiệt hại của bao giới người Thái đã quen kiếm lợi nhờ sự giao dịch hay hợp tác với các cơ quan quân sự Mỹ và các nhà thầu cho quân đội Mỹ. Như tại Vọng Các, trong mấy năm qua, nhiều khách sạn lớn đã được xây dựng để chứa Mỹ: đến tháng 8 năm nay, từ 30o/o đến 40o/o số phòng bỏ trống.

xXx

Ngoài những sự khó khăn bắt nguồn từ địa hạt tương giao Thái/Mỹ, chánh quyền Thái còn bị lúng túng trên địa hạt tài chánh.

Từ 1966 đến 1970, số chi của chánh phủ đã tăng trung bình mỗi năm hơn 11o/o, nhưng số thâu chỉ tăng hơn 8o/o. Nên số thiếu hụt của ngân sách quốc gia đã từ 600 triệu đồng Baht lên 4.200 triệu Baht, và có thể tới 6.500 triệu về tài khoá 1970.

Để bù đắp, tất nhiên chánh phủ phải vay thêm của Ngân Hàng Quốc Gia.

Ngân sách quốc gia, về phần thường chi, từ 10,8 tỷ (1966) lên 20,7 tỷ (1971).

Khoản tăng đáng chú ý nhất là về an ninh và quốc phòng: 1 tỷ Baht tài khóa 1966, lên 7,1 tỷ tài khóa 1971.

Nếu cứ theo đà trên, thì áp lực lạm phát sẽ mỗi năm một nặng hơn. Bởi vậy, chánh phủ đã phải tăng thuế, nhất là thuế nhập nội từ 20o/o đến 200o/o từ 1-7-70.

Thuế này chỉ khiến giá tiêu thụ tăng từ 1,4o/o đến 2o/o, nhưng chưa giải quyết vấn đề thiếu hụt ngân sách, và cũng không hạn chế nổi nhập cảng.

Nhập cảng luôn luôn vượt xa xuất cảng. Từ 1965 đến 1970, xuất cảng chỉ tăng từ 609 triệu Mỹ kim lên 688 triệu, song nhập cảng đã từ 726 triệu lên 1.261 triệu.

Từ 1965 tới nay, ngoại thương luôn luôn bị thiếu hụt mỗi năm một nhiều hơn, từ 123 triệu Mỹ kim lên 579 triệu.

Song số đó đã được bù bằng số thâu về dịch vụ, nhất là nhờ viện trợ Mỹ và các số chi tiêu của Mỹ trên đất Thái. Song các khoản này đã giảm và còn sẽ giảm, thì Thái sẽ bồi đắp ra sao?

Cán cân thâu và xuất ngoại tệ, trong bao năm vẫn dư, từ 1969 đã hụt: 48 triệu Mỹ kim năm 1969 rồi 128 triệu năm 70.

Dự trữ ngoại tệ của Thái đã tăng mạnh trong nhiều năm trước, tới mức rất cao là 922 triệu MK năm 1968, rồi từ đó cứ sụt mạnh xuống 874 triệu rồi 746 triệu (1970).

Như thế, thì liệu tiền tệ Thái có giữ được hay không giá [illegible] bền ít thấy tại Á Đông, với hối suất 20,8 Baht mỗi Mỹ kim?

Tóm lại, thịnh vượng mà dân Thái đã được hưởng, bắt đầu bị đe dọa và viễn ảnh tương lai của Thái, chẳng lẽ lại là hiện trạng VN? Nếu vậy, thì sẽ rất đáng tiếc cho Thái.

xxx

Muốn tránh sự bất hạnh đó, tất nhiên giới hữu trách Thái cũng đang tìm một hướng đi, nhưng còn sẽ gặp nhiều trở ngại.

— Trước hết, Thái cố tăng xuất cảng và giảm nhập cảng.

Về xuất cảng, cũng có hy vọng: nếu khó bán gạo và cao xu, thì đã bán được rất nhiều bắp, và số này vẫn tăng, từ 46,6 triệu Mỹ kim năm 1965, 88,8 triệu năm 1970: riêng Nhật đã mua 720 ngàn tấn năm nay. Bột sắn hoặc khoai mì, từ 32,5 triệu MK, lên [illegible] 7 triệu... Nên chánh phủ cố hướng sản xuất vào các nông sản thường bị coi là hoa màu phụ. Song về các loại hàng khác đã bán được nhiều lại kém đi, như kenaf, thuốc lá, tôm, gỗ teck v.v... thì còn phải tìm thị trường mới: nếu vậy, Thái phải chuyển hướng ngoại giao, nhưng vẫn còn do dự.

Nhập cảng của Thái, thực ra vẫn theo một chánh sách lành mạnh: phần cần thiết để sản xuất, bao giờ cũng nhiều hơn phần dành cho tiêu thụ. Như về 1970, trong 1264,5 triệu MK ngoại hoá, thì 438,8 triệu về dụng cụ trang bị và 307 triệu về nguyên liệu, phần tiêu thụ chỉ có 262,3 triệu. Song khi số nhập trội hơn số xuất 579 triệu, thì dầu sao cũng phải giảm bớt nhập cảng?

Để phát triển kinh tế, chánh quyền Thái đã thực hiện một kế hoạch lục niên bắt đầu từ 1961; và từ 1966, đã áp dụng kế hoạch ngũ niên 1966/71, với kinh phí 57,5 tỷ Baht, trong số này 15,6 tỷ phải nhờ ngoại quốc tài trợ: song tới nay, số vay của nước ngoài và số ngoại viện chỉ lên tới 9,6 tỷ.

Từ 1959 tới cuối 1970, trong 6 tỷ 998 triệu Baht đầu tư doanh nghiệp, thì 2 tỷ 328 triệu là của ngoại quốc. Chánh phủ đã có hấp dẫn và khuyến khích tư bản nước ngoài. Song nhiều giới kinh doanh Thái vẫn phản đối trách chánh quyền không bảo vệ quyền lợi của người Thái: nên một Ủy Ban đã được chỉ định để nghiên cứu những biện pháp kiểm soát hoạt động kinh tế của ngoại nhân. Các công ty ngoại quốc, nhất là Nhật, thấy vậy đã tỏ thái độ dè dặt.

Theo một luồng dư luận mới đây, thì nếu chính phủ muốn dung hòa, nghĩa là vừa phát triển vừa đỡ phải nhờ cậy ngoại nhân, ít nhất về phương diện kỹ thuật, thì phải thâu hút nhiều chuyên viên Thái: song rất nhiều sinh viên được gửi ra nước ngoài thụ huấn, lại không chịu trở về: theo một tài liệu công bố ngày 23-8-70, thì trong 2165 sinh viên y khoa, y tá và bác sĩ du học hay tu nghiệp, chỉ có 987 người chịu hồi hương.

Trong khi đó, chính phủ chuẩn bị ban hành kế hoạch ngũ niên thứ ba, 1971-1976.

Khi người chống đối quyết-tình xây-dựng đối-lập

MỘT QUYẾT-ĐỊNH ĐÁNG TÁN-THƯỞNG CỦA KHỐI ÔNG NGUYỄN-CAO-KỲ. ◴ MỘT LẬP-LUẬN ĐẶC-BIỆT VỀ ĐỐI-LẬP VÀ ĐỐI-THOẠI VỚI ĐỐI-LẬP, DO NGƯỜI KHỐI ÔNG THIỆU PHÁT-BIỂU. ★ TRÁCH-NHIỆM VÀ VÔ-TRÁCH NHIỆM. ★ ĐI ĐẾN MỘT ĐẢNG ĐỐI-LẬP THẬT KHÁ ĐƯỢC KHÔNG? ◴ ĐI ĐẾN LƯỠNG-ĐẢNG ĐƯỢC KHÔNG? ◴ CÓ SỰ TRANH-NHAU LÀM XẾP SÒNG ĐỐI-LẬP KHÔNG?

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Người viết bài từng có một ý kiến từ trong lòng và với hảo ý thốt ra, khi nghĩ rằng « giả sử ông Nguyễn cao Kỳ lo việc lập Đảng từ hồi ông ngồi ở Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, có phải nhiều việc đẹp đẽ đã đến với ông ». Rồi một dịp khác, gần hơn, lại nghĩ rằng giả sử trong việc chống đối ông Thiệu, ông Kỳ dừng lại nửa chừng tháng Chín để tuyên bố chuyển sang thế hợp pháp, thành lập khối đối lập xứng đáng để đối thoại với chánh quyền, thì cũng đẹp hơn là đi đến tận cùng cuộc chống đối! Đẹp hơn có nghĩa là làm được mạnh hơn, vững hơn, lớn hơn, hiệu nghiệm hơn.

Nhưng thôi! chuyện đã qua rồi. Bây giờ thì khối ông Kỳ đã có bật mí rằng sẽ lập hồ sơ khai báo, lập đảng đối lập đối thoại với ông Thiệu dài dài. Nếu đúng như vậy, thì đó là một việc đáng tán thưởng, miễn rằng khối ông Kỳ biết làm trong thế hợp hiến, mạnh mẽ và thật hữu hiệu, là điều mà chưa có đảng nào làm được trong quá khứ.

Cũng có chỗ tương đồng!

Đúng như tin tức đó, thì giữa ông Kỳ và ông Thiệu, cũng có chỗ tương đồng, chứ không hẳn là không. Là vì ông Thiệu từng nói thật to rằng «không hề ngăn cản đảng phái» và «chỉ mong sao đảng phái kết hợp lại, cùng với chính quyền hay là ở thế đối lập với chánh quyền, để sớm đạt tới chế độ lưỡng đảng, đúng như Hiến pháp đã chủ trương». Trong khi đó, khối ông Kỳ lại tuyên bố tạo dựng khối đối lập, rồi các nhóm đối lập lại đi vào với nhau, đồng thời ông lại tập hợp những đảng thân với mình để thành lập một đảng duy nhất, thì như vậy, tất cả đều ngon, tại sao thế lưỡng đảng lại chẳng sớm thành hình và rồi sẽ chẳng đạt tới một kỷ luật và một lễ độ trong sinh hoạt chánh trị?

Nhắc nhở một lập luận đặc biệt

Nhân tiện, lại xin nêu lên một lập luận mới mẻ của «khối» ông Thiệu. Vừa rồi, sau bài viết đề xây dựng về những điều ô. Thiệu nên làm (trong đó có đề nghị ông cởi mở và đối thoại với đối lập), một nhân vật đi với ô. Thiệu mà không phải là gia nô (!) đã nói thế này:

« Anh đề nghị đúng mà không đặt mình vào ông Thiệu. Buộc ông ta cởi mở và đối thoại với đối lập, được lắm, nhưng đối lập là ai mới được chứ! Nước mình đã làm cóc gì có đối lập? Có một tờ báo để chửi, giữ một chức tu hành trong một tôn giáo, chưa đủ để làm đối lập. Nếu ô. Thiệu phải trả lời hết thì phải trả lời cả những người thường dân, bất cứ ai. Không được. Ô. Thiệu chỉ trả lời người nào có hai tánh chất đúng mức của đối lập, về hình thức thì người đó phải là đại diện của một đảng đối lập hợp pháp và về nội dung thì sự đối lập đó phải đứng đắn và cũng trong vòng hợp pháp. Nếu có được các đảng đối lập, và rồi các đảng đó lại kết hợp lại để bầu ra ông lãnh tụ đối lập, thì ông Thiệu sẽ đối thoại cẩn thận và sẽ mời ông đó đến vấn kế hàng ngày ».

Nhân vật đó nại ra rằng luật chánh đảng đã qui định các hoạt động chánh trị trong phạm vi các chánh đảng, do đấy mà Hành Pháp không thể công nhận một chủ báo, một cựu tướng, một thầy tu hay một tôn giáo là đối lập của mình, khi những người đó không nhân danh những chánh đảng đối lập hợp pháp.

«Nhưng khi nào có những chánh đảng đối lập hợp pháp, chánh phủ sẽ công nhận, sẽ đối thoại cẩn thận».

Người viết không hoàn toàn đồng ý với quan niệm trên. Nói rõ hơn, nếu kể cả hai yếu tố đồng thời, phải vừa là chánh đảng hợp pháp vừa có hoạt động hợp pháp và trong kỷ luật, thì chánh phủ mới trả lời, thì quá đáng. Chúng tôi nghĩ rằng hoạt động trong kỷ luật và xây dựng, hợp pháp, thì dù là cá nhân hay chánh đảng, chánh phủ cũng phải trả lời, nhất là khi họ kèm theo những bằng chứng. Nếu chánh đảng hợp pháp mà đưa ra những công kích vô bằng, không xây dựng, chánh phủ có thể không trả lời trực tiếp; nhưng dù là một cá nhân mà đưa được những lời công kích đúng, có bằng chứng, đủ để gây sự tín nhiệm trong dân chúng, chánh phủ phải trả lời.

Sở dĩ chúng tôi thuật lại một quan niệm trên của một nhân vật cận chánh quyền, — đó là để càng tin thêm rằng «nếu có những chánh đảng tập hợp lại thành khối đối lập hợp pháp, thì đó là một việc hay».

Khó lập đảng, đối lập càng khó!

Một điều mà chúng tôi nêu lên, đó là sự khó khăn trong việc điều hành một chánh đảng ngày nay, cho ra hồn! Lập đảng và nuôi đảng, bành trướng đảng, là một việc quá khó, vì tình thế thu hút hết người, vì thời buổi khó khăn chôn mọi người vào cuộc sinh nhai, và nhất là nếp sống lý tài buộc các ông lãnh tụ phải có tiền trả cán bộ và trả công cho các công tác. Làm chánh trị mà phải trả lương thì biết bao nhiêu cho vừa! Vài chục triệu một tháng chỉ là một số tiền để gọi là đảng chạy được một cách sục sịch.

Người đối lập làm sao lập nổi một chánh đảng trong những trường hợp đó? Trong những ngày gần đây, tin tức báo chí thường loan rằng có người Mỹ chi tiền cho ông này, ông nọ đứng tập hợp đối lập. Điều đó hơi lạ vì như vậy thì kẻ chi tiền sẽ nắm hết đối lập VN; và khó tin, vì tập tục của Mỹ thường không phải là đi giúp các người đối lập để chống với những chánh quyền.

Nhưng lại cũng có những tin nói rằng « mong ước của người Mỹ là được thấy tất cả các lực lượng quốc gia gom lại thành một mối, để cho đám Cộng sản làm đối lập ». Nhưng điều này cũng lạ và khó tin, lại có hại cho Việt Nam.

Trong thật tế, tình trạng chánh trị nội bộ VN thật là phức tạp, và còn thay đổi nhiều, chưa ai chắc được điều nào. Vì còn đủ thứ ảnh hưởng tràn vào lòng người không thể cố định, hoàn cảnh cũng thay đổi luôn luôn. Chỉ biết một điều, là trước mắt một số người và trong một vài trường hợp, sự tập hợp đảng phái đã dễ hơn trước trong một thế thân chánh quyền hoặc một thế đối lập.

Ông Kỳ lập đảng đối lập

Thí dụ như ông Kỳ tuy là một cá nhân, thế mà trong kỳ này, ông có những yếu tố để lập một đảng đối lập dễ hơn. Mặc dù là trong thời cầm quyền, ông chửi những người già và các đảng phái, mặc dù là có một vài khối, như của ông Trương Vĩnh Lễ, đã rút chân ra ngoài, nhưng ông Kỳ vẫn có hy vọng lập được một mặt trận đối lập, với sự kết khối của mấy hệ phái Việt Nam Quốc Dân đảng, đảng Dân Xã của ông Trình quốc Khánh, và có thể thêm mấy tổ chức có gốc Công Giáo nữa. Đó là một sự kiện đặc biệt.

Một cuộc chạy đua trong giới đối lập.

Biết đâu rằng ông Kỳ đã chẳng mào đầu một cuộc chạy đua để trở thành xếp sòng đối lập. Nếu có 1 cuộc chạy đua, thì rất có thể các đấu thủ khác sẽ là ông Dương văn Minh và một nhân vật nào đó của khối Ấn Quang. Còn một số lãnh tụ đảng phái khác trước đây có thể được coi là sẽ thành xếp sòng đối lập thì lại đi vào dưới trướng của ô. Kỳ hay của 1 người khác rồi.

Cuộc chạy đua sẽ không khỏi gắt gao. Người ta biết rằng trước đây, lão già Bunker có đề nghị với tướng Minh cứ ra tranh cử, thua thì làm xếp sòng đối lập, nhưng tướng Minh đã chẳng bằng lòng; lão già Bunker bèn chạy sang ông Kỳ và cũng bảo như rứa, nhưng ông Kỳ cũng không bằng lòng luôn; vì thế mà cái chức xếp sòng đối lập dường như đã bị bỏ vào lãng quên... Nhưng từ khi khối ông Kỳ tuyên bố làm thủ tục để lập khối đối lập, thì vấn đề bùng lên; ông Kỳ mà chạy đến cái đích xếp sòng đối lập thì những lực lượng khác phải chạy đua theo.

Dĩ nhiên, công trình tiến lên ngai vua đối lập sẽ không phải là dễ. Trong hiện tại, nó có nghĩa là một cuộc tập hợp chánh đảng đối lập, và sự hợp tan, tan hợp, cũng sẽ khó thoát khỏi vòng thường tình, trong khi đủ các thứ yếu tố xáp vào mà đánh. Muốn giữ được khối đó, ông Kỳ phải thật xuất sắc, thật bén nhậy và phải chi thật nhiều tiền trong bước khởi đầu mà vạn sự đều khó. Qua được bước đầu rồi sẽ thấy dễ dàng.

Tướng Dương văn Minh sẽ chạy đua khó hơn, vì so sánh với ông Kỳ thì ông thiếu chất liệu, và thiếu sự ủng hộ của những nhóm lớn; không biết các đàn em của ông Minh có thúc ông đứng ra lập đảng đối lập để dành chức xếp sòng đối lập hay không.

Còn khối Ấn Quang sẽ cứ giữ hình thức một giáo hội để hoạt động chánh trị (giữ tín đồ và phân phối phiếu bầu cho các đệ tử để đưa ra làm dân biểu, nghị sĩ), hay là sẽ cũng lập Đảng.

Xét ra, với khối Ấn Quang, mặc dù rằng Phật tử miền Trung có đông, nhưng việc lập đảng cũng khó khăn, vì còn vấn đề tiền bạc, vì chuyển sang việc đời sẽ làm giảm hiệu lực Giáo hội và nhất là vì lập đảng, thì sẽ thiếu cán bộ và sẽ bị các loại cán bộ khác (của đảng phái hay của Cộng sản), xâm nhập vào.

Nhưng dầu thế nào thì một khi ông Kỳ đưa khối của ông ra lập thành đảng đối lập, các lực lượng đối lập khác cũng phải chạy đua theo.

Một điều mong ước

Người ta mong sao có đối lập đứng đắn để đất nước bớt đi những hoạt động kém hiệu lực mà đầy tánh chất xúc động thiếu dân chủ. Mong sẽ không còn cảnh Nghị sĩ hô hào tranh đấu ngoài vòng Hiến pháp, sẽ không còn những cảnh chửi bới thiếu lễ độ, tạo xấu xa cho cả nước.

Đối lập phải trở nên hữu hiệu trước hết bằng sự thích ứng với Hiến Pháp và luật lệ, và trở nên lễ độ, nhất là trở nên hữu hiệu với những lập luận sắc bén, hữu lý, có bằng chứng khi cần, để những lời tố cáo khỏi thành những lời vu cáo.

Cứ được như vậy thì nhất định là đối lập sẽ trở nên hữu hiệu và dù thiếu thiện chí đến đâu thì chánh quyền cũng bắt buộc phải đối thoại. Chỉ khi đó, người ta mới hi vọng nền chánh trị VN được đẹp, nhất là nếu đối lập xáp lại gần nhau để nên lưỡng đảng có thể thành tựu.

LƯỢNG ĐỊNH MỚI VỀ TÌNH HÌNH ĐÔNG Á

Bài của Sir Robert SCOTT

Cựu Bộ-Trưởng Quốc-Phòng Anh Quốc.

Cách đây 18 tháng, thái tử Sihanouk viết trong tạp chí Pacific Community rằng tương lai Á châu thời hậu chiến tranh VN tùy thuộc ít vào các lân quốc của Cao mên và tùy thuộc nhiều vào tình thế do thái độ các đại cường quốc tạo ra. Đó là Trung Hoa, Nga và Mỹ. Những sự suy đoán ấy nhấn mạnh đến điều được gọi là thế tam giác tại Á châu. Nếu những suy đoán ấy mà đúng và có giá trị thì chiều hướng các biến chuyển tại VN đã khác rồi. Nhưng tuy có sự can thiệp ít hoặc nhiều của ba cường quốc nói trên đây nhưng tương lai của VN sẽ do chính các người VN định đoạt.

Các vấn đề thế giới không đơn giản và chúng ta cũng không nên thụ động cho rằng tại định mệnh. Trong vòng hai chục năm tới sẽ có mối liên lạc thân hữu giữa Mỹ và Trung Cộng. Mỹ hướng nội nhiều hơn và TC hướng ngoại nhiều hơn. Nga chắc là sẽ tiếp tục kín đáo và lo lắng. Có thể Nhật sẽ vươn lên thành nước đứng đầu phía trung lập. Sẽ có những cuộc giao tranh giữa Nga và TC nhưng không có chiến tranh nguyên tử. Sẽ có cách mạng và bạo lực định kỳ. Chủ nghĩa kinh tế quốc gia và kinh tế địa phương sẽ lan tràn, làm suy yếu Liên hiệp quốc và gây trở ngại cho giao thương quốc tế.

Chiến thuật mới và thái độ cũ.

Trong cũng như ở ngoài nước, đã có sự mất một phần tin tưởng ở khả năng điều khiển các biến chuyển của nước Mỹ. Dường như nước Mỹ nhận thấy rằng chính sách đối ngoại là sự nới rộng của chính sách đối nội và phải phản ảnh khuynh hướng quốc gia và quyền lợi quốc gia. Truman, Foster Dulles và Kennedy có những ý niệm vị tha là đưa thế giới tới những quyền mà định mệnh đã trao cho nước Mỹ hướng dẫn.

Đó là sự đáp ứng một tình thế sau năm 1945 trong đó, có nước Mỹ, mạnh trong một thế giới suy yếu, giàu có trong một thế giới nghèo khổ và bị tàn phá, tin tưởng trong hệ thống chính trị và kinh tế của mình, và nước Mỹ tìm cách phổ biến hệ thống ấy đến các nơi khác để cho những người khác cũng có thể được hưởng lợi ích của hệ thống ấy như nước Mỹ đã được hưởng — và nước Mỹ cương quyết đẩy lui sự lan tràn của chủ nghĩa Cộng sản vì dường như chủ nghĩa ấy trái ngược với sự tin tưởng của người Mỹ.

1/4 thế kỷ sau Thế Chiến, TT Nixon trở lại đường lối cổ truyền của nước Mỹ, tuy rằng không bao giờ có thể trở lại chủ trương cô lập kiểu xa xưa. Nước Mỹ không thể buông xuôi việc lãnh đạo, nước Mỹ đã bớt tích cực trong việc dính líu tới nội bộ các nước khác, đó là sự phản ảnh một bản tính có nguồn gốc sâu xa của người Mỹ. Nỗi thất vọng về VN và nỗi lo âu về đối nội đã gia tốc chiều hướng mới đó, chứ không phải đã gây ra chiều hướng đó. Vì nước Mỹ đóng vai lãnh đạo quá lâu cho nên cả thế giới chú ý tới sự thay đổi quan niệm của nước Mỹ. Tuy nhiên, những nước khác cũng đã trở về với chiều hướng lịch sử của họ như nước Mỹ nhưng sự thay đổi của họ kín đáo hơn.

Nga

Trong 1 nửa thế kỷ, kể từ khi có cuộc cách mạng, đặc tính quốc gia và quyền lợi của Nga đã làm cho Nga tiến tới chính sách đưa Nga tới địa vị đại cường quốc. Là cường quốc lớn nhất lục địa Âu Á. Nga muốn được Âu Châu nhìn nhận địa vị đó của Nga. Sự hiện diện của siêu cường quốc kia làm cho Nga căm hờn vì siêu cường quốc ấy đã giúp Tây Âu thực hiện được mức sống và mức kỹ nghệ cao hơn mức của Nga.

Do đó Nga phải cố đẩy lực lượng Mỹ ra khỏi Âu Châu bằng mọi cách, trừ cách công khai dụng độ và để làm giảm sự tham gia chính trị của Mỹ vào các việc của Âu châu. Đề nghị của Nga nhằm giảm quân số của cả hai bên và đề nghị một hội nghị An ninh Âu châu được suy diễn như chủ thuyết Monroe áp dụng cho người Nga.

Đó là những mục tiêu trường kỳ của Nga. Trong khi chờ đợi thì vấn đề sinh tử với Nga là duy trì một khu vực [illegible] để dàn các lực lượng quân sự như ý muốn của Nga. Cuộc xâm lăng Hung và Tiệp là bằng chứng của sự quyết tâm ấy. Ưu tiên trong chính sách của Nga là Đông Âu phải dưới sự chế ngự của Nga để giữ vững chế độ tại Nga. Những chính sách trường kỳ và đoản kỳ của Nga không hòa hợp với nhau vì Nga càng nắm chặt Đông Âu thì càng khó cởi mở với Tây phương. Một sự thành thật giảm quân số của hai bên sẽ giúp cho các nước hội viên minh ước Varsovie dễ thở hơn nhưng lại làm cho Nga khó nắm chặt được Đông Âu.

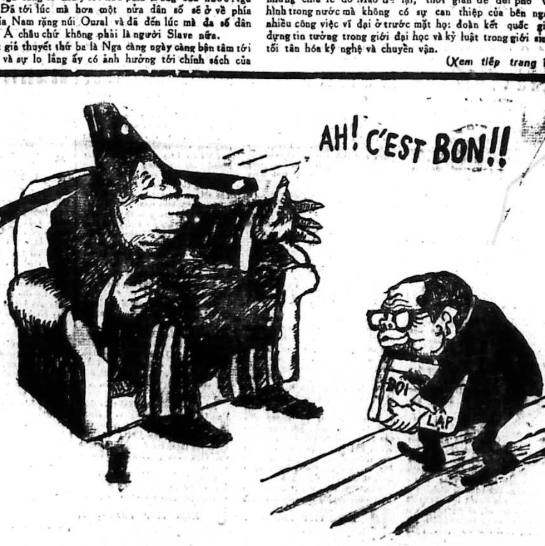
Sau nhiều năm tương đối thụ động chấp nhận việc chia cắt Âu châu, chính sách của Nga đã tích cực trở lại. Có thể vì bây giờ, sự can thiệp của Mỹ đã giảm cho nên Nga coi đó là cơ hội tốt đẹp hơn trước để thực hiện các mục tiêu trường kỳ. Có thể là Nga muốn củng cố ở Âu châu để được rảnh tay nghĩ tới Tây và Đông Á. Đó là cách suy diễn phù hợp với chính sách ngoại giao và thương mại của Nga bây giờ tại thế giới Hồi giáo và ĐNÁ, phù hợp với sự bành trướng Hải quân Nga, bành trướng thương thuyền và hàng không vận tải, đồng thời, khuyến khích người Á châu học tại các trường đại học Nga. Dầu sao thì Nga cũng sẽ chú ý tới nửa phía Đông của nước Nga hơn trước. Đã tới lúc mà hơn một nửa dân số sẽ ở về phía Đông và phía Nam rặng núi Oural và đã đến lúc mà đa số dân ấy là người Á châu chứ không phải là người Slave nữa.

Có một giả thuyết thứ ba là Nga càng ngày càng bận tâm tới Trung Cộng và sự lo lắng ấy có ảnh hưởng tới chính sách của Nga tại Âu châu, tới việc muốn khai thông kênh đào Suez, tới chính sách đối với Ấn độ và Nhật. Không phải sợ bị TC xâm lăng mà Nga thù nghịch với TC. Lực lượng của Nga đủ mạnh để đẩy lui quân TC. Tuy nhiên, sự thù nghịch ấy có thật và ám ảnh Nga cũng như có ảnh hưởng lớn đến chính sách của Nga, Ngay cả ở Châu Mỹ La tinh và Châu Phi, Nga cạnh tranh không những với Tây phương mà cả với TC nữa.

Trung Cộng

Cách mạng tại Hoa Lục mới được 1/4 thế kỷ. Cũng như tại Nga, quyền lợi quốc gia điều khiển chính sách trong khi chủ nghĩa Cộng sản được dùng làm dụng cụ cho chính sách ấy. Sau một thời gian, sự hăng say cách mạng đã giảm bớt, dầu rằng tất cả các mục tiêu chưa đạt được. Nhu cầu khẩn cấp của tân tập đoàn lãnh đạo Trung Cộng là thời gian — thời gian để hàn gắn những chia rẽ do Mao để lại, thời gian để đối phó với tình hình trong nước mà không có sự can thiệp của bên ngoài. Có nhiều công việc vĩ đại ở trước mặt họ: đoàn kết quốc gia, xây dựng tin tưởng trong giới đại học và kỷ luật trong giới sinh viên, tối tân hóa kỹ nghệ và chuyển vận.

(Xem tiếp trang [illegible])



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

18 giờ sau Tass mới loan tin 11 giòng về hành động «côn đồ»

Nga bưng bít tin Kosygin bị xiết cổ còn bịa dân Gia nồng nhiệt đón Kosygin

- 5.000 người Do Thái diễn hành chống Nga ở Ottawa
- Cảnh sát công bố tiểu sử người xiết cổ Kosygin

OTTAWA, 19-10 (AFP).— Trong ngày thứ Ba, tại Thủ Đô Gia Nã Đại, nhiều cuộc biểu tình lẻ tẻ đã diễn ra nhằm chống đối cuộc viếng thăm của Thủ Tướng Nga Kosygin. Một cuộc biểu tình lớn đang được tổ chức và Cảnh Sát Gia Nã Đại đã tăng cường tối đa các biện pháp an ninh động bảo đảm cho cuộc viếng thăm của Kosygin được tiếp tục tiến hành một cách tốt lành.

Cảnh sát Gia Nã Đại loan báo người thanh niên Hung từng xiết cổ Kosygin và du xuống đất trước tòa nhà Quốc Hội vào hôm thứ Hai được biết tên là Geza Matrai, 27 tuổi, từng trốn qua Gia Nã Đại vào năm 1956 sau khi cuộc cuộc khởi nghĩa Hung gia Lợi bị Ngaxô đàn áp đẫm máu. Matrai là hội viên của LiênHiệp Quốc chiến đấu cho tự do Gia Nã Đại và Hung Gia Lợi. Anh đã từ Toronto đến Ottawa trước đó cùng nhiều người Hung khác để đón Kosygin. Nhiều bạn đồng hương của anh ta đã trở về Toronto vào đêm Chủ nhật sau khi Kosygin đến Ottawa, nhưng Matrai ở lại với vài đồng chí chờ xiết cổ Kosygin. Một viên chức của tổ chức chống Cộng nói trên, bà Victoria Andrews tại Toronto, hôm nay đã hết lời ca ngợi tinh thần anh dũng và yêu nước của Matrai. Anh ta hiện đang bị tiếp tục thẩm vấn. Một thanh niên Hung khác từng mắng Kosygin là «Đồ con heo Ngaxô, cút cha mày đi» trong khi Matrai bị bắt hiện đã được trả tự do vì anh ta được coi là không dính líu gì đến cuộc bạo hành của Matrai.

Thủ tướng Gia Nã Đại Pierre Trudeau đã chính thức xin lỗi Thủ tướng Nga Alexei Kosygin về cuộc bạo hành này. Kosygin không muốn làm to chuyện về vụ này nên đã bỏ qua luôn. Hôm thứ Ba, Trudeau đã tuyên bố tại Hạ Viện rằng ông lấy làm xấu hổ về vụ bạo hành đó, ông hối tiếc sâu xa về việc Kosygin bị hành hung, ông kêu gọi tăng cường an ninh để bảo vệ cho vị quý khách.

Tuy nhiên, trong ngày thứ Ba, trong khi Kosygin tiếp tục hội đàm với Trudeau thì ở ngoài nhiều cuộc biểu tình chống Cộng đã diễn ra ở Ottawa. Đa số những người biểu tình là gốc Ukraine, Hung gia Lợi, Tiệp Khắc và Do Thái. Vào khoảng 5000 người Do Thái từ Montreal và Toronto đã đến Ottawa bằng máy bay và bằng [illegible] xe buýt vào hôm thứ Ba. Họ họp mít tinh tại một công viên và chuẩn bị cuộc diễn hành vào tối thứ Ba để phản đối Nga ngược đãi dân Nga gốc Do Thái. Đến phút chót, cảnh sát đã cho phép tổ chức cuộc diễn hành nhưng hạn chế lộ trình cách xa tòa đại sứ Nga nhiều cây số.

Trước giờ cuộc diễn hành khởi sự, hàng trăm cảnh sát được phái đến tăng cường cho sứ quán Nga chống sự xâm nhập của đoàn biểu tình.

Trong khi đó tại Montreal, lãnh tụ Liên Đoàn Bảo Vệ Do Thái là ông Rabe Meir Kahane từ Nữu ước đến đây vào hôm thứ Hai đã bị tống xuất về Mỹ để khỏi gây rối cho Kosygin.

Vào tối thứ Ba, một số người gốc Đông Âu đã tụ tập bên ngoài trung tâm nghệ thuật quốc gia để chờ phản đối Kosygin khi ông ta đến đây nghe hòa nhạc như chương trình đã định.

Tại Mạc Tư Khoa, 18giờ sau khi

XEM TIẾP B TRANG 10

CHÍNH PHỦ KHOE KẾT QUẢ CHIẾN DỊCH VÌ DÂN

Kết quả bài trừ tệ đoan thật tốt sẽ tiếp tục bài trừ hoài hoài

SAIGON 19-10 (VTX).— Phó Đô Đốc Chung Tấn Cang, Phụ Tá Đặc biệt tại Phủ Thủ Tướng đặc trách điều hợp công tác bài trừ tệ đoan Xã Hội trong dịp tiếp xúc với VTX sáng nay đã cho biết mặc dù có những biến cố chính trị, xáo động và nhất là bận công tác tổ chức bầu cử, chiến dịch Vì Dân trong ba tháng qua vẫn được chính phủ cho xúc tiến mạnh mẽ và đã đem lại một kết quả to lớn.

Tổng kết chiến dịch «Vì Dân» trên toàn quốc, từ 1-7 đến 30-9, đã khám phá tất cả 1.528 vụ mua bán sử dụng ma túy với 2.813 can phạm bị bắt giữ. Số ma túy tịch thu được gồm 72 505kí bạch phiến, 401.655 kí thuốc phiện cùng 716.616 kí, 5.577 điếu và 16.514 cây cần sa.

Ngoài ra, chiến dịch cũng bắt được 2.448 vụ buôn lậu với 1.505 can phạm tịch thu số tang vật và ngoại tệ trị giá trên 1 tỷ 151 triệu đồng.

Quan trọng nhất trong các vụ khám phá về buôn lậu và ma túy này, theo Phó Đô Đốc Chung Tấn Cang, phải kể đến vụ bắt được ba chiếc tàu chở hàng lậu tại ĐàNẵng vào đầu tháng 9/71 trị giá tổng cộng lên đến 45 triệu mà phần lớn là thuốc lá rượu mạnh, đá lửa, vải và vụ bắt được một số lượng quan trọng ma túy mới đây tại Rạch Giá.

Riêng ba chiếc tàu chở hàng lậu nói trên, đã được đưa ra Tòa và hiện theo lệnh của biện lý cuộc, nội vụ còn được điều tra thêm để bắt trọn gốc rễ.

Mặt khác, cũng trong ba tháng nói trên, chiến dịch còn bắt tất cả 5.115 người thuộc thành phần đào binh, trộm cướp, du đãng, cờ bạc, mãi dâm... tịch thu 6.550.431 đồng tiền tang vật cờ bạc trộm cướp.

Riêng về các hoạt động của Tổng Nha Quan Thuế, cũng trong thời gian nói trên trong chiến dịch, các nhân viên thuộc cơ quan này đã kiểm nã bắt được về ma túy gồm có 2.684 ký bạch phiến, 2395 ký thuốc phiện và 160, 43 ký cần sa khô.

Về buôn lậu, Tổng Nha Quan Thuế cũng sai áp được 6.242 kí vàng, 583.185.566 đồng ngoại tệ, 375.221.807 đồng hàng hóa, cùng 14 vũ khí đủ loại. Kết quả này so với ba tháng 7, 8, 9, năm 1970 chỉ có bắt được 25,243 ký vàng, 33.537.104đ. ngoại tệ và 54.851,718 đồng hàng hóa sai áp.

Cũng trong ba tháng 7, 8, 9-71, Tổng Nha Quan Thuế đã thu được một số tiền phạt lên đến 170 triệu 477.365đ và 52.016.984đ thuế ăn lậu so với thời gian này năm 1970 chỉ có 87.758.395đ tiền phạt và 7.708.731đ thuế ăn lậu.

Trong những công tác khác, các nhân viên quan thuế cũng đã kiểm soát thông quan tất cả 1330 chiếc phi cơ, 633 chiếc tàu với số hành khách là 67.606 người cùng 1.597.247 tấn hàng hóa.

Kết quả kiểm soát thông quan này, theo Phó Đô Đốc Chung Tấn Cang, chỉ tương đương với số lượng thông quan trong cùng thời gian của năm 1970, nhưng đã đem lại một số hành thâu quan thuế tăng lên gần gấp đôi. Số thu về quan thuế ba tháng 7, 8, 9/71 trong chiến dịch là 19.864, 899.594 đồng trong khi ba tháng này năm 1970 chỉ có 10.445, 019.258 đồng.

Vẫn theo Phó Đô Đốc Chung Tấn Cang, nỗ lực của Chính Phủ trong chiến dịch nhằm mục tiêu làm sao bài trừ tệ đoan xã hội để bảo đảm điều kiện sống an lạc cho dân chúng thi hành đúng mức luật pháp để duy trì quyền lợi quốc gia và trật tự công cộng cũng bảo vệ tài nguyên quốc gia đặc biệt về lãnh vực tài chánh.

Xem tiếp Q trang 10

ĐÀI BBC QUẢ QUYẾT TIÊN ĐOÁN :

2 lý do khiến TCPV chắc chắn sẽ bác đơn khiếu tố độc cử 3-10

- CHÍNH PHỦ ĐÃ BẮT ĐẦU ĐI NƯỚC CỜ ĐẦU TIÊN ĐỂ BỊT MIỆNG BÁO CHÍ KỂ TỪ SAU ĐỘC CỬ.

LUÂN ĐÔN 20-10 (BBC).— Bản tin của phái viên đài BBC từ Sài Gòn thuật lại những diễn tiến chính trị ở Nam Việt.

Tại Nam Việt, TCPV đã họp hôm qua để xét về hiệu lực của cuộc bầu cử Tổng Thống độc diễn và để cứu xét đơn yêu cầu TCPV tuyên bố là cuộc bầu cử vô hiệu và không có.

Nhưng phóng viên đài BBC, ông Wilson hiện ở Sài Gòn nói người ta đã thấy trước là TCPV sẽ bác bỏ đơn khởi tố. Đơn đã do những người ủng hộ PTT Kỳ đệ trình thỉnh cầu vô hiệu hóa cuộc bầu cử không có ứng cử viên đối thủ với lý do là cuộc bầu cử phi pháp và vi hiến. Nhưng phóng viên đài BBC nói chắc chắn tòa sẽ bác đơn. Một phần vì TCPV trung thành với Tổng thống và một phần vì lý luận nêu ra trong đơn không vững chiếu theo luật bầu cử.

Trong khi đó thì theo lời ông Wilson chính phủ đã ra lời báo gió cảnh cáo báo chí trong nước về việc báo chí quảng cáo cho địch lời cảnh cáo được biểu lộ trong một tài liệu do chính phủ đưa ra khuyến dụ là nếu báo chí không muốn bị tịch thu thì không nên cho in truyền đơn hay thông cáo của cái mà tài liệu gọi là những tổ chức bất hợp pháp hay những phe đảng đấu tranh gây náo trộn cho công chúng hay khuấy động. Tài liệu cũng đề nghị là báo chí không nên dùng những hàng tít nảy lửa cho những bài nói về cái mà tài liệu gọi là những lời tuyên bố vô trách nhiệm và những hành động phi pháp. Báo chí cũng không được thổi phồng hay bi thảm hóa các sự kiện. Tuy tài liệu [illegible] nói thêm là cấm đăng những bài báo như đã nói trên.

XEM TIẾP X TRANG 10

3 trái bom nổ trong 1 ngày ở Đông Kinh

2 trái pháo ném vô Hạ Viện giữa lúc TT Sato đọc diễn văn

ĐÔNG KINH, 19-10 (AFP).— Ba người, trong số có một phụ nữ, hôm thứ Ba đã bị bắt tại Đông Kinh sau khi họ ném pháo vào giữa viện Dân biểu Nhật và hô các khẩu hiệu chống lại hiệp ước Mỹ-Nhật về vấn đề giao hoàn đảo Okinawa.

Pháo nổ tại hai nơi trong Hạ viện một vài phút sau khi thủ tướng Eisaku Sato bắt đầu bài diễn văn đọc trước các dân biểu nhóm họp 78 ngày để thảo luận về việc phê chuẩn hiệp ước.

Trong bài diễn văn đọc trước Quốc Hội, thủ tướng Sato đã nhắc lại ý muốn thắt chặt các liên lạc chính thức với TC. Ông cho biết chính phủ Nhật sẽ tích cực vận động để tiến tới các thỏa ước về liên lạc, khí tượng, hàng không và ngư nghiệp.

Ông Sato đã tiếp tục bài diễn văn 30 giây sau khi bị tiếng pháo làm gián đoạn. Tuy nhiên sau đó nhiều lần khác ông đã bị các DB phe đối lập ngắt lời để chất vấn.

Mặt khác, [illegible] đồ được hẹn định giờ đã phát nổ hôm thứ [illegible] trong văn phòng Bưu Điện ở Đông Kinh. Một gói đồ để địa chỉ ông Giám Đốc cảnh sát, còn gói thứ hai gửi cho Chủ Tịch hội Tân phi trường quốc tế Đông Kinh. Quả bom thứ ba đã nổ cùng ngày thứ hai trong một trụ sở dành cho gia đình các sĩ quan cảnh sát. Nhà cầm quyền đổ quyết những hành động «đe dọa» này là của nhóm sinh viên cực tả.

Ngoại trưởng Nhật Takeo Fukuda, hôm thứ Ba, trong một bài diễn văn đọc trước quốc hội, đã nhấn mạnh rằng giữa Nhật và Mỹ có một sự tín nhiệm và thông cảm chung trên mọi lãnh vực.

Tuy nhiên ông tỏ ý tiếc về biện pháp phụ trội 10o/o của Mỹ mà theo ông nếu kéo dài lâu thêm sẽ làm cho chủ nghĩa «bảo vệ» lan rộng hơn nữa trên thế giới.

Đề cập đến TC, ông Fukuda nói Nhật đã trở thành một trong những cộng sự viên thương mại chính với Cộng Hòa Nhân dân Trung Hoa tuy nhiên thật là một điều thiếu tự nhiên và đáng tiếc là hai nước không có liên lạc ngoại giao với nhau.

Bộ trưởng Tài chánh Nhật Mikio Mizuta hôm nay tuyên bố sự suy sụp trong cán cân chi phó của Hoa kỳ là nguyên nhân của tình trạng tiền tệ bất ổn trên thế giới hiện nay. Trong bài diễn văn đọc trước quốc hội, ông Mizuta nói rằng sự suy sụp của đồng Mỹ kim không còn là vấn đề của riêng nước Mỹ nữa mà là vấn đề mà giải pháp chỉ có thể tìm được trong một cuộc thảo luận của nhiều quốc gia, và Nhật sẵn sàng tham gia nỗ lực để giải quyết cuộc khủng hoảng tiền tệ trên thế giới hiện nay.

6 QUÂN NHÂN VNCH vượt khỏi trại giam CS sau khi hạ 4 VC

BẠC LIÊU (TV) 20-10.— 6 quân nhân VNCH sáng [illegible]-10 đã vượt ngục khỏi 1 trại giam của CS ở Đầm Dơi về trình diện tại Chi khu Gia Rai thuộc tỉnh Bạc Liêu.

6 quân nhân này gồm 4 sĩ quan và 2 hạ sĩ quan trên đường thoát thân đã hạ được 4 Cộng quân đồng thời chiêu nạp được 2 cán binh trong đó có 1 Huyện đội phó VC Huyện đội GiaRai cùng tịch thu được 4 vũ khí cá nhân.

Các quân nhân này là Chuẩn úy Đinh sĩ Đạo thuộc tiểu đoàn 6 TQLC bị bắt ngày 5/11/69, Chuẩn úy Bùi đức Vinh thuộc Đại đội 32 Trinh sát SĐ 21BB bị bắt ngày 26/6/69, Trung úy Nguyễn văn Rau thuộc Tiểu Khu Kiên Giang bị bắt ngày 19/8/66

XEM TIẾP Đ TRANG 10

BẮN GỤC THƯƠNG GIA đoạt 2 triệu bạc ngay trước Ngân Khố

HUẾ, 20-10.— Lúc 10 giờ sáng 18-10, ông Ngô Tấn Chính 60t một Thương gia ở số 2 Chi Lăng Huế mang 2 triệu đồng định gởi vào Ngân Khố, đến đường Trương Công Định cách Ngân khố 15 thước thì bị 1 tên cướp mặc quần áo lính giựt sắc bạc. Ông Chính dằng co kháng cự thì bị tên lính dùng Colt 45 bắn 3 phát vào bụng và chân nạn nhân ngã quỵ tại chỗ. Cảnh Sát viên Lê văn Chiếu chạy ra thì thủ phạm đã tẩu thoát. Ông Chiếu chỉ còn biết chở nạn nhân vào bệnh viện cấp cứu.

Được biết ông Chiếu chỉ là Cảnh Sát nồi gác trong Ngân Khố còn mặt tiền Ngân Khố có lính và CSDC.

Mặt khác, Đại Úy Hoàng K. Trưởng Phòng Truyền Tin Tiểu Khu Thừa Thiên trưa 19-10, đi ăn cơm về Tiểu Khu nghỉ ngơi thì bị mất cắp chiếc xe Jeep mang số 120.024 Đại úy K. đã bị phạt 15 ngày trọng cấm. Theo Đ/Ú Khoa thì ở Thừa Thiên có tổ chức đánh cắp xe Jeep mang đi Đà Nẵng tiêu thụ. (HT)

Thị Trưởng Đà Nẵng nói rõ lại vụ P.B. Tân bị hạ sát

SAIGON 20-10.— Trong số báo đề ngày 12-10, như các bạn, chúng tôi có đăng một bản tin của hãng tin Tin Việt nói lãnh tụ PB Đà Nẵng Nguyễn ngọc Tân bị PB thân chính phủ hạ sát khi Phế Binh Tân can thiệp không cho phe Phế Binh thân chính phủ treo biểu ngữ. Ngoài ra theo một tin từ Tổng Hội PB, các báo cũng loan tin nguồn tin khác cho hay ông Tân bị Cảnh sát bắt đánh đập tàn nhẫn đến chết. Nay Đại Tá Thị Trưởng Đà Nẵng gởi văn thư minh xác nguồn tin trên hoàn toàn thất thiệt, và trình bày như sau: «tháng 10 năm 1971, tại bến xe Esso Chợ-Cồn Đà Nẵng có xảy

Xem tiếp R trang 10

Biên giới Ấn—Hồi vẫn cực kỳ căng thẳng

Indira Gandhi bác đề nghị đối thoại Ấn-Hồi của Y. Khan

✶ *Thủ Tướng Ấn trách các đại cường bất động*

▼ *Mỹ đang lo ngại và tham khảo Nga Xô*

TÂN ĐỀ LI, 19-10 (Reuter) : Thủ tướng Ấn Indira Gandhi hôm nay lên tiếng báo động «tình hình nghiêm trọng» ở vùng biên giới Ấn Hồi, nhưng lại nói Ấn đang cố gắng bằng mọi cách để tránh một cuộc chiến tranh với Hồi.

Ngỏ lời trong một cuộc họp báo đầu tiên kể từ tháng Chạp năm ngoái trước 250 ký giả trong và ngoài nước, Thủ tướng Ấn đã bác bỏ đề nghị muốn đối thoại của Tổng Thống Hồi Yahya Khan. Bà nói : «Giữa Ấn và Hồi đâu có gì cần phải thảo luận. Đây không phải là một vấn đề giữa Ấn và Hồi mà là giữa chế độ quân sự Hồi với các lãnh tụ dân cử Bangla Desh (Đông Hồi). Do đó hành động thiện chí đầu tiên của Hồi là phải giảm bớt hành động tàn bạo của họ tại miền này. Hơn nữa mặc dầu chúng tôi không muốn gây chiến, nhưng đó không phải là hành động một chiều.

Bởi vì người ta không thể bắt tay khi nắm tay bị bóp chặt».

Được hỏi về việc gửi quan sát viên LHQ để giám sát việc hồi cư cho dân Hồi tỵ nạn ở đất Ấn, Bà Gandhi nói rằng việc làm vô ích vì «sự kiện thêm hơn 40.000 dân Hồi vượt lánh nạn ở Ấn chứng tỏ tình hình Bangla Desh không bình thường.» Bà cũng nhân dịp này trách cứ các cường quốc vẫn chưa đưa ra đề nghị cụ thể nào để xoa dịu tình hình Ấn-Hồi.

Cũng trong cuộc họp báo, khi được hỏi về tin đồn cho rằng Ấn và TC sắp trao đổi ngoại giao trên cấp bậc Đại sứ, bà Gandhi trả lời : «Không có lý do gì mà chuyện đó lại không thể xảy ra được».

Trong khi đó quân đội Hồi và Ấn vẫn tiếp tục được di chuyển đến các vị trí chiến đấu ở biên giới phía Tây của Ấn. Tin tức cho biết một vụ phá hoại đường xe lửa thứ hai vừa xảy ra, khiến việc tải hàng từ tỉnh biên giới Assam đến các nơi khác của Ấn phải bị đình trệ.

Tại làng Fazilka của Ấn ở vùng biên giới dân chúng đang tiếp tục tản cư, một phần vì sợ chiến tranh xảy ra một phần vì ruộng vườn đã bị lính chiếm. Tại 1 tiền đồn ở Sadki cách làng này không bao xa, quân sĩ hai bên sẵn sàng bố trí và ghìm nhau.

Đồng thời, Tướng Rahim, Tư lệnh Không lực Hồi cảnh cáo sẽ áp dụng biện pháp đích đáng nếu phi cơ Ấn tiếp tục vi phạm không phận Hồi : Tướng Rahim cho biết các vụ vi phạm này ở cả hai bên Tây và Đông Hồi, đang xảy ra thường hơn, có tính cách cố ý và khiêu khích.»

Trong khi đó tại Nữu Ước một phát ngôn nhân của Tổng Thư Ký LHQ U Thant cho biết Ông Thant «rất rất lo ngại về nguy cơ chiến tranh tại biên giới Ấn-Hồi» và ông đang theo sát tình hình «rất cẩn thận».

XEM TIẾP A TRANG 10

Lại cũng vì loan tin SV

14 nhật báo bị tịch thu

▲ *Cảnh sát dọa xử tử các phần tử đốt xe.*

SAIGON (VTX) 19/10.— Mười bốn nhật báo Việt ngữ hôm nay đã bị tịch thu vì loan tải tin tức có tính cách thất thiệt, vi phạm điều 28a Qui chế Báo chí.

Các nhật báo bị tịch thu gồm Thời Đại Mới, Tự Điển, Tia Sáng, Thanh Bình, Sóng Thần, Tin Sáng, Bút Thép, Báo Đen, Chính Luận, Dân Chủ Mới, Hòa Bình, Ngôn Luận, Saigon Mới, và Sự Thật. Tất cả các báo trên đã loan tin liên quan đến Sinh viên có tính cách thất thiệt, gây hoang mang dư luận làm phương hại tới trật tự công cộng và an ninh Quốc gia. Các báo này bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật định.

Trong khi đó, Bộ Chỉ huy CSQG thủ đô ra thông cáo cho hay có ít nhất 10 phần tử quá khích đa số là đào binh, du đãng quả tang phạm pháp trong các vụ sách động, đốt xe ở ĐT đã bị bắt giữ. Ngoài ra các hình ảnh phần tử phạm pháp khác hiện tại đào đang được cơ quan công lực tiếp tục khai thác, đồng thời kêu gọi các phần tử trên sớm trình diện để hưởng khoan hồng của chính phủ. Cảnh Sát Quốc Gia cho biết luật số 10/59 minh thị ấn định hình phạt tử hình và tịch thu toàn thể hay 1 phần tài sản của những kẻ nào dùng vật dẫn hỏa, chất nổ để phá hủy công ốc, tàu bè [illegible] của tư nhân hay chính phủ.

VỤ ÁN HI HỮU TRƯỚC TÒA QUÂN SỰ :

Thà ở tù 3 năm chứ không chịu nham nhở đòi tiền cà phê

SAIGON, 20-10.— Một Tiểu Đội Trưởng đã khai trước Tòa là thà ông ta ở tù chứ không chịu nham nhở. Do vậy, Tòa Quân Sự đã cải tội danh cố sát ra cố ý đả thương nhân thương trí mạng để phạt Trung sĩ Trương Quang Trung, 25 tuổi, thuộc KBC-3087, bị giam ngày 3-12-70, 3 năm tù ở.

Theo hồ sơ, ngày 3-12-70, khi đơn vị Trung đóng ở Soài Riêng, Kampuchea, Trung được lệnh của Chuẩn úy Trung đội Trưởng cho tiểu đội ra đường đón xe để xin tiền uống cà phê.

Trung cho Sẻo ra đón xe, nhưng lúc có xe tới thì Sẻo dành lấy cả tiền của xe này. Liền lúc ấy một xe Miên chạy tới, Sẻo vẫn tiếp tục lấy tiền nữa. Do vậy mà ra vụ cãi cọ giữa Trung và Sẻo về chuyện đòi tiền cà-phê, nên sau đó Trung đã bắn chết Sẻo.

Trái lại, ở Dự Thẩm cũng như ra trước Tòa sáng qua, Trung đã khai rằng : Trung chỉ được lệnh đón xe, nếu thấy có gì khả nghi thì khám xét. Nhưng nạn nhân lại nhân cơ hội buộc tài xế phải đóng tiền cà phê nên Trung có cự nự Sẻo : «mày nham nhở thế là mang tiếng cả đám», đồng thời Trung bảo tài xế cứ vào thẳng mời Chuẩn Úy ra. Người tài xế đi vào thì Sẻo đi theo bảo với tài xế này chạy cán cho Trung chết và còn hăm dọa Trung nếu không cho xe chạy. Trung lấy điều phải quấy giảng giải cho Sẻo thông cảm, nhưng tên này cứ bướng bỉnh sấn tới đánh và giựt khẩu súng trên tay Trung nên đạn nổ trúng nạn nhân. LS Nguyễn tấn Nhị, bênh vực cho bị can đã nhấn mạnh đến trường hợp bị khiêu khích để yêu cầu Tòa cải tội danh khoan hồng cho bị can. Tòa định nghị án ra đã tuyên xử như trên.

1 vụ án hi hữu

Trần văn Sanh 30t mại bản hôm qua đã bị Tòa xử phạt 15 ngày tù treo và bồi thường nguyên cáo 100.000 thiệt hại về tội đã lừa gạt cô Lưu Vân (20t) chung sống dù đã có vợ con rồi. Theo cáo trạng sau 2 năm ăn ở với nhau thật thơ mộng ở căn nhà đầy đủ tiện nghi ở đường Lục Tỉnh, Vân mới khám phá ra Sanh có vợ rồi.

Rồi một hôm có việc, Vân về nhà bố mẹ đẻ, xong lúc trở lại thì thấy nhà mình đã trống rỗng không còn thứ đồ vật gì mà nàng đã mua sắm. Giận hờn chàng đã lừa gạt về tình còn nhẫn tâm cho người đến tịch thu đồ vật của mình, nên cô Vân đã tố cáo Sanh có những hành vi nói trên. Vì vậy Trần v. Sanh bị điều tra truy tố về tội trộm. Ra trước Tòa, bị can Sanh nhận có chung sống với cô Vân một thời gian và khai những đồ đạc mà vợ mình đã tới dọn về là của ô. mua sắm chứ không phải của cô Vân.

Trái lại, cô Vân đã nghẹn ngào trong nước mắt mà khai rằng cô đã mua những thứ đó có hóa đơn tên cô hẳn hoi để yêu cầu Tòa buộc bị can bồi thường cho cô 200 ngàn thiệt hại. Kết quả Tòa xử như trên (Th Vũ)

TIN CẦN BIẾT

In ấn chỉ bắt chước bạc VN làm đồ chơi bị tù và phạt tiền

— Ngân hàng Quốc gia VN vừa nhắc nhở các hình phạt tù và tiền cho những người in ấn chỉ bắt chước giấy bạc do Ngân hàng Quốc gia VN phát hành để bán dùng làm đồ chơi.

Theo thông cáo của Ngân hàng Quốc gia VN gần đây có một số người in những ấn chỉ bắt chước những tờ giấy bạc do Ngân hàng Quốc gia VN phát hành để bán dùng làm đồ chơi. Những ấn chỉ này có thể gây ngộ nhận và ảnh hưởng không tốt cho đồng bạc VN.

Ngân hàng Quốc gia xin đặc biệt lưu ý : Điều 72 sắc luật số 020 SLU ngày 3-9-1966 cấm đoán việc chế tạo, bán, mang theo và phân phát những ấn chỉ làm bằng bất cứ cách nào và có hình thức bề ngoài giống giấy bạc khả dĩ thâu nhận để thay thế giấy bạc bị bắt chước. Người vi phạm sẽ bị phạt giam từ 6 ngày đến 6 tháng và bị phạt vạ từ 10.000đ đến 100.000đ và các ấn chỉ bắt chước cũng như các mô hình và dụng cụ khác dùng vào việc chế tạo sẽ bị sai áp và tịch thu.

Cô lập 2 đại lộ để làm lễ đài T.T. nhậm chức

— Tòa Đô Chánh cho biết Đại lộ Nguyễn Huệ (từ đường Nguyễn văn Thinh đến Lê thánh Tôn và Đại lộ Lê Lợi, từ Nguyễn Huệ đến Tự Do, đã bị cô lập từ ngày hôm qua 18-10, để thiết lập một khán đài tại Công trường Lam Sơn (trước bồn nước Nguyễn Huệ).

Để tránh sự ứ nghẽn xe cộ, Tòa Đô Chánh yêu cầu đồng bào nên sử dụng các lộ trình sau đây để di chuyển :

Từ chợ Saigon qua Hai bà Trưng : Lê Lợi, Pasteur, Gia Long, Hai bà Trưng hoặc Lê Lợi, Công Lý, Hàm Nghi, Bạch Đằng, Hai bà Trưng.

Từ Hai bà Trưng qua chợ Sài Gòn : Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn, Chợ Saigon hoặc Hai bà Trưng, Công trường Mê Linh, Bạch Đằng, Hàm Nghi.

Từ Nguyễn Huệ đến Tòa Đô Chánh : Nguyễn Huệ, Nguyễn văn Thinh, Tự Do, Lê Thánh Tôn, Tòa Đô Chánh.

Kết quả cuộc thi ảnh «Thế giới của Trẻ em»

— Tác phẩm «Cao quê» của Trần công Nhung (Nha Trang) đã đoạt huy chương vàng giải «Thế giới của Trẻ em», cuộc thi ảnh toàn quốc đề tài «Thế giới của Trẻ em».

Tác phẩm «Vô đề» của Ngô Đình Cường (PhanThiết) «Nghịch cảnh» của Võ văn Hoàng (Saigon) đoạt huy chương bạc và ba tác phẩm «Thương em» của Phan văn Thinh (ĐàLạt) «Nắm vạ» của Nguyễn hoàng Minh (Phan Rí) «Đố vui» của Nguyễn thị Kim Cúc (Saigon) đã

XEM TIẾP C TRANG 10

TRONG TUẦN QUA

456 cán binh CS về hồi chánh

SAIGON, 19-10 (VTX) — Trong khuôn khổ chiến dịch Nguyễn Trãi 4, tuần lễ kết thúc vào ngày 16-10-71, các cơ quan chiêu hồi trên toàn quốc đã tiếp nhận 456 cán binh Cộng sản trở về với chánh nghĩa Quốc Gia.

Thành phần hồi chánh viên gồm 84 quân sự, 78 chính trị và 294 thuộc thành phần khác. Trong số này Quân khu 4 tiếp nhận số Hồi chánh viên cao nhất là 408 người.

Như vậy từ đầu năm đến nay đã có 15.59 cán binh Cộng sản trở về với chính nghĩa Quốc Gia, nâng tổng số Hồi chánh viên từ ngày ban hành chính sách Chiêu hồi đến nay lên 188.623 người.

SỨC MẤY
ghi chép

ĐÁP LỄ

Sau bầu cử, thành tích tịch thâu báo lại đạt được mức kỷ lục, 14 tờ một ngày.

Nước ta tuy bé nhỏ, vậy mà đạt được nhiều kỷ lục, kỷ lục về chiến tranh, về bầu cử, về số lượng báo chí, và... thành tích tịch thâu báo.

Từ khi quy chế báo chí ban hành vào ngày 30-12-69 đến nay, mới được 22 tháng, mà có tờ báo đã bị tịch thâu đến 180 lần !

Khi ông Ngô khắc Tỉnh còn làm Tổng Trưởng Thông Tin, đã được mệnh danh là «vua hốt báo», với kỷ lục tịch thâu một ngày 12 tờ.

Kịp đến ông Trương bửu Điện lên thay, làng báo mong muốn một sự đổi mới, thì quả nhiên có đổi mới : hai ngày sau khi ông Tân Tổng Trưởng nhậm chức, kỷ lục tịch thâu vọt lên 15 tờ một ngày ! Đó là sự đáp lễ đầy ý nghĩa của Tân ban lãnh đạo Bộ Thông tin đối với lòng mong mỏi của làng báo. Có người bảo đấy là «tai nạn nghề nghiệp» của ông Tân Tổng Trưởng trong thời gian chuyển tiếp, thôi cũng đành tin như vậy.

Rồi cứ tà tà, mỗi ngày vài ba tờ bị tịch thâu ngày vào cũng có, nhưng số lượng đã giảm trông thấy.

Đến mùa bầu cử, Tổng Thống long trọng tuyên bố cho đối lập được tự do chỉ trích ông trong vòng luật pháp qua các tuyên ngôn, và báo chí... kết quả, số lượng báo bị tịch thâu hàng ngày tăng lên trông thấy, mỗi ngày bảy tám tờ. Thiện chí của Tổng Thống đã được đáp lễ mau lẹ và cụ thể.

Cách đây hai tuần, Hội Đồng Báo Chí ra tuyên cáo phản đối Chính quyền không thi hành luật báo chí một cách nghiêm chỉnh, kiểm duyệt trá hình và tịch thâu bừa bãi. Kết quả số lượng báo bị tịch thâu tăng lên nữa, trung bình mỗi ngày trên dưới 10 tờ.

Cách đây một tuần, Nghị sĩ Trần quang Thuận, tân Chủ tịch Ủy Ban Ngoại giao Thông tin Thượng viện tuyên bố, ông sẽ có biện pháp để chánh quyền chấm dứt nạn tịch thâu báo bừa bãi. Kết quả, kỷ lục tịch thâu lên đến 14 tờ vào chiều 18-10.

Sự mong mỏi của mọi người được đáp lễ thật mau lẹ.

QUY CHẾ MỚI

Trước năm 1970, người làm báo nước ta mò mẫm như đi trên một con lộ đầy hố ngầm, có thể sa hố bất cứ lúc nào. Báo xuất bản hôm nay mà không biết ngày mai, vì có thể bị đóng cửa tùy hứng của người cai trị.

Đến khi có luật báo chí ban hành vào ngày 30-12-69, làng báo đã mừng. Tuy luật lệ khắt khe, nhưng còn biết mà tránh, đi trên con lộ nhiều chướng ngại vật nổi, dầu sao cũng đỡ sợ hơn một con lộ toàn hố ngầm. Nhưng báo đã bị tịch thâu liên tiếp. Chẳng phải nhà báo không biết luật mà tránh, hay bất chấp luật lệ. Ra tòa, trong 10 vụ tòa Sơ thẩm tha bổng đến 5, lên Thượng Thẩm chỉ còn một vài vụ bị phạt. Điều đó chứng tỏ không phải nhà báo không biết luật.

Vào ngày 14 tờ báo bị tịch thâu (18-10), Việt Tấn Xã đăng một «đề nghị» của Nha Báo Chí Thông Tin. Theo đó, muốn khỏi bị tịch thâu, các báo phải :

— Tránh đăng tải các truyền đơn, tuyên cáo của các tổ chức bất hợp pháp, những tuyên ngôn tuyên cáo của những phe phái quá khích có nội dung có thể gây hoang mang lo sợ trong dư luận quần chúng, gây xáo trộn trật tự công cộng và an ninh Quốc gia.

— Tránh đặt tít với tính cách [illegible] động liên quan đến các lời tuyên bố vô trách nhiệm, các hành động phá rối trị an.

— Tránh việc thổi phồng tin tức bi thảm hóa sự kiện xảy ra và loan tải những tin tức không có thật.

Sở dĩ Nha Báo Chí Bộ ThôngTin phải đưa ra những «đề nghị» trên vì «trong thời gian gần đây, một vài tổ chức và đoàn thể chính trị bất hợp Pháp thường phổ biến những tuyên bố vô trách nhiệm **thiếu tính cách khách quan**», đã được một vài nhật báo đăng tải.

Theo luật quy chế báo chí, nhà báo được tự do loan tin, chỉ cấm không đề cao Cộng Sản. Thế là ngoài quy chế báo chí, ngày 30-12-69, nhà báo muốn khỏi bị tịch thâu, còn phải theo «quy chế mới» của Bộ Thông Tin.

Nếu nói rằng không được loan tin về hoạt động của các đoàn thể tổ chức gọi là bất hợp pháp có thể gây dư luận hoang mang lo sợ, thì nhà báo cũng bị cấm không được loan tin về các vụ trộm cướp, tham nhũng thối nát, vì cũng là những việc làm bất hợp pháp có thể gây hoang mang lo sợ.

Còn nói rằng không được đăng tải những lời tuyên bố thiếu khách quan, thì thiết tưởng nên đóng cửa các đài truyền thanh và truyền hình trước vì là những cơ quan chuyên môn loan tuyền các luận điệu thiếu khách quan.

Để tiện việc nhà nước, Bộ Thông tin cứ ra lệnh cho các báo chỉ được đăng diễn văn của TT, kiến nghị ủng hộ, thông cáo của nhà nước và tin của nhà nước và tin của VTX, là chắc ăn hơn cả.

TỪ QUÊ RA TỈNH

Miền Trung lo lụt lớn

TRỊ THIÊN.— Nhiều trận mưa lũ đã kéo dài suốt hai tuần qua tại hai tỉnh Quảng Trị, Thừa Thiên và báo hiệu sẽ có lụt lớn. Theo các vị bô lão địa phương nhìn thời tiết và tính chu kỳ tiên đoán rằng năm nay sẽ có lụt lớn. Nước nguồn đổ về như thác, đặc biệt năm nay đã xảy ra hai trận lụt tháng 5 và tháng 6, do đó lụt mùa hàng năm sẽ xảy ra lớn vào tháng 9 âm lịch tới đây. Hiện nay nước sông Hương (Huế), sông Ô Lâu, sông Thạch Hãn (QuảngTrị) đang dâng cao. Tuy nước chưa ngập thành phố nhưng có dấu hiệu cho thấy có thể xảy ra lụt lớn làm nhiều người lo lắng. (HT)

Học Viên NLS Bình Dương tranh đấu thành công

BÌNH DƯƠNG.— Như tin đã loan, sáng 18-10 toàn thể học viên Ban Đệ Nhị cấp trường Nông Lâm Súc Bình Dương đã bỏ học nhằm mục đích để yêu cầu Ban Giám Đốc trường gia hạn giấy hoãn dịch, sau khi dán viết hơn 20 biểu ngữ trên giấy, bảng đen những nguyện vọng thiết yếu của mình. Thoạt tiên ban Giám đốc dùng kế hoãn binh là hứa hẹn, rồi phủ dụ, đến khuyến cáo nhưng toàn thể các cậu đều kiên nhẫn tranh đấu trong suốt 3 ngày liền.

Sau đó vì nhận thấy các cậu vẫn giữ một tinh thần tranh đấu vững chắc, nhất là giữ được thái độ ôn hòa, trật tự, Ban Giám đốc chịu mở một cuộc tiếp xúc để giàn xếp, nhưng vì Ban Giám đốc thiếu thiện chí nên cuộc thảo luận kéo dài từ sáng 18-10 đến trưa mà chưa giải quyết được.

Mãi đến quá trưa, sau khi duyệt xét kỹ lại những nguyện vọng của toàn thể học viên, vài giáo sư nhận thấy là hợp pháp, hợp lý và hợp tình nên đã yêu cầu Ban Giám đốc «thông cảm» và sau đó được chấp thuận. Thế là cuộc tranh đấu của học viên đệ nhị NLS đã thành công tốt đẹp, và họ đã đi học lại ngay từ chiều 18-10. (P.V)

Đến nhà bạn chơi bị bóp cổ chết

GIA ĐỊNH.— Sáng 18-10, người ta phát giác cậu Nguyễn Thanh L. tự T. (18t) ngụ tại đường Trần quang Khải Tân Định nằm chết trên chiếc đi văng tại nhà cậu Nguyễn văn H. ở đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Cơ quan an ninh mở cuộc điều tra thấy L. bị bóp cổ chết, thè lưỡi ra và xuất tinh. Nạn nhân nằm chết gục đầu dưới đất, chân còn nằm trên đi văng, nơi cổ áo có dấu bầm tím. Thi hài nạn nhân được chở vào nhà xác cho Bác sĩ khám nghiệm, L. là bạn của H. thường vào nhà bạn chơi và đêm đó ở lại ngủ. Không hiểu việc gì đã xảy ra trong đêm, mà sáng L. chết như thế. (DL)

Cán người bỏ chạy, chủ thầu Mỹ ăn đòn hội chợ

NHA TRANG.— 17g10 ngày 18-10, một chiếc xe của hãng RMK do 1 tài xế Việt và 1 ông chủ thầu Mỹ ngồi cạnh chạy từ Công trường ở đèo Rù Rì về Nha Trang đã đụng phải 1 xe sì cút tơ gây thương tích nặng cho 1 người đàn bà tại Đồng Đế Nha Trang rồi bỏ chạy luôn.

Dân chúng cư ngụ và buôn bán tại cầu Xóm Bóng liền chặn bắt và ném gạch đá. Cả hai người trên liền bỏ xe tung cửa chạy thục mạng qua cầu. Ngay khi đó, 1 toán thanh niên chạy theo thộp cổ lôi lại, đồng bào tức giận vây đánh cho 1 trận đòn hội chợ. Ngay khi đó, 1 Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh đi ngang qua can thiệp kịp thời, dàn xếp nội vụ và cho 1 toán thanh niên hộ tống 2 người này đến Chi cảnh sát Vĩnh Xương cách đó 1500 thước để lập thủ tục bồi thường cho người đàn bà nạn. (THTH)

Honda đụng nhau, 1 chết, 1 trọng thương

BIÊN HÒA.— Trưa 18-10, xe Hồng thập Tự Mỹ có chở tử thi Cảnh sát viên Đặng văn Bách 20t. tạm quản tại Nhà xác địa phương để nhà chức trách lập thủ tục làm lễ mai táng. Nguyên nhân được biết Ô. Bách đã bị thương tại Hố Nai trong lúc lái xe Honda đi hành sự, đã rủi bị Honda của một đồng nghiệp tên Lê văn Đ. bất cẩn đụng phải. Cả hai đều bị trọng thương bất tỉnh, đã được chở vào Long Bình cứu cấp và Ô. Bách đã chết sau đó, vì bị dập sọ gãy cổ. (P.V)

Cạy tủ mẹ trộm tiền đi chơi, về bị rầy bèn tự tử

SAIGON.— 10 giờ đêm 18-10, người ta có chở vào bệnh viện cứu cấp một thiếu nữ tên Lương thị Kim H. (16t) con của bà Nguyễn thị A. (ngụ tại hẻm 620 đường Hậu Giang). Cô này đã được bơm rửa ruột nhưng bệnh tình trầm trọng hiện vẫn còn mê man trên giường bệnh. Theo lời bàn tán xôn xao, cô H. bỏ nhà đi chơi với bạn bè và còn cạy tủ trộm số bạc 30.000 đồng ăn xài thỏa thích. Giờ nói trên, cô mò về nhà bị mẹ đánh mắng một trận nên ức lòng uống độc dược quyên sinh. (CC)

Thủ phạm vụ đụng người vất ra xa lộ là 1 CSDC

GIA ĐỊNH.— Số báo hôm qua chúng tôi có loan tin, Mai hùng S. (17 tuổi) thợ hồ lái xe Honda chạy trên đường Bạch Đằng bị chiếc xe Jeep mang số VB. đụng bể đầu bất tỉnh. Sau khi gây ra tai nạn gã tài xế này giả vờ chở cậu S. đi cứu cấp, nhưng đến Xa lộ liền vất cậu xuống lề đường lái xe trốn mất. Nhà chức trách đã mở cuộc điều tra, hôm nay được biết người lái xe gây ra tai nạn là 1 CSDC. Chiếc xe đó là xe Jeep mang số VB.46... (DL)

Xe hơi đụng xe lam, 4 bị thương

SAIGON.— 7 giờ tối 18-10, một tai nạn xe cộ xảy ra tại đường Lê văn Duyệt gần ngã ba Ông Tạ giữa một chiếc xe hơi và chiếc xe Lam 3 bánh chở hành khách gây cho 4 người bị thương nặng và nhẹ.

Các nạn nhân nói trên là Hồ Tráng (43 tuổi, ngụ tại ấp Phú Trung II, Phú thọ Hòa), Trương thị Phương (28 tuổi, ngụ tại hẻm 116 Tô hiến Thành), Nguyễn thị Nết (18 tuổi, ngụ tại hẻm 322 đường Lê văn Duyệt) và Trần thị A (57 tuổi, ngụ tại hẻm 88 đường Trần quí Cáp) được chở vào bệnh viện cứu cấp. Ngoài ra, những người khác ngồi trên xe Lam chỉ bị xây xát xoàng. (CC)

Một ông tá, một ông uý bị thổi xe díp

GIA ĐỊNH.— Đêm 18-10, trung tá Nguyễn văn N. tùng sự tại Cục CTCT ngụ tại đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận, đậu chiếc xe Jeep số EQ 3176 trước nhà bị kẻ lạ mặt lấy mất. Đến sáng Trung Tá mới hay chỉ còn có nước đi cơ bót. Cùng đêm, đại úy Hoàng trọng Q. đậu chiếc xe Jeep số 176626 tại đường Trương tấn Bửu bị kẻ trộm dùng chìa khóa giả mở lấy mất. (DL)

Cướp võ trang vét sạch toan khênh cả tủ lạnh

SAIGON.— 6 giờ sáng 18-10, một vụ cướp vô cùng táo bạo đã xảy ra tại hẻm 128 đường Trương minh Giảng. Cùng một lúc, ba tên cướp võ trang dao găm, súng lục... xông vào nhà của công chức Nguyễn văn Ng. (60t). Lúc đó, mọi người trong nhà còn ngủ trong mùng, chỉ có ông Ng. dậy sớm ngồi trong phòng khách bị ba tên cướp dí súng và dao vào người uy hiếp. Sau đó, bọn này vơ vét một số tài vật gồm tiền mặt, tivi, nữ trang và cả cái tủ lạnh trị giá tổng cộng trên 200.000đ. Tuy nhiên chạy ra đến đầu ngõ có lẽ thấy không mang nổi tủ lạnh, bọn cướp đành bỏ lại rồi thoát thân. Chiếc tủ lạnh được thu lại. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra, truy tầm bọn cướp. (CC)

Trộm xong chưa kịp thoát, sợ bị bắt bỏ lại Honda

SAIGON — 5 giờ sáng 18-10. Cảnh sát tuần tiễu ngang hẻm số 235 đường Công Lý trông thấy có một bóng đen lấp ló trước 1 căn nhà trong hẻm này. Nghi là kẻ gian, chạy đến thì bóng đen phóng chạy vào một ngõ hẻm khác mất dạng.

Nhân viên công lực liền tiến đến trước căn nhà thì được biết bóng đen nói trên là 1 tên trộm đã dùng cưa sắt cưa đứt khóa vào nhà trộm đồ nhưng chưa kịp thoát thì cảnh sát xuất hiện. Bỏ chạy trốn, tên trộm đã lại một chiếc xe Honda mang số GĐ. 72.. Chiếc xe bị cảnh sát tịch thu mang về bót điều tra. (CC)

Bé trai tắm sông chết đuối

SAIGON — 4g chiều, người ta phát giác được một em bé trai vô danh, độ 8 tuổi tắm sông trước cột cờ Thủ Ngữ rủi ro uống nước chìm lỉm. Em bé được nhân viên sở cứu hỏa vớt lên đưa vào bệnh viện cứu cấp nhưng đã trút linh hồn. Hiện thi hài em bé xấu số được quàn tại nhà xác chờ thân nhân đến nhận lãnh để mai táng. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang gian hàng lầu 1 thương xá (ngay cầu thang lên) Hỏi 197 Tự Đức Dakao Đ. Thoại 41.584-25.054.

Sang gấp 1 sạp tại chợ Bà Chiểu. Hỏi tại 55 Phan đình Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

Sang nhà 3m,50x22m đủ tiện nghi, khu thương mại, gần chợ, gần trường, tiện đường xe Hỏi 159 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Quán sang vì bận việc cần sang quán giải khát số 191A đường Bùi thị Xuân Ông Tạ giá 400.000đ.

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 thương xá Cầm Vân Vô đi Ngụy P.N. 218 Lê Lai Đ.T. 22845.

Sang thật rẻ một căn sạp hiện đang bán vải và quần áo người lớn, trẻ em. Hỏi hiệu Phương Thảo số 11 sát trường Bộ Công Chánh đường Lê Lợi Saigon. Địa điểm phồn thịnh nhất thủ đô.

Dịp may cho người đang tìm chỗ buôn bán Vì phải dời đi xa, sang gấp 1 cửa hàng bán đồ nữ trang ở luôn được, tại chợ Vườn Chuối (Phan Đình Phùng). Hỏi tiệm vàng Nhan Thành số 138/2 đường Cao Thắng, chợ Phú Nhuận.

Cần sang sạp vải ở chợ Tân Định. Hỏi 259/20B cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Sang 1 căn phố nhỏ 350.000đ tiền nhà 900đ đủ tiện nghi, vùng an ninh, gần trường và chợ, hợp cho gia đình ít con. Hỏi 1-4/26 Trần Quang Khải Tân Định

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Đi xa cần sang gấp 2 sạp chợ dính liền, đã sửa xong, có gác đủ tiện nghi, hiện mở tiệm may và buôn mỹ phẩm. Hỏi tiệm may Diễm Hà chợ lò da Hương lộ 15 PhúThọ (ngã ba Bình Thới Phú Thọ).

SANG, BÁN NHÀ CẢ ĐẤT TRƯƠNG MINH GIẢNG

— 3 căn lầu đúc mặt tiền liền nhau — 2 căn lầu đúc liền nhau trông ra hẻm lớn, gần mặt tiền. Nơi thị tứ tiện thương mại mọi mọi ngành : Banque, Nhà Hàng, Siêu Thị v.v. Thật đẹp — Đủ tiện nghi trên lầu, dưới nhà—Gần chợ, Coi nhà, thương lượng :

450, Trg. Minh Giảng SG

NHÀ [illegible]

1.700.000đ nhà mặt tiền luôn đất 4mx25m xây suốt khu thương mại, tiện buôn bán mở trường học, nhà thuốc tây, hàng ăn v.v... Hỏi 548 Phan đình Phùng chỉ dẫn, ĐT 90252.

Villa bán gấp

— Villa Hiền Vương Sg. vì đi xa bán gấp, 500m, có tél, máy lạnh 25T. — Villa lầu Công Lý Sg. 1.180m, tél, đủ tiện nghi. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg. ĐT. 90167.

Phố mới mặt tiền 3m2x16m đất tư, nở hậu căn bìa có hẻm lớn tiện nghi điện nước, trước cửa trường gần chợ, chùa và nhà thờ. Tiện buôn bán. Đi xa bán rẻ chắc giá 1T9 bao thuế Hỏi 113 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

Nhà bán đủ tiện nghi đối diện chợ Nguyễn tri Phương khu thương mãi 12mx4m. Hỏi 242 Triệu Đà Saigon. (Q10)

Nhà bán 1350.000đ đầy đủ tiện nghi compteur điện nước riêng, căn bìa mát rộng, gác suốt, có chỗ đậu xe. Địa chỉ 333/72D Lý thái Tổ Saigon.

Nhà Phú Lâm (B)

Mỹ kiều về nước bán gấp nhà 4mx20 đầy đủ tiện nghi điện nước xe hơi vào tận nhà Trị giá 1T2. bán lại còn 800.000đ tặng thêm đồ ưu tiên cho người đến trước. Mỗi tháng lợi tức. 20.000đ Hỏi 220/A Bà Hom Cholon xem nhà suốt ngày.

Bán Villa song lập (lầu, điện thoại, máy lạnh) số 119 Cư xá Lê đại Hành (trước cửa trường đua Phú Thọ, đối diện văn phòng phường Phú Thọ).

Nhà đi xa bán gấp 3m80x16m lầu đúc đủ tiện nghi. 241 đường Vĩnh Viễn Chợlớn, đang hoạt động buôn bán lợi tức hàng tháng 80 ngàn, giá 3 triệu 6.

Bán nhà 4x25m luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

1T4 nhà gạch 3,20x16m đầy đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 41 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận GĐ.

1T2 nhà mặt tiền. 61-A Trần Quốc Toản.

Nhà lầu đúc, 3 tầng bán, đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi. 244/131 cư xá Nguyễn tri Phương (phía sau trường Mẫu Giáo Việt Nam đường Trần quốc Toản, gần Ngã tư Trần quốc Toản Nguyễn tri Phương).

Nhà bán 30x10m có điện, nước máy. 1/60/20 Nguyễn Thông nối dài (hẻm 60).

Bán 1 căn nhà lầu đúc 5 từng luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Saigon, và 1 căn nhà tôn lót gạch bông gần Cầu Tre, Hỏi 115 đường Bác sĩ Calmette.

Mặt tiền Dịp may 2T9 nhà bán số 78 Cô Giang Quận nhì Saigon Khu Trung Tâm thành phố compteur điện nước đủ Hỏi tại chỗ từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Bán gấp nhà hẻm 68 Trần Qu. Khải Dakao nhà 68/164A đủ tiện nghi vách tường có gác.

Về Mỹ bán nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, từng dưới tiệm uốn tóc Phượng đang khai thác luôn cả dụng cụ. Xem nhà số 153/5 Nguyễn văn Thoại GĐ cách ngã tư Bảy Hiền 300th.

Nhà bán 980.000đ, Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quán Hòa Hội) Chợ Quán, gạch bông, gác suốt compteur điện nước, giao nhà trống, chìa khoá hỏi nhà đối diện.

Bán đất (VŨNG TÀU)

Bán gấp một lô đất (nửa mẫu Tây) Tiện dùng để cất nhà phố hoặc làm kho trữ hàng gần mặt lộ để chuyển vận. Hỏi : 19/6G ấp Bến Đình —Thắng Nhì—Vũng Tàu Số 15 Thuận Kiều (Chợ Rẫy) Chợ Lớn.

Bán Nhà Xa Lộ

Lợp tôn tường xây cửa sắt, mặt tiền đường cách cầu Phan Thanh Giản 300m Bề ngang 7m50, sâu 45m Tiện mở Siêu Thị hiệu ăn Garage vật liệu xây cất. Xem nhà và thương lượng tại Garage Trường Sơn 57/5 Xa Lộ đối diện trạm Biến Điện

Lãnh xây cất

trang trí và sửa chữa, mau, chắc và đẹp. Hỏi Ô. Đặng văn Ân. 658 Pétrus Ký (tầng trệt) Đ.T. 24.607 Saigon.

Bán nhà ở tại góc đường Bến Ba Đình C anh Hưng số 671C-671C Bis. 2 căn nhà 1 có gác, 1 không, gần chợ Xóm Than có điện nước.

1T4 nhà gạch 3m40x16m, mặt tiền đường, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi, Hỏi 41 (cũ) Hồ biểu Chánh Phú Nhuận Gia Định (ngang Nguyễn huỳnh Đức).

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ, trường học, compteur điện nước. Tiện mở phòng mạch. Hỏi 31C Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Bán gấp căn phố lầu. Hẻm 397/128. Giá 450 ngàn. Gác suốt 8mx4m khu yên tĩnh. Hỏi bà Đức (quán cơm Thành Lập) 397 Lý thái Tổ Saigon.

3T2 nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng, chỗ để xe hơi, 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo douche. 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi, Q.III, rất an ninh. Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, gia cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Nhà bán 3m70x52 — Mặt tiền buôn bán— Mặt sau xe hơi vào tận nhà— Điện nước đủ tiện nghi—Xem nhà tại 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) số cũ 211/4 Gia Định.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền sẵn tạp hóa. 364 Bà Hạt.

Bán nhà đúc 3 tầng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 157/10 đường Trần Quốc Toản, Saigon.

Nhà bán số 156/14 đường Bình Thới 4mx25m cửa hậu hẻm lên xe hơi vào tận nhà có sân để xe, nước điện 220V tiện nghi bán rẻ, 850 ngàn Hỏi Công Thành 158 đường Bình Thới Chợlớn.

4T1 Phố lầu, luôn đất 4mx19m Hướng Đông, Ba sang tên qua bộ, đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà, có sân xe, khu yên tịnh xem và hỏi tại 156/5 Bà Hùng Vương (Thị nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín

Bán gấp Phố lầu 4mx25m đủ tiện nghi, hướng nam mặt đường, số 288 Võ Tánh (Lăng Cha Cả). Hỏi 99 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Apt. 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạc, đường Hiền Vương, 4T; Nhà Phan đình Phùng 90m2, 4T; 700m2 đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu Villa 9T500; 3.000m đất trống Trung tâm Đà Nẵng, có thể mua từng lô, giá rẻ. Hỏi 218 Lê Lai, Đ.T. 22.845.

Bán Villa lầu

có điện thoại luôn đất 290m2 có bằng khoán riêng, gần chợ, trường học (và tòa sơ thẩm Gia Định). Liên lạc và coi nhà ở 24/72A Bạch Đằng Gia Định ĐT 96.399.

Bán Villa Jiuoclé lầu một từng. Máy nước nóng Điện thoại : 271m2 đất có bằng khoán. 5 phòng, 5 Toiletts, 1 Garage. Mặt tiền ngay góc đường, có cửa sau tiện mở phòng mạch. Hỏi 227 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán gấp một căn lầu đúc mặt tiền đường lớn, đầy đủ tiện nghi. Hỏi và coi tại 262 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 3.5x15m đủ tiện nghi đường lớn xe hơi vào tận nhà, gần chợ, khu lịch sự giá 1T4. Hỏi 118/3 Tôn thất Hiệp Phú Thọ Chợlớn.

Nhà mặt tiền đủ tiện nghi, tiện buôn bán đi xa bán gấp giá nhất định 119 53bis Nguyễn Thông Yên Đỗ Saigon.

Bán một căn phố lầu cả đất 4m50x16m có đủ tiện nghi và máy nước nóng ở tại Thoại Ngọc Hầu Saigon 100m quẹo Bùi thị Xuân số 63/8F. Hỏi 83 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán nhà cư xá kiến thiết (3x14m) đủ tiện nghi compteur điện nước. Giá phải chăng. Hỏi bà An số 194/4 lô D (hẻm 18) Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (trước cửa nhà thờ Ba Chuông) chỉ giùm.

Bán 2 căn phố lầu thương mãi luôn đất có đèn, nước và điện thoại. 175-185 Hùng Vương Thị Nghè gần Xa lộ. Hỏi 21.148-94.979.

Bán nhà lầu đúc, kiến trúc đẹp 4m8x16m, nở hậu, có sẵn compteur điện nước riêng, gần các trường, chợ. Xem nhà từ 10g sáng Mời đến 193/56 Công Lý Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, luôn đất xe hơi vào tận nhà, 2 lầu, 1 sân thượng 4 2x9m. Hỏi 414/103 bis Phan thanh Giản hay 611/39B Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợAn Đông. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Đất Lê Quý Đôn

500m2 có bằng khoán, góc Lê Quý Đôn Trần quí Cáp, địa điểm đẹp, khu yên tịnh. Hỏi 128 đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon.

Trung tâm Saigon Chợlớn

tiện lợi để khai thác đủ mọi ngành rộng 15mx25m cần bán lại rẻ. liên lạc 210 Trần bình Trọng cạnh trường Sư Phạm thực hành.

Bán một căn phố lầu 4 từng (béton armée) luôn đất hẻm Phù Kiệt (bên hông Tổng ngân khố) tiện làm văn phòng Xuất nhập cảng v.v.. có ĐT hỏi 2/16 Hàm Nghi Sáng 8h30, chiều 3h00 thứ ba đến thứ Sáu.

1T,850 Bán nhà 4mx17m luôn đất có lầu đúc phía sau có compteur điện nước Phòng ngủ có lưới muỗi. Khu an ninh, sự gần chợ, trường học. Hỏi 83/1 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè

Nhà Bán gấp mặt tiền đường Trương tấn Bửu 125c lầu đúc. Hỏi số 39 phố sau chợ Trương minh Giảng.

Chung cư sửa chữa đẹp cửa kiến, vào ở ngay, buôn bán được. Hỏi 022 lô T Chung cư Minh Mạng Cholon

Bán nha hai tầng, đủ tiện nghi số 111A Nguyễn phi Khanh. Hỏi 35 Trần quang Khải Dakao.

Bán 3T nhà đúc. 4mx20m, Trung Tâm thành phố. Trước trường học, gần chợ. Tiện buôn bán, mở phòng mạch. Có gác lửng. Đầy đủ tiện nghi. tại 280 Cô Bắc Saigon.

Bán 2 biệt thự đủ tiện nghi lầu đúc kiểu.Mát đẹp luôn đất 700m2, đường Hai Bà Trưng đường Công Lý 300m2 đất.Có ĐiệnThoại. Tất cả giao trống. Đất Phú Thọ, Bàu Cát bán rẻ. Hỏi ông Giương 191 Gia Long Saigon.

Bán 1 căn phố lầu- xinh xắn tiện nghi, gần chợ, gần trường, tiện xe cộ. Hỏi ông Bảy số 977/7B, góc đường Trần Hưng Đạo, Huỳnh Mẫn Đạt, phía sau kỹ nghệ Đô Thành Saigon.

360.000đ bán rẻ 1 căn nhà vách tường đầy đủ tiện nghi, gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 177 Võ Tánh Lăng cha Cả, mỗi buổi sáng.

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự, luôn đất. BK riêng Quận 3 đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng điện thoại 5A Trần quang Diệu nối dài (gần chợ Trương m. Giảng) chỉ dẫn. Đ.T : 40338.

Villa Thủ Đức

Bán Villa song lập cư xá KT Thủ Đức 250 thr đầy đủ tiện nghi (máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh, có cây ăn trái). Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc Tél.90524.

Bán rẻ Lầu đúc 4mx18m, căn bìa, mặt tiền đường,bằng khoán,trung tâm Saigon. máy lạnh, điện thoại. lý tưởng để ở và mở văn phòng. Gọi ô. Uyên ĐT. 90.858.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi gần ngã tư và 1 miếng đất trống 12mx24m. Hỏi 564 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán gấp. Phi kiều về nước bán nhà luôn đất 3m6x30m, đầy đủ tiện nghi, có thể ở chung 3 gia đình, và để được 3 xe. 277 Lê Quang Định Gia Định.

Nhà bán 321/13 4mx18m và 1 căn 323/6 3mx9m vách xây 550.000đ Phạm Hồng Thái, cạnh Bệnh viện Vì Dân

Bán 1 căn nhà đúc 4mx16m đường Lê văn Duyệt đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 635 Phan thanh Giản Sg.

Bán phố lầu 2 mặt đường gần chợ Tân định, 4mx16m, phía sau có kho 4m,50x13m ; luôn đất, có điện thoại, gần chợ, gần trường học. Tiện mở văn phòng hoặc buôn bán, mở phòng mạch, nhà thuốc tây v.v... Hỏi số 18 Trần hưng Đạo SaiGon (giờ làm việc).

Nhà bán hoặc sang trên lầu hay dưới nhà. 202 Lý thái Tổ hỏi tại đó hay 591/6 Trần hưng Đạo.

Bán nhà trệt 3th,40x17th mặt tiền, khu thương mãi, tiện buôn bán, đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 427 Lê đại Hành Chợlớn (ngay bến xe lò) giá 2T2.

Phố bán phố thương mãi gần chợ, 1 từng trệt, 2 từng lầu, nở hậu ngoài 5m trong 6m, sâu 22m, có điện 3 giây kỹ nghệ, có phòng lạnh, đủ tiện nghi ở thương mãi, kỹ nghệ. Hỏi và xem nhà 224B đường Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

NHA TRANG bán rẻ 1,500.000đ lầu đúc 4mx20 đủ tiện nghi gần chợ gần trường giao liền, khu thương mãi, hỏi 134 Ng-Trãi Nha Trang 614 Phan thanh Giản Saigon.

400.000đ Bán rẻ căn nhà 4x6m5, Trung tâm thành phố, đầy đủ tiện nghi, số 265/8 đường Phạm ngũ Lão, số liền gia không theo thứ tự, vô 10m, quẹo mặt 40m, quẹo trái nhà thứ nhì.

Cần bán Quân nhân đổi đi, cần bán nhà 10mx5m 2 tầng gát suốt, 1 gát lửng tiện nghi, công tơ điện 220V, khu thật yên tĩnh, nhà thích hợp gia đình đông người. Hiệu huê lợi 1 tháng 10.000đ, (đang cho thuê 2 gát 4 phòng). Cần lấy lại hay tiếp tục cho thuê tùy chủ mua. Giá rẻ 900.000đ. Hỏi số 194/50/5 Bạch Đằng Gia Định. Hẻm Long vân Tự qua Y tá Bốn quẹo phải hẻm xi măng, nhà sơn xanh có gát cao.

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi 90A Cô Giang Saigon [illegible]

Bán nhà 202B Trần Qu. Toản Saigon. Đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi

BẢI DÂU VŨNG TÀU

Bán 1 căn nhà tại Bãi Dâu, nơi có nhiều huê lợi. Đường lên Đài Đức Mẹ, đầu đường phía trái, Xin hỏi ông Hồ Thanh.

Nhà bán 3m5x14m, mặt tiền, tiện buôn bán, trước cửa chung cư. 68 Nguyễn Kim.

Nhà bán đủ tiện nghi. 548/48 Phan Thanh Giản Saigon

Bán thật rẻ chỉ 1T250 1 căn nhà lầu ở khu sang trọng, đầy đủ tất cả tiện nghi. Vì đi xa cần bán gấp. Hỏi số 269/59 hẻm 269 Trương Minh Ký Gia Định.

Nhà bán 24/52B đường Trương quốc Dung (nối dài) Phú Nhuận 4x25m có gát lót gạch bông, vách tường, phòng tắm, nhà bếp lót gạch men.

Bán 1 căn nhà 850.000đ lầu ván. Số 343/69 Bến Lê quang Liêm khu Nam Long xe hơi vô tận nhà.

Bán gấp 950.000đ nhà 4mx20m cột đúc, đà kiền, căn bìa, cửa hậu, lối đi riêng, đủ tiện nghi. 282/9 Dương Bá Trạc qua cầu chữ Y quẹo trái.

Villa lầu đang xây cất tối tân gần 1000m2 giá rẻ, làm theo ý chủ. 9 Nguyễn văn Học GĐ qua Viện Ung Thư.

Phố lầu đúc luôn đất 4mx25m đầy đủ tiện mở tiệm buôn bán tại 74 Thoại ngọc Hầu. Bán thật rẻ vì cần tiền.

Phố trệt có gác lửng luôn đất có bằng khoán điện, nước, gần chợ, trường học. Tại 41/8 Nguyễn bỉnh Khiêm. Hỏi 74 Thoại ngọc Hầu để xem nhà.

2.500.000

Villa song lập (9mx16m) đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái, địa điểm an ninh và sầm uất nhất vùng Xa Lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ, kế nhà hàng Thanh Thanh giữa khoảng Đặc Chi Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ).

Bán nhà mặt tiền

Luôn đất, lầu đúc 4m5x23m đủ tiện nghi, gần chợ, tiện việc thương mãi, có cửa sau giao nhà liền. Xem nhà nhà tại số 555, Lê văn Duyệt SG.

Xây cất phố lầu đúc, villa tối tân hoặc mọi việc trang hoàng. Chúng tôi sẵn sàng tới góp ý kiến hoặc giải đáp nhanh chóng mọi liên quan về kỹ thuật, kiểu cách, thời giá, giấy phép xây cất. Liên lạc 331/54 Trương minh Giảng Saigon. Nhận thực hiện công việc cấp thời.

Đất trống 3 lô 1 mẫu. 3 mẫu, 6 mẫu sát lộ QL15 Biên Hòa đường đi Cấp (ngang căn cứ Long Bình) tiện lập cơ sở kỹ nghệ, từ thiện, chăn nuôi, giá 200đ 1 thv, Có thể đổi villa lớn, nhà, phố, cao ốc. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu. ĐT.99.375.

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 266 Gia Long Sg. ĐT. [illegible]

1T8 nhà mặt tiền 3x21th đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

2T giá bán 1 căn phố 4mx14m có gát, trong hẻm. lớn, tại chợ Thái Bình, đầy đủ tiện nghi, đất có bằng khoán. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi, điện nước riêng, có gác suốt. 221/4 lô F Cư Xá Kiến Thiết Trương minh Giảng sẽ chỉ nhà.

Bán gấp 1 căn nhà trệt vách xây số 15/3 đường Quang Trung, Chợ Trung Mỹ Tây GĐ gần chợ, nơi tiện mở cửa hàng buôn bán. Xin hỏi tại 326C đường Trương tấn Bửu (nối-dài) Phú Nhuận GĐ. Tél 41.980.

Bán 1 căn nhà đúc có gác số nhà 58/5 Phú Trung 3 Xã Phú Thọ Hòa.

Bán nhà tại khu Thương mại (chợ Bàn Cờ), nhà mặt tiền, mua xong, giao nhà ngay. Hỏi 242/41 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg. minh Giảng Sg. ĐT-41.401 giờ làm việc.

Bán đất 5 mẫu đất, suối Lồ ô Biên Hòa, giá 250đ 1m2, đã phân lô 1000m2, bán lẻ từ lô, hoặc từ mẫu, gần khu Đại Học, có đường xe hơi đến nơi. Tiện xây cất cư xá, lập vườn, chăn nuôi, khu an ninh. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

PHỐ Ở VÀ BUÔN BÁN

Phố mặt tiền Trần hoàng Quân 3 tầng lầu đúc, tiện buôn bán mọi ngành 6T5. — Phố lầu Lê thánh Tôn gần Đồn Đất, luôn đất 135m2, 8T. — Phố lầu đúc 4x23 Cư xá Kỳ Đồng 5T. — Phố lầu đúc Trương minh Giảng luôn đất 8mx25, mới xây cất, sân để 2 xe, 8T. — Phố lầu đúc Phan đình Phùng, có điện thoại 3T5. — Một căn lầu 2 phòng, chỗ để xe, trong 1 Villa Pasteur 1T1. Hỏi 139j Võ Tánh Saigon.

PHỐ bán trống

— Phố lầu Lê thánh Tôn Sg 4x28, có tél mặt tiền thật tốt — Phố Tự Do có đất 4x25 có tél, tiện mở cửa hàng — Phố lầu Trần Hưng Đạo Sg 4x22, có tél luôn đất — Phố lầu Nguyễn thái Học Sg 196m2 có tél bằng khoán — Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm 3 từng 4x22, có tél bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

KHO trống bán

— Đất Bình Đông (CL) mặt tiền 7 mẫu 3, đã dỗ cao, 1000đ/1m2 — Kho luôn đất Bến Vân Đồn 3038m2 chia 2 lô — Kho luôn đất Bến Bình Đông (CL) 3.000m2, có máy móc đường thủy bộ — Kho luôn đất Võ Tánh (PN) 6.800m2 bán rẻ — Kho luôn đất gần Fatima cầu Bình Lợi 5.000m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90.167.

BAR

Bar Cần [illegible] thâu ngân biết hút tiếng Anh có thể chân nhẹ Hỏi An's Bar 134 Cách Mạng Phú nhuận (từ 5giờ chiều).

Bar Dakao cần quản lý rành nghề và có chiêu đãi viên. Lợi tức chia theo huê hồng Hỏi 11 Bis Phan Ngữ Dakao (tới 92 Phan thanh Giản ngẹo trái là Phan Ngữ).

C[illegible] mới khai trương 20-10-71 Cần nhiều chiêu đãi [illegible] 166 Cống Quỳnh Sg.

[illegible] Vũng Tàu [illegible] nhiều chiêu đãi viên trẻ [illegible] tiếng Anh chủ ba ăn [illegible] hỏi 111 Nguyễn [illegible] lớn.

[illegible] Hiền quán [illegible] chiêu đãi viên trẻ đẹp [illegible] số 27 đường Hòa Hảo [illegible] cư Minh Mạng Chợ [illegible]

[illegible] chiêu đãi viên trẻ đẹp [illegible] Anh ngữ làm việc tại [illegible] Nhà Bè có xe đưa [illegible] Mười từ 8gi30 đến [illegible] Hồ văn Ngà.

[illegible] đường Nguyễn văn [illegible] gần đường Tự D. [illegible] cần 32 cô chiêu đãi [illegible] biết hoặc không biết [illegible] cũng được, vui vẻ, bặt [illegible] cô kết giỏi tiếng Mỹ. [illegible] theo thời trang. Hỏi 184/54 Công Lý (ngang [illegible] Nghiêm) buổi sáng.

C[illegible] 40C [illegible] chiêu đãi bán nước [illegible] khát quán Hồng Lan. [illegible] Không Tử Chợ lớn.

Bar Vũng Tàu đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên, biết tiếng Anh, đã từng đi làm, bar ăn ở. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp [illegible] tiếng Anh, Bar đông khách chỉ làm ngày thứ Bảy và chủ Nhật, bao ăn ở, có xe đưa rước làm tại khu giải trí Mỹ ĐaLạt, xin Hỏi Cô Lệ 322/24 (Lầu 3) đường Thành Thái Cholon.

Cần chiêu đãi viên làm tại Nhà Bè bao ăn ở. Hỏi 33 cư xá Tự Do đường Phan [illegible] Thái Chí Hòa.

Cần Chiêu đãi viên chạy bàn nhà hàng. Hỏi 10 Trương quốc Dung (Cách Mạng) Phú Nhuận.

QUÁN KIM CƯƠNG

710-712 Phan đình Phùng Saigon mới khai trương — cần nhiều cô tiếp đãi trẻ đẹp và duyên dáng. Xin liên lạc địa chỉ trên.

TV-RADIO

Tivi Panasonic 9', Sony 9', Sanyo 19, Meuble, Motorola 20' điều mới nhá. 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Bán 1 chaine stéréo toàn hảo gồm : magnétophone Teac A6010, Ampli Pioneer SX1500TD, máy đĩa Pioneer PL41, 2 loa Pioneer 88 (toàn bộ giá thiệt rẻ 300.000 đồng). Hỏi 94 Đồng Khánh C L.

Rẻ Sansui 5000A gỗ (62). NVC 230W (52). Loa BX1200 (57). Chưa khui X200D (62). Loa Fisher 65K (60). 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu (Gia định). 1 máy ciné phim 16 ly (60). Có đồi bù.

TiVi Nhật 19in (47) 16in có chân (47) 12in (40) 9in (35). 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng.

Loa JB Lansing 99. The Fisher 400T, Akai 330D. 51 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

TV Sony 6inch điện 110V hay bình 12V để gắn xe hơi. 565 Phan đình Phùng Saigon.

Tivi Sanyo 19, 16 meuble, chân cửa lùa, 19 để bàn 12 xài bình điện, tủ lạnh National. 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

SCOTT S.15

382C. Utah AS6 (60 watt). Fisher 111K 65K, 800T. 2501X, Marantz 22. GX365D, 330D, 220D, 1810, 1730SS. 2000SD, SP3500, CS99A, 88A, 33A SX2500, 9060, 600. 1500TD. 5000X 2000X, 1000A AR4X, BX1001 đủ loại Cassettes và quay dĩa. Hỏi 190B Trần Quý Cáp Saigon.

49.000đ Ampli 1000TW, 40 000đ Ampli Denon (150W), 66.000đ 5040 (200W), 68.000đ 5000A (vỏ gỗ). 65.000đ Teac 2050 (thâu phát 2 chiều) 41.000đ Akai CS50D Auto reverse. 62.000đ loa CS77 (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette, Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chữa lấy ngay. Hỏi TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng, Dakao (đối diện Lăng Nhà Thờ Vạ) Đ.T. 25.916.

Đại hạ giá

Akai 1810W. Akai 365G. 220D, 1730SS. 1800SD. Teac 6010. Sony 366. Ampli Fisher 800T. 2501X. Pioneer SX2500. 6000. 1000TW. Sansui 5000XW. Kenwood 5170. 5150. KR44. TK6. Loa Fisher 111K. 65K. Trusonic CS99A. 88A. 77A. SP3500. 2500. 2000. SP50. Tất cả chưa khui bán rẻ. giao tận nhà, nhận đổi bù và mua lại máy giá cao. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Sg.

TRUNG TÂM BỐI [illegible]

Co[illegible] Akai 1800SD. 1710W. 200D. 220. Teac 4010S. Sony 630. 366. 250. Sansui 5000AW. 3000A. Pioneer Echo 202. 1500TD. 1000TW. 990. 700T. Kenwood KR100. TK 40X. 60BU. Nivico Cartridge FM-AM Cassette deck Dual [illegible], Hitachi. Loa CS77. CS53. C[illegible] BX1000. Sonic 330. 303. 202. Akai SS110 (Cần mua thêm nhiều thùng, Ampli, thùng loa mới 6). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Đalạt).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng. 172 Lý-t-Tổ Sg.

Bán gấp 1 tivi 16 inches, 1 tivi National 16 inches 1 tủ lạnh 350 l.t. 1 Honda SS50. Hỏi 335 Bạch Đằng Gia định.

MAGNETOPHONE Ampex 800 Stéréo, 2 Ampli, âm thanh tốt xuất ngoại bán rẻ Hỏi 38 Nguyễn văn Thành GĐ.

5000AW (62) 5000XW (72) KR5150 (50) SX 1500TĐ SX1001W SX990 200Đ (57) 150Đ (28) 355 (31) 255 (26) CS77A (65) SP2000 (60) AR4X (35) 303 (31) Ampli 2 Loa (25) 15/6 Nguyễn Trãi.

Sansui QS500, Akai 1730SS 220D Fisher 800 2501X Pioneer SX2500, QX800, Nivico 5040, Scott 386. Loa Scott S15 Jensen 200. Hỏi 322/3B Lê Văn Duyệt Saigon.

Đi xa bán gấp máy thâu băng hiệu Akai Xin hỏi số 36/3A Hiền Vương Saigon.

052G SX990, KR44, 5000A 5000X, Denon 2 loa CX88, Akai M10, 9. 8. 200D 150D TV Nec 23. Sony 9, 12 in 052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư)

Loa CS99, Ampli KR5150, máy X1800SD. Tất cả còn mới. 253 Lê văn Duyệt nối dài, qua Ngã Ba Ông Tạ.

JUMBO 6170 12 nút nhạc điều khiển như ý muốn, có Remote Control, Micro, Echo, tất tự động, đầy đủ tiện nghi.

QX6500 tuyệt nhất trong loại 4 channel, 2 Ampli độc đáo nhất trong năm 72. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (AnĐông)

Bán Ampli Denon AM/FM Stéréo có 2 loa [illegible] 32.000đ. 1 máy phim Yashica Super 600 Auto Zoom 32.000đ, 1 máy ảnh Yashica Electro 35 GS 27.000đ. Tất cả đều [illegible] xem máy từ 9g đến 11g, chiều 14g đến 18g 195 Công Lý Saigon.

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhất Saigon. Hàng mới về đủ loại Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy. Có giao tận nhà. TV Hoàng Long 2E Trần Hoàn (ngang cổng Dân Chủ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không [illegible] tin khảo giá trước khắp nơi [illegible] chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm việc trong quí vị trên 2 năm nay cần giữ nguyên tình trạng Sửa chữa các dụng cụ các loại máy Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên PétrusKý Sg (Bến xe Dalat).

SONY 730

366 Akai 365D, 1800SD, 200D, 220D, 1730SS. Teac 4010SL. Pana 763FS (có AM-FM tự động). Sony CF100 (Cassette có AM-FM). Ampli 5150 Pioneer SX2500. 1500-TD. Echo 202W. QX8000 Fisher 800T, 2501X. Scott 382C/13. Nivico 5040. Sansui 4000. 1000A. Loa SP3500. Kenwood KL7080. Fisher 65K, 111K. TV Toshiba 20' có chân Sharp 12', RCA 20'. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN, (sát hãng xe buýt vàng).

TEAC 4010SL

Sony 730. 366. Akai 1730SS 365-D. Pioneer SX250. Echo 202W. Loa Fisher 111K, 65K, KL7080 (mỗi bên 80W, 6 loa, 5 way). SP-3500. Tất cả chưa khui. Hỏi 33B-Lý Thái Tổ Saigon (cạnh cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

CS99 CS88. Ampli 5000A (vỏ gỗ). Pioneer 2500. Akai GX220D, Akai 1730SS (4 channel). hoàn toàn nguyên thùng. Hỏi 29 Nguyễn Huệ (Gia Định).

TV 23 in meublé, hình rõ âm thanh lớn 68 000đ National 19 in meublé có chân 53.000đ. Panasonic 9in có radio 2 sáng 38.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân định.

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

Quý Vị đã có

băng Shotguns «Tứ Quý» số 20 vừa phát hành chưa ? Nếu chưa, xin mời đến Trung Tâm Thâu Băng số 33B Lý Thái Tổ Saigon, để mua, giá rẻ 1/2 so với bảng chánh. âm thanh bảo đảm đến mức tối đa.

Kính mời

DECK SANSUI SD-7000

Hơn 6010, độc đáo hơn 365D) Teac 6010, 4010S, A110 (Deck Cassette, mới có lại VN), Akai 365D, 280D, 220D, 1810, 1730SS (4 channel). Sony TC730, 630, 366, TC127 Deck Cassette, Ampli Fisher 800T, 250TX. Loa Mỹ Fisher 111K 65K. Loa Jensen 170W mỗi bên hay hơn cả AR3A). Loa Utah (66W), Ampli Sansui 5000XW, 5000AW, 1000X, 7000, Loa Sansui SP3500, 3000, 2500, 200. Ampli Pioneer SX9000, 2500, 6000, Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A. Ampli Kenwood 5150. Loa Scott S15, S17, Echo 202W, RA500, Loa AR4X, AR3A v.v... Giá thật lạ máy móc nguyên kiện. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (AnĐông).

360D 1730SS. 220D, 200D, Sony 366. Ampli 5000-AW, 5000XW, 2000AW, 5150, Loa CS33, 77, 88. kẹt tiền bán rẻ, 253/6 (số cũ) Nguyễn h. Đức (PN)

Sửa loa (Haut Parleur).Sửa các loại loa : kêm, giấy, cháy đứt, làm lại như mới, Địa chỉ Vina Radio TV cửa trường Đắc Lộ (Ngã tư Bảy Hiền).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

HOA XUÂN

211 Nguyễn thiện Thuật Saigon. đủ loại nhạc Phòng trà, khiêu vũ, Top-hits tuồng CL, tân cổ, Hát Bội, Chèo, Ca Huế, Sinh ngữ Anh Mỹ (20 bộ) Pháp Đức, Nhật Kinh Phật

Quý vị đã từng sang băng nhạc nhiều nơi mà chưa hài lòng, xin mời lại :

Bích Huyền Thâu Băng

54 đường Vườn Chuối Saigon. Bảo đảm thâu kỹ lưỡng hơn mọi nơi Đầy đủ nhạc Việt Nam. Ngoại-Quốc và đặc biệt Cổ-Điển Tây-Phương

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon

(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài, Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách & bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha.v..

Hoa Sim kính mời

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

- AMPLIFIER
- TAPE RECORDER
- TÉLÉVISION
- RADIO CASSETTE

Các loại máy trên được đem đến DU [illegible] quý vị được an lòng, với nhóm chuyên viên tài tử, kỹ thuật sửa chữa tinh vi, đã [illegible] uy tín nơi tư tư sửa đổ nay DU RADIO 48 Lê văn Duyệt (chợ Đủi).

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, máy thu băng, Ampli, Cassette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được. Vì đủ phụ tùng -1-chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân, ĐT 40.917, có xe nhận giao máy tận nhà. 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Mua bán, sửa chữa, đổi giới, Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới nhất bảo đảm chắc ăn nhất.

Vạn kim

Học Radio, TV, Transistor ?

770 Phan đình Phùng
Đ.T. 93.296

Lớp ráp sửa Radio thường xuyên. Radio Transistor, Television sáng tối. Đặc biệt : **Tuner, Ampli, Hifi, Stéréo, Magné, Cassette** dành cho các bạn đã hành nghề muốn kiện toàn khả năng chuyên môn (chương trình 1 tháng). Thể lệ và chương trình hỏi tại địa chỉ trên.

Loa ngoại quốc nhập cảng nguyên cái, âm thanh nổi Stéréo, hay hơn các loa thường, dùng cho Cassette, Tivi, Radio, giá từ 8,000đ đến 12.000đ, khỏi cần âm-li. Đây là dịp may cho các bạn chơi Cassette Lãnh ráp loa ngoại quốc vào thùng lớn và điều chỉnh âm thanh nổi, kỹ thuật bảo đảm. Bán 1 Cassette Ross giá 11.000đ. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu 1).

THÂU BĂNG MÁY AMPEX

Hoan's Rec 95 Hai Bà Trưng Sg

(sau Hạ Viện)

— Tape nhạc Gold Medal Recording và Sound On Sound Tape giá trị nhất — Nhận sửa các loại Ampli và Tape Recorder.

Loa CS77A, 88A, 99A, 33A, SP-2500, AR-4-X, 65K, 111K, Sony 366, 440, 730, 330, Akai 365D, M10, 220D, 17.0SS, 1810, Teac 4010SL, 6010S, A70, 2070, Sansui 5000X, 5000A, QX-8000, 6000 800T, 250TX, KR5150 và nhiều loại Magné, Ampli, loa. Giá thấp nhất, 385/24 Phan đình Phùng Saigon

Akai 250D Servo-control (4 Head, 3 Motor). GX220D, 1730SS. Ampli Fisher 800T, 250TX, 5000X. Loa AR3a, Fisher 111K, 65K, 88A, SP3500, Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, À Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao, TKC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Saigon.

VÀNG THAO LẤN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên «cũ» trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách :

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số 7
Nguyễn Huệ Saigon
Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

WANTED

Large American Contractor on Tan Son Nhut has several vacancies for experienced, Vietnamese licensed Microbus drivers who must be very familiar with the T.S.N.. Saigon, Gia Dinh and Cholon Areas.

Only those with good English Language and Microbus experience need apply. Please submit resume to P.O. Box 318 Ref 305.

TMT số 1 PHÁT HÀNH 17-10-1971

- Băng nhạc Âm Thanh Nổi — Stereo Tape gồm 34 bản nhạc nổi tiếng Tiền và Hậu Thế Chiến II và 12 bản nhạc lừng danh thế giới luân phiên Hòa Tấu.
- Băng TMT âm thanh hợp thời, vui tươi, hiền dịu, thưởng thức Sáng — Trưa — Chiều — Tối sẽ làm tan biến ưu phiền, mệt nhọc, giúp đời tươi trẻ.
- Băng TMT hợp với mọi lứa tuổi, của mọi gia đình, của người mới nghe nhạc, đang nghe nhạc và đã nghe nhạc lâu năm.
- Bán lẻ và sỉ tại MINH-CHÂU 66t Lê Lợi Saigon.

Giá lẻ Bình Dân : 1650đ.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakeer (Newyorkers) nam, nữ.

4 — Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking— The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
- Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.

11 Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý : Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : Couvent des oiseaux,Lasalle Đức Minh, LasalleTabe[illegible]

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

THƯƠNG NHỚ

PHƯƠNG CHI

(Tiếp theo và hết)

—Tèo đến chơi với cu Tí hay có chuyện gì vậy ?

—Tèo mượn Tí mấy cuốn sách về học.

—Sách Tèo đâu ?

—Bị gián cắn một phần rồi ! Cho Tèo mượn cuốn Việt sử và Vệ sinh nha.

Tí nhìn cu Tí tủm tỉm cười rồi vào nhà lấy sách đưa cho Tèo.

—Ừ, Tí cho mượn đấy, Tèo nhớ giữ kỹ, Tí còn học ôn.

Cu Tí nhìn Tèo hỏi

— Còn mấy tháng nữa bãi trường anh Tèo nhỉ ?

— Độ chừng vài tuần thôi

— Eo ôi. chóng thế cơ à ?

— Ừ... chết ! trễ rồi, Anh về kẻo mẹ chờ. Về nhà còn xay bột.

Cu Tí nhìn Tèo ra cổng quyến luyến. Thằng bé tiễn Tèo ra ngoài cổng rồi vào nhà.

— Ủa,.. chị Tí làm gì vậy ?

— Ép «lá thuộc bài» vào tập để học bài chóng thuộc.

— Lạ nhỉ ? Ở đâu chị có thế ?!

— Con Tín nó có người chị trên Sài-gòn về cho

— Chị cho em một cái đi

— Không được, chỉ có một cái thôi. Khi nào em xin Tín đi !

— Đợi đến lúc đó chắc còn lâu. Chị Tín ghét em mà ! Tí khúc khích cười, Lười học và ham chơi như cu Tí thì ép đến vạn cái lá này cũng chẳng thuộc một bài.

Sao con trai hay nghịch bẩn quá nhỉ ? Tí lại ghét trò bắn bi. đá banh,.nhưng Tí thích nhất chơi đáo dầm bán hàng chơi búp bê Tí không có búp bê bạn coi nhà Chơi bán hàng với cu Tí chán phèo nên lâu lâu, Tí mới chơi đáo dầm một lần. Hè nay Tí phải thi tuyển vào lớp 6 Trung học chắc chơi không được nhiều, Mẹ hy vọng ở Tí lắm Mẹ đã hứa nếu Tí thi đỗ muốn gì mẹ cũng cho. Búp bê áo mới đồ chơi nồi cặp... nhiều thứ mẹ đưa ra nhưng Tí chỉ thích cặp da mới thôi.

Bây giờ Tí đi học với chiếc cặp cũ đã vá nhiều, Tí không dám vòi mẹ mua cặp mới vì Tí biết, nhà Tí nghèo. Tiền buôn bán nuôi gia đình chưa đủ nói chi còn dư để mua cặp Tí hiểu thế nên lúc nào Tí cũng gắng học, mai sau lớn lên còn nuôi mẹ, cu Tí nữa. Tí ước mơ được dạy học như cô giáo Viên. Mẹ cũng mong thế, mẹ muốn Tí làm cô giáo làng. Tưởng tượng đến ngày Tí bắt đầu dạy học, Tí đã thấy niềm vui ấp đầy. Tí sung sướng cười một mình. Thấy Tí cười, cu Tí ngạc nhiên

— Chị Tí cười gì thế ?

— Ư... ư...

— Em biết rồi, chị đang nghĩ đến trường quận phải không ?

Tí đáp bừa

— Ừ

— Em biết chị vui vì thế nào chị cũng đậu. Học trường tỉnh thật sướng. Có sân chơi, có bãi cỏ, có sân thể thao...

Cu Tí say sưa nói khiến Tí ngẫm nghĩ. Tí chẳng thích trường quận như cu Tí nói đâu : Nếu học lớp cao hơn thì mẹ vất vả thêm, mẹ phải chắt chiu từng đồng. Nhiều lúc Tí nghĩ, cảm thấy thương mẹ ghê gớm Mỗi lần buồn, Tí lại hình dung đến ba, Tí lại thêm nghẹn ngào, rơm rớm nước mắt, Tí tủi thân quá, nếu ba còn sống] có lẽ nhà mình khá giả hơn, Ba mất từ lúc cu Tí lên bốn. Nay vừa đúng 3 năm, cu Tí cứ ao ước ngày ba về, vì Tí dấu, bảo thằng bé ba đánh giặc, xa lắm chưa về được..., Cu Tí như chợt nhớ điều gì bảo Tí :

Chị Tí làm giúp em con diều nhé !

Cu Tí lễ mễ bưng ra những vật dụng, nào tre, giấy bóng, chỉ keo, Tí nhận giúp cu Tí. Hai đứa loay hoay trong công việc. Sau đó, đâu con diều được hoàn thành cu Tý tươi cười. hân hoan ra mặt, Tí nhìn thằng bé thật lâu, đầu tóc bờm xờm. chân tay thì đen đủi, Tí thấy thương em vô cùng. Tí đưa tay vuốt tóc cu Tí...

oOo

Ngọn đèn dầu thắp lên. tỏa ánh nhẹ nhàng. Mẹ ngồi đan nốt áo len cho Tí lề ngày mai, Tí lên quận. Cu Tí học bài nho nhỏ, thỉnh thoảng lại ngước nhìn Tí. Đôi mắt thằng bé nom thật buồn, Tí chẳng bao giờ muốn xa mẹ và cu Tí cả. Nhưng Tí còn học, lớn lên nuôi mẹ, cu Tí chứ !

Sáng mai này, mẹ ghé đưa Tí lên quận ở với dì Diệu em mẹ rồi hết niên, Tí về quê nghỉ hè. Sau đó, Tí lại phải lên nhà dì Diệu ở trọ nữa. Dì Diệu còn trẻ, vui Tính thương Tí lắm, Dì có bốn đứa con còn nhỏ, đứa nào cũng mũm mĩm, dễ thương cả, Nhưng Tí nhớ mẹ. nhớ cu Tí lắm !.. Cu Tí mở cặp, đưa cho Tí gói quà bọc giấy bóng trắng :

— Chị Tí., quà của anh Tèo và chị Tín, chị Mai !

Tí mở ra, ôi chao ! nhiều quá ! đầy bút, tẩy thước vở, có ghi mấy hàng chữ :

«Riêng tặng Tí những món quà nhỏ, Chúc Tí học thật giỏi. ngoan ngoãn, được cô khen mãi trong năm tới. Bạn Tí,

Tèo. Tín, Hạnh Mai».

Tí cảm động chớp chớp đôi mắt Bốn đứa : Tèo, Tí. Tín Mai chơi rất thân. nhất là Tèo vì ở gần nhà Mỗi lần đi học hay là ra về, bốn đứa đi chung. Tèo, Tí Tín và Mai học khá lắm, cô giáo Viên thường xoa đầu cả bọn khen, dùng làm gương cho học trò như con Tí thích nhất là lúc đi dạy, cô mặc chiếc áo màu thiên thanh, dáng cô khi ấy thật nhẹ nhàng

Sáng hôm nay được tin Tí lên Quận cô Viên đến thăm. Cô có thưởng Tí một món quà : cái bút máy, Mẹ Tí không nhận, cô phải nài nỉ mãi. mẹ mới bằng lòng. Cái bút máy Tí cất trong cặp. Chiếc cặp gia mới tinh-mẹ-mua thơm thơm mùi da thuộc Mẹ cho Tí sau khi được tin Tí thi đậu- Lúc mua về Tí có hỏi mẹ tiền ở đâu mà mua cho con thì mẹ không đáp, cứ vuốt tóc Tí và gượng cười. Tí hình dung

(Xem tiếp trang 6)

NIỀM TIN

THỤY KHANH

CHỐNG thật ! quay qua quay lại đã đến ngày thi rồi đấy.

Mới có mấy tuần mà trông Vy như người ốm mấy tháng. Vì Vy không muốn làm buồn lòng bố mẹ khi người đã đặt hết hy vọng vào nơi Vy. Vy đã bỏ hết những cuộc vui chơi với bạn bè và cả việc xem «ti vi» nữa...

— Vy à ! Sao giờ này con còn ngồi học, 12 giờ rồi đó con đi nghỉ đi để mai còn tiếp tục học nữa.

Tiếng của mẹ Vy đã đánh tan sự mơ mộng của Vy quay lại đã thấy mẹ Vy đứng sau lưng Vy tự bao giờ rồi. Vy mỉm cười hỏi mẹ.

— Sao mẹ chưa đi ngủ hở mẹ khuya rồi đấy mẹ ạ !

Mẹ Vy «mi» phớt lên mái tóc Vy rồi nói.

— Con của mẹ chưa nghỉ thì làm sao mẹ đi nghỉ được, con thức khuya quá, rồi có ngày sinh bệnh đấy. tuổi trẻ như con phải cần nghỉ ngơi nhiều. cho tinh thần được thảnh thơi. chứ con ngồi học mãi, mẹ trông con ốm hẳn hơn lúc trước đấy !

— Mẹ à ! ngày thi đã gần kề bên con rồi. con nhất định thế nào con cũng phải đỗ. mà đỗ cao nữa phải không mẹ ? để vui lòng mẹ và khỏi bị tụi bạn nó trêu là «đồ dốt» quê lắm mẹ ơi !

Mẹ Vy mỉm cười thật tươi rồi nói :

— Thôi con nên nghỉ sớm nhé, mẹ cũng thế, con thức khuya mẹ cũng không an lòng. nghe lời mẹ nha con.

Mẹ đi rồi, Vy cũng thấy uể oải và cần một giấc ngủ ngon. Thế mà nằm mãi vẫn không ngủ được vì sự mơ mộng lại trở về, và rồi Vy thiếp đi tự bao giờ...

xXx

Thế là cô nàng đã thi xong ..Vy hồi hộp chờ đợi kết quả. Ngày ngày cứ quanh quẩn trong phòng, lúc vui lúc buồn, có lúc thơ thẩn như người mất trí. Vy chỉ sợ bị trượt sẽ gieo biết bao sự ưu phiền cho bố mẹ và những người thân yêu của Vy. Vy không muốn nhận lấy sự thật ngoài ý muốn. Nhớ ngày đi thi về bố mẹ. anh Vũ chị Vân cứ hỏi mãi có làm được hết không ? Vy mỉm cười và nói ;

— Dạ thưa ! con làm được hết cả ạ !

Cả nhà đặt hết niềm hy vọng vào nơi Vy... Thấy Vy cứ ở mãi trong phòng, mẹ Vy lo sợ hỏi chị Vân :

— Quái lạ ! cái con Vy mẹ thấy nó cứ vớ va vớ vẩn mãi trong phòng trông như nó buồn lắm thì phải ?

— Không có đâu mẹ ạ ! em con nó mệnh đấy mẹ, gần ngày thi nó cứ thức khuya mà học. bây giờ nó cần sự nghỉ ngơi đó mẹ.

Bố mẹ Vy càng lo lắng thì Vy càng không muốn làm buồn lòng bố mẹ Vy. Vy tự cho điểm thử đi thử lại và cộng đi cộng lại rồi niềm hy vọng tràn trề lên ánh mắt khi thấy mình thừa điểm để đỗ.

Nếu Vy đỗ, sẽ được vào trường công đỡ tốn kém học phí mỗi năm biết là bao nhiêu,.. khi mà bố tôi là một công chức với số lương nhất định.., như thế cũng là cách làm bớt gánh nặng của bố mẹ lo cho Vy

Nhưng rồi 5 ngày qua, 6,7 ngày sau gia đình Vy càng nôn nóng chờ đợi. Tự nhiên Vy cảm thấy Vy có thể bị trượt, đã có nhiều phòng bị loại hết vì có người bên cạnh xem giống nhau ! Vy khóc sướt mướt than thở với bố mẹ. bố mẹ Vy cảm thông nỗi lo âu của Vy, cố khuyên lơn an ủi để Vy bớt buồn khổ với những ngày chờ mong kết quả. Vy tự thấy mình như đã bị trượt, bỏ thẹn với bạn bè và mất niềm tin nơi bố mẹ Vy...

Thế rồi niềm tin đó, đã thật sự đem đến cho Vy và cả gia đình. còn cô Lan nữa cơ ! cô hay tin Vy đỗ chắc cô mừng lắm phải thán phục con bé này chứ phải không cô ? Trên đường từ trường tới đến nhà cô đường phố đều vui cả. toàn là màu xanh tươi mát. Ôi ! đâu cũng là thế giới thần tiên của Vy, Vy mơ mộng quá cô nhỉ. Cô ơi ! Vy sẽ mang đến cho cô nỗi vui mừng, để tạ ơn cô sau những năm tháng dạy bảo Vy.

Vy dừng lại trước căn nhà mang số 140/50 Tân Đàn. Nhà cô chẳng sang giàu, nhưng sắp đặt rất đẹp mắt. Gặp Vy cô mừng vô tả :

Trời ơi ! lâu quá mới đến thăm cô. bắt đền cô bé Vy nhé, sao ! em đỗ rồi chứ ? nói cho cô mừng với.

Vy mỉm cười ;

— Giời ơi ! trông cái vẻ mặt của con bé này thì cô cũng biết ngay chứ gì ? em đã đỗ rồi cô ạ ! hạng cao nữa cơ...

Nghe em nói vậy. cô mỉm cười để lộ chiếc răng khểnh trông códuyên tệ.

— Vy à ! em đã mang đến cho cô một nỗi mừng mà cô hằng ao ước, để thưởng cho em. cô trò mình ra phố, cô sẽ mua quà tặng Vy nhé !

Nói xong cô vào sửa soạn...ối chà ! cô đẹp quá ! em khẽ buột miệng khen. Cô nhìn em khẽ trách :

— Cái con bé Vy này khéo mình dâm quá. Thôi hai cô trò mình đi nhé !

Vy và cô sánh bước ra Saigon, hôm nay sao mà vui thế. Rồi cô quay sang hỏi Vy :

— Em cho bố mẹ hay chưa Vy ?

— Chưa cô ạ ! được tin em sang cho cô hay đó.

Cô trách yêu :

— Con Vy này tệ thật, đáng nhẽ phải cho bố mẹ hay trước mới được chứ em tệ lắm đó nghe !!!

Mải «thao thao bất tuyệt» mà đến nhà sách «Khai Trí hồi nào không hay. Cô chọn cho Vy sách giáo khoa và truyện nhi đồng, vì cô biết Vy có sở thích xem sách hơn là xem ciné, rồi cô mượn bút của cô bán hàng ghi vài chữ

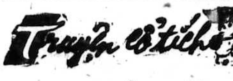
— «Kỷ niệm mùa thi 1967. Em Vy học giỏi ngoan của cô —»

Em nhận lấy trong lòng sung sướng miệng lí nhí.

— Em cám ơn cô, em sẽ giữ mãi quyển sách này, vì chữ cô mãi ở bên cạnh em vậy đó.

Vy ở chơi với cô khá lâu. Vy

(Xem tiếp trang 6)



CHÚA MÈO

THANH NGUYÊN kể

Ngày xửa ngày xưa, lâu lắm rồi, Ở nước ta có một ông phú hộ. Ông ta có một cô con gái rất xinh đẹp. Cô gái đã đẹp người mà lại còn đẹp nết nên ông phú hộ yêu quý lắm. Chả vì vậy mà ông phú hộ kia đặt cho cô một cái tên thật xứng với cô : Kiều Mi.Đồng thời với cô, ông ta có nuôi một con mèo Bạch Nó rất xinh đẹp nên ông cũng yêu nó lắm.

Một hôm, chú mèo Bạch tha thẩn đi dạo ngoài vườn. Nó bỗng bắt gặp một con trăn đang chụp một chú gà con ngơ ngẩn đứng ở cửa chuồng. Chú mèo bạch muốn bảo vệ tài sản cho chủ, nó liền chụp con trăn và giết con trăn đi.

Than ôi ! chỉ vì giết con trăn mà ông chủ tưởng chú mèo Bạch ăn thịt chú gà con, mà không nói gì cả, ông tìm cây gậy đập chú mèo Bạch một cái. Thế là chú miu nhà ta lăn ra đất ngủ một giấc ngàn thu !

Thế rồi một đêm kia, ông đang thiu thiu ngủ. bỗng thấy một bóng trắng từ trên trời bay xuống chui qua cửa sổ vào.., ông thấy rõ ràng một con mèo trắng mặc áo choàng hàng voan trắng mỏng. Đầu đội mũ rộng vành trên có gắn lông công. Tay cầm gậy tiến vào giường ông ta nằm.

Đến trước mặt ông. mèo Bạch cất giọng sang sảng :

— Ta là Thần miêu. chúa loài mèo. Vì thấy ngươi giết oan một thần dân nên ta ra lệnh cho ngươi phải chuộc tội. Nếu không ! Nhà ngươi chớ trách ta độc ác Đó là ngày mai, ngươi phải cứu một thần dân ta. cũng là một con mèo bạch chết đuối đem về nuôi để chuộc tội Một năm sau ta sẽ trở lại.

Dứt lời, thần miêu hiện ngang bước ra khỏi cửa và dần dần biến mất trong màn đêm,

Ông phú hộ lên giường nằm vắt tay lên trán bụng bảo dạ .

— Trời ơi ! Trong lúc bốc đồng ta đã giết oan một mạng. Bây giờ nếu ta không nghe lời thần miêu thì thần miêu chắc giết ta mất. Thôi đành nghe lời thần vậy.

Sáng hôm sau, ông ra bờ ao rửa mặt. Ông bỗng nghe thấy tiếng mèo con kêu rất thê thảm.

Ông biết sự việc đã ứng theo lời thần dạy nên ông hấp tấp tìm một cây sào móc chú mèo con khốn nạn lên cho ăn uống tử tế. Từ đó, chú mèo con ở luôn nhà ông phú hộ kia và mỗi ngày nàng Kiều mi lại càng yêu quý con mèo con thêm và từ đó nó trở đôi bạn với nàng Kiều Mi xinh đẹp.

Một năm sau chú mèo con không còn nhỏ nữa mà chú mèo kia trở thành một chàng mèo xinh đẹp. nhanh nhẹn và rất ư lả lịch sự với KiềuMi.

Vào một đêm đó, sau một năm, thần mèo hiện về như một vì sao và đứng trước mặt ông phú hộ với bộ đồ xưa cất giọng :

— Giữ lời hứa ta trở về đây sau một năm với một lời cầu xin. Nếu ngươi không bằng lòng nhà ngươi sẽ mất nàng Kiều Mi xinh đẹp. Đó là nhà ngươi phải nhận lời cầu hôn của con trai ta. đó là con mèo bạch hiện ở trong nhà này, Thôi ! Ta chào ngươi.

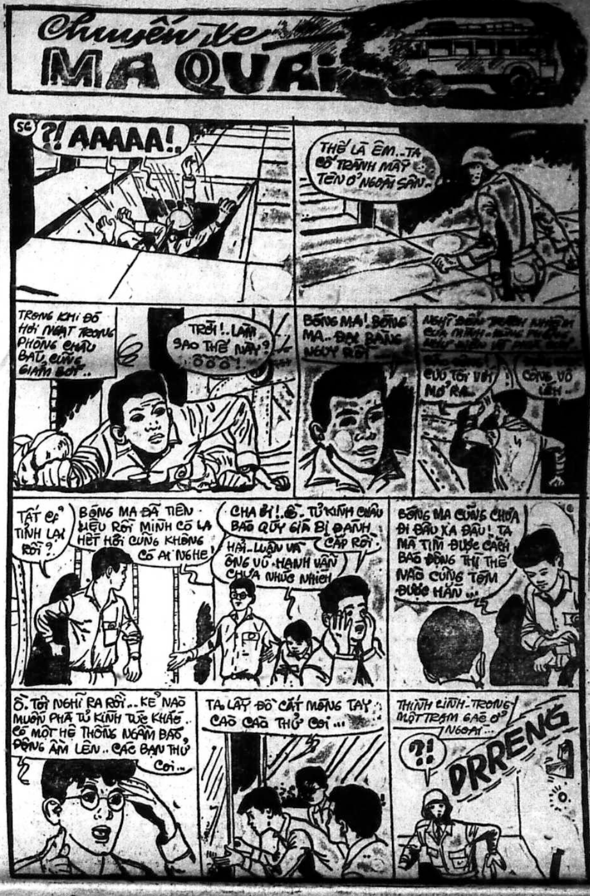
Dứt lời, thần miêu thoắt thoát ra cửa và biến mất.

Người đàn ông trở về giường nằm với một ý căm tức :

— Hừ ! Nó lộng quá thì thôi. năm trước ta đã cứu con nó mà bây giờ nó đòi cưới con gái ta. Làm sao con ta có thể lấy mèo, một con vật được. Hừ con ta sẽ không bằng lòng. Thế là xong !

(Còn 1 kỳ)

Đọc và cổ động
báo Chính Luận


Chuyến xe
MA QUỶ
56
?! AAAAA!..
THẾ LÀ EM..TA ĐỠ TRÁNH MẤY TÊN Ở NGOÀI SÂN..
TRONG KHI ĐÓ HƠI NGẠT TRONG PHÒNG CHÁU BAU CŨNG GIẢM BỚT..
TRỜI !.. LÀM SAO THẾ NÀY ? ỐỐỐ !
BÓNG MA ! BÓNG MA.. ĐẠI BÀNG NGUY RỒI
CỨU TÔI VỚI
TẤT CẢ TỈNH LẠI RỒI ?
BÓNG MA ĐÃ TIÊU DIỆT RỒI MÌNH CÓ LA HẾT HƠI CŨNG KHÔNG CÓ AI NGHE
CHA ƠI !.. Ô.. TỦ KÍNH CHỨA BẢO QUÝ GIÁ BỊ ĐÁNH CẮP RỒI.
HẢI-LUẬN VÀ ÔNG VŨ-HẠNH VẪN CHƯA NHÚC NHÍCH
BÓNG MA CŨNG CHƯA ĐI ĐÂU XA ĐÂU ! TA MÀ TÌM ĐƯỢC CÁCH BÁO ĐỘNG THÌ THẾ NÀO CŨNG TÓM ĐƯỢC HẮN...
Ô. TÔI NGHĨ RA RỒI... KẺ NÀO MUỐN PHÁ TỦ KÍNH TỨC KHẮC CÓ MỘT HỆ THỐNG NGẦM BÁO ĐỘNG ẦM LÊN.. CÁC BẠN THỬ COI..
TA LẤY ĐỒ CẮT MÓNG TAY CẠO CẠO THỬ COI...
THÌNH LÌNH-TRONG MỘT TRẠM GÁC Ở NGOÀI...
?!
DRRENG

VƯỜN VUI

(5)

Tô-Ngọc

Bỗng ả mèo Xiêm hỏi tôi ;

—Còn anh, anh thấy ông Đốm ra sao ?

—Tôi hỏi lại :

—Ông Đốm nào ?

—Cái ông chó già Lulu đó...

À, thì ra cô ả hỏi thăm tôi về ông LuLu.., Ông Lu Lu có tên mẹ đặt cho là Đốm à ? Thế mà tôi không biết đó,., Tôi thấy ông ta có vẻ rất bằng lòng về cái tên Lu lu ngoại hóa,., Nhưng nói của đáng tội trong gia đình nhà ông Pôn, kể cả người lẫn vật, chỉ có mình ông Đốm mang tên Lulu là đúng nhất. vì ông Đốm là chó lai,.,Nghe đâu bố ông thuộc giòng Đan mạch cao nghêu- Còn mẹ ông, thì người ta không rõ cho lắm, nhưng đại khái thì cũng chỉ là một bà chó nhà quê An nam nào đó,.,

Nhờ máu huyết của bố, ông Đốm cao lớn vô cùng.,. Cả nhà (tất nhiên là lũ súc vật) đều sợ ông Đốm. Theo con mắt tướng số của tôi - học được của mẹ tôi và một ông thày hàng xóm - thì ông Đốm trán ngắn, mõm to là giống chó ngu si đần độn ai cho cái mõm lớn đó đớp một miếng thì bảo gì cái óc nhỏ đó cũng nghe.,. Trong cái vườn thú vật này, dù chẳng có ai phong chức, nhưng ông Đốm cũng nghiễm nhiên là một thày phú lít-,.

Ông Đốm tức Lulu mà làm phú lít, mà làm cớm thì đúng quá rồi.,. Tôi nghe mẹ tôi kể chuyện lại thì dường như ở xã hội loài người, cả giống Tây lai, Mỹ lai cũng rất thường được ưa chuộng trong ngành mật thám.,- Người cũng như chó khi mà đã mang hai giòng máu thì tất nhiên phải khôn ngoan khác thường.

Ông Đốm thấy cậu Hing Ri vuốt ve tôi thì có vẻ bực mình lắm. Nhưng đường đường một đấng nam nhi và là một ông phú lít không lẽ ông lại [illegible] với thằng chó nhóc con như tôi sao ?

Cả ngày ông đốm thơ thẩn hết ngoài vườn lại trong nhà. Ông đi tuần xem có đứa nào lớ ngớ là ông doạ, ông la. Tất cả mọi người (người đây có nghĩa là bọn súc vật chúng tôi), đều sợ ông Đốm. Tránh voi có xấu mặt nào- Chúng tôi bé nhỏ mà ông Đốm thì to xác. Ông ấy ngoạm một miếng là, bỏ mẹ đời ngay.,- Gây sự với ông chỉ có thiệt. Thôi, dĩ hoà vi quý, trông thấy ông thì lảng đi cho xa, hoặc nếu giáp mặt thì hẹp gì một câu chào.,.

Tìm ra chân lý đó, tôi nhất định phải áp dụng nếu gặp ông Đốm. Dù sao thì mình cũng là ma mới, chào hỏi ông - thứ nhất ông cũng đáng tuổi bố tôi - thì có nhục nhã gì. Mình là thứ chó nhóc con, lại chỉ có mình ông Đốm cũng họ nhà chó nhưng khác giống, tại sao mình lại xa lánh ông.,. Có thể ông có cái tâm sự gì, có cái mặc cảm gì gì mà mình không biết chăng ?

Tôi và ả mèo Xiêm đang nói chuyện tâm sự với nhau, thì ông Đốm bỗng lững lững đi tới.,. Chân ông Đốm dài, ông bước có vài bước thì đã sát ngay bên chúng tôi rồi. Thấy ông, không kịp tránh, tôi chào ngay :

— Kính chào ông Đốm.,. Ấy chết, xin lỗi, kính chào ông Lulu.,.

(Còn nữa)

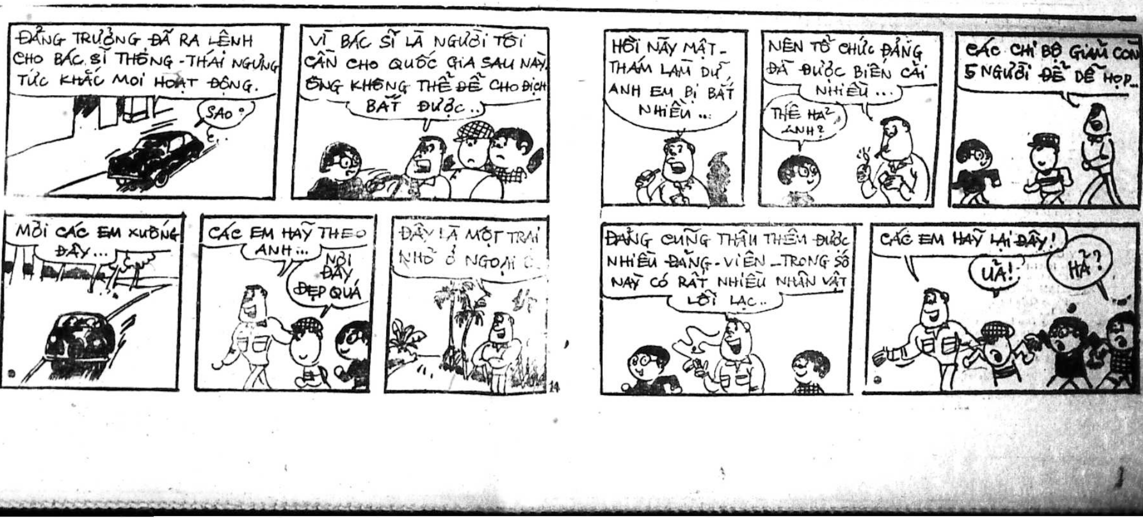
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

- *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
- *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
- *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
- *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
- *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
- *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
- *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :*

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


ĐẢNG TRƯỞNG ĐÃ RA LỆNH CHO BÁC SĨ THÔNG-THÁI NGƯNG TỨC KHẮC MỌI HOẠT ĐỘNG.
SAO ?
VÌ BÁC SĨ LÀ NGƯỜI TỐI CẦN CHO QUỐC GIA SAU NÀY, ÔNG KHÔNG THỂ ĐỂ CHO ĐỊCH BẮT ĐƯỢC..
HỒI NÃY MẬT-THÁM LÀM DỮ, ANH EM BỊ BẮT NHIỀU ..
NÊN TỔ CHỨC ĐẢNG ĐÃ ĐƯỢC BIẾN CẢI NHIỀU ...
THẾ HẢ ANH ?
CÁC CHI BỘ GIẢM CÒN 5 NGƯỜI ĐỂ DỄ HỌP..
MỜI CÁC EM XUỐNG ĐÂY...
CÁC EM HÃY THEO ANH...
NƠI ĐÂY ĐẸP QUÁ
ĐÂY LÀ MỘT TRẠI NHỎ Ở NGOẠI Ô..
ĐẢNG CŨNG THÂU THÊM ĐƯỢC NHIỀU ĐẢNG-VIÊN -TRONG SỐ NÀY CÓ RẤT NHIỀU NHÂN VẬT LỖI LẠC..
CÁC EM HÃY LẠI ĐÂY !
ỦA !
HẢ ?
14

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 130

Hai vụ đầu độc tuyệt xảo

— Thỉnh giá sư an.

Đoạn, chúng cuộn rèm cửa lên. Trịnh cử nhân bước vào trong phòng. Ông thấy bên cửa sổ, giá sách chất đầy sách vở.

Thôi tổng quản mời Trịnh cử nhân ngồi xuống ghế. Tên thư đồng đưa trà lên, Thôi tổng quản lấy ra một bức thư, hai tay nâng cao đưa cho Trịnh cử nhân, bên trong đựng đúng 2 trăm lạng bạc, rồi nói :

— Thưa, đây là tiền thù lao hàng tháng. Nếu khi nào tiên sinh muốn gởi về nhà thì xin cứ giao cho tôi, tôi sẽ gói ghém cẩn thận và gởi đi, xin tiên sinh đừng ngại.

Trịnh cử nhân xem chữ đề trên thơ viết mấy chữ : «Dưỡng tâm trai chủ nhân» ngoài ra không còn tên họ gì nữa bèn hỏi :

— Chủ nhân của ông tên gọi là gì ?

Thôi tổng quản đáp :

— Chủ nhân tôi là một vị vương gia bậc nhất tại kinh thành này Tiên Sinh khỏi cần hỏi sau này rõ. Hiện nay Vương gia tôi đi vắng trong nhà chỉ còn có đàn bà không tiện ra đây mời mọc tiên sinh Tiên sinh cứ dạy học cho học trò tiến bộ ắt Vương gia tôi không bao giờ dám để tiên Sinh phải buồn lòng đâu.

Trịnh cử nhân xem thấy bọn Thôi tổng quản có vẻ kênh kiệu, cái gì cũng đều ra tuồng ăn to nói lớn cả, nên trong lòng cảm thấy băn khoăn, chẳng thấy thú vị chút nào. Song ông thấy địa phương này tĩnh nhã, nơi ấy xếp đặt ngăn nắp lịch sự, đành miễn cưỡng ở lại.

Qua ngày hôm sau, tên học trò bước ra bái yết thầy. Trịnh cử nhân nhìn xem học trò mình như thế nào thì ra là một trang mỹ nhân tuyệt sắc, có 4 cô tì nữ xinh đẹp chẳng kém, đi bên cạnh bước ra.

Cô học trò tuyệt sắc nọ mỗi ngày chỉ độ vài giờ là lại vào ngay. Qua ngày hôm sau, nếu tiểu sinh khảo bài thì cô học trò thảy đều học thuộc, không bao giờ quên lấy một chữ.

Trịnh cử nhân thấy học trò mình thông minh quá trong lòng cũng lấy làm mừng. Ban ngày thì ăn sơn hào hải vị, ban đêm thì ngủ trong trướng gấm màn the, hầu hạ thì đã có lũ thư đồng vô cùng chu đáo. Điều không xứng ý nếu có thì chỉ là điều mất tự do không được hành động theo ý mình Đừng nói ra khỏi cổng vườn một bước nữa, ngay cả đến việc đi qua sang mé tả hoặc mé hữu một chút của thư phòng ông đã bị lũ thư đồng chặn lại rồi. Ông chỉ được lũ này bảo mình :

— Trong vườn có đàn bà con gái du ngoạn tiên Sinh nên tránh đi là hơn

Trịnh cử nhân vào trong vườn này đã 3 tháng : Ông mong được ra phố đi chơi một hôm cho thoải mái đôi chút. Ông nài nỉ với lũ thư đồng đến mấy lần nhưng chỉ nói là đi xin phép chủ nhân đã.

Về sau, Trịnh cử nhân chịu không nổi cảnh tù túng này, bèn lén ra ngoài vườn. Ông chỉ thấy phía ngoài vườn một đám đất rộng bỏ hoang : cảnh tượng hết sức vắng lặng thê lương. Ông chả rõ đông tây nam bắc đường nào, nên chạy được mấy bước lại phải trở về, Lũ thư đồng đứng chực ở cửa Cung, liền nói :

— Khu này rất hoang vắng, thường có cọp beo trộm cướp, giết hại mạng người, nếu muốn ra ngoài, tiên sinh nên đi xe lừa, sai người bảo vệ mới ra ngoài được.

Quả nhiên, lũ thư đồng đi mướn một cỗ xe có 2 tên đại hán lực lưỡng ngồi ngất ngưởng trên mui xe.

Trịnh cử nhân ngồi trong thùng xe, phía ngoài cũng có vải màu xanh che kín mít như trước. Xe bắt đầu quay bánh, Độ vài ba giờ sau, Trịnh cử nhân đã nghe thấy có tiếng nói tiếng cười, tiếng ầm ĩ ồn ào của chợ búa, của đô thị.

(Còn nữa)

Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Tật cũ cô cô lại phát tác rồi

Kể xong, Liễu Tồn Trung nói :

— Mỗ thấy các người bị giáo chúng Cô Lâu giáo bắt đi, đó chỉ là chuyện ngẫu nhiên, vì trong lúc vội vã đuổi theo tiếp cứu Hà Ngọc Trì cô nương, xuyên qua khu rừng nọ, thì phát hiện các người.

Tiểu Hắc hỏi :

— Hiện đại ca còn định đuổi theo tiếp ứng Hà Ngọc Trì cô nương. ư ?

Liễu Tồn Trung lặng lẽ hồi lâu, mặt lộ đầy vẻ bồn chồn bất an. Anh Tử xen lời :

— Hiện tại Liễu đại hiệp lòng đang rối ren trăm mối, nửa mong nhớ lão bang chủ, nửa lo lắng cho Hà Ngọc Trì cô nương, phải không ?

Liễu Tồn Trung đáp :

— Tiểu thư thật thông minh, hễ đoán là trúng ngay.

Tiểu Hắc nói :

— Đại ca lại không xẻ thân làm hai được, vậy phải biết làm thế nào mới ổn ? Tiểu đệ thấy trong tâm ý của đại ca, trước hết muốn tiếp ứng Hà Ngọc Trì cô nương, sau mới đi cứu lão bang chủ, có phải không ?

Liễu Tồn Trung thừ người do dự, nhất thời không biết quyết định ra sao ?

Anh Tử chuyển làn thu thủy long lanh liếc nhìn chàng, cười nói :

— Theo tiểu muội thấy, trước tiên Liễu đại Hiệp muốn tiếp cứu lão ng chủ thì đúng hơn.

Liễu Tồn Trung khẽ gật đầu. Tiểu Hắc nói :

— Cô nương tài thật. Sao lại biết được cả tâm ý của Liễu đại ca ?

Anh Tử nói :

— Sự anh nguy của lão bang chủ liên quan tới vận mạng của Cái bang, lại nội bộ của Cái bang đã nát bét, kẻ sĩ trung nghĩa đều ẩn tích mai không lộ diện. Việc này không những chỉ quan hệ tới vận mệnh của ang thôi, mà còn ảnh hưởng tới cả sự tồn vong của quốc gia dân tộc.

Tiểu Hắc nói :

— Tật cũ của cô cô lại phát tác rồi, đang tự nhiên sao lại đem cả gia dân tộc vào việc này ?

Anh Tử nói :

Ngươi tuổi còn nhỏ, chẳng trách không hiểu rõ được ý câu nói của . Trong tương lai, tự nhiên sẽ minh bạch.

ều Tồn Trung xen lời :

- Tiểu thư nói rất phải. Tại hạ đã sớm quyết định trước hết cần đi o bang chủ. Bất quá về phương diện Hà Ngọc Trì cô nương cũng y lắm lo âu mà thôi.

Tiểu Hắc nói :

(Còn nữa)

NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
NG TÂM THỰC TẬP Y KHOA
GIA ĐỊNH

Số 3708/TTTTYKGĐ

Thị Đấu Thầu Công Khai

C ĐÍCH :

1 — Cung cấp thực phẩm sống cho Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định từ 1-1-1972 đến 31-12-1972.

2 — Cung cấp Gạo nội địa cho Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định 1-1-1972 đến 31-12-1972.

HAM CHIẾU :

1 — Điều kiện sách Phê chuẩn số 108/YT ngày 11-10-1971

2 — Điều kiện sách Phê chuẩn số 109/YT ngày 11-10-1971

	3. TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :	KÝ QUỸ TẠM :
1 — THỰC PHẨM SỐNG		
— 1 Thịt	13.850.000đ	346.250đ
— 2 Cá, tôm	5.290.000đ	135.250đ
— 3 Rau trái cây, bánh ngọt	4.939.000đ	123.475đ
— 4 Tạp phẩm gia vị	3.402.152đ	85.054đ
2 — GẠO NỘI ĐỊA		
130 tấn gạo nội địa	5.395.000đ	134.875đ

4. NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU

Ngày 10-11-1971, hồi 9 giờ tại Văn Phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định, số 1 Nguyễn văn Học Gia Định.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH

— Phòng Quản Lý Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định, số 1, Nguyễn văn Học Gia Định.

— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế, 59 Hồng thập Tự Saigon, trong giờ làm việc.

NỘP ĐƠN THẦU

n Phòng Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định trước giờ đấu thầu.

Gia Định, ngày 15 tháng 10 năm 1971
Tổng Quản Đốc
Trung Tâm Thực Tập Y Khoa Gia Định
BS. NGUYỄN HỮU VỊ

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Vấn đề của các phụ huynh và những nhà giáo dục :

Những hình phạt đánh đập có cần thiết NỮA HAY KHÔNG ?

Ng. xuân Phong dịch

(Tiếp theo)

Những tình trạng bệnh lý này thường xảy đến cho những đứa bé còn quá nhỏ (dưới 3 tuổi), không được ăn uống đầy đủ, nhát gan, khù khờ ; và những vết tích còn lại trên đứa bé thường là trầm trọng và rất thay đổi như : những vết bầm tím, lằn roi, gãy tay, sự rỉ máu trong đầu (hậu quả tiếp theo là sự hôn mê, hay giật kinh). và cuối cùng sự hư hỏng về thận và lá lách (như dập, vỡ...)

Trường hợp của những đứa bé bị cha mẹ đánh đập dã man thường xảy ra trong rất nhiều những môi trường gia đình khác nhau chứ sau cha mẹ chật vật trong đời sống trong công ăn việc làm hàng ngày, hay nơi ăn chốn ở không đủ tiện nghi, thiếu thốn, hay tình yêu giữa đôi vợ chồng bị sứt mẻ, hay cha mẹ gởi đứa con cho người vú nuôi, và sau cùng trong những gia đình để dài không có những vấn đề rõ rệt

Nhưng nguồn gốc chính yếu của những hình phạt đánh đập dã man thuộc loại một này thường bắt nguồn từ một lý do tâm lý. Một nhóm bác sĩ chuyên nghiên cứu về vấn đề này của đại viện đại học Colorado gồm bác sĩ BRANDT.F.STEELE. và Carl B. POLLOCK. đã làm một bản điều tra về vấn đề này Một bà mẹ trẻ đã trả lời họ rằng.

— «Trong suốt đời tôi tôi không bao giờ cảm thấy được yêu thật sự, khi đứa con tôi ra đời, tôi nghĩ nó sẽ yêu mến tôi. thế nhưng khi thấy nó khóc tôi nghĩ rằng đó là dấu hiệu nó không yêu mến tôi, nên tôi đánh nó !

Một số trường hợp tương tự khác đã giúp bác sĩ Brandt.F.Steele, và Carl B.Pollock.đi đến kết luận sau :

—«Đối với những cha mẹ đánh đập, hành hạ con cái, họ quan niệm rõ ràng và chắc chắn rằng lý do độc nhất giải thích sự hiện diện của những đứa con trong gia đình là để thỏa mãn những nhu cầu, ước muốn hạnh phúc riêng tư của họ (là những cha mẹ). Do đó, họ quan niệm luôn rằng nhu cầu, ước muốn của những đứa con họ không quan trọng và không cần để ý đến, và như vậy, những đứa con nào không đáp ứng được đòi hỏi đó của cha mẹ, chắc chắn phải bị đáng đánh đòn và phạt la

(Còn nữa)

Niềm tin

(Tiếp theo trang 5)

xin phép cô ra về- sau khi từ giã cô còn dặn :

— Thỉnh thoảng ghé thăm cô Vy nhé. Chúc em thành công trên bước đường học vấn...

Về nhà đã thấy bố mẹ, chị Vân anh Vũ đang trông đợi Vy có lẽ sốt ruột lắm. Trông thấy Vy hẳn mọi người đã biết rồi, Vy tung tăng bay nhảy vui tươi cười nói luôn miệng.

Để thưởng cho Vy bố dẫn Vy đi mua quà đó là chiếc xe đạp mới toanh, Mẹ Vy may cho2 chiếc áo dài trắng để mặc khi đi học trường «Gia Long» chắc xinh lắm nhỉ Anh Vũ thì cây viết máy có khắc chữ «ĐAN VY» thật đẹp về phần chị Vân thì chiếc cặp xinh xắn

Xong tất cả

Bố mẹ đề nghị cho Vy và cả gia đình về quê nội đổi gió và cũng lấy lại sức khoẻ sau mùa thi.

TRUYỀN HÌNH

Thứ Năm 21-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thể thao Quốc Tế
18g30	Chương trình khoa học
18g45	Phát triển Nông Ngư Mục
19g00	Thông Cáo
19g05	C trình Tìm hiểu Dân nhạc
20g00	Tin Tức
20g20	Tiếng Nói Động Viên
21g10	Điểm báo — giới thiệu chương trình hôm sau phụ trách
21g30	Thoại kịch thơ «Hận xích kiều» do ban Bích Thuận
22g15	Tin chọn lọc
22g20	Kịch tiếp Đài hiệu — Quốc Kỳ

MỸ

(Trên băng tần 11)

1205	Kraft music Hall
1300	News
1305	Marcus welby MD
1400	News
1405	Laugh in
1505	Movie : Sherlos holmes in Dressed to Kill
1630	Bill Cosby
1700	News
1705	Artur Godfrey info spec
1800	Animal world
1830	Wild kingdom
1900	News
1935	Sports
2100	News
2130	Here's lucy
2200	News
2300	News
2230	Bowling
2300	Pro-Boxing

Làm đẹp bộ ngực và vòng eo

Mã Hùng La

— Tập cho ngực săn chắc vun đầy.

Làm những động tác sau.

— Nằm sấp để hai tay sau gáy, cố ưỡn mình lên.

— Trong khi ngồi, phải ngay ngắn không nên khòm lưng.

— Ngồi đặt hai nắm tay, Hai tay ngang khuôn ngực, Nắm hai nắm tay để mạnh xuống bàn vài giây rồi buông ra (trong lúc ngồi học làm việc, chừng 20 cái)

— Hai tay để trước ngực bóp chặt, nghiến vào nhau như nghiền nát 1 vật gì (20 cái)

— Để một quyển sách nặng lên đầu, đi thẳng theo một đường vạch sẵn ở dưới đất, Cố giữ thế nào cho quyển sách đừng rớt xuống, (Nhờ đi cho thẳng người, ngực ưỡn ra),

— Kích thước lý tưởng :

— Hình tam giác đều giữa hạng cua và đầu vú.

— Hình tam giác cân giữa đầu vú và rốn.

— Cao 1m50 vòng ngực 78cm
— Cao 1m55 vòng ngực 80cm
— Cao 1m60 vòng ngực 88cm
— Cao 1m65 vòng ngực 84cm

CHÚ Ý :

- Không nên tập lúc có thai trên ba tháng
- Khi có nguyệt kỳ

VÒNG EO

Tập mỗi ngày làm những động tác sau :

— Nằm ngửa, thẳng, đưa hai chân lên theo đường thẳng đứng rồi hạ xuống.

— Nằm ngửa, cong đầu gối bàn chân chấm đất, giơ hai tay lên đầu, cùng một lúc uốn cong người, nâng đầu và chân lên khỏi mặt đất.

— Đứng thẳng dang chân, tay dang ngang, lần lượt nghiêng về trái rồi phải, đầu gối giữ thẳng và chân đứng yên.

MÃ HÙNG LA

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Năm 21 10 1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Sáu 22-10-71

B.S Nugyễn-đồ-Bảo	110 đường Bùi Chu	SAIGON
— Nguyễn Quốc Khánh	370 Minh Phụng	CHOLON
— Đỗ tuấn Khanh	549 Bà Hạt	CHOLON
— Đinh Hồng Hạnh	35 — Huỳnh Khương Ninh Đakao	SAIGON

Thương nhớ

(Tiếp theo trang 5)

đến mái tóc bờm xờm của Tèo giống cu Tí, đến hai má lúm đồng tiền sâu hóm mỉ của Tín mỗi khi Tún cười rồi đôi mắt đẹp của Mai đen huyền lóng lánh.

Nhìn các thứ ấy mà Tí nhớ ra những người thân. Mai Tí đi rồi, căn nhà tranh nay sẽ vắng bóng một người. Hàng khô qua trước nhà và vườn dâu xanh đằng sau có bao giờ Tí quên được. Nhất là cây hoa nhài. Tèo, Tí và cu Tí đã nhọc công để «nuôi» nó lớn. Mỗi lần có hoa là ba đứa hân hoan, vui tươi lắm ! Tí cứ hái hoa nhài bỏ vào trà cho thơm, Làng xóm bây giờ thật yên tĩnh.

Quê ơi, mai Tí đi rồi, chẳng biết khi nào Tí trở lại để thấy mặt trời hồng tươi, cánh đồng bát ngát, lũy tre làng chạy dài bên con đường đất và những người thân yêu ? ! ! !

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 43

CHƯƠNG TÁM

PHÒNG 27

—Cô ấy đã rời khỏi khách sạn này từ hồi nãy kia. Không chừng cô ấy đang chờ cậu ở ngoài xe đấy.

Nhiếp chợt reo lên:

—Trời ơi, vậy mà tôi đâu có nghĩ tới điều đó.

Nhiếp cám ơn người đàn bà đoạn trở ra chỗ đậu xe của Ái Liên.

Sau khi đã chờ đợi trong giây lát, Nhiếp bỗng dưng cảm thấy lo ngại vô cùng. Cậu ta đi vòng xung quanh khách sạn và quan sát thật kỹ lưỡng những cửa sổ của khách sạn này. Nhiếp tự nhủ:«Mình không thể nào dời khỏi khách sạn này được trước khi kiếm được ra Ái Liên. Chắc chắn là mụ đàn bà này đã gạt mình»

Trong khi đó thì ở trong căn phòng số 27, Ái Liên đang cố thuyết phục cho cha nàng đừng có đứng dậy. Mặc dầu nàng năn nỉ rất nhiều nhưng cha nàng vẫn cứ quả quyết rằng mình cảm thấy bình phục hẳn rồi và có đủ sức để trở về nhà bà Chấn tại Thái Vinh được rồi.

Ái Liên nói:

—Dĩ nhiên là Ba đã mạnh rồi, nhưng con nghĩ rằng giờ đây chỉ có bác sĩ mới có quyền cho phép Ba ra khỏi nơi này mà thôi. Xin Ba hãy suy nghĩ kỹ lại đi! Ba chỉ mới vừa có tỉnh lại khi con vừa mới tới đây mà thôi!

—Chính vì được nhìn thấy con lại cho nên Ba mới được bình phục nhanh chóng đến như vậy. Ba có thể quả quyết với con là như thế.

Ái Liên nói, mong để kéo dài thì giờ ra :

—Thôi, hay là để con gọi điện thoại cho bác sĩ Nghi để hỏi ý kiến ông ta xem sao nghen Ba? Và sau đó thì con sẽ thanh toán tiền phòng khách sạn này cho Ba.

—Được! Nhưng con hãy gấp gấp lên một chút! Ba chán cái ổ chuột này quá rồi!

—Con sẽ làm thật mau, nhưng Ba phải hứa với con là trước khi con trở về đây, Ba không được quyền nhúc nhích gì cả.

Ông trạng sư Đầy mỉm cười ranh mãnh và gật đầu nói:

—Xin tuân lệnh Đại Úy !

Ái Liên vội vã bước xuống cầu thang để đi gọi điện thoại cho ông bác sĩ nhưng rủi thay nàng lại không thể nào bắt liên lạc được với ông ta, bởi vì số điện thoại mà ông ta cho nàng không thấy có trả lời.

Khi nàng bước chân ra khỏi phòng điện thoại thì nàng bỗng thấy người làm công trong khách sạn ra dấu cho nàng lại gần. Anh chàng này hỏi:

—Hồi nãy có phải cô muốn kiếm một người tên là ông Đầy không ?

Ái Liên gật đầu đáp:

—Phải rồi. Tôi đã gặp được ông ta ở từng lầu nhì trong căn phòng số 27 rồi.

Anh nhân viên khách sạn này coi lại cuốn sổ ghi tên những khách trọ rồi nói:

(Còn nữa)

CẦU LAM

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

(SỐ 5)

CHƯƠNG I

Nàng cười tinh nghịch :

— Tôi thấy có hơi cay.

Chàng vừa «à» lên một tiếng. Bích Thảo đã nói nhỏ :

— Người ta đang hun chuột đó, chớ không phải hơi cay đâu.

Điềm Đạm lắc đầu :

— Hai cô quá trời ! Thế mà mới đầu tôi ngỡ hai cô hiền lành lắm.

Bích Thảo cãi :

— Thì chúng tôi có ăn thịt ai đâu mà không hiền lành.

Điềm Đạm nháy mắt ;

— Tôi rất muốn được cô ăn thịt. Nào cô khoái chỗ nào trước ?

Hỏi xong chàng tiết mình quá sỗ sàng ngay- Nhưng hai nàng lại không nhận ra điều đó nên vẫn thản nhiên, Bích Thảo lắc đầu đáp :

— Tôi đã ăn thịt người bao giờ đâu mà biết ăn chỗ nào khoái nhất.

Chàng vội nói lảng :

— Nào mời hai cô vô đây, tôi xin giới thiệu từng người,

Quỳnh Uyển tỏ ý ngại ngùng :

— Thôi đi... tất cả đang viết bài, sợ quấy phá họ..

Điềm Đạm xoa hai tay vào nhau, cười khà khà :

— Không sao hết ! Có người đẹp tới thăm là quý rồi. Đứa nào lôi thôi, tôi và vỡ miệng nó ra ngay.

Nghe có tiếng lao xao ở phía sau, một vài người ngừng viết ngoảnh nhìn lại. Người nào cũng tỏ vẻ ngạc nhiên về sự xuất hiện bất ngờ của hai người đẹp. Nhân dịp đó, Điềm Đạm nói lớn,

— Xin giới thiệu với quý vị đây là hai nàng tiên nữ mới giáng trần và quá bộ tới tòa báo mình... để tránh mưa.

Quỳnh Uyển và Bích Thảo lái người vì câu giới thiệu- Họ không ngờ anh chàng phóng viên lại lố lăng như vậy- Một người chợt hỏi dồng :

— Tên chi ?

Điềm Đạm cười hề hề :

— Tôi cũng quên khuấy đi không hỏi tên đó, Hay mình bắt chước một đại nhạc sĩ thời danh đặt một cách bay bướm như sau : Nàng không tên số một và nàng không tên số hai.

Lại có một người nói :

— Sức mấy mà không tên ! Điềm Đạm, mày hỏi đi hoặc yêu cầu hai nàng tự giới thiệu, Tên hay hay dở cũng phải có chớ, Mít, soài, mơ mận gì mà chả được. Nào Điềm Đạm, mày thi hành nhiệm vụ công dân đi.

Điềm Đạm gật đầu :

— Ô Kê !

Rồi chàng hỏi khẽ Quỳnh Uyển :

— Cô tên chi ?

Nàng giận dỗi :

(CÒN NỮA)

---

mẹ ghẻ con chồng

(158) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Bà ta muốn trốn nhưng trốn không được. Nhưng anh nên đề phòng cẩn thận, Má em ở làm lửa

Nói xong Hường xuống nhà bếp. Hiền lên cái thang thứ nhì. Bà Điếc vì thức sáng đêm nên ngủ mê mệt vào lúc hừng sáng. Hiền đến gần, nhìn kỹ hai cườm tay bà ta. Rõ ràng có dấu bầm, một đôi nơi lại rướm máu, chứng tỏ rằng bà ta cố gắng để bứt sợi giây.

Hiền bèn ngồi bên cạnh hỏi thử :

— Bà Điếc !

Bà Điếc mở mắt ra, ngồi dậy thật nhanh :

— Cái gì ? Uả ! Cậu... cứu tôi,

— Nằm đó đi. Hễ bà vui vẻ thì tôi cho ăn cơm uống nước đầy đủ. Tôi không thù oán gì bà..

— Cậu cho tôi uống nước !

— Tí lát nữa, tôi đem lên đây một hủ, bà mặc sức mà uống. Tôi có thể cho bà đi tới lui, miễn là bà đừng làm gì trái ý.

Đêm rồi, bà Điếc đã nghĩ ra nhiều kế hoạch. Một là tẩu thoát, bằng cách thoát ra khỏi nóc như hồi nào ông chủ đã làm.

Nhưng chuyện ấy, bà Điếc thấy khó thực hiện được. Sức bà quá yếu, từ trên lầu nhì mà nhảy xuống thiệt là thiên nan vạn nan. Ít ra, phải có người ở ngoài tiếp sức, đưa cái thang cho bà vin vào mà trèo xuống.

Còn ở mãi tại đây, chắc bà khó sống. Người nhiều mưu mẹo như ông chủ sẽ tra tấn, bắt buộc bà thú nhận tội đầu độc. Vì trả thù cho mẹ vợ, Hiền sẽ thẳng tay đánh đập bà. Bà sẽ ở tù. Và chưa chắc bà chủ dám ra tay bảo lãnh hoặc chịu trách nhiệm.

Bà nói khẽ :

— Tội nghiệp tôi, cậu ơi !

Hiền nói :

— Bà là kẻ sát nhơn, Bà ít nói, tôi tha thứ cho Tôi rình rập từ lâu rồi...

Vừa lúc ấy, ở nhà dưới có tiếng gọi ;

— Hiền ơi ? Con đâu rồi ?

Hiền chạy nhanh xuống. Ông chủ và ông Tư Lung đều thức dậy một lượt. Hường cho biết là bà Điếc đã cựa quậy để bứt giây. Ông chủ làm bầm :

— Cứ để yên như vậy, Nên coi chừng phía làm lửa.

Hiền đến gần cửa sổ, Cánh cửa mở hé tự bao giờ. Ông chủ cau mày mà nói :

— Bà thức coi chừng « Chắc trưa nay, thế nào cũng sanh chuyện.

— Chuyện gì vậy ba ? Mình đang thắng thế mà !

— Con thấy thầy hương bảo không ?

(CÒN NỮA)

SIROP PROMERGAN
VIỆN BÀO-CHẾ HADZER
NGƯỜI LỚN_CON NÍT :
_HEN SUYỄN
_MẤT NGỦ
_HỒI HỘP_LO SỢ
_NỔI MỀ ĐAY_NGỨA
_TRƯỜNG HỢP CÓ PHẢN ỨNG KHI ĂN TÔM CÁ (ĐỒ BIỂN)

Thuốc Bồi bổ ÓC và TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
HADZER
KN số 510/BYT-QCDP, NGÀY 29-10-63
Bilan
Buôn bán
Mức lời %
lỗ lã %
Sổ kế toán

MỚI VISO
MARQUE DÉPOSÉE
TIÊU-CHUẨN QUỐC-TẾ ĐẦU TIÊN SẢN-XUẤT TẠI VIỆT-NAM
• RẺ TIỀN ? Cũng một gói bột giặt thể-tích bằng nhau, nhưng rẻ được phân nửa tiền
• NHIỀU BỌT ? Phân-lượng dùng bằng nhau, bọt nhiều, tẩy trắng, công-hiệu gấp đôi
• TRẮNG NHƯ MỚI ? Lên tinh xanh dương có trắng tinh khiết, có hào-quang phản chiếu
• THƠM ? Dầu thơm hảo hạng khi giặt xong giữ bền mùi thơm
• KHÔNG HẠI DA TAY ? Hạt to chất mịn dễ tan trong nước có chất nhờn đặc-chế FATTY ALCOHOL để bảo-vệ da tay
• ÁO MÀU KHÔNG PHAI ? Bột giặt nhẹ cân, máy lọc tinh-vi giữ được màu sắc như mới, không phai.
XIN CHỌN 50 GRS 100 - 250 - 500 - 10 KGS ĐỒNG GIÁ ĐỰNG HỘP GIẤY TIỆN BÁN VÀ MUA

Chuyện phiếm

ĐƯỜNG HẸN HÒ

THỤY-KHANH

Nỗi khổ tâm của các cô, các cậu khi bước vào đường yêu đó là việc chọn địa điểm để hẹn hò. Thường thì thiên hạ thường hẹn nhau ở rạp ciné, ở quán kem, ở nhà hàng và nơi hẹn hò được các cô, các cậu chiếu cố nhiều nhất là những quán nước dọc trên xa lộ. Saigon tuy được mệnh danh là «hòn ngọc viễn đông» song cũng chẳng dồi dào chi cho lắm về mục địa điểm để hẹn hò.

Thưa quí vị độc giả.

Nếu vào một buổi chiều cuối tuần hay một buổi sáng chúa nhật đẹp trời nào đó chàng hẹn nàng họp mặt thì việc chọn địa điểm hội ngộ là cả một vấn đề đối với chàng đấy ạ! Nếu chàng đưa nàng vào ciné được cái thú là kề cận bên nhau trong cái thứ ánh sáng mập mờ, thì tha hồ mà tâm sự, bao nhiêu cảm tình đối với nhau, những mộng ước chuyện tương lai, chuyện cầu trau đều có hoàn cảnh thuận tiện để bộc lộ. Thậm chí xa xôi hơn nữa là rạp ciné còn là nơi các các cậu dùng làm nơi tỏ tình với cô gái, vì trong khoảng ánh sáng tranh tối tranh sáng người ta không nhìn rõ được mặt nhau, nhất là ánh mắt, thì sẽ dễ dàng trong việc ngỏ ý với cô nàng mà chàng trai từ lâu gầm ghé. Thế nhưng vào ciné mãi rồi cũng đâm chán, nhất là những hôm rạp chiếu những phim quá tồi hoặc những phim không thích hợp với sở thích của chàng hoặc nàng, nhất là đối với nàng, «nàng» mà không ưng ý thì bố có «chàng» nào mà dám cãi lời, nhất là lúc nàng thỏ thẻ bên tai chàng những lời thật dịu dàng nhưng đối với chàng, đó như là một mệnh lệnh :

—Thôi, tuần này rạp chiếu phim cao bồi bắn súng không em không thích đâu, anh đưa em đi dạo chỗ khác «nghe anh».

Nàng càng dịu dàng, hiền thục nhỏ nhọ với chàng bao nhiêu thì chàng càng chết vì cái miệng «thơm như hoa» của nàng bấy nhiêu, cứ một điều cũng «nghe anh», hai điều cũng «nghe anh» thì anh chàng sức mấy mà dám cãi lời cô nàng. Thế nên người ta đã chẳng thường nói, một câu «danh ngôn bất hủ» mà kẻ viết bài này chỉ nhớ một cách đại khái :

—Đàn bà sợ chuột, chuột sợ mèo, mèo sợ chó, chó sợ đàn ông và đàn ông sợ đàn bà.

Địa điểm dùng làm nơi hẹn hò cũng phổ thông không kém gì các rạp ciné đó là đưa nhau vào quán kem vừa thưởng thức nhạc, vừa có thì giờ tâm tình vừa nhâm nhi ly kem ướp lạnh.

Kế đến phải kể đến xa lộ Biên Hoà của ta, thường thì vào buổi chiều cuối tuần, hay chiều Chúa nhật mát trời thiên hạ cũng đưa nhau từng đôi, từng đôi lên xa lộ hóng gió. Mấy lúc gần đây xa lộ thường xảy ra những chuyện trở ngại cho những cặp tình nhân đi dạo vì an ninh không bảo đảm và chuyện cướp giựt xe cộ xảy ra hà rầm nên xa lộ đối với các cô các cậu không còn là nơi hẹn hò lý tưởng nữa, mà có thể là một «ám ảnh» cho các cô các cậu nếu có sự không may xảy đến. Thế nên an toàn nhất là chàng không đưa nàng đi dạo xa lộ hoặc đưa đi dạo mà lo rút về cho nhanh khi trời chạng vạng sẩm tối, chứ không còn có gan nấn ná lại nữa.

Cái thú của những kẻ yêu nhau là nắm tay nhau giun giăng giun giẻ, thế nên những con đường đẹp của Saigon như : Đoàn thị Điểm, Trần quí Cáp, Nguyễn bỉnh Khiêm, Phan thanh Giản... nói tóm lại là những con đường rợp mát dưới những tàn cây cao thảy đều được những cặp tình nhân chiếu cố đến. Và con đường hẹn hò nổi tiếng nhất là Tú Xương. Chả là gì hẳn quí vị độc giả đã chẳng từng nghe Giao Linh ca «em hẹn anh tám giờ nơi đầu đường Tú Xương» là gì. Thật quả là các cô các cậu yêu nhau đúng là có đôi mắt nghệ thuật chọn đúng con đường Tú Xương có thể nói là một trong những con đường «hách xì xằng» nhất thủ đô. Đường Tú Xương thật quả không phụ lòng chiếu cố của các cặp tình nhân với hai hàng cây cao thẳng tắp che rợp cả một khoảng đường, nhà cửa dọc hai bên lề toàn là vi la tường gạch, sân lát sỏi trắng chung quanh khuôn viên của tường trồng đủ các loại hoa bào hoa quỳnh, hoa lài, ăng-ti-gôn hoa sứ... toả mùi hương ngào ngạt thật đúng là nơi hẹn hò lý tưởng của tài tử giai nhân Saigon hoa lệ.

Không biết nếu ông Tú Xương đội mồ sống dậy hay nếu có một giây phút nào đó linh hồn ông phảng phất, dật dờ về thăm con đường mang tên mình, không biết cảm tưởng của ông sẽ như thế nào, ra làm sao. Nói cho cùng suy đi nghĩ lại đem tên ông mà đặt cho con đường đẹp nhất nhì của thủ đô, lại nổi tiếng là nơi hội ngộ của nam thanh nữ tú saigon thì chẳng tội nghiệp cho ông lắm sao. Có thể ông sẽ than một câu nào nàng [illegible] rơi nước bọt «phận tôi nghèo kiết xác, cơm không đủ ăn, áo không đủ mặc. Một phường rách rưới con như bố thì làm gì mà dám mộng mơ hò hẹn, sao lại lôi tên tôi mà đặt cho con đường hẹn hò này» — Và có thể ông sẽ chỉ vào mặt các cô cậu đang họp mặt tại đấy, trong số đó có cả tôi nữa mà mắng rằng :

Hay cho cái lũ hậu sinh này, chúng bây dám dùng ta làm tấm bình phong để cho lũ chúng bây hẹn hò hội ngộ ấy nhỉ ?

Và thưa quí vị, nếu có mặt tôi lúc đó tôi sẽ mạnh dạn đứng lên thưa rằng :

— Thưa cụ, xin cụ đừng vội nóng, giang sơn của cụ được chúng con chiếu cố đến quả là một điều hân hạnh mà cụ không biết đấy. Cụ có thấy những «đồng nghiệp» của cụ không. Ấy như là Lê văn Duyệt, Trần hưng Đạo, Phan đình Phùng, cũng to lớn không thua gì giang sơn của cụ mà đã được lũ chúng con đoái hoài đến đâu, thế nên cụ đừng vội buồn mà nên hãnh diện vì điều ấy.

Ngày mà tôi với «ông bồ» tôi còn yêu nhau thì con đường Tú Xương là con đường hằng ngày hai chúng tôi tay trong tay thả bách bộ bên nhau, thế nên con đường Tú Xương là nơi ghi lại không biết bao nhiêu là kỷ niệm của chính tôi và bao nhiêu kỷ niệm của các cặp tình nhân khác. Có lẽ vì đối với tôi con đường Tú Xương đã trở thành một hình ảnh quen thuộc thân thiết nên bây giờ dù đã xa người thương, nhưng thỉnh thoảng có một vài buổi chiều cuối tuần nào đó lòng chìm đắm trong kỷ niệm tôi hay lang thang trở lại Tú Xương đi lạc loài dưới những hàng cây in bóng mát mà ôn lại chuyện ngày xưa.

Tôi nhớ có một lần lang thang trên đường Tú Xương, sắp băng ngang qua đường thì có một «cụ» Khoảng bốn mươi tuổi lái chiếc Datsun màu crème quanh khoảng «cua» Trương minh Giảng sang Tú Xương, thấy tôi xớ rớ sắp băng ngang đường, cụ rất «galant» nhường cho tôi băng qua trước và nở một nụ cười «cầu tài» rất ư là tươi như hoa «T.Đ». Thú thật là lúc ấy trông nụ cười của cụ rất ư là tiếu lâm khiến tôi không nhịn được, bất giác phì cười. Khổ thay ông cụ lại hiểu lầm nụ cười của tôi, ông cụ nhà ta lại gật đầu một lần nữa kèm theo cái mỉm cười «mỉm chi cọp» và a thần phù theo hộ tống kẻ hèn này về đến nhà, bất giác con bé đâm hoảng vì nhỡ ba má hay anh chị gì trông thấy thì khó biện minh cho việc có kẻ lái xe theo tò tò bên mình.

Một lần như thế tôi [illegible] một mình chẳng bao giờ giám mon men đến đường Tú Xương khi chiều xuống. Thôi thì đành ngâm câu : «Tú Xương ơi thôi giã từ mi nhé»

THUY KHANH

THÁP TÙNG BÀ XÃ ĐI XEM NẮC NỖ CHỢ BẾN THÀNH

phóng sự của Ninh-Nang

(TIẾP THEO)

Các bà bán hàng lại còn có cả 1 vốn liếng văn chương chữ nghĩa dồi dào. Các ngài chính khứa; các ngài mặt to danh bự nhứ mà mỗi lần cần nói cái gì, phát biểu cái gì, hay họp hành tụ tập...các ngài ấy phải cần giấy cần mực viết ra, nắn nót, rồi đọc. Cho lâu cái lòng có khi nó không ăn rơ với cái miệng. Nghĩ 1 đằng nói ra 1 nẻo, sao cho thiên hạ nghe mát tai và cảm động là được. Còn cái bị bán hàng thì chả cần giấy tờ bút mực gì cả, mấy bà ấy lúc nào cũng có thể mở máy ra tràng giang đại hải cả giờ đồng hồ. Các bà ấy diễn tả tư tưởng một cách chân thành và khúc chiết trơi chảy, tuy là chưởi người ta nhưng cũng là cái vốn có sẵn trong ruột lôi ra xài thôi, không cần phải nắn nót gọt rũa như mấy ngài chính khứa kia.

Vì các bà bán hàng luôn luôn tỏ ra có... khả năng dồi dào như thế nên thiên hạ đi chợ sợ lắm. Nhưng có 1 hôm tại hạ đã chứng kiến tận mắt cảnh 1 bà «ra oai» lại mí các bà bán hàng!

Chẳng rõ là mua bán trả thách thế nào ấy mà khi tại hạ đến gần nghe cô đàn hàng cười hhế riễu rồi gọi :

— Này bà ơi, bà kia...

Thế là người đẹp quay lưng lại. Ồ, quả người đẹp thật đấy, mắt nàng long lanh và dáng dấp trông quí phái lắm lắm, Nàng quắc mắt :

— Tôi nói cho mấy người biết. Phải nói hết sức trịnh trọng là «thưa cô, thưa bà» đàng hoàng chứ không phải bà ơi bà như vậy đâu à Có biết tôi là ai đây không ?

Nhà cháu chẳng rõ nàng «là ai» đó cả, Nhưng nghe giọng nói và điệu bộ hách xì xằng thế thì cũng nghi là nàng chắc con hoặc vợ ông bự nào đó. Và khi nàng dám ăn nói ngon lành thế thì chắc là cũng phải có ai đi theo hộ tống rồi.

Đó cũng là bài học hay cho các cô nhà lành đi chợ bị ăn hiếp. Chỉ cần ra oai hỏi «biết ta» là ai đây không» thì thế nào các bà hàng cũng ngại. Bằng chứng là hôm đó mấy bà hàng xếp im một mước !

oOo

Ôi những ngày... xách giỏ tòng thê...

Cái sự xách giỏ tòng thê này chẳng có gì là sự lạ mí các ngài cùng số phận như tui đây, nghĩa là có mụ vợ ưa có người hộ tống, ưa đi 2 tay không cho nhẹ, ưa bũng nịu «anh ơi anh hỡi» giữa đường.

Cái sự đó cũng chẳng có gì lạ mí các chú chệt cả, vì mí các chú ấy thì đó là «nghề của chàng» rồi. Các chàng đương nhiên nai tấm thân nam nhi 7 thước ra để mà gánh vác việc quốc gia đại sự ấy. Còn các bà thì ở nhà bó cẳng cho nhỏ chừng nào tốt chừng ấy và thắt bín rồi dũa móng tay.

Ôi, kể cái lịch sử của nhà cháu trong những ngày xách giỏ tòng thê thì bút mực nào tả cho hết. Mà người đẹp của tui lại oái oăm, lúc nào cũng khen lấy khen để là :

— «Anh mua vừa rẻ lại vừa ngon vừa đẹp. Còn em sao mà mua gì cũng đắt, lại bị ăn hiếp...»

Rồi nàng lại kết luận là :

—... «Hay từ nay anh thay em trong cái việc «giao tế nhân sự» mí các bà bán hàng ở chợ ấy đi...»

Nghe bùi tai nhỉ,

Và mặc dầu ông bà cụ ở nhà đã có dịp kể cho nghe chuyện một ông Tú ngày xưa (Tú ngày xưa thì lẽ hơn Tổng trưởng bi giờ nữa cưa đấy !) ở cùng làng mí ông cụ— ông Tú ấy lúc nào cũng chiều vợ hết chỗ nói. Phải nói là sợ nữa mới đúng ! Chàng lúc nào cũng lo vấn đề bếp nước gà heo. Ăn xong dọn rửa và rót nước têm trầu cho bà xã. Thế mà có khi nàng nổi giận lại xách đũa bếp ví chàng chạy rông cùng xóm. Còn cái cảnh tiếu ngạo giang hồ nào buồn cười hơn cảnh 1 chồng chạy trước lom khom ôm đầu la oái oái và 1 vợ vác đũa bếp chạy đuổi theo sau ! Í thế mà chàng Tú ấy thích cái nghịch cảnh vậy mí đau chứ !

Biết vậy là chẳng có vẻ nam nhi chi khí tí nào, và mặc dầu bị mụ vợ khôn ngoan dụ dỗ nhưng «dù ai nói ngả nói nghiêng, lòng ta vẫn vững như kiềng 5 chân» nên cái sự «giao tế hạ lưu» bán ngoài ấy kẻ này vẫn không thèm nhận. Lâu lâu kẻ này mới chịu xách giỏ tòng thê vài vòng là lướt hay khi nàng ốm đau liệt giường mà mình phải đảm nhận thì sự bắt buộc rồi.

Có một hôm chủ nhật chẳng đẹp trời tí nào, mưa từ khuya kéo dài đến sáng. Mình chỉ muốn trùm kín chăn nằm ngủ thẳng cẳng đến 12 giờ trưa là thích nhất mấy thuở được giấc ngủ ngon như tuyệt với như vậy ! Thế mà mụ vợ nào có để yên. Mới hơn 8 giờ nàng đã gọi như gọi đò.

— Anh ơi, trưa rồi anh
— Trưa gì để yên anh ngủ.
Im lặng một lát
— Anh ơi trời mưa.
— Biết rồi.
— Anh ơi..,
— Cứ kêu hoài. Gì ?
Nàng ngập ngừng nghe mà tội nghiệp
—Anh...đi chợ mí em hông:
—Mệt.

Câu trả lời cộc lốc làm nàng cụt hứng. Tôi nghe vợ tôi thở dài, bèn tội nghiệp quá :

—Thì đi cũng được. Chợ nào ?

Nàng mừng rỡ nói như reo :

—Chợ An Đông anh nhé. Ở đó bán rẻ lại ít nói thách.

Thế là đi. Mà bữa nay mụ vợ nhà tôi lại không chịu đi chiếc xe cà khổ trung thành của tôi nữa mà đòi đi tắc xi cho nó khỏi ướt át và được thoải mái hơn. Đi chợ mà đi tắc-xi thì sang quá xá rồi, nhưng dù hà tiện đi nữa thì lâu lâu cũng nên...hòa giải dân tộc như thế cho em.

Ôi thật «đàn bà là 1 vật không thể định nghĩa được» đúng như bà De Lambert đã nói ! Đi vừa đến nơi, lặn lội 1 hồi rồi nhà tôi dừng trước hàng bún ốc và nói gọn lỏn như ra lệnh :

—Ăn cái đã anh. Em đói.

Thế là ăn. Cứ nghĩ mấy đứa nhỏ tiểu yêu trên trường mà thấy cảnh ông thầy nghiêm khắc mở miệng ra là quở với phạt mà ngồi bệt xuống đất bùn, lên tận gối, bưng tô bún húp xì xụp, thì trời đất nào coi cho nổi. Thế nhưng vợ muốn là trời muốn. Mà ta là con của trời thì phải nghe lời trời tức nghe lời vợ vậy. Khổ nỗi là nó nuốt một lần những 2 tô mới xứng với tấm thân bồ bịch của nó, nên cái thời giãn phập phồng xấu hổ lại kéo dài ra,

Ăn xong rồi đi. Hàng đầu tiên vợ tôi đến thăm là hàng thịt. Ôi chao, nhìn cái dao to bằng 2 bàn tay ghép lại, dài gấp đôi, dày sức, trông thật khiếp quá nên tôi buột miệng :

— Trời ơi, nè em, cứ tưởng tượng ai mà gây gổ mí mấy bà hàng thịt, bà vác dao phay cho 1 cái thì đi đời ngay.

Nhà tôi le lưỡi ra cái điều kinh hãi lắm.Nhưng thịt thì ít nói thách nên không lo.

Đến chừng vợ tôi tới hàng mua tôm Bảo cân bảy trăm gam, bà già ma giáo lại chỉ cân nửa ký. Vợ tôi kêu lên :

— Ơ hay hơn nửa kí sao ít vậy bà. Bà đưa cân tôi xem nào.

Bà già lại cứ che che đưa đưa nửa kín nửa hở và cứ cho là đủ rồi. Vợ tôi bảo nhỏ :

— Cân thiếu ghê quá

Tôi kề tai nàng nói thật khẽ :

— Thôi bỏ đi hàng khác em.
— Ý em hổng dám đâu.
— Bà không có dao như bà bán thịt mà sợ gì. Có chuyện gì thì [illegible] anh đây, bà lại già...
— Thôi em sợ lắm.

Rồi nàng nhờ bà hàng cá bên cạnh cân lại dùm bà nọ không dám cãi. Bọn họ toa rập với nhau cả. Ai mà dám cân dùm cái sự thiếu của người kia !

Thế là vợ tôi đành chịu mua thiệt thôi như vậy. Tôi cũng chả làm gì hơn vì trông bà hàng tôm có vẻ... tôm thật đấy, lỡ tâm mà hăng giặt lùi ra sau thì coi bộ khó chịu lắm nên vợ chồng nhà cháu đành... cuốn bậu ra đi.

Thôi thì khổ cái thân tôi. Vợ tôi làm như mỗi tháng đi chợ 1 lần hay giỗ tiệc gì không bằng ! Nó cứ mua hết thứ này đến thứ khác. Nào cá thịt chả tôm, nào rau cải đồ khô đồ tươi.. đủ cả. [illegible] 1 tay túm 2 bị ni lông lớn, thế mà nó còn mua [illegible] bao quít và cam bỏ vào bị ni lông [illegible]

— Bỏ vào đây anh xách cho,
— Chật chỗ rồi anh,
— Kệ. được mà
— Cái gì đành cũng đành hết.

Trời thì mưa lâm râm, bùn đen bắn lên tới gối, lại thêm cái mùi tôm cá xông lên khó chịu lạ. Làm xong xuôi nên mâm nên bát rồi thì suốt bai nhện cũng xuống. mà khi còn sống ngửi thật không vô.

Tôi cứ phải lẽo đẽo xách giỏ đi theo sau nhà tôi như vậy. Một cô hàng cá nhìn tôi mời với nụ cười thật tươi :

— Cá thầy hai- Tám chục một chăm. ngon lắm thầy hai,

Tôi mỉm cười đưa tay chỉ «đức bà» đi phía trước, ngụ ý rằng tôi chỉ là 1 thằng lon ton xách giỏ, còn mua hay không là do lịnh của bà. chắc là cái cô hàng cá này chẳng mấy thuở lại gặp được một anh chàng.. đẹp trai cỡ tôi đây cười tươi trả lễ, nên cô nàng coi bộ khoái chí tử. toét miệng cười theo ra cái điều em thông cảm là anh xách giỏ theo vợ anh rồi

Vợ tôi vừa nói vừa... cười nịnh ra cái điều hễ anh đành, anh muốn thì em cũng chiều anh vậy,để em đi 2 tay không chỉ cầm cái ví thôi cho nó phê. Tôi xách nặng đến thở phì phò như trâu cày. Thấy nàng tiến vào hàng chạp phô lòng tôi bèn mừng khấp khởi . tôi hỏi:

Còn mua gì nữa thôi em,

— Thôi anh ạ. đủ rồi đi ngả trong này về luôn.
—Nhớ thử còn thiếu gì không mua thêm.
—Thôi anh xách nặng tội nghiệp,

Vừa đi nói là về mà mắt nàng láo liên qua lại. Rồi nàng la lên :

— Ồ bún tàu ở đây trắng ghê. Chờ em tí.

(Còn 2 kỳ)

Câu chuyện KHOA HỌC

NUÔI CHUỘT

CHU MINH THỤY

(Viết theo Sciences et Avenir)

Ở ngoại ô châu thành Elbeuf (vùng Normandie, Pháp), trong khu vực kỹ nghệ, có một tòa nhà mới trông chẳng khác mấy nhà máy kế cận. Nơi đó hằng năm, người ta sản xuất hơn hai triệu con chuột, và trong tương lai sẽ tăng lên tới trên 3 triệu. Đó là «nhà máy» lớn nhứt Âu châu chuyên sản xuất chuột cống, chuột lắt dùng trong phòng thí nghiệm.

Khác với những cơ sở chăn nuôi khác, khung cảnh trong tòa nhà ấy có vẻ như một cơ sở kỹ nghệ. Trong các căn phòng rộng được khử trùng với nhân viên mặc quần áo và nón trùm kín đầu cổ đã được khử trùng. Hàng ngàn lồng bằng chất dẻo chứa mỗi lồng 1 cặp chuột và đám con mới đẻ. Thức ăn được đưa tới tận nơi bằng ống dẫn với tốc độ 6 thước trong mỗi giây, ô cũng được hốt bằng một hệ thống máy hút. Các con chuột cũng được đưa từ đầu này tới đầu kia nhà máy bằng ống dẫn. Một máy tính điện tử điều khiển nhịp độ chung,tùy nhu cầu đặt hàng do máy [illegible] ghi nhận.

Ngày nay, thú vật dùng trong phòng thí nghiệm [illegible] lượm lặt đây đó hoặc do các nhà chăn nuôi nhỏ cung cấp nữa. Ra khỏi nhà máy, tất cả [illegible] chất. Chúng đều khỏe mạnh và cân nặng như nhau, nếu có xê xích chỉ độ vài gờ ram thôi. Tóm lại, ta có thể nói là : chuột được sản xuất theo phương thức kỹ nghệ ấy, chẳng còn là con thú nữa, mà chỉ là vật liệu sinh vật học, — y như một vật liệu hóa học.

Cách thức nuôi này — mặc dầu có vẻ vô nhân đạo nhưng lại hợp lý và hiệu quả — chỉ mới xuất hiện gần đây ở Âu châu nhứt là ở Pháp bởi nhà máy ở Elbeuf chỉ mới được thiết lập không tới 3 năm nay. Hơn nữa nó chỉ là chi nhánh của một hãng Mỹ

Nước Pháp,được xem là quốc gia có tiềm lực khoa học mạnh trên thế giới, có lực lượng xung kích, và dành hơn 2o/o tổng số sản [illegible] quốc gia cho công cuộc tìm tòi, vẫn chưa sản xuất đủ số chuột cần. Trước khi nhà máy ở Elbeuf được thiết lập, hằng tuần máy bay của [illegible] Pan American phải chở từ Mỹ sang 15 ngàn con chuột,

Nhà cạnh tranh duy nhứt đối với chi nhánh Mỹ nói trên là Viện Merieux ở Lyon, từ lâu nay cũng sản xuất thú vật dùng trong phòng thí nghiệm, nhưng có số lượng và năng xuất không bằng-

(Còn nữa)

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời ông Trần văn Thái ở Saigon

HỎI : Gia đình tôi nguyên có người : mẹ tôi là góa phụ sanh năm 1910, 2 chị tôi đã lập gia đình và tôi sanh năm 1949 là con trai độc nhất còn lại. Hiện tôi đang được hoãn dịch về học vấn.

Xin cho biết trường hợp tôi có thể xin hoãn dịch về gia cảnh được không ?

TRẢ LỜI : Trường hợp của ông không hội đủ điều kiện Luật định để có thể xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do «con một trong gia đình có mẹ góa trên 60 tuổi», vì ông còn 2 người chị nữa nên không phải là con một trong gia đình.

Trả lời em Nguyễn Kim ở Khánh Hội, Saigon

HỎI : Tôi sanh năm 1954, Đang học lớp 10 Nông lâm súc, có 2 anh tại ngũ chung cùng mẹ khác cha và 3 em gái dưới 15 tuổi.

Xin quý Báo chỉ dẫn giúp, tôi có thể xin hoãn dịch được không ? Về học vấn hay gia cảnh ? Nếu được thì phải xin ở đâu ?

TRẢ LỜI : Trường hợp em hội đủ điều kiện để xin hoãn dịch về lý do HỌC VẤN niên khóa 71-72 với tư cách học sinh lớp 10 Nông Lâm Súc. Hồ sơ xin hoãn dịch phải nộp tại Trường em đang theo học và gồm có 2 mẫu đơn cùng biên nhận được cấp phát miễn phí. Ngoài ra còn cần đính kèm các văn kiện chứng minh cần thiết đã được ghi rõ trên mẫu đơn xin hoãn dịch về học vấn:

Ngoài ra, trường hợp gia cảnh của em khó có hy vọng được Uỷ ban Hoãn dịch địa phương chấp thuận cho hoãn dịch về lý do này, Do đó, chúng tôi nghĩ xem chỉ cần xin hoãn về học vấn là đủ.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SAHH VIỆN TỪ DŨ
Số : 367 YT/BSVTD/VL

Cáo Thị Đấu Thầu
Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm sống cho Bảo Sanh Viện Từ Dũ kể từ ngày 1-1-1972 đến ngày 31-12-1972.

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Hồi 10 giờ sáng 5-11-1971 tại Bảo Sanh Viện Từ Dũ.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

— Lô 1 (thịt).........	8.884.250đ	— :	222.106đ —
— Lô 2 (cá, tôm)....	1.188.000đ	— :	29.700đ —
— Lô 3 (rau, trái, bánh ngọt)...	1.689.275đ	— :	42.232đ —
— Lô 4 (tạp phẩm, gia vị)...	1.842.050đ	— :	46.051đ —

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong giờ làm việc tại :
— Văn Phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ.
số 284 đường Cống Quỳnh Saigon
— Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ Bộ Y Tế,
— số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :
Văn Phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 14 tháng 10 năm 1971.
Giám Đốc Bảo Sanh Viện Từ Dũ
B.S Lê Phước Thiện

TÌM VIỆC

SV Kỹ sư Điện năm cuối cần tìm chỗ dạy kèm tại tư gia về Toán lý hóa và Tân toán học lớp 11 trở xuống. Tận tâm và kinh nghiệm. Thư về A Quang (Nhựt) 2016 O Chung cư Minh Mạng Sg.

— Thiếu nữ nghèo học lực Tú Tài I Ban B. Có kinh nghiệm dạy học. Cần tìm chỗ dạy kèm trẻ em tại tư gia. Từ lớp Nhứt (Lớp năm mới) xuống mẫu giáo. Chuyên luyện thi vô lớp sáu trường công (đệ thất cũ) vào mỗi buổi chiều tối, Thư về Cô giáo. 184 Nguyễn Cư Trinh Saigon

SV nhận dạy thêm các em lớp 5 và 6,7,8 về Toán lý hóa hoặc Pháp văn Địa chỉ liên lạc Cô Đỗ thị Thu 15 Bà Hom Phú Lâm buổi sáng

Chọn Thuốc Bổ Não ?

Người lớn : uống VITAMINERALS, chai 100 viên bọc đường uống đủ trong một tháng. Trẻ em : uống SIROP VICOL, chai một phần tư lít thơm ngon, hai em nhỏ uống trong một tháng. Bán tại các nhà thuốc Tây. Viện Bào chế Yaron Saigon Số 76-BYT/QCPD

Đọc và cổ động báo Chính Luận

ĐÔNG-PHƯƠNG
NGÂN-HÀNG

CHI NHÁNH TUY HÒA
264 đường Trần Hưng Đạo — Phú Yên
SẼ KHAI TRƯƠNG NGÀY 20-10-1971
1.000 TẶNG PHẨM GIÁ TRỊ DÀNH CHO QUÝ KHÁCH MỞ TRƯƠNG MỤC ĐẦU TIÊN
ĐẢM NHIỆM CÁC NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG :

- Nhận, trả và chuyển ngân mọi số tiền ký thác
- Cho vay dưới mọi hình thức
- Mở tín dụng khoản xuất nhập cảng
- Mở Trương Mục Tiết Kiệm

LÃI XUẤT :
— Trương Mục Tiết kiệm : 12 o/o một năm
TRẢ LỜI KÝ THÁC ĐỊNH KỲ ĐƯỢC TRẢ LỜI MỖI TAM CÁ NGUYỆT NHƯ SAU :

SỐ VỐN	1 tháng 12 % 1 năm	2 tháng 14 o/o 1 năm	3 tháng 16 o/o 1 năm	6 tháng 18 o/o 1 năm	9 tháng 19 o/o 1 năm	12 tháng 21 o/o 1 năm
100.000 $	1.000 $	2.333 $	4.000 đ — 3 tháng 5.332 đ — 4 tháng 6.665 đ — 5 tháng	9.000đ — 6 tháng 10.500đ — 7 tháng 12.000đ — 8 tháng	14.250đ — 9 tháng 15.830đ — 10 tháng 17.415đ — 11 tháng	21.000đ—
500.000 $	5.000 $	11.667 $	20.000đ — 3 tháng 26.664đ — 4 tháng 33.330đ — 5 tháng	45.000đ — 6 tháng 52.500đ — 7 tháng 60.000đ — 8 tháng	71.250đ — 9 tháng 79.168đ — 10 tháng 87.085đ — 11 tháng	105.000đ—
1.000.000 $	10.000 $	23.333 $	40.000đ — 3 tháng 53.332đ — 4 tháng 66.665đ — 5 tháng	90.000đ — 6 tháng 105.000đ — 7 tháng 120.000đ — 8 tháng	142.500đ — 9 tháng 158.334đ — 10 tháng 174.167đ — 11 tháng	210.000đ—

Tiền lời ký thác định kỳ được miễn thuế động sản giá khoán TÔN CHỈ CỦA CHÚNG TÔI : Thủ tục : Dễ dàng, Mau chóng, Bảo đảm và Kín đáo
ĐÔNG PHƯƠNG NGÂN HÀNG Kính mời

KỸ-THƯƠNG NGÂN-HÀNG

Khai-trương ngày 26-10-1971 lúc 8 giờ

CHI-NHÁNH
CÔNG-TRƯỜNG DIÊN-HỒNG
tại số 2 đường Phạm-Ngũ-Lão Saigon
(Ga xe lửa Saigon)

Nhận mở Trương-Mục :
★ Tồn khoản HOẠT KỲ
★ Tồn khoản ĐỊNH KỲ
★ TIẾT KIỆM

● Địa điểm thuận tiện — Gần bến xe
● Nơi đậu xe rộng rãi
● Phục vụ Nhanh chóng — Tiếp đãi Nồng hậu
● Tiền lời Trương Mục Tiết Kiệm tính từng ngày
● 3.000 Trương Chủ đầu tiên có thể chọn một trong năm (5) món quà có giá trị.

HỌC

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Reglan 2500đ. Reglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

10000đ 1 khóa
351/58 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Ca. Thắng).

Ngày đặc biệt : 2.11.71
Toán Lý Hóa Hoàn Vũ

Mở thêm lớp mới 11 12AB (tối) do nhóm G.S LÊ NGỌC THANH QUANG phụ trách. Ghi tên giữ chỗ tại T.T. HOÀN VŨ 461 Hòa Hảo Cholon

Sinh viên cử nhân giáo khoa lý hóa. Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 12 trở xuống Liên lạc Lộc 345/10 Lục Tỉnh Cholon.

SV năm III Kỹ sư Điện tử, đứng đắn, tận tâm, nhận kèm toán lý hóa lớp 12 trở xuống. Xin liên lạc về Hùng 172 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Nữ S. V nhận dạy kèm toán lý hóa thư về 230/24 Tôn Đản Khánh Hội.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng; đồ bộ nít, bỏ bông tay, bông máy, cách đo v.v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

G.S. Lý Hóa 11, 12 công lập có cử nhân, nhận từng người hay nhóm 400đ, 500đ mỗi giờ Liên lạc 135-137 Minh Mạng Chợ lớn Apt 201 Đ.T 51394 hỏi BS Tư.

Lớp Kế Toán

Tại trường Đánh máy chữ THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận, Nhận học viên mỗi ngày. Đào tạo kế toán viên và Kế toán trưởng. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

Anh ngữ đàm thoại cấp tốc, phương pháp dễ học, ai học cũng được 1 tháng đi làm ngay. Hỏi mỹ viện Ba Lê 413 Võ Tánh Lăng Cha Cả, Sang gặp một căn nhà đủ tiện nghi.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài RAGLAN và Đồ-Đầm. học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562-Phan-đình Phùng Saigon.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne. Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần Quang Khải Đakao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

Lớp khiêu vũ
Hồng Anh

Sau thời gian xa vắng thủ đô vũ sư Hồng Anh lại trở về với sự tận tâm để hướng dẫn các bạn đủ mọi lứa tuổi. Sau 60 phút để khiêu vũ được ngay những bước thời trang duyên dáng. Nhận giới thiệu các bạn gái làm ở Phòng trà Dung gặng Hỏi số 267 B Viện uốn tóc Diễm Trang, Trương minh Ký.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5600đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1 Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài đời chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

MATH BEPC

Dạy Toán kèm cho những em đã mất căn bản Toán cở các lớp trên và, luyện Toán để thi BEPC. Xin ghi tên trước ngày 1-11-71 tại

43 TỰ ĐỨC SAIGON
2/38 cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Dạy cắt may thực hành

1 Áo dài Raglan; Đồ đầm. Giảng giải theo phương pháp Ba Lê, bảo đảm 2 tháng rành nghề. Có khóa cấp tốc mở tiệm, xuất ngoại. Các bạn đã học hỏi nhiều nơi nhưng không kết quả. Nhà may 192 Trương minh Giảng Sg (gần cần) ĐT 99698 sẽ tận tâm chỉ dẫn. Học phí 9.000đ.

Dạy Cắt May

Áo dài Raglan, âu kiểu, quần patte, robe. Bảo đảm rành nghề mỗi môn ba tháng, làm lại trả lương hậu 674 Phan đình Phùng Bàn Cờ

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn sử dụng cho mọi loại máy. Tiến sĩ Hoa Kỳ William để thực hiện xong English for today từ Book 1 đến Book 6. Anh Văn Đàm Thoại Cấp Tốc từ sơ cấp đến cao đẳng. Mời quí vị đến Văn Phòng Dịch Thuật Anh Pháp Việt 209 Nguyễn văn Sâm Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì để nghe thử Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm. Nhiều giờ thính thị do giáo sư Hoa Kỳ phụ trách bài vở được thu vào băng để học hẻm tại nhà. Kết quả mỹ mãn.

HỌC RADIO – T.V.

Transistor

Khai giảng : 15-10 và 1-11-71

Học nhanh. Xong Radio vào T.V ngay. Radio căn bản kỹ. Transistor. Sửa trên máy hiệu của trường TV không có vấn đề học xong mà không biết sửa. Để khỏi ân hận xin 1 lần đến trường GS Bảo Long tốt nghiệp TV Pháp Mỹ điều khiển

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ HIỆN ĐẠI
243 Trương minh Ký – Gia định

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba Bài vở tược đỡ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri *Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 9-10-71 đến 14-10-71.*

Anh Văn Hữu Chí

1) Vỡ lòng, sơ cấp, trung cấp. Căn bản, văn phạm, Kèm học sinh. Sách EFT, vân v. 2) Đàm thoại cấp tốc 3) Có lớp trẻ em (từ 7 tuổi.) Lớp 10 người. GS Mỹ luyện giọng. TK 40/35. Nguyễn cảnh Chân, Sg 2 (vô cổng 391 A Trần hưng Đạo, trước Sở Cứu Hỏa)

Lớp học
RADIO-TV-TRANSISTOR

Khóa mới 15-10. 1-11-15-11

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm.

Lớp : Radio — Transistor — Trưởng xưởng — Télévision Lớp TV chiều và tối cấp tốc 3 tháng khỏi qua lớp sơ và trung cấp do GS HUY và GS NHIEU phụ trách. Đầy đủ máy móc để học tìm pan trên các TV hiệu. Kết quả chắc chắn.

Trường Thế Hệ

150 Đề Thám Saigon ĐT : 24.544

DẠY MAY

Tư thục Duy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon. Dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng dạy bảo đảm Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Có bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sang Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 3, 5, 8 và 15-11-71: mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TELEVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Sinh viên thuộc Thư viện Đắc Lộ nhận kèm học sinh Trung học (Việt, Pháp) đủ mọi trình độ, Hỏi : 161 Yên Đỗ Sg Đ.T. : 24.592

Trường máy chữ
«NGUYỄN . VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

Võ Thuật Việt Nam

CHUYÊN MÔN HUẤN LUYỆN
– VÕ BÌNH ĐỊNH
– THIẾU LÂM NỘI QUYỀN

Dạy cả quyền cước và binh khí như côn kiếm, lớp mới, Ghi tên đứng vào các chiều thứ hai, thứ tư thứ sáu từ 6g15 đến 7g15 (18g15 đến 19g15) tại Võ Đường Cửu Long Võ Đạo số 205 Hồng Bàng Chợ lớn.

Khoá dậy chải tóc Búi tóc đặc biệt
Từ 6g30 đến 9g Tối

Dạy : Chải, Bới 15 kiểu. Rèn luyện thành thạo trong 3 Tuần lễ. Xin ghi trước tại trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

Dạy Khiêu Vũ

Dạy riêng từng người. Căn bản vững chắc. Nhận luyện lại Valse, Bebop, Tango. Và nhiều bước kiểu rất nhanh chóng. Do bà Ngọc nhận dạy địa chỉ 338/66B Phan đình Phùng SG (vô hẻm căn thứ 3 bên tay mặt).

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức à quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ. Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, **Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ**

Piano Dạy Dương Cầm mọi trình độ bởi sinh viên tốt nghiệp trường Q.G.A.N. Hỏi tiệm bông cườm Tân Định 459A Hai Bà Trưng, gần cầu Kiệu

Một nhóm Giáo sư, cử nhân khoa học chuyên dạy Toán Lý Hóa luyện thi Tú Tài I và II Math Physique chimie các lớp 1ere và Terminale. Thư cho Ô. Minh 167 Hồng thập Tự Saigon.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI
Cơ Hiệp Thành

122 A, Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 1-11-71 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng chiều tối và nội trú.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T 20258. Có sân rộng để xe. Đặc biệt cơm tàu chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ Hai 18-10-71 sáng 9g. Bánh há cảo (Đại La Thiên). Chè tàu hồ hạnh nhân Chiều 3g cơm tàu thiên nga rút xương kiểu Hồng kông Ngũ mai « La Hán ».

Thứ Ba 19-10-71 sáng 9 giờ cơm Pháp poulet marengo. Spaghettis A' litalienne Chiều 3g cơm tàu bách hoa giả yến. Đùi phụng chiên dòn.

Thứ tư 20-10-71 sáng 9 giờ Paté chaud. Bánh tai heo. Chiều 3g cơm tàu Mì vịt hải ký. Hoành thánh chiên dòn.

Thứ năm 21-10-71 sáng 9g Bánh bao nướng phù dung. Bánh xếp ngọt Chiều 3g cơm tàu ; Vịt quay chợ cũ. Cơm tay cầm.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, ưa thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây. Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng. Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v...

Đặc biệt : dạy chế xà bông cục. Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

RADIO T.V.
Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio T.V. nổi tiếng vùng Gia Định, Phú Nhuận bảo đảm sửa được máy hiệu lý thuyết đầy đủ, Thực tập nhiều Đặc biệt H.V ưu tú được tuyển làm tại xưởng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa mới khai giảng.

20-10.71 và 2.11.71

Lớp V.T.Đ Thực hành
RẠNG ĐÔNG
237 Lê quang Định (Gia Định)
Nhận H.V Nội Trú.

Trường nữ công
MỸ HẠNH

1 B,
Lê quang Định Giađịnh
(bên cạnh trường Hồ ngọc Cẩn)

Mới mở thêm LỚP CƠM ĐẶC BIỆT ngày chủ nhật dậy những món ăn ngon để gia đình đoàn tụ ấm cúng trong những ngày nghỉ Lớp Tiệc Trà đặc biệt những món bánh mặn sang trọng đẹp và ngon, dạy pha Cocktail chưng bày hoa, sắp đặt bữa tiệc, v.v..

Nơi được nhiều tín nhiệm nhất của giới phụ nữ thủ đô và Gia định

LỚP Dương cầm và nhạc Pháp chuyên môn tại 47 Võ Tánh Saigon

Lớp dạy khiêu Vũ
HƯƠNG-BÌNH

Do chính ông Huỳnh Bảy và 2 cô Hương Bình đảm nhận. Chắc chắn sẽ làm cho các bạn hài lòng trong những bước tân kỳ như Tango, Valse, Boston Bebop v.v.. Dạy biểu diễn để dự các buổi dạ vũ (chỉ nhận dạy riêng từng người). Ghi tên trước nhận giờ học 9g-10g tại 281/26 Ng. V Thoại P1 Cư xá Lữ Gia.

SV Dược khoa năm thứ Năm V Có chứng chỉ Khoa học, Nhận kèm tại tư gia từ Đệ nhất (12 AB) Trở xuống xin hỏi 315/9 bis Trương minh Giảng Saigon hoặc hỏi Phước ĐT 41.045

2 SV Kỹ sư Phú Thọ muốn dạy kèm từ lớp 11 trở xuống. Thư về Toàn 179 Triệu Đà Chợ lớn hoặc Phượng 20 Phạm hồng Thái SG.

GIÁO SƯ DO

Giới có địa vị cao sang và tiếng tăm lừng lẫy : Mỗi khi dùng một đôi giầy hoặc đặt 1 bộ đồ đều lựa các kiểu nào hợp thời trang và tìm đến các tiệm lớn mua đặt, Ngoại ngữ lúc nào cũng phải trau giồi cho đúng văn phạm. Khi đi dự PARTY cũng phải vũ cho đúng bởi ai nấy đều chăm chú theo giỏi từng cử chỉ của mình Hãy tìm học G. Sư Do 14 Phan văn Hùm phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon bến xe Tây Ninh)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẦU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ, Raglan comtesse. 4 000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

HỌC SINH
12B

CHÚ Ý :

Chương trình Toán 71-72 có nhiều điểm đổi mới.
Muốn nắm vững chương trình Toán mới lớp **12B**

Hãy dùng bộ sách :

Tân Toán Học
Giải Tích Học
Hình Học Giải Tích

(GỒM CẢ CÁC PHÉP BIẾN ĐỔI ĐIỂM)

của
LÊ-VĂN-TÚ

GIẢNG VIÊN
ĐẠI HỌC KHOA HỌC Saigon
ĐẠI HỌC KHOA HỌC Đalạt
TRUNG TÂM
QUỐC GIA
NÔNG NGHIỆP

Soạn đúng chương trình 71-72 Kèm theo nhiều Bài Tập và Đề thi Tú-Tài có giải.

BỘ SÁCH ĐƯỢC QUÍ VỊ **GIÁO-SƯ** TÍN NHIỆM NHẤT HIỆN NAY

Vì các đặc điểm :
- NỘI DUNG MỚI MẺ
- LÝ LUẬN CHÍNH XÁC
- DÀN BÀI RÕ RÀNG
- BÀI TẬP CHỌN LỌC

Tổng phát hành : TRÍ ĐĂNG 21 Ng Thiện Thuật SAIGON — Đ.T. 92.017

01-11 Khai Giảng Lớp Luyện thi Tú Tài IA và B
(Toán lý hóa - Anh văn - Việt văn)

Trường HƯNG ĐẠO (buổi tối từ 6g30 — 9g30 và sáng Chủ Nhật)

Ghi tên và coi thời khóa biểu tại. HƯNG ĐẠO 115 Cống Quỳnh vào buổi tối.

ANH NGỮ TÂN TIẾN

178 Chi Lăng Phú Nhuận

25/10

Lớp Mới English for today I và II ; 550đ 1 tháng.
III và IV : 600đ-Cấp tốc : 800đ-Tú tài I và II : 500đ
Proficiency : 1500đ Toefl : (Khóa 2 tháng) : 5000đ
Ban giáo sư tốt nghiệp Đại học Hoa Kỳ đảm nhiệm.

TRUNG TÂM HÀM THỤ ĐẠI HỌC
ĐĂNG - KHOA

117 Pasteur SAIGON — Điện Thoại : 93.667

— DO MỘT NHÓM GIÁO SƯ TỐT NGHIỆP CAO HỌC, TIẾN SĨ, XUẤT THÂN TỪ CÁC ĐẠI HỌC DANH TIẾNG TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC ĐẢM TRÁCH.

— CHỈ NAM HOẠT ĐỘNG : GIÚP CÁC BẠN SINH VIÊN VƯỢT QUA MỌI TRỞ NGẠI ĐỂ ĐI ĐẾN THÀNH CÔNG.

TRUNG TÂM SẼ TẬN TÌNH GIÚP CÁC BẠN VỀ :

HỌC VỤ : — Căn cứ trên các giảng văn hiện được phân phát tại các phân khoa (thường dài và khó hiểu). Ban G S của trung tâm tham khảo thêm sách vở, đúc kết thành tài liệu học tập ngắn gọn, đầy đủ, dễ học. (Hoặc gởi nguyên cours nếu có lời yêu cầu). gởi đến các bạn. — Khai triển những điểm chính yếu, lưu tâm những điểm quan trọng trong chương trình. — Cho và giải các đề thi mẫu mà các bạn có nhiều hy vọng sẽ gặp trong các kỳ thi cuối năm. Cùng chỉ dẫn cách trình bày một bài thi để đạt được điểm số cao.

— Có giáo sư túc trực tại trung tâm để giải đáp mọi thắc mắc.

DỊCH VỤ : — (Dành cho các sinh viên ở xa trường sở). Trung tâm lo mọi dịch vụ Đại Học Thông báo tin tức học vụ, nộp đơn thi...

Liên lạc trực tiếp tại văn phòng, xem danh sách giáo sư, dự thi trắc nghiệm, Ở xa biên thư về, Trung tâm sẽ gởi tài liệu đến các bạn.

GIỜ LÀM VIỆC : SÁNG 9 GIỜ ĐẾN 12 GIỜ CHIỀU 15 GIỜ ĐẾN 19 GIỜ

Nữ SV muốn kèm trẻ tại tư gia từ lớp 9 trở xuống Toán, Lý Hóa, Pháp văn hỏi 45 A Hiền Vương Saigòn

SV có cc Dự bị Khoa học nhận kèm môn Toán, Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống. hỏi Hoàng Vũ 276/13 Bùi Viện SG

Math MOD- PHY-FRANC 1ere trở xuống Tận tâm bảo đảm đậu 100% Học phí bình dân. TV : PHAM-V-VUI, Nhà máy Lọc Đường 147 Bis, T.M.Thế KH.

Lớp Gia Chánh đặc biệt
CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Sáu 22-10 : *Sáng* 9g : Bánh Bao Tàu có bột khai -|- Và không có bột khai Chiều 3g : Cơm Pháp Soupe à la Tomate -|- Cotelettes de Porc Stroganoff

Thứ Bảy 23-10 : Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam ; Nộm-Sứa |-| Chả dùm (bò 7 món) Chiều 3g. Khóa 10 món 1500đ Bánh Pháp Đặc biệt: Làm Bánh-mì SANDWICH |-| Décoration «SANDWICH» /.

Để tránh mất thì giờ và tốn bạc. Hãy tới ;

Địa chỉ lý tưởng nhất của quý bạn nhất định học để thành tài từ :

LỚP NHẠC
HUYỀN LINH

Chuyên dạy bảo đảm cấp tốc : Tây-Ban-Cầm, Hạ-Uy-Cầm, Măng Cầm, Trống. Đào tạo Ca Sĩ chuyên nghiệp nhận trình diễn văn nghệ.

Sáng : Từ 8g30 đến 11g00 Chiều : Từ 15g đến 18g30—218A Trần Quý Cáp Saigon.

Lớp gia chánh
Nguyễn Tâm

177 Phan thanh Phùng Saigon (gần ngã tư Lê văn Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

— Thứ năm 21-10-71 9g cơm tàu : Bốn món ăn chơi. 15 giờ : Bánh bao nướng thượng hải -|- Bánh quai vạc nhân tôm thịt.

— Thứ Sáu 22-10-71 9giờ : Bánh tạc đài Loan. Bánh anh đào 15giờ : Cơm tàu : cơm cháy hải sâm — óc đậu chiên dòn.

Thứ Bảy 23-10-71 9giờ : Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới, 15giờ : Cơm tàu : da gà bát bửu — Sò huyết lạnh

1 nhóm Sinh viên ĐHSP tận tâm, nhận dạy kèm Toán- Lý-Hóa trình độ trung học chương trình Việt L/L : Ông Nguyễn-ngọc-Hoàng 15C Nguyễn Hoàng, Chợ-Lớn.

Dậy Khiêu vũ vì yêu nghề Học phí tượng trưng tại 177 Phạm ngũ Lão.

LỚP GUITARE TRỐNG

Chuyên dạy cấp tốc Guitare. Trống Luyện ca Organ tại lớp nhạc tình ca số 119 B Trương M Ký gần cổng xe lửa số 6.

Trường máy xe hơi

67 Hồng Thập Tự Saigon
Khóa mới mở ngày 4-11-71

Học bằng 19 loại máy. Bảo đảm rành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin ghi tên trước.

Lớp Gia-Chánh
HUYỀN-TRÂN

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (Minh Mạng rẽ vô 500th) Nhận dạy : 60 thứ bánh và các món ăn Pháp Việt Hoa. Có nhận dạy riêng chọn món theo bạn. Có bán các dụng cụ vật liệu làm bánh nhận đặt bánh sinh nhật tiệc trà.

Thứ Năm 21-10 : 9giờ : Bò nướng lá lốt, dưa kim chi — 15giờ : Croissants au beurre- Flan aux cerise

Thứ Sáu 9giờ ; Chả giò dòn lâu đặc biệt 1 Tré— 15giờ : Bánh trái cây bằng đậu xanh.

Thứ Bảy 23-10 : 15giờ : Bánh Sinh nhật 2 từng— Dạy cắn bông hồng từng người

Chủ Nhật ; 9giờ : Beefteck thật mềm — giò heo dồn thịt 15giờ : Cua rang muối — Bồ Câu quay— gà bao giấy

TRƯỜNG GIA CHÁNH
MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản)

Bánh, Pháp, Mỹ

Thứ bảy 23.10 15g Easter Bunny Cake, Amandes Aboukir

Chủ nhật 24-10 15g Sultan, Quartiers d'oranges

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài. SV. Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation — Culture générale, «un jour où je n'ai pu accroître mes connaissances est un jour perdu pour moi»

221/1B Trương minh Giảng Saigon

4-11 chiều 4g, lớp tối 7g mở TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B
5-11 chiều 4g, tối 7g mở TOÁN LÝ HÓA 11A, 11B.

Toán : Nguyễn đăng Đại. Lý hóa : Nguyễn văn Vỹ Các lớp trên là lớp mới học giáo khoa và làm toán từ dễ tới khó ngoài ra các học sinh giỏi có thể xin vô các lớp chuyên làm toán ghi tên và coi chi tiết, thời khóa biểu tại văn phòng T.L.H, tại

Tư Thục **TRƯỜNG SƠN** 129 - 131 LÊ - VĂN - DUYỆT SAIGON

Lớp : Lý Hóa 12 AB

G.S. Trần Minh Tâm phụ trách

15-10 đã mở 3 lớp Sáng Chiều Tối

Lớp Sáng Chúa Nhựt 24-10-71 số chỗ còn rất ít ghi tên Tại 235 Trần quốc Toản (gần góc đèn xanh đỏ Nguyễn tri Phương 15-10 Toán Lý Hóa 11B-11A 10-9 GS Thanh Phong phụ trách !

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG

Số : 02240/BSVHV

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp thực phẩm sống và gạo cho Bảo Sanh Viện Hùng Vương trong năm 1972 (từ 01-1-1972 đến 31-12-1972).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Đúng 10 giờ ngày 10-11-71 tại Bảo Sanh Viện Hùng Vương, số 128 đại lộ Hùng Vương CHOLON.

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1 - (Thịt)	6.653.800đ00	166 400đ00
— Lô 2 - (Cá)	3.755.000đ00	93.900đ00
— Lô 3 - (Rau.Trái)	1.731.500đ00	43.300đ00
— Lô 4-(Tạp phẩm gia vị)	1 221.900đ00	30.600đ00
— Lô 5 - (Gạo)	2.200 000đ00	55 000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương số 128, đại lộ Hùng Vương ChoLon.

— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon

(trong những ngày giờ làm việc)

NƠI NẠP ĐƠN THẦU ;

— Phòng Quản Lý Bảo Sanh Viện Hùng Vương trước giờ đấu thầu.

SAIGON, ngày 14 tháng 10 năm 1971
GIÁM ĐỐC BẢO SANH VIỆN HÙNG VƯƠNG,
B.S. PHẠM TU CHÍNH

Việt nam Độc lập Tự do
Jo Marcel «Lịch Sử Ca»

Kể từ ngày 19 10, bán 1 tape : 1700 đ

XIN ĐÓN MUA Phát hành ngày 23-10-71 Tape Nhạc BỐN PHƯƠNG 2,23 bài ca kích động, êm dịu với : HÙNG CƯỜNG — MAI LỆ HUYỀN — LỆ THU — BẠCH TUYẾT — JULIE-GIAO LINH — CHẾ LINH — THANH TUYỀN — THANH LAN — THANH THÚY - HỒ ĐIỆP, băng nhạc KHÁNH BĂNG với giá 2000đ 1 tape.

Muốn Giỏi Anh Ngữ Để Du Học, Làm Việc ?
Proficiency Michigan Khóa Tháng 4 - 1972

Ban GS Việt Mỹ kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. Kết quả thi 1971 : 70 o/o. Bài soạn kỳ lưỡng phát không cho học sinh. VOCABULARY — GRAMMAR — READING COMPREHENSION — ESSAY — WRITING — Thực tập thẳng trên bài thi. Trường lo hồ sơ ghi danh thi và thông báo kết quả tận nhà. Hướng dẫn luyện thi TOEFL. Có bán sách luyện thi cho học viên ở xa. Khai giảng 20-10.71 tại 336 Phan thanh Giản Saigon (đối diện Bệnh viện Bình dân). Lưu ý : Vì chương trình luyện thi rất nặng nên sẽ không nhận học viên ghi danh Sau ngày 25-10-71.

Toán Lý Hóa 11AB và 12AB

Các lớp Căn Bản : 6,7,8,9,10.11, 12AB
Chính GS. Gia Long và Đ.H Khoa Học đảm trách.

Nhận học thử, đóng tiền sau. Khai giảng : 20-10-71
Trung Tâm ; 29, Trần quang Khải, Đakao, Saigon

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại
LASAN 26/10 71 Tổng Khai Giảng Các Khóa :

— Kỹ Nghệ Điện lạnh
— Điện Tử (T.V RADIO, TRANSISTOR)...
— Điện Nhà, Điện Kỹ Nghệ, vấn dây (Bobinage)
— Máy nổ (xe 2 bánh và xe hơi), Máy dầu cặn (diesel)
— Điện Toán (I BM COMPUTER)
— Kế Toán Thương Mại và Luật Lệ Thuế Khóa

Phương pháp tân tiến nhất, chú trọng thực hành, một phần giảng thuyết bằng phim chiếu bóng.

Ghi tên hỏi thể lệ tại 282 Hiền Vương Saigon

Văn Phòng Luật Sư Nguyễn Tân Thành
Luật Sư Tòa Thượng Thẩm
37 Đường Hàn Thuyên Saigon

Lời Rao Mất Bằng Khoán

Bằng khoán số 662 khu Chợ lớn Bình Tây, ghi tên ông VAN HON DANG là sở hữu chủ, đã bị thất lạc.

Bố cáo này được đăng tải chiếu theo điều 365 Sắc Lịnh ngày 21 tháng 7 năm 1925.

NAY BỐ CÁO

RAO VẶT 'RAO VẶT

Nhà bán đủ tiện nghi luôn đất 32/3 Yên Đỗ

Nhà bán Trung tâm thành phố có chỗ cất xe, hẻm rộng. Hỏi 160/1 bis Công Quỳnh Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, gần đường lớn, thuận tiện buôn bán, thuộc Cư xá Phú Lâm A số 12 Q đường Lục Tỉnh.

Bán 1 căn nhà đúc dài 12mx3,5m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi TK 26/44 Nguyễn cảnh Chân Sài Gòn.

Tân Định bán 1T7, lầu mặt tiền 2 compteur điện nước. Hỏi 118 Trần khắc Chân Tân định.

Nhà bán Cao Thắng giá 1 triệu 6, 3mx18m, gác lửng công tơ điện nước riêng, hẻm tráng nhựa xe hơi vô tận nhà, có cửa hậu cách đường Trần Quí Cáp 10m. Hỏi 6/161A Cao Thắng Saigon.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI
Bán gấp tiện mở thuốc tây phòng mạch, tiệm ăn 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Võ) từ 14g-18g).

Nhà trong hẻm lầu đúc, gần quận 2 bán rẻ. Hỏi 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán nhà trệt có gác rộng, 2 căn liền đầy đủ tiện nghi có 2 đồng hồ điện nước riêng, có sân. Hỏi 50/9 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Nhà bán gần chợ Thái Bình, Xin hỏi 373/14 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán 1 căn phố xinh đẹp gần chợ và trường học, có chỗ đậu xe, gồm 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn và phòng khách, 2 nhà vệ sinh và buồng tắm, có douche, lavabo baignoire, 1 sân sau 17A Cư xá Đô Thành Saigon giá 2T5. Coi nhà trong tuần từ 3g trưa đến tối chúa nhật và ngày lễ suốt ngày.

Quận Nhì, 1T8
một căn nhà thành hai, điện nước riêng, đầu hẻm, 2 mặt, tiện cho gia đình đông người, có xe hơi, TK 17/18 Nguyễn cảnh Chân Sg.

Đất Fatima bán
Cách cầu Bình Lợi 800 thước, 3 lô đất trống 1.400m2, gần bờ sông, điện 220V, bán mặt dài Đức Mẹ Hỏi 160/1bis Công Quỳnh.

Đi Hoa Kỳ gấp
Bán rẻ nhà mặt tiền 2 từng đủ tiện nghi, tại đại lộ Bạch Đằng Hàng Xanh, luôn đất có bằng khoán, giá 2 triệu. Xin hỏi 189 Phan văn Trị Gia Định.

CẦN GẤP Ở ĐÀ NẴNG
Cần bán gấp một miếng đất rộng 600 thước có một kho hàng trống tại Trung tâm Thành phố, số 2 Phan Châu Trinh Đà Nẵng, giá nhất định 10T. Bán rẻ cho ai đến trước. Xin hỏi 23 bis Lê Lợi Đà Nẵng hoặc 10 Lê thánh Tôn Huế. Đ.T 2354 Huế.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi,nước điện, cầu tiêu, nhà trống giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối. (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

VILLA DALAT bán 5t3 luôn đất rộng 1600m2 giao liền. Hỏi tại 12 Hùng Vương Dalat hay 29 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 4x17m hướng Nam, máy lạnh lầu đúc phía sau 3,50x4m thêm gác cây thật tốt tiện cho gia đình đông người. Giá phải chăng. Hỏi 1/10 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà lầu đúc, điện 110V-220V, đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 528/5/1 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà kỹ nghệ lạnh đang hành nghề, mặt tiền đường trước cửa bệnh viện Vì Dân luôn đồ đạc hoặc nhà không. 528 Phạm hồng Thái gần ngã tư Bảy Hiền.

Quá rẻ 280.000 1 căn nhà 3,5x12 mái tôn váchtường gạch bông số 166/11 hoặc 166/13. Hỏi 620 ĐL Hưng Phú Chánh Hưng Saigon mời bà trả 260.000 đến thương lượng.

Villa lầu bán
Đủ tiện nghi tường xây. 20m gồm có 6 phòng. 10-18th, chỗ đậu xe, tiếp khách, sáng 8giờ đến, 6g chiều giá 5.100.000đ. Hỏi 267/19B Trương-minh Ký. PN.

Bán nhà trệt đủ tiện nghi, nhất định 2 triệu 600 ngàn, ngang 6m dài 17m5, hẻm lớn xe vô tận ngõ, cách lộ 10m, chợ 20m, nơi thị tứ, mở cửa hàng rất tốt ngay chợ Ông Tạ. Hỏi 221 Thoại ngọc Hầu Giađịnh (tiệm Mỹ Lợi).

Bán gấp 1 căn nhà dài 6m ngang 5m có gác lỡ, điện nước, khu yên tỉnh. Xem nhà tại 594/6 Sư vạn Hạnh Saigon (vào hẻm trước cổng bệnh viện Nhi Đồng).

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đầy đủ tiện nghi 50 Trần-Q-Diệu Saigon.

Nhà đất bán rẻ
Nhà gạch mới cất xong, kiến trúc tân kỳ rất xinh đẹp (nền cao gạch hoa gấm, tường trần sơn mỹ, bếp cầu nhà tắm gạch men Nhật, hầm cầu rất sâu, lavavo douche toàn đồ nhập cảng) lưới muỗi, 2 quạt trần, máy nước nóng đá cấp dòng hồ điện nước (điện 220v và nước rất mạnh) luôn đất 20mx4m ở Thủ Đức (địa điểm rất tốt) có sân trước bán rẻ 2 triệu 5 (khi mua xong sẽ gắn máy lạnh điều hòa không khí). Hỏi 77/166/5, Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận Saigòn (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

NHÀ - ĐẤT
Hợp tác, hùn vốn với chủ đất, thực hiện kế hoạch chỉnh trang các loại đất để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức. Mua đất các loại.

Nhận lập hồ sơ, bổ túc giấy tờ thiếu sót, thực hiện các thủ tục khai thuế. TRƯỚC BẠ SANG TÊN nhà đất.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
CHUYÊN MUA BÁN ĐẤT
136 Công Lý Saigon. ĐT 94.986

Bán gấp giá rẻ không ngờ
nhà 1 từng, sườn đúc 3m,80x12m gạch bông, có compteur điện, nước. Bếp, hồ nước, buồng tắm, vệ sinh lót gạch men trắng. Khu an ninh, trung tâm Thủ đô. Gần chợ, gần trường học. Hỏi T.K 37/17 Nguyễn cảnh Chân (hẻm cạnh tiệm vàng Vạn Thành).

Nhà bán gấp
3 tầng lầu luôn đất đủ điện nước. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

750.000đ nhà gác suốt, gạch bông,vách tường, đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 62/135/43 Yên Đỗ Saigon. (trước chùa Vĩnh Nghiêm đi thẳng vô quẹo phải).

Tân Định bán 1 căn lầu 4mx10m. căn bìa có chỗ để xe, bếp, nhà tắm. điện nước đủ 109/11 Bis Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà lót gạch bông có điện nước riêng xin hỏi số 325/3 hẻm 74, ngang chùa Bồ Đề đường Bạch Đằng Gia Định.

600 ngàn nhà làm xong, đủ tiện nghi đẹp có gát đẹp. trường xây, gạch hoa, gần chợ trường học. Hỏi 1430/8. Nguyễn huỳnh Đức Sg. (cổng số 6 Trương minh Ký).

NHÀ BÁN
Bán gấp nhà ở đủ tiện nghi Garage khu yên tĩnh 1T8. 120 bis Trương minh Giảng Saigon.

PLEIKU
bán rẻ ba căn phố mặt tiền số 27 góc đường Lê văn Duyệt - Trần khánh Dư. Hỏi quán cơm Phương Mai 19 Tăng bạt Hổ Pleiku.

90.000đ chắc giá, dịp may bạn nghèo, sông lớn sau nhà, gần chợ trường Hẻm trước Trung Tiểu học Hải Quân Dương công Trừng Thị Nghè rẽ trái. 25/4 đúng từ 16g-18g.

Bán lầu đúc 6mx12. Rất đẹp trên 3T Trung tâm thành phố Sg. Từng dưới có thể làm công nghệ hẻm lớn có trụ đèn.Xem tại 322/23 Bis Thành Thái Sg. (Ngõ gia).

Bán gấp phố lầu 3 tầng. mới xây cất, đầy đủ tiện nghi, khu buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 307 Võ Tánh GĐ (trước mặt cổng Phi Long TSN).

Nhà đất Vũng Tàu bán quán ăn và đất mặt tiền tại các Trung tâm nghỉ mát bãi trước -|- bãi sau -|- Bến Đá, Hoa lợi rất cao tương lai vô giá. Hỏi Bà Thăng 54 đường Thùy Vân bãi sau (đối diện trại mát Biệt Động Quân).

Villa nhỏ lầu luôn cả đất 8mx17m phía sau có vườn cây ăn trái, nhà trống. Hướng Đông Nam. Tại khu Cư xá Bình An quận 8 qua cầu Nhị Thiên Đường giá nhất định 2T5. Hỏi 125 đường An bình CL.

Nhà bán 4mx52m luôn đất đường Lê quang Định Gia Định (cạnh bót Cảnh sát) 1.500.000đ. Hỏi : 155, Trần quang Khải, Tân Định.

Bán 1 căn lầu đúc có sân thượng 6thx8th luôn đất giá 5T tám. 175 Phan đình Phùng Saigon khu yên tịnh.

Dalat bán 1 lô đất trên 2000m2 trung tâm thị xã, có thể phân làm 17 lô để cất phố. Xin hỏi 96 Hồ văn Ngà SG 185 Phan đình Phùng Dalat.

Phố thương mại bán gấp
Nhà mặt tiền 2 căn liền 3 tầng lầu đúc, 2 Compt. điện, 1 nước luôn đất, có BK đầy đủ tiện nghi, nơi buôn bán phồn thịnh nhất. Hỏi 151 bis-|-153 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán 650.000đ khu Kiến Thiết Trương minh Giảng gần nhà thờ, gần chợ và trường học. Hỏi TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (Công trường Dân Chủ) Sg

BÁN PHỐ HỒ VĂN NGÀ
1 căn phố trống tiện mở tiệm và xuất nhập cảng. Xin hỏi 96 Hồ văn Ngà Saigon.

Đất khu Villa
Cần bán thật rẻ 13.500m2 đất có 4 mặt đường khu Villa đẹp nhứt tại Cư xá Ngân hàng Quốc Gia (Xa lộ qua khỏi cầu Tân Cảng bên trái) khu có điện nước, an ninh và phát triển mạnh. Hỏi 579 Nguyễn Trái Cholon, Điện Thoại 50107.

BÁN ĐẤT
Hợp Tác Xã Kiến Ốc Tổng Nha Thuế Vụ còn một số lô đất 300m2 và 500m2 tại Cư xá Tổng Nha Thuế Vụ (cạnh Làng Báo Chí và Cư xá Ngân Hàng) tọa lạc tại tờ thứ 1 xã An Phú, muốn bán cho công chức với giá 1.100đ/m2 (kể cả tiền đồ đất). Quý vị nào muốn mua xin liên lạc với ông Chánh sự vụ Sở Thuế Vụ quận 3, 4, 9 Saigon, Thủ quỹ của HTX, 130 Hàm Nghi Saigon, Điện thoại 23.405.
Ban Quản Trị HTXKO/TNTV.

Phố thương mãi
3 lầu béton 6,20x18th, ngang tạp hát gần chợ Thái Bình, đường 2 chiều, nước điện kỹ nghệ 4 giây, kiến trúc và trang trí lối mới, nước nóng và máy lạnh, tiện mở ngân hàng, xuất nhập cảng hoặc thương mãi kỹ nghệ các ngành. Hỏi 30 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh. Số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh điện 3 giây có chỗ để xe hơi Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40203.

Quảng Ngãi Biệt Thự Bán
Cần tiền bán rẻ biệt thự đầy đủ tiện nghi 2 phòng khách, 6 phòng ngủ, 2 phòng ăn phòng người làm, 3 cầu tiêu, buồng tắm, nhà để xe. compteur điện nước, có giếng riêng, vườn cây ăn trái rộng rãi tại trung tâm thành phố có bằng khoán, giấy phép xây cất. Hỏi tại 42 Võ di Nguy. Phú Nhuận, ĐT 40964. 136 Quang Trung Quảng Ngãi, Đ.T 2052.

NHÀ BÁN ĐỦ TIỆN NGHI
2m7x7m. Hỏi số 22/55/2 Trần bình Trọng Chợ Quán 950,000đ.

Cần bán gấp
1 căn nhà lầu 4,m2x16m đầy đủ tiện nghi, Hỏi 20B đường Hữu Nghị Thủ Đức.

Villa lầu, bán thật rẻ 5T.r8 200m2 đất có bằng khoán 7 phòng đủ tiện nghi. Giao nhà liền, Hỏi 201/31 Võ Tánh (Lăng Cha Cả) GĐ, cạnh Đệ I Hổ Tâm.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi tại 142 Cô Bắc SàiGòn.

Đất khu chỉnh trang Xa Lộ bán 600m2 2000đ/m2 Hỏi 70 Yên Đỗ.

Bán gấp nhà xây có gát rộng 4m chiều dài 11m có điện quạt trần đầy đủ. Hỏi hẻm 157 số nhà 157/69B đường Dương Bá Trạc cuối chợ Tế Bần.

Nhà 261 Công Lý mặt tiền, tiện buôn bán 3,5x27m bán gấp.

Bán nhà 3 tầng lầu luôn đất 4m6x12m, mặt tiền, gần chợ Bàn Cờ, tân tạo, đủ tiện nghi, Hỏi 658 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 12mx3m tường gạch, đá hoa, xinh đẹp, tiện nghi, khu yên tĩnh, Trung tâm Thành phố. Hỏi 25 bis đường Cư xá Đô Thành Saigon, đối diện tiệm bánh mì Cao Sơn.

700.000đ Nhà đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi 189/20 Phạm Hồng Thái Gia Định. Gần ngã ba ông Tạ.

Đất bán 2000m2 tường bao quanh, đủ tiện nghi điện nước, mặt đường, cư xá KT Thủ Đức, tiện xây biệt thự, hồ tắm, kho, cơ sở kỹ nghệ, trại chăn nuôi. Cần tiền bán thật rẻ. Liên lạc 67 Phan Thanh Giản Gò Vấp. ĐT.41.446.

Nhà lầu đúc bán rẻ.đủ tiện nghi, gần trường học, chùa, nhà thờ, chợ. xe hơi vô tận cửa. Hỏi 82/84 Yên Đỗ, vô cư xá Công Lý 290 quẹo trái dễ thấy.

Bán nhà thật rẻ 4mx20m nhà gỗ lợp tôn 230.000đ. Hỏi 290/BI/9T/4 Dương Bá Trạc Quận 8 Saigon.

Mặt tiền 1T.350
khu buôn bán, gác suốt, đủ tiện nghi Hỏi 86 mé sông Bến Vân Đồn (suốt ngày). Ngang hãng Bastos đang bán tạp hóa.

3T3 Nhà 3m5x21m, điện nước luôn đất. Hỏi 5C Ngô Tùng Châu Saigon suốt ngày.

Bán rẻ nhà 10mx3m có điện nước, có lầu, giá 420.000đ Hỏi 166/17 Dương Bá Trạc cầu chữ Y.

Nhà song lập một đường lớn Cư xá Tân qui Đông có Compteur điện đất rộng 25m2x26m2 tiện mở phòng mạch, nhà thuốc tây đang thiếu, hãng, xưởng hay chăn nuôi, khu đang khai thác đông người giá 1.600.000đ. Hỏi 241B Bùi hữu Nghĩa Gia định, trưa 12 giờ đến 14 giờ, 18 giờ đến 20 giờ.

Nhà Quận 2
bán nhà đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu vực an ninh, yên tịnh, 3m20x13m. 102/7/9 Công Quỳnh.

Bán gấp 1 căn nhà lợp tôn vách ván, nền xi măng, 20mx4m Hỏi 259bis Đỗ thành Nhân nối dài Khánh Hội.

Bán 2 căn liền thiệt rộng tiện cho gia đình đông người. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng Sg.

Đất Gia Định
Ngô tùng Châu trên 1000m2 bán giá rẻ. Hỏi ông Bảy Phát Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 từng đủ tiện nghi có sân chơi có chỗ để xe dài 19 thước ngang 4m. Hỏi 220/16 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận GĐ.

Bán 1 kho hàng
Có văn phòng 1500m tại Tân Thuận Đông Nhà Bè gần kho 18 mặt tiền 43m sâu 36m.Xem nhà 216 Tân thuận Đông Nhà Bè xin thương lượng chủ kho 450 Trương minh Giảng SG.

Bán 320.000đ-600.000đ 02 căn nhà đúc Béton cốt sắt đủ tiện nghi. Xem 81 đường số 13 (trước chợ Phạm thế Hiển Quận 8 vào).

Phố Bán đầy đủ tiện nghi 27/20 Bà Lê Chân Tân Định.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi điện nước v.v..—dài 16mx3,5 Hỏi 151/4 Cao Đạt Saigon.

Nhà Tân Định lầu đúc 4mx17m đủ tiện nghi. (đất bằng khoán) 49 Trần khánh Dư Saigon.

2T2 Villa đúc ngõ riêng mặt tiền 4m20x30m 225/20 Bùi thị Xuân Gia Định gần ông Tạ

Bán gấp 1 căn nhà 3 phòng có nhà xe, cửa sau luôn đất, điện 220, máy bơm nước, mua xong giao nhà liền. Hỏi 22 Chu mạnh Trinh Saigon. Mời ông bà trả 3T7 lại thương lượng.

Bán 35.000th.v. đất ruộng tại Tân Kiên (Bình Điền) sát hương lộ 6, an ninh, cách cầu lối 500 thước, thuộc khu chỉnh trang, tiện việc chăn nuôi và công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán 1 căn lầu đúc 2 từng, căn bìa hướng Đông, điện nước riêng. khu yên tĩnh, Trung tâm Saigon. Hỏi số 22 TK43 hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon (ngang Sở Cứu Hỏa, vào đến trụ sở NDTV thứ 2 quẹo trái). Giá 2.300.000đ.

NHÀ BÁN RẺ
Đi xa bán gấp 1 Building 4 từng ngay đại lộ, có 30 phòng, đủ tiện nghi, nước, điện 4 giây, điện thoại, hiện có huê lợi hàng tháng địa điểm rất tốt, nơi yên tịnh, tiện làm khách sạn, phòng mạch, bảo sanh, dưỡng đường, kỹ nghệ, kho chứa hàng, hay các ngành thương mãi khác, mua xong giao trống. Cần cho ngoại kiều thuê biệt thự 2 phòng ngủ, phòng khách tiện nghi. Hỏi bà Hạnh, số 98 ĐL Cộng Hòa Sg, ĐT 99.254.

Nhà bán 1T1 cần bán gấp nhà xi măng cốt sắt, 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 3 quạt trần, đầy đủ tiện nghi, có cổng hậu, rất yên tĩnh. Giao nhà ngay khi mua xong. Hỏi số 111/7 Trần Quang Diệu nối dài Sài Gòn.

Nhà bán khu Cư xá Chu mạnh Trinh, đất có bằng khoán 25x4, lầu đúc : 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ, bếp gạch men 4x4 có sẵn, điện nước. Địa chỉ 215/23/4A Chi Lăng Phú nhuận (gần nhà hơi điện).

Bán 1 căn nhà 2 mặt đường, có lầu, 18mx4m, có compteur điện, nước, đủ tiện nghi, cao ráo, mát mẻ, khu yên tịnh (miệt trung gian). Hỏi 110/1 hoặc 118/2 Trần khắc Chân (Tân Định).

ĐỔI HOẶC BÁN nhà Vũng Tàu mặt tiền đường Phạm hồng Thái hướng đông 2 căn liền mỗi căn 4thx15th luôn đất, sóc bằng, tiện nghi điện nước, Đổi nhà Saigon hoặc bán giá rẻ, (có thể lấy 1 căn) thương lượng. 495B Lê văn Duyệt Saigon.

350 ngàn, nhà 4x8, sân trước và sau 4x20, mặt lộ, tường gạch bông, compteur điện riêng, khu cư xá Tân qui Đông. Hỏi 194 Hồng thập Tự sáng thứ 2.4.6.

Bán nhà lầu đúc suốt, 5m2x10m đủ tiện nghi. Xin liên lạc số 190/49 Sư vạn Hạnh Saigon ngang hồ tắm An Đông.

1T2 NHÀ ĐẤT MẶT TIỀN
(4x20) ngang xa cảng Phú Lâm C. Hỏi Ô. Bửu 52 Bùi thị Xuân SG.

Nha Trang bán rẻ 1T500 ngàn lầu đúc 4mx16 đủ tiện nghi Hướng Đông, gần chợ, trường giao liền khu thương mãi. Hỏi 134 Nguyễn Trãi Nha Trang 614 Phan Thanh Giản SG.

Nhà bán đủ tiện nghi Hỏi 1/F1 Cư xá Đô Thành Saigon.

Bán một căn nhà gạch bông vách tường có lầu 700.000 Hỏi : 245/30B Võ Tánh Saigon.

NHÀ THUÊ

Ph.meublé có toilet, quạt, tủ lạnh lối riêng sân xe cho NK. mướn. 49 Trương quốc Dung (ngang 261 Cách Mạng).

Cần thuê nhà, vợ chồng trẻ không con, đứng đắn, đều tốt nghiệp đại học, cần thuê nhà hay Apartment gồm 1 phòng khách 1 phòng ngủ, nhà tắm và bếp riêng, đủ tiện nghi tại khu vực Saigon, Gia Định. Tiền nhà khoảng 15000đ 1 tháng. Hỏi bà San 282 Hiền Vương Saigon (trung tâm Lasan).

Phòng cho thuê 2 phòng đủ tiện nghi, Vợ chồng, chiều dài viên 22/40 Cư Xá Lữ Gia.

Lầu đúc. 3 phòng đủ tiện nghi, cho ngoại kiều mướn, hỏi 554/7 Phan đình Phùng Saigon.

Cửa hàng cho mướn. Điện 3 giây. điện thoại 321 Lê văn Duyệt Saigon sau 18giờ.

CHO MƯỚN phòng đủ tiện nghi 4mx4m, giá 10.000đ. hỏi 78 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon lầu đúc mặp lê.

Apt cho ngoại kiều thuê 3 phòng ngủ, có máy lạnh 216 Lê Lai ĐT : 22 845.

Lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi và riêng biệt cho thuê có thể chưn. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Nhà cho thuê 1 phòng rộng mát 18 ngàn. Phan thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Phòng cho thuê mặt tiền đường Trần hưng Đạo đủ tiện nghi. Hỏi 95 Nguyễn-Thái-Học Saigon.

Cho thuê dài hạn hay sang Villa lầu 5 phòng đủ tiện nghi 2 phòng tắm, sân để xe, mỗi tầng rộng 120m vuông. Hỏi 48/13 hẻm 198 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, hãng xe buýt vàng rẽ vào tay phải, nhà bên phải.

Villa rộng và đẹp có chỗ để xe hơi dư hai phòng đủ tiện nghi cho MƯỚN mỗi phòng 15.000đ rất tiện cho vợ chồng son. Có thể BÁN nếu được giá. Hỏi 43/3A xa lộ hẻm Đoàn Kết cách cầu Phan thanh Giản 500 thước đường vào nhà thờ Chính Lộ.

NHÀ TẮM HƠI CHO THUÊ
có 10 phòng meublé sẵn, cần hợp tác giá phải chăng, trong có 1 night club hoặc cho thuê Night club riêng. Phòng Trà cho thuê hỏi 264/8 Trương minh Giảng.

Phòng nhà ở còn phòng trống cho thuê, hỏi 257 Võ Tánh Saigon (cửa sau).

Nhà lầu cho ngoại kiều mướn, salon, buồng ăn, 3 phòng ngủ, 2 buồng tắm đủ tiện nghi, meublé, nước nóng, lưới muỗi, khu vực yên tĩnh, an ninh. Hỏi 291 Nguyễn thiện Thuật (Saigon) chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều thuê một căn nhà đẹp đủ tiện nghi luôn đồ đạc ở Nguyễn Huệ Phú Nhuận, giá 25.000đ về nhà mặt tiền có thể mở văn phòng, phòng mạch hay tiệm may, giá 20.000đ. Hỏi 612/16 Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon.

Phòng cho mướn chỗ yên tịnh rộng rất đủ tiện nghi, giá phải chăng 39 Sương nguyệt Ánh (Thủ Đô).

Phòng dành cho nữ. Hỏi Hỏi 37/60 Phát Diệm Sg.

Cho mướn nhà mặt tiền đủ tiện nghi để mở văn phòng (4x15) có điện thoại, cách Tòa Sơ Thẩm Gia Định 50 thước. Hỏi 29 Phan bội Châu GĐ.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu, sân xe lối đi riêng. Hỏi 68/29A Trần quang Khải, Tân định.

Nhiều phòng cho thuê, đóng từ tháng 5.000đ khỏi thế chưn. Có điện nước và đồ đạc tiện đường xe cộ Saigon 20đ, sạch sẽ. An ninh, gần chợ. Hỏi 543 Lê quang Định Gò Vấp (hỏi tại trong trường may Thành Mỹ, đầu cầu Hang Gò Vấp Gia Định hay 339B Pétrus Ký Saigon chỉ dẫn).

Phòng cho ngoại kiều thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Sg chỉ dẫn.

Cho thuê lầu đúc 4thx4 dành cho gia đình ít người không trẻ con, thế chưn 100.000đ, mỗi tháng 6.000đ phòng mặt tiền, tiện làm văn phòng v.v.. 150 Nguyễn văn Học GĐ.

Apt phòng cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi đẹp. Hỏi 148 Trần quí Cáp gần Chợ Đũi.

Phòng cho nam nữ độc thân mướn. Số 402/51 Trương minh Giảng Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Rooms For Rent cho ngoại kiều thuê, khu an ninh, đủ tiện nghi. 301 Công Lý

Cần thuê hoặc sang phố lầu hoặc villa nhỏ, 3 phòng ngủ có điện 110-220 và chỗ để xe, khu TânĐịnh/Đakao. Hỏi 41 Yên Đỗ

Phố lầu đúc 4 phòng, 2 phòng tắm, 4 quạt trần, tủ bàn ghế, 35.000đ 1 tháng. Hỏi 48/38 Hồ biểu Chánh (đến 141 Cách Mạng đi vào).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 12.000đ 436/62 Lê văn Duyệt Sg.

Cần mướn gấp 1 căn nhà ở khu vực lao động giá cao có thuế chấn để mở trường tiểu học Xin liên lạc suốt ngày tại 255C Đại lộ KhổngTử CL hỏi Cậu Ngọc.

Phòng cho thuê 1 phòng 4mx6m đủ tiện nghi,có WC toilette trong phòng giá 10.000đ Một tháng, và một phòng trệt 4mx4m,5 giá 6.500đ Một tháng thế chân 2 tháng,có lối đi riêng chỉ nhận gia đình không con Hỏi 18/22C Trần quang Diệu Saigon 3 (gần chợ Trương minh Giảng).

Cần Thuê Phòng
(từ 1 đến 4 phòng) để dạy sinh ngữ (không ở). Tốt nhứt là vùng Trần hưng Đạo, Cộng Hòa, Nguyễn Biểu, Trần bình Trọng, Nguyễn Trãi. Giá từ 50.000đ. trở lại. Liên lạc GS Hoàng 450/3 Trần Hưng Đạo (chiều và tối) ĐT. 25335.

Phòng rộng rãi, tiện nghi nhận nam công chức sinh viên Giá 2.500đ đường Pétrus Ký hẻm 90/280 (gần bến xe An Đông.)

Bán 1 Opel Record (du lịch) đời EL.1789 1 Citroen 2CV, EB.2553. 1 Renault Stelette EA.4946. 1 Volkswagen Microbus EB. 6008. Coi xe mỗi ngày từ 12g đến 14g.Hỏi Ô. Bé V.B.C. Néofarma 19 Cách Mạng.

Ford P.U. - Jeep
Bán xe Ford vận tải nhẹ thường lơn và xe Jeep cabô cao thật tốt hoàn hảo. Coi xe tại 38 Đặng Dung.

Jeep cho thuê
Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon Tân Định.

Bán gấp 1 xe vận tải Desoto 10 tấn đời GA. Còn mới chạy đường Saigon, Huế, Đà Nẵng Hỏi radio Hạnh Tuyền 420A Petrus Ký Saigon.

Mazda Pick up 1000 EI một đời chủ mui bố Daihatsu PU. 1000 EP 2 Bán một trong hai chiếc. 226 Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

620.000đ Fort Préfect toàn hảo khỏi chê nhỏ gọn, tiện cho giới phụ nữ tặng thêm rất nhiều phụ tùng cần thiết chưa xài, đang giá 30.000đ. Hỏi bà Hà 386/23 Trương minh Giảng Saigon ngoài giờ làm việc.

Peugeot 404 xe thật mới. Coi xe 71B Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Bán Xe Plymouth đời EK số 2057. Hỏi 150 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Floride 2 mui bán 1T050 sơn đồng máy mới làm tại hãng Renault, 5 bánh mới nệm origine, 49 Trương quốc Dung (ngang 261 Cách Mạng) Coi xe giờ nghỉ.

630.000 bán gấp Triumph EC 9 nút. Xem xe : Pharmacie 46/2 Vườn Chuối Saigon 3 từ 12g-17g.

950 du lịch EP nhỏ gọn hợp với tuổi trẻ nhất là các bà và các cô, Daihatsu PU sửa lại có nét đẹp độc đáo nhất Saigon. Bán hoặc đổi bù tiền lấy xe Mazda 1000 PU hoặc Familial tại số 9 Nguyễn văn Học Gia Định gần Viện Ung Thư.

MORRIS 1100 EC.3
dư dùng 2 xe vận tải nên ít xử dụng. 621 Nguyễn Huỳnh Đức. ĐT.40.389 (góc trái Tr M.Ký—Ng.Huỳnh Đức).

Bán 2 xe Toyota T25 tòn tốt số EO.4 và EI.1. Liên lạc tại 24 Lý Thánh Nguyên CL.

Peugeot 403 đời EM. Hỏi 172 đường Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Bán Toyota Corona Mark II Lô S. 009 Chung Cư Minh Mạng đường Hòa Hảo C.L.

Bán Opel Familial EB du lịch NBV tiệm điện Minh Hưng 166 Nguyễn Cư Trinh ngã tư Phát Diệm Saigon.

Jeep Capot cao M.606 số EQ toàn hảo. Quán nhìn thuyền chuyền bán rất rẻ hỏi Bà Ba số 1/34 đường Phạm viết Chánh (Trại Cộng Hòa) Saigon.

Bán Toyota Stout EH.9.., dầu nguyên thủy 419 Nguyễn Trãi Cholon.

Mazda 1500
Du lịch đời EL7... xe nhà ít đi cần bán gấp giá rẻ 41 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 deluxe EH đi chưa hết sắc vỏ, nước [illegible] nguyên thủy xem xe tại 24 [illegible] Bình Thới (trước Ty Cả[illegible] Quận 11).

Opel Record EB
Bán giá vừa phải. Coi xe tại số 8 Phan Viết Chánh Thị Nghè (coi xe suốt ngày).

Bán hoặc đổi xe hơi, 650 ngàn nhà ngói móc đất rộng 10x20m rào phân biệt căn bìa hẻm, tiện gia đình đông người, hoặc chăn nuôi, coi nhà B-58/25 Tôn thất Thuyết, hỏi ĐT 98.538.

Toyota Mark II PU EI màu trắng toàn hảo bán gấp. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6.)

Taunus 17m deluxe Radio Ant, tự động toàn hảo. Xin hỏi 209A Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe 2CV EI vận tải nhẹ như mới. Hỏi Ánh Sáng 96B Công Lý.

Traction 11N máy đồng sơn hoàn hảo. Xem xe tại cây xăng Phan thanh Giản Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Dư dùng bán gấp Mazda B1500 Pick-up EI.3, Isuzu Pick-up ED.6, Honda N.360 du lịch EO.0 Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Toyota Mark II Pick up EI Toyota Corona Familial EH.7 đã điều chỉnh Station Wagon bán 1 trong 2 chiếc 200B Hậu Giang Chợ lớn, (ngã tư Bình Tiên).

2CV EE Fourg. tình trạng còn nguyên thủy do 212 Lục Tỉnh Cholon.

MAZDA 1200 DELUXE
EI.7 còn mới bán hoặc đổi xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo SG.

2CV du lịch EK máy Semi-autom, tình trạng toàn hảo bán chắc giá : 520.000. Hỏi 6 Cường Để Saigon.

Floride Caravelle
cần bán xe du lịch loại nhỏ hiệu Renault đời EB bán tình trạng xe hoàn hảo. Liên lạc 91 Chi Lăng Gia Định.

Taunus 12m-EC 7. màu trắng, dư dùng bán rẻ (900 ngàn). bảm đảm máy đồng còn tốt. hỏi 16, Đinh Công Tráng Tân Định.

Xe bán xe Buick Special De luxe 4 cửa máy lạnh toàn hảo bán 4T6. Xin hỏi Ô. Tắc 80 Tự Do ĐT.21.820.

Bán Opel Rekord 1700 Deluxe chạy 50.000 cây. Hỏi 83B Bùi thị Xuân Saigon Điện thoại. 91.711.

Quân nhân đổi đi xa bán gấp xe Simca 1300 Elysé NBO. Máy Flash mới làm nệm sơn. Máy còn thật tốt. ĐT 23.343 trong giờ làm việc (gặp ông Quốc).

403 vận tải nhẹ lưới bắt, ghế máy bán 213A Minh phụng (Cây Gõ) Quận 6 Sg.

Taxi 450.000
Bạn công vụ bán gấp. Hỏi quán sửa giầy đối diện Ty điền địa số 12 đường Chi Lăng Gia định.

Volkswagen du lịch EI.. và Fiat 1300 bán, hỏi 117 Lê thánh Tôn Sg.

Daihatsu PU 360
EP cửa mở sau còn mới bán 260 Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ Traction 11L toàn hảo, nhà mặt tiền đúc suốt 5mx27m, có lầu đủ tiện nghi có Đ.T. chắc giá 2T6. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Taxi Renault 4CV NBH thiệt xe chỉ để chạy kiếm thêm đã tu bổ hoàn hảo. Hỏi 80/2 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Bán Toyota Corona số X kiếng xanh du lịch mới chạy 10,000cs. 1 Máy lạnh Westinghouse 15.000 BTU điện 220 Hỏi : 4A. Ngô tùng Châu Gia Định ĐT.41974 BÁN 1 Mini-Cady.

Mazda 1.000 EO.. màu trắng Cassette. Hỏi Bửu 52 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán xe Traction 11 Normale có quạt thật tốt. Hỏi 71 Hồ văn Ngà Sg.

Bán gấp, xe vận tải Desoto-10T đời G.. còn mới. Hỏi Radio Hạnh Tuyền 240A Petrus Ký Sg.

Honda 360 vận tải nhẹ, đời EO 2. Citroen 2CV vận tải nhẹ, đời EB.7. Cần tiền bán một trong hai. Địa chỉ 180 Đồng Khánh (Cholon).

Traction 11 Legère đời cũ NBJ (Potair dầu) mới 9 nút và dư một bộ cardan. 51 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

MAZDA 1500 EI
MAZDA 1200 DL EI
Cả hai hoàn hảo, nhượng giá đặc biệt cho người đến trước. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Q 5 Saigon (bấm chuông).

Peugeot 404 và 2CV Ftte
Cần tiền bán xe 404, tuyệt đẹp. giá hạ. giá trị tốt như xe mới, máy mới làm, thay toàn đồ Origine, sơn màu trắng, nệm đỏ tươi, 6 vỏ ruột mới tinh và 1 xe 2CV Four, có băng kiếng, mới làm máy lại, làm đồng lại, sơn màu trắng, thật nhá. kiểu đời mới, giá hạ. Hỏi Lưu Hoa xa Thanh Mẫu, số mới 96 đg Nguyễn Huệ Gia Định (số cũ 72B) hỏi văn phòng, xem xe cả ngày.

Dyna Toyota EO.3, toàn hảo 457B.501 Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10 Chợ Nhỏ.

MAZDA 1000 Pickup EI.9
Mui bố, nguyên thủy. 1 chủ, chủ lái. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Toyota Mark II Famil
Đời EO.5.. Một đời chủ xe còn như mới vì ít dùng. Có khóa báo động, dư dùng bán gấp tại 240 Đề Thám Saigon.

CORTINA DE LUXE ED 7
chủ lái lấy, còn mới hết ngờ. bán rẻ 11.350. Hỏi 147A Võ Tánh PN.

Opel Rekord [illegible] Cần bán gấp. Hỏi 115 Trần quang Khải Tân Định.

Bán Toyota Mini Bus 26 chỗ ngồi, đời EF Hỏi 322/5 Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon

Peugeot 403 VTN
EH lấy bằng kỳ chót, cần tiền bán gấp. Hỏi 260 Trần hưng Đạo SG

Bán xé Datsun Pickup UP 1300 đời EI. 27 ngàn km, giờ làm việc. 44 Chu mạnh Trinh, cạnh Siêu thị Nguyễn Du, giờ nghỉ 131/8 Bạch Đằng, Hàng Xanh (cột xăng Shell rẽ vô).

DESOTO. 600
Bán 1 xe vận tải nặng hiệu Desoto, 600 đầu cụt đời EH. 9 thùng heo lạc 35C đường Huỳnh quang Tiên Saigòn.

Citroen 3.CV
Fourgonnette EC..8.. máy, đồng, sơn nệm hoàn toàn tốt. bán gấp, giá rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon)

R8 EB tình trạng tốt, đẹp, radio cassette Cartridge. Hỏi bà Bích 238 Pasteur Saigon, giá 1.250.000

Bán gấp giá thực rẻ 1 Toyota Corona Mark II deluxe, du lịch EI 97... đẹp lộng lẫy. 1 đời chủ, xe kéo tại hãng, màu trắng toàn hảo, kính xanh, radio, antenne tự động. Cassette, 3 loa âm thanh nổi độc đáo, máy lạnh, quạt máy. Tapis nhượng tất cả đều nguyên xi, giữ gìn cẩn thận, rất ít xử dụng (5000km) xe thực hoàn toàn. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Biên Hòa bán gấp giá rẻ. Mercedes 220S đời mới đàn dài Radio Cassette biển mang số EQ (hoặc đổi xe ít tiền hơn) Toyota-PU-800 mui vải. Cả hai còn thật tốt độ mới 80o/o. 1 tấm kính trước Toyota Dyna - PU đời EH-EI do 49 Phan đ. Phùng tiệm Lave Mỹ Dung (ngã ba thành)

DAIHATSU 1000 PU EP
xe mới cáo cạnh như trong hãng, mới chạy khoảng 1000km, những khách cần kéo xe tốt mới, giữ kỹ. Mời đến coi xe tại 66 đường Võ Tánh Saigon.

Volkswagen Microbus ED
đã cắt kiếu, máy, đồng, nệm, rất tốt, máy đời mới 1500cc. Xem xe tại 64 Võ Tánh Saigon.

MAZDA 1500 EI radio cassette một đời chủ kéo hãng, sơn còn nguyên thủy, cần bán. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

CORTINA EC xe đời mới 2 đồng hồ tròn, tình trạng thật tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

CONTESSA 1300 EE- xe giữ rất kỹ cần bán. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

850.000đ Bán thật rẻ 1 xe Sport Sunbeam 3 mui. Hỏi 283A Thành Thái Saigon.

Bán Dauphine ED-5 máy thật tốt. Hỏi 132 Yên Đỗ, từ 2 giờ trưa trở đi.

VOLKSWAGEN Microbus bán, máy sơn đồng nệm toàn hảo. Hỏi 12A Nguyễn Tri Phương nối dài Saigon, hông chợ Trần Quốc Toản.

Bán máy ủi D7D 17A Caterp. máy ủi D4 7U Caterp. Loader 933F Caterp. Loader 1010 John Deer. Xe Jeep capot cao. Hỏi 212A đường Lê Lai Sg. ĐT25.571.

Sangtên đăngbộ?
Bảo hiểm xe cộ. 145 Đề Thám Sg. ĐT 99.860.

VOLKSWAGEN bít bùng EL không chỗ để bán thật rẻ, máy vỏ ruột còn tốt Hỏi 46 Bùi Chu Saigon.

TOYOTA 800 Pick-up EI.5 1 đời chủ rất tốt bán. Hỏi 97 Cao Thắng Sg.

Bán xe Jeep, 4 vỏ mới, đồng, sơn, mui máy mới làm số tay bỏ thắp. Hỏi Tiệm Long hải 84. Quốc lộ 13 kế rạp chiếu bóng Bình Minh ở Bình Dương.

Toyota Corona du lịch EP,1 màu trắng, kiếng xanh Radio tự động, nệm couchette còn thật mới và Honda N360 du lịch EI.6.., màu vàng còn tốt. Cần tiền bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Dauphine EB Taxi bán. Hỏi 214 Triệu Đà, từ 8g-12g.

Xe xuống giá !
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật gắn thêm vào các loại xe hơi (rất dễ dàng chỉ trong 2 phút) có lợi như sau :
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Máy tăng thêm sức mạnh 20o/o.
- Bougie bề gấp 3 và Piston không đóng chói.
- Để nhanh dù trời lạnh và bình cũ. Giá 3000đ. Có bán sỉ.

Tại HOÀNG VIỆT Electonics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ hoặc đổi nhà nhỏ, đất (mặt tiền hay hẻm rộng) 1 trong 2 xe dư dùng Jeep Cap[illegible] 750 ngàn, xe du lịch [illegible] ED [illegible] rất tốt. [illegible] Hỏi 109, [illegible] Nguyễn thiện Thuật trưa và tối. Đ.T. 25.953, ông Song

CẦN BÁN GẤP
2 Inter Reo. 1) Reo nhì, đời EQ2 thùng hàng chưa lăn bánh. 2) Reo ba EP70 tình trạng toàn hảo, sẵn mối chuyên chở. Bán giá đặc biệt cho những người mua cả hai xe. Xin liên lạc Hiệp Thành 283 Lý thái Tổ Sg. từ 16g đến 18g mỗi ngày.

Volkswagen Microbus bán, đời EC 4. Xem và hỏi tại 73 Mạc đình Chi (ngoài giờ làm việc).

Bán Mazda 1500 EI 9 nút 1 đời chủ có Radio Cassette lắp liền, 6 bis Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon.

Cartridge muốn mua xin hỏi tại 36/19 Cô Bắc Saigon (mỗi buổi chiều).

Commer EB. tình trạng toàn hảo để đi du [illegible], có radio [illegible]. tự động. xe nhà [illegible] 60 Huỳnh quang Tiên Sg

Garage chuyên sửa xe Jeep các loại công việc mau chóng giá phải chăng số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

Peugeot 403 Xe nhà kiểu du lịch Sơn Nệm, máy vỏ ruột thực mới toàn hảo. Hỏi 134 Võ Tánh Phú Nhuận.

Peugeot 203
số máy 1.37... bán gấp. Xem xe 55 Trần hưng Đạo từ 15g-19g.

Bán xe Sport Décapotable màu trắng Hillman, nệm đỏ, máy mới làm, đồng sơn hoàn hảo, 5 vỏ ruột mới toanh, đời EM.6., giá 480.000đ. Tại 257 Đề Thám Sg.

Bán gấp giá rẻ 1 xe vận tải nhẹ hiệu Ford thật tốt. Hỏi số 640 Pétrus Ký (bến xe Dalat).

Xe hư nhiều quá ! Quí vị gọi ngay ĐT. 40081 về V/P Radio, 448 Võ di Nguy PN, có thợ đến sửa chữa cấp tốc (máy, điện, đồng, sơn) đúng phương thức Radio : Rút ngắn thời gian và hạ giá.

CẦN MƯỚN ĐỦ LOẠI XE
ĐT 99.860, 145 Đề Thám Saigon.

Fiat 125 EI. có máy lạnh Radio Cassette, xe kéo hãng, bán hay đổi xe. 432 Phan đ. Phùng Sg.

Bán gấp rẻ Reo Ben nhì EQ mới đóng chưa sử dụng. 339A ngã tư Bảy Hiền đi lên, cổng Hoàng hoa Thám Dù đi lên 1000m bên tay mặt.

Cần mua xe 2CV du lịch hay Fiat 600 [illegible]

Bán gấp hoặc đổi xe hơi Honda TN360 chuyên chở nhẹ, đời EP thiệt nguyên thủy mới toanh cần đổi Lo Dalat, hoặc Vauxhall 101 Super. Xin mời đến 2/5 Nguyễn thành Ý Dakao Saigon thương lượng.

Peugeot 404 toàn hảo số máy 4 triệu toàn hảo. 524A Trương Minh Giảng Saigon (trong giờ làm việc). Mời ông trả 2 triệu lại thương lượng.

630.000đ Consul du lịch đời NBT số mới EN bán rẻ. Số 256/2A/15 Triệu Đà Cholon.

Bán Hillman du lịch EL. Hỏi 45 Nguyễn văn Giai (Dakao) Saigon.

X HONDA N360 71
mới nguyên, Radio, chạy 1900cs chắc giá 400.000đ. Hỏi 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Cạnh King Hotel) từ 18 giờ đến 20 giờ.

Peugeot 404 rất tốt, 3 đồng hồ, đời EI, dư dùng. ít đi còn mới nguyên, giá 3T3. Hỏi 165 CôGiang Saigon buổi chiều.

560 Vauxhall Super, rất tốt BT/EM Radio, quạt mới. Hỏi 25 Hàm Nghi SG. 20075.

Mazda 1500 Pick-up mui tole toàn hảo. Bán 1.100.000đ. Coi xe 8/3 Phan Đình Phùng Saigon. Đ.T. 99561 (Ô. Hoàn).

Bán Vauxhall Super EC.. Toàn hảo do chính chủ là Bác Sĩ lái. Hỏi 17 Phạm Đăng Hưng ĐaKao.

Volkswagen Du lịch Décpotable tình trạng hoàn hảo EC 9..... 244D Trần Hưng Đạo Saigon.

Toyota Hilux 5... bán gấp : 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước. Coi xe 13g-19g Thứ Bảy, Chúa nhật suốt ngày.

P.203 bán gấp 1 Peugeot 203 du lịch toàn hảo hẻm 572/18 Lê quang Định Gò Vấp vô 200m quẹo mặt.

TAXI bán 4CV chủ chạy lấy 266 Hương Lộ 14 gần Công Thọ.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio. Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

680.000 Vì thuyên chuyển Bán rẻ gấp 1 Commer Familial VTN vừa đi làmvừa chuyên chởEB.7.máy rất tốt bảo đảm 3 tháng hư chủ sửa. Coi xe, trưa chiều tối, 70 Lê quang Định Gia định.

403 DL EM 9 nút
Đồng, Sơn, máy nệm toàn hảo bán hoặc đổi Toyota Mazda Hỏi 213 Bạch Đằng (Garage Hiệp lợi) Gia Định.

Toyota Corona Mark II EO Familial 1 cửa sau bật lên tuyệt đẹp xem xe (414) Phạm hồng Thái GĐ (Lê Văn Duyệt nối dài).

Biên Hòa bán xe Jeep capot cao, làm lại như mới, toàn hảo, sơn màu xám tro métallisé. Coi xe 2 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Jeep lùn bán số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện chợ Rẫy.

Toyota PU EH thiệt tốt bán. Hỏi 277 Gia Long Saigon.

Peugeot 403 EB đi thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Corona EH du lịch kiếu xanh có Radio bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

Xe du lịch hiệu Citroen 11 mã lực, máy tốt bán rẻ. Hỏi 39 lầu 3 đường Lão Tử Cholon.

Bán Datsun 13000 EO.0320. Hỏi số 54 Tôn thất Hiệp.

DAIHATSU 360 Pick-up EP kiểu mới cửa mở sau. Hỏi 6. Thoại 41 Đoàn như Hài trước Ty Cảnh sát Quận 4 Khánh Hội Saigon. ĐT 95862.

Dauphine EE xe nhà mua tại hãng ít đi tình trạng còn nguyên thủy, có Radio Hỏi Nguyễn văn Thoại, hẻm 175/8 gần sở Mỹ Tại trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m, mới gặp số 175/8 bên trái.

Nhắn tin ông NGÔ TÂM LY, 7 Bùi Quang Chiêu Saigon. Xin ông vui lòng lo gấp thủ tục sang tên xe số EO. 5868 mà ông đã bán cho tôi. Nếu trong vòng 15 ngày nữa, ông lo không xong buộc lòng tôi phải nhờ pháp luật can thiệp.
HỒ THỊ TÀI
19, Lê quang Liêm Cholon.

Chuộc xe Honda
Mất Honda Dame ngày 13-10-71 lúc 10g sáng tại Lê Lợi Saigon. Số GC-700-A, sườn 023.103, máy 174.912. Xin chuộc 30.000đ. Liên lạc với Đức hoặc Dũng, tại số 51/62 Nguyễn Trãi Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc 100.000
Mất xe Daihatsu EO.1940. Xin liên lạc số 142 Triệu quang Phục Cholon hứa không làm khó dễ.

Nhắn Tin
Ô.Hưng Phát Trà Ôn. Con đã về đến nhà bình yên. Sĩ

Mất xe Trọng thưởng 300 ngàn cho ai kể cả nhân viên công lực kiếm được chiếc xe Toyota Stout-2000 EI 5653 số máy 5R 879260, số sườn RK 1012691 đã mất đêm 24 rạng 25-8-1971 tại hẻm 267 Trương minh Ký Phú Nhuận — Gia định. Xin báo cho ông Phan văn Tâm 119 Trần quốc Toản Saigon hay 212/Quốc lộ 1/ấp Tân Việt GĐ. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe 30.000
Tôi NGUYỄN CÔNG CHÍNH, mất 1 chiếc xe Honda CD70 tại đường Trần Quốc Toản-Cao Thắng số máy 107.942, số sườn 174.622, số đăng bộ ĐT-776 I. Ai được cho chuộc lại theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ Nguyễn Công Chính Nha Viễn Thông 3 Phạm Viết Chánh Saigon hoặc hộp thư L10 Saigon.

Tôi có đánh mất tại đường Lê v. Duyệt Saigon ngày 15-10 một chiếc cặp da màu nâu trong có cái ví đựng những giấy tờ cần thiết và một số chèques không dùng được. Mảng 2 ông đi Honda trả lại cho tôi tại địa chỉ 51/51A Nguyễn Trãi Cholon vào khoảng 7g-8g sáng tối chờ, xin hậu tạ.

Chuộc xe xin chuộc lại 400.000đ theo đúng luật giang hồ, chiếc xe DS21 số EG 4378 mất ngày 25/9/71 tại đường Tự Xương Saigon. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc với địa chỉ 49 Lê Lợi Gò Vấp hay ĐT số 40.530.

THÔNG BÁO
Mời bà Nguyễn thị Hà đến làm giấy sang tên gấp xe Daihatsu số EO7990 sau 7 ngày không tới tôi sẽ không chịu trách nhiệm.
TRẦN THỊ CẢNH
384 Quốc Lộ I Bà Quẹo

Bố cáo gấp
Yêu cầu Phật tử Việt kiều hồi hương nào đã đóng tiền xin đất cho Thượng Tọa Thích Minh Lý hãy liên lạc với Ban Quản Trị tại Việt kiều Tự ấp Tam Thiện Long Thành vào ngày 24-10-71, để biết tình trạng đất cất.

PHÒNG MẠCH
BÁC SĨ NGUYỄN ÂU THÌN
có thêm Bác sĩ chuyên về điều tâm kế, 21 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 94872.

Nhắn Tin
mời ông và bà chủ đã trả giá căn nhà số 129 Bến Vân Đồn Vĩnh hội Saigon, hẹn tuần này đến thương lượng lại.

CHUỘC XE 50.000Đ
cho ai chỉ chiếc xe Honda dame số GD.3596 H hoặc đem đến địa chỉ gặp với Diệu Minh 38 Lê Lợi Sg cam đoan không làm khó dễ.

Trọng thưởng
200.000đ cho bất cứ một ai tìm thấy xe Jeep EP 7316 bị mất tại hẻm 466 đường Trương-m-Giảng Sg L/L với ông Hùng 115 Trương tấn Bửu, Phú Nhuận.

Hậu tạ Mất thông hành số 95127 tên MIN SUNG SIK vào ngày 25 September trên đường Cao Thắng, Saigon. Ai lượm được, xin mang đến Hội Hàn Kiều 428 Trần Quí Cáp, Saigon sẽ hậu tạ.

Mất giấy tờ tôi rớt bóp khu Bến Thành có Thẻ căn cước tên Phạm thị Hướng Lâm Đồng, và các giấy tờ cần thiết khác ai được xin đưa tới 106 Võ Tánh Phú Nhuận tôi xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Bà Nghi Trước ở Lê Quý Đôn Nha Trang xin bà cho bà Ninh biết tin gấp.

Mất bóp có giấy tờ quan trọng trên đường Võ di Nguy Phú Nhuận, mang tên Đặng Tấn Thành. Ai nhặt được xin liên lạc với cô Đặng thị Hạnh 419 Pétrus Ký Cholon trong giờ làm việc. Xin hậu tạ.

Chuộc xe
Daihatsu EO.9334 mất tối 13-10-71 tại 435 Phan thanh Giản. Bằng lòng chuộc xe theo luật giang hồ cho ai chỉ dẫn lấy lại xe nguyên trạng 200.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Hỏi ông Huyền GN 92.225 hoặc 435 Phan thanh Giản

Chuộc xe Jeep số EQ3176 màu vàng bị mấy cậu cắt 2 lớp giấy xích đớp vào giờ giới nghiêm khoảng từ 2g đến 4g30 sáng, ngày 18-10-71. Chấp nhận L.G.H. 200.000đ để chuộc lại, nếu các cậu không cho chuộc thì bán luôn các cậu carte xanh 200.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. ĐT dân sự 40.623, nhà 238 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

HẬU TẠ
Tôi tên PHẠM QUANG HÙNG có làm mất một cái bóp chỉ đựng những giấy tờ tùy thân cần thiết: Thẻ căn cước số 02.049.622, chứng chỉ tình trạng quân dịch, biên nhận bộ xe Suzuki.. Ai nhặt được, làm ơn đem lại địa chỉ: 177 Phạm Ngũ Lão SG, nhà vé Yeso 2 100B Lý-Thái Tổ ChợLớn xin hậu tạ. cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

Lambretta Special 150 bán gấp số EH Tình trạng như mới 72 Bùi Chu Saigon.

Bán Lambretta 175 máy móc còn rất tốt hoặc đổi Honda 50 hoặc 90c. Hỏi 225 Trần Bình Trọng Saigon.

Honda 90 bán 1 Honda S90 còn mới và 1 Ampli Akai 6000 cặp loa Sonic 80w. 539 Đồng Khánh Cholon ngoài giờ làm việc.

Dư dùng Bán 1 xe Mobylette xám AV-44 rất tốt. Hỏi ông Hòe trong giờ làm việc kho sách Hoa Kỳ số 9 Tôn Đản Khánh Hội.

Lambro 550 bán 3 bánh EP...8 nút, xe nhà, ít đi còn như mới, 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán Honda dame xanh. Hỏi 15 tiệm Thành Công đường Diên Hồng GĐ.

LAMBRETTA SPECIAL EF
1 đời chủ, sơn xám origine tự tay khui thùng tại hãng Vinaco. Hỏi 407 Trần quốc Toản.

Honda C50 xanh thật tốt đi rất ít bán rẻ, sẵn giấy tờ dễ dàng bộ. 345/31 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda C50 màu xanh máy toàn hảo bán rẻ. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon.

115 ngàn 1 Vespa Italie đời NA...A. Sơn, máy, đồng toàn hảo Hỏi ...210 Chung Cư Minh Mạng Sư Vạn Hạnh Cholon.

Bán 1 Mini Cady, 1 Mobylette xanh, 1 Suzuki M12 Phan thanh Giản cư xá Đô thành 1C.

Bán 1 xe Moto T.W.N 2 ngựa Cornet đạp chạy Volant, nhỏ đẹp gọn như Honda 90 đo 653/1C Phạm thế Hiển Q.8 Saigon.

SS50 Honda 67 bán rẻ hoặc đổi Suzuki 25/3 đường Vườn Chuối Q.3. SG.

55.000đ 1 Motors hiệu Jawa 350 máy toàn hảo. Hỏi 195/2 Tôn thất Thuyết Saigon.

Suzuki M15, Honda dame toàn hảo, bán rẻ. Hỏi Minh Tiến 322 Phạm hồng Thái GĐ ngã ba Ông Tạ.

5 SUZUKI M15 -|- M12
(60n) và (70n), 3 Batone (65n) và (70n). (Kawa) 42.000đ, 2 Mobylette xanh (45n) xám (35n) và (40n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda CL125cc xanh kiểu Campuchia EH và 1 90cc EP mới bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta Spécial 150 1 ED sơn máy tình hảo, bán 1 trong 2 chiếc. 377 Phạm thế Hiển, qua cầu chữ Y 300m.

Dư dùng bán 1 xe Puch còn mới, giá rẻ. Hỏi 540 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Honda SS50 Đen 409/43 Trần hưng Đạo Saigon.

Vespa 1 chiếc 90.000đ 1 chiếc 70.000đ Kiểu sườn Standard máy sơn toàn hảo cần tiền làm vốn 120 Trịnh minh Thế Saigon

Lambretta Special mới tinh bán gấp Hỏi tại cây bằng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

Honda dame xanh toàn hảo, Bán gấp. Hỏi 45/18 Âu dương Lân Q.8 (hẻm đối diện tiệm Café Hương Lan cùng đường)

135.000đ 1 xe Honda dam. H.. 212 Cô Giang.

Lambro bán, EC. EH, 1 Renault, chạy dầu, 10 tấn. Hỏi Lam Sơn 82 [illegible] Đản.

Lambretta bán 135.000đ [illegible] 2044 lô K Huỳnh quang Tiên (Trương minh Ký GĐ).

Bán Suzuki đàn bà kiểu cũ, máy tốt. Hỏi 435 Võ di Nguy Phú Nhuận, ngoài giờ làm việc.

Lambro 550 EQ còn mới tanh không thùng. 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Honda C50 còn tốt, 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Lambretta ED,8... tình trạng tốt, cả bảo. Hỏi 36/28 Ngô tùng Châu Sg.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q 3 Saigon.

4 Mini Lambretta, 82.000đ và 85.000đ. 3 MiniVespa 98.000đ, 2 Lam EB về bầu 90.000đ EB.9, 1 Yamaha dame (mới tinh) 125.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Cần mua giá cao nhất
nhiều xe Vespa, Lambretta, Salon luôn luôn có trên 50 chiếc xe toàn hảo để quí khách lựa chọn. Salon Tân Định ĐT 41273. 208 Trần quang Khải Tân Định.

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

MUA GIÁ CAO SCOOTER
Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

những ông Wilson đã nói thêm là những tài liệu chỉ đạo đó có thể dùng để biện minh cho việc tịch thu bất cứ một tờ báo nào không làm vừa lòng chính phủ, vì đã dành chỗ trên mặt báo cho phe đối lập và những tài liệu chỉ đạo này sẽ đánh dấu bước cờ đầu tiên để bịt miệng báo chí kể từ sau ngày bầu cử.

tiếp theo **R** *trang 3*

ra vụ tranh chấp giành bến xe và hành khách giữa một số người thuộc Phân bộ xe Car Đà Nẵng — Huế và một số Thương Phế binh thuộc Thị Hội Phế binh Đà Nẵng đỡ đầu cho 6 chiếc xe car của Hãng Tân Hiệp. Vụ tranh chấp này đi đến chỗ quyết liệt khi ông Nguyễn ngọc Tân, Chủ Tịch Thị Hội Phế binh Đà Nẵng, ra lệnh một Phế binh nhảy lên một chiếc xe Car tháo gỡ biểu ngữ có nội dung «Thị Hội Phế binh Đà Nẵng dỡ đầu thương gia là giết chết công nhân lao động», thì bị 1 nhóm người thuộc Phân bộ xe car Đà Nẵng Huế phản ứng ngăn chận, đồng thời dùng súng bắn chết Ông Nguyễn ngọc Tận và gây thương tích cho Phế binh Võ Sáu và Bà Trần Thị Nhi. Sau khi nổ súng thủ phạm đã tẩu thoát. Nội vụ đã được Cơ quan hữu trách lập biên bản và điều tra truy tầm thủ phạm để truy tố ra Tòa án.» Vậy xin nói thêm để công luận cùng rõ.

6 Honda C50 giá 115.000đ đến 135.000đ. S567, 130.000đ và 120 000đ. 3 PC50: 85 000đ và 90.000đ. S50: 105.000đ. 2 CL68 115.000đ Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy)

Honda 175 (CB) VKH. H: đã ký quỹ thông quan, cần bán gấp 180.000đ (còn mới). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán 1 Suzuki dam M30 và 1 Mobylette AV xanh cả 2 ít đi rất tốt còn mới, giá phải chăng Hỏi ông Phúc số 154/6 Yên Đỗ Saigon đầu đường ngay hẻm Đoàn công Bửu gần bến tắm Ngựa Saigon.

Bán xe bán 1 xe Lambretta EE 3 đầu (Spécial) xe toàn hảo vì cần tiền bán gấp giá phải chăn. Xin liên lạc 701/1 Lục Tỉnh Phú Lâm, bất cứ giờ nào, đối diện đài Rada.

Cần mua giá cao
trả tiền ngay nhiều Vespa-Lambretta Do salon 416 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 6 Honda 67 -|- 5 Dame xanh -|- 3 Suzuki -|- 4 Yamaha -|- 2 Mobyllette xám. Tại 218 Lý Thái Tổ Saigon.

Honda SS50 đàn ông thật tốt, bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Mini Vespa toàn hảo, đã đem xe về, giá hạ. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) (bỏ số 59/22 bên ngoài đi vào 10 căn nữa hỏi cô Dung).

Honda 90cc đời mới EO dame 50cc xanh mới, bán Fisher 250TX, TV 20 inch RCA hỏi 524A Trương minh Giảng (SG) từ 10h đến 12 [illegible] 16h.

TIẾP THEO **C** TRANG 9

đoạt huy chương đồng giải «Thế giới của Trẻ Em».

Về kết quả ảnh màu của cuộc thi, giải nhứt về tay Nguyễn thị Thu Hồng với tác phẩm «Trăng Thu», Nguyễn xuân Dũng đoạt giải nhì với tác phẩm «Tan học». Không ai chiếm giải ba của loại ảnh màu. Ngoài ra còn rất nhiều em đoạt các giải khác.

tiếp theo **Q** *trang 3*

Trong mục tiêu này, Chiến dịch «Vì Dân» sẽ kéo dài liên tục, không chấm dứt và hiện nay các Ủy ban từ trung ương tới địa phương đang sửa soạn một giai đoạn mới cho chiến dịch.

Phó Đô Đốc cũng nhấn mạnh, để đạt mục tiêu này, chiến dịch đã được sự phối hợp chặt chẽ của tất cả các cơ quan có trách nhiệm để cùng mở một lúc tấn công vào mọi lãnh vực: ma túy, buôn lậu, trộm cướp, du đãng, đào binh, cờ bạc, mãi dâm... Đã hoạt động hữu hiệu, ở Saigon hiện có những toán hỗn hợp thường xuyên phối hợp hành động, còn tại các tỉnh những toán này được thành lập tùy theo nhu cầu cần thiết cho việc khám phá, khai thác nội vụ vi phạm.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

cuộc bạo hành chống Kosygin diễn ra tại Ottawa hãng Tass mới loan tin lần đầu nhưng bịt kín việc ông Kosygin bị xiết cổ dí xuống đất và việc chính một thanh niên Hung Gia Lợi là thủ phạm vụ tấn công Thủ tướng Nga.

Trong bản tin đài 11 giờng, hãng Tass viết «một cuộc hành động côn đồ nhằm mục đích khiêu khích chống TT Kosygin đã xảy ra tại Ottawa và Thủ tướng Trudeau đã tỏ bày sự hối tiếc sâu xa về việc đó. Cuộc điều tra của Cảnh sát hiện đang tiến hành». Nhật báo Pravda của Cộng đảng Nga phát hành sau đó không đã động đến vụ bạo hành nhưng loan bày rằng một âm mưu phá hoại tình hữu nghị Gia - Nga đang được thực hiện và sẽ bị dẹp tắt. Báo Pravda đăng tin của phái viên tờ báo ở Ottawa bịa ra rằng dân chúng Gia Nã Đại đã nồng nhiệt đón tiếp Kosygin.

Trong bữa dạ tiệc vào tối thứ Hai, Kosygin có nói rằng «sự hợp tác giữa Liênxô vào Canada không nhằm chống đối bất cứ một ai».

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Đồng thời tại Hoa Thịnh Đốn, một viên chức chính phủ cho biết Hoa Kỳ cũng lo ngại trước sự dồ xô lực lượng của hai bên Ấn Hồi tại vùng biên giới, vì vậy Hoa Kỳ đang tham khảo với Xô Viết và các quốc gia khác để tìm một biện pháp ngoại giao hầu tránh chiến tranh bùng nổ tại tiểu lục địa này.

tiếp theo **Đ** *trang 3*

Trung Úy Mai văn Lệ thuộc phi đoàn 217 bị bắt ngày 18/11/70, Trung sĩ Nguyễn văn Tiến cũng thuộc phi đoàn 217 bị bắt ngày 18/11/70 và Hạ sĩ 1 Nguyễn văn Nguyên, Thông dịch viên bị bắt ngày 24/3/69.(TV)

Xe BS50 dư dùng bán còn tốt giá rẻ. 29 lot N Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng (trước Cô nhi viện Lâm tỳ Ni).

LỘC ĐINH KÝ

(TIẾP THEO)

Vừa nịnh vừa khoe trung nghĩa

Đối với câu nói đó làm cho Cao Tôn Giả rất khó xử, gật đầu cũng không được mà lắc đầu cũng không xong, lão đỏ mặt tía tai, da đỏ rần như bụt máu...

Tiểu Bảo nói: — Bây giờ thì ông nhất quyết là chối, chứ không chịu thừa nhận những lời mình đã nói, có phải thế không?

Cao Tôn Giả nói: — Ta không có nói như thế.

Tiểu Bảo nói: — Tóm lại, ông nói tăng bản giáo đang đánh nhau trời long đất lở, gần phân nửa đã bị Giáo Chủ bắt trói ném xuống biển, số còn lại, anh đánh tôi, tôi đánh anh, đánh loạn xà ngầu, Giáo Chủ và Phu Nhân vô cùng khốn đốn, hiện tại tuy chưa chết nhưng nhất định sống cũng chẳng được bao lâu, có phải thế không?

Cao Tôn Giả ấp úng: — Ta... ta....

Lão ta bị Tiểu Bảo làm cho điên đảo không biết phải trả lời làm sao cho đúng, quả thật lão ta có nói Thần Long Đảo đang đánh nhau trời long đất lở, hỗ tương tàn sát, nhưng cách nói của Tiểu Bảo thì lại khác đi, hắn thêm mắm dặm muối vào, khúc thì đúng, khúc thì không, làm cho lão đâm ra lúng túng...

Tiểu Bảo nói: — Khải bẩm giáo chủ, thuộc hạ sắp lãnh chiếc thuyền đến Liêu Đông bắn phá Long Mạch của La Sát Quốc, nhưng khi đến đây thì vì tưởng niệm Giáo Chủ và Phu Nhân, và còn có... vị Phương cô nương nữa, thuộc hạ từ lâu thật muốn cưới... nàng làm vợ, cho nên khi đi ngang qua đây thật cũng muốn thấy mặt nàng, điều mà thuộc hạ mong hơn hết là xin được Giáo Chủ và Phu Nhân cho phép được cưới và mang đi theo, vì thế nên ra lịnh cho thủy thủ cho thuyền chậm lại, nếu không bái kiến được Giáo Chủ và Phu Nhân thì ít nhất cũng được nhìn về Thần Long Đảo vài giây...

Hồng Phu Nhân cười: — Và vị Phương cô nương nữa chứ?

Tiểu Bảo làm ra vẻ thẹn thùa: — Vâng, thật thì thuộc hạ cũng có chút riêng tư, không trọn lòng trung với Giáo Chủ và Phu Nhân, tội thật đáng chết.

Hồng Giáo Chủ gật gật đầu: — Được rồi, nói tiếp đi.

Tiểu Bảo nói: — Không ngờ lúc thuyền lênh đênh giữa biển lại gặp ngay lão Sấu Hòa Thượng này, không hiểu lão có ý như thế nào mà lại có lời trù ếo Giáo Chủ và Phu Nhân, thuộc hạ lại hồ đồ, vừa nghe là tin là hốt hoảng, hận không thấp cánh được để bay lên đảo đứng sát bên Giáo Chủ và Phu Nhân để tử chiến với bọn phản đồ.

Lúc bấy giờ thuộc hạ nóng lòng quá nên đã thóa mạ bọn phản đồ không giữ lòng tín nghĩa, khi trước Giáo Chủ đã bỏ qua không truy chuyện lỗi lầm, thế mà bây giờ họ lại đang tâm làm phản. Vì lo lắng cho Giáo Chủ và Phu Nhân, nghe nói Giáo Chủ bị trọng thương, còn Phu Nhân thì bị lột cả áo quần, chuyện như thế thật không thể chịu đựng nổi trong vài giờ chứ đừng nói đến vài ngày.. Thật thuộc hạ tội đáng chết, vì hồ đồ nên quên rằng Giáo chủ thần thông quảng đại, cho dù chúng nhân có tác loạn, thì Giáo Chủ chỉ cần đưa hai ngón tay ra cũng đủ bóp chết họ như bóp một con kiến chứ có đâu lại phải lâm đại nạn như thế ấy? Nhưng vì lúc nghe như thế thuộc hạ quá nóng lòng bèn lập tức truyền cho chiến thuyền hướng Thần Long Đảo tấn công. Trong khi đó thuộc hạ cũng có căn dặn kỹ rằng người tốt trên đảo đã bị bắt hết rồi, nếu thấy có lực lượng tràn ra chống cự thì đó là lực lượng của quân phản loạn cứ việc bắn nhầu. Và khi lên được bờ rồi thì phải lập tức tìm cho ra vị lão nhân gia uy phong lẫm lẫm tướng mạo đường đường, dáng cách y như... Ngọc Hoàng đại đế y như thiên thần bồ tát thì chính đó là Thần Long Giáo Giáo Chủ, tất cả phải tuân theo lịnh của Người. Thuộc hạ lại còn dặn đi dặn lại khi gặp phụ nữ trên đảo thì không được đắc tội nhất là gặp người nhỏ tuổi xinh đẹp như tiên giáng thế, đó chính là Hồng Phu Nhân, phải cung cung kính kính chứ không được hồ đồ.

Hồng Phu Nhân cười bẽn lẽn: — Cứ như ngươi nói thì sở dĩ pháo binh tấn công Thần Long Đảo là tận lòng trung với Giáo Chủ, không những có lỗi mà lại có công?

Tiểu Bảo nói: — Thuộc hạ không có một chút công nào cả, chỉ mong được thấy Giáo Chủ và Phu Nhân bình yên vô sự, mấy vị Chưởng Môn Sứ một dạ trung thành chung lo phục thị Giáo Chủ và Phu Nhân. Điều mong thứ nhất của thuộc hạ là Giáo Chủ và Phu Nhân tiên phước vĩnh hưởng, thọ dữ thiên tề. Thứ hai là sẽ vì Giáo Chủ và Phu Nhân mà toàn bản giáo ai ai cũng tận trung... báo quốc, Giáo Chủ phán như thế nào, mọi người làm y như thế ấy chứ không một ai sai chuyển. Thứ ba là... là...

Hồng Phu Nhân cười: — Là bằng lòng cho ngươi cưới cái vị Phương cô nương làm vợ.

Tiểu Bảo nói: — Cái chuyện nhỏ mọn ấy thật ra thì thuộc hạ đã có chủ ý, thuộc hạ quyết vì Giáo Chủ và Phu Nhân tận lực hành sự, làm cho Giáo Chủ và Phu Nhân được vui lòng thì nhất định Giáo Chủ và Phu Nhân sẽ tự nhiên không khi nào hẹp lượng đối với thuộc hạ.

Hồng An Thông gật gật đầu: — Ngươi nói nghe hay lắm, cái miệng của ngươi quả đúng là lanh lợi, thế nhưng ngươi bảo vì tưởng niệm ta và Phu Nhân mà tại sao ngươi lại không thân tự mang binh đến Thần Long Đảo? Tại sao chỉ cho người oanh kích, còn mình thì lại trốn ở xa xa?

(Xem tiếp trang 11).

Honda SS68, S50, C50, PC50, Mobylette xám. Tất cả toàn hảo, bán rẻ. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Super EF một chủ ít đi tốt như mới. Bán 333 Phan đình Phùng Saigon.

Yamaha dame démarreur tình trạng toàn hảo Hỏi 15 Hồng Bàng Chợlớn, trong giờ làm việc.

Cần mua nhiều Lambretta đời mới, và cũ, giá cao, Hỏi 30 Trần nhân Tôn (Cholon).

Peugeot 404
EA... 6, chỗn nút tình trạng toàn hảo hỏi 101B Cách Mạng Saigon (Công Lý nối dài).

Austin Minivan EC 6... (9 nút) nguyên xứ, tình thật tốt giá 720.000đ Hỏi 222 Nguyễn Duy Dương Chợ lớn.

Jeep Capot bầu EP.7... thật tốt, cần bán gấp, thật rẻ Hỏi 335 lô A chung cư Ấn Quang Bà Hạt, xin mời ông trả 850, đến thương lượng lại.

Bán gấp 1 Toyota 25 VTN EO, thật tốt. 414 đường Tùng thiện Vương Xóm Củi Cholon.

Bán xe Ford Capri 1.600GT có máy lạnh Radio, model 1970 Sport, số EQ.. Xin hỏi 171 Nguyễn Biểu ngang Kỳ Thương Ngân Hàng đường Trần hưng Đạo Nguyễn Biểu Cholon.

Bán Dauphine EN... chủ lái. Hỏi 6. Linh 130 Nguyễn tri Phương Thủ Đức. Điện thoại 37 Thủ Đức.

Simca 8 giá 200.000đ. Tại 337 Thành Thái (Q5).

Taxi Simca 9 mới ra số, cần tiền bán rẻ. Hỏi garage Minh Văn Trần quốc Toản góc Lý nam Đế khu TPB mời ông trả 380.000đ lại thương lượng.

Bán gấp xe vận tải EC.59... Xem và hỏi số 26A (chợ Ô L).

Bán 1 Mazda và 1 Daihatsu thực dụng, xe nhà rất tốt, đời EP... Xin hỏi 224 đường Lục Tỉnh (Phú Lâm).

Bán rẻ 1 xe D.S.19 (tuổi hảo) 1 xe Peugeot 203 Fam. 1 xe Vespa 4 bánh EB. Hỏi 154 Lục Tỉnh C.L.

Renault 1T4
rất tiện làm xe đò hay chở học sinh Hỏi 115/36 Nguyễn Du (ngang cửa vườn Tao Đàn).

Bán P.403 du lịch đời EB. Số 133/2 Nguyễn văn Học Gia Định cách ngã Năm Bình Hòa 150th.

Jeep capot cao mới bán gấp. Hẻm 18bis Hồng thập Tự hỏi số 26 sau Nam Nang Vụ.

Taxi Peugeot 203, bán 700000đ máy mới làm, đồng hồ, Radio nệm toàn hảo. Hỏi Thanh Danh 295 Phạm thế Hiển Cholon.

Toyota Mark II du lịch máy lạnh radio nguyên thủy và Chevrolet 55 bán. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐT 94.778.

Bán Triumph và Mustang số T máy lạnh, radio, cassette, 1 frigidaire Admiral 310 lít dầu thật tốt, có thể đổi máy ối, máy cày mới hoặc nhà, phố, đất Saigon bù tiền. Nhường 1 bao xe Le Dalat có xe ngay. Hỏi 25 Tạ thu Thâu ĐT 99.395.

Desoto Microbus nhường lại 115 Bác sĩ Calmette Saigon.

Microbus V.W. EA.3... đời máy đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 71 Thoại ngọc Hầu Gia Định, đúng giá 750.000đ.

CHEVROLET 12 CHỖ NGỒI
kéo bằng về, chưa chạy, bán bao lấy số, giá rẻ. 197B Lê v. Duyệt Sg

MAZDA 1500 DELUXE
Máy lạnh nguyên thủy, Radio-Antenne tự động, Cartridge Pioneer loa đứng, và phòng hờ chưa dùng đất. Màu pétrole chạy 9.000cs. còn mới mới. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 93.299.

Volkswagen đời EE Toy ta máy lạnh trong 2 chiếc bán 1. Coi xe 490 Trương minh Giảng Saigon.

Datsun 1000 Deluxe EI và Mazda 1000 du lịch EH cần bán 1 trong 2 hoặc đổi xe vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Data, xe hoàn hảo dư dùng bán gấp. 194/155 Trần quý Cáp. ĐT. 91216 Saigon.

Bán xe nhà Dauphine EH.9 nút hoàn hảo Radio quạt máy anten tự động xem xe suốt ngày. Tại số 156 số mới Hồng hoa Thám Gia Định ngã tư Ngô tùng Châu chợ Cây Quéo.

Fiat 850 Coupé EH 8, màu trắng mới tinh xe Radio Cassette, Bán rẻ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Austin 1.100 EE tất cả còn nguyên thủy, tốt không ngờ. Bán rẻ Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Mazda 1000 P.U. EO mới tinh bán gấp. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Contessa EB Opel Record
có Radio, chủ lái, ít đi, 2 cửa kiểu 1955 sơn, đồng, nệm mới, bán hạ giá. Xin hỏi 32 Nguyễn trường Tộ giờ làm việc ngoài giờ điện thoại số 99531.

Simca bán 550.000đ [illegible] 9 lô 2 đường Vườn Chuối Lao Động Học đường [illegible] vào từ 12 giờ trưa.

Bán Austin 1100 [illegible] giá 2T. Hỏi 45 [illegible] văn Trang Saigon sau giờ [illegible]

Bán Opel đời BU [illegible] hoàn hảo [illegible] Hỏi anh Hùng nhờ chỉ dẫn [illegible] lạc tại tiệm bút tô. Quốc lộ 363 QL.1 (khoảng giữa từ ngã tư Bảy Hiền — Bà Quẹo).

Honda 360 vận tải [illegible] bán gấp 550.000đ. Hỏi trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Bán Jeep bầu tân hoa Chevrolet, Dodge, Volkswagen và các loại xe thực dụng. Hỏi số 133 đường 48 Cholon.

SALON KIM LIÊN
64-66-68 Võ Tánh Saigon
[illegible] 125-EO máy lạnh nguyên xứ, Toyota Corona EH, PG. Mazda 1000 EO-EH. Contessa 1300 EE. Morris 1100 EC. Fiat Honda Familial EQ, 2C.V EF...

Jeep Capô bầu số mạnh 1 cần, sơn màu cam nệm đen nguyên thủy xe còn toàn hảo bán. Hỏi 252 Bạch Đằng Gia Định tại Garage Hiệp Lợi.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

2T050 Datsun 1300 EI bán rẻ, Radio Ant. tự động, tuyệt đẹp. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette Sg.

Mazda 1500 SS Deluxe EQ
Radio, máy lạnh origine, màu trắng nguyên thủy bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Hết ưu phiền vì ống lâm thanh (Pot) bể giá Hưng Cường 148 Thanh Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Dauphine ED
Alpha R nẹo, xe nhà, 1 đời chủ, màu trắng. 197B Lê v. Duyệt Sg.

Mazda 1000 PU
EO mui vải hàng nệm [illegible] bán hoặc đổi du lịch 762/1 Phan Đình Phùng Sg.

Dauphine Gordini, đời EE 9 gần đây, kéo cẳng 1 đời chủ bán gấp. hỏi 30 Huỳnh mẫn Đạt [illegible].

CHEVROLET MAXIWAGON
12 chỗ ngồi mới nguyên, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 762/1 Phan Đình Phùng Saigon.

Daihatsu Fellow đời EP đã đóng thành du lịch, nhỏ, gọn, đẹp bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Mazda du lịch 1500 E.H 8 Cassette AT tự động tapis nhung xe toàn hảo. Bán thật rẻ 2.300.000đ. Morris Mini or 190.000. Hỏi 45 Lê v. Duyệt GĐ.

Austin 1.100 EF
toàn hảo, kéo bằng kỳ chót, bán gấp 145/38 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Austin A30 cần mua [illegible] máy (vilebrequin) lấy nguyên [illegible] trong xe hơi cũng được. Hỏi 143 [illegible] Hòa Saigon.

Xe cưới du ngoạn, [illegible] xe, giá [illegible] Ô. Phát, 87 Trần [illegible] Tân Định.

Cần mua nhiều xe Daihatsu PT 360 [illegible] kiểu Jeep. Ca, Lê [illegible] 224B [illegible] Ký Cholon (bến xe An Đông).

Xe cho thuê xe du lịch hưu kỳ, [illegible] ngày, chuyến đi xa [illegible] đám cưới, giá hạ. Số 123 đường [illegible] Saigon, xin hỏi bà Danh [illegible]

Lo sang tên xe phế thải, số T, X, NG và PZ tổ chức du ngoạn hãng xe nhà [illegible] ngày Cho mướn xe: Giờ, ngày, tháng và đám cưới Có ý việc mua [illegible] Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng Thập Tự Sg. ĐT 90504.

Mazda 1500 de luxe, máy lạnh radio, EI. 4, màu trắng, toàn hảo. Bán rẻ. Hỏi 49 Lê-văn-Duyệt, Sg.

Bán Mazda 1.000 PU đời EI một đời chủ xe toàn hảo 173 đường Nguyễn Trãi.

Bán Daihatsu 1000 EP.2. VTN 6Bis Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Bán 2CV vận tải nhẹ đời EB toàn hảo. Hỏi ông Còn, Bệnh Viện Nhi đồng (giờ làm việc).

Mazda 1000 EH. du lịch trắng, radio còn tốt bán 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Mark II P.U xanh đợt mui bố, ít đi tốt 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Corona EI.4 đầu toàn hảo chạy trên 12.000 CS xe nhà xài kỹ, bán gấp Hỏi 531 Thành Thái Cholon.

Dauphine EA [illegible] 4 [illegible] xe nhà Gordini 1 đời chủ. Hỏi 278 [illegible] Đại Chợ Quán.

Làm Đồng Phú Kampu [illegible] làm đồng cả loại xe du lịch, kỹ lưỡng nhanh, giá [illegible] 238 Bùi Viện (gần Cống Quỳnh).

300.000 đồng
Đi xa bán gấp một [illegible] II M. lưu. Tình trạng toàn hảo [illegible] mời đến nhà binh Chí My 423A Hai bà Trưng Sg. (Hỏi [illegible] Hồng)

33 Sư vạn Hạnh, [illegible] Dauphine ED, 1 Traction 11D, Léger

MICROBUS FIAT EF
Sơn, đệm, máy hoàn toàn tốt

CAMION DODGE P.600
đầu, mới lấy bằng [illegible] có cả dàn thùng, bán huê giá mua. Hỏi 32 Nguyễn trường Tộ, giờ làm việc ngoài giờ xin gọi điện thoại 99531.

Salon Kim Liên
64-66-68 Võ Tánh Saigon
Cần mua nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ giá cao, nhận gởi xe bán huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhanh chóng

Taxi Renault 4 C.V. BU thiệt và [illegible] Thật tốt Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo.

Rẻ mạt Vauxhall du lịch EH.05.., cần tiền bán gấp 500,000đ. Coi xe 74 Thoại Ngọc Hầu (gần Lăng Cha Cả).

Dư dùng bán gấp 1 xe mới toanh hiệu Citroen Model DS 19 EM, giá đặc biệt 850.000đ. Mời đến 56 Tháp Mười Cholon.

ID 19 đời NBI số mới EK... toàn hảo bán 950,000đ cho thêm đồ phụ tùng mới mua. Hỏi 17 Ngô Tùng Châu Gia Định ngày chủ nhựt hay ĐT 91824 trong giờ làm việc.

Fordk 15 chỗ bán Sơn Đông máy mới làm đang chạy Ro lage và xe Opel du lịch. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

MAZDA 800 EE DU LỊCH
Radio, Cassette, Anten tự động màu trắng origine. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Belair 58 sáu máy, số thường, radio, máy lạnh Origine 1 Zéphyr đồng sơn mới toanh 2 Jeep EO. và EQ thật tốt. Xem tại 448 Võ di Nguy P.N.

Floride «S» EC thật tốt đồng sơn nệm mới, có Radio, thích hợp giới hào hoa. Hỏi 245/59 đường Thanh Mẫu (bên hông nhà thờ Chí Hòa).

Jeep Capot bầu xe nhà rất tốt. Cần tiền bán gấp. Hỏi số 477 Quốc lộ 1, ngã tư Bảy Hiền đi lên về phía trái, cách ngã ba Bà Quẹo 150m (trại cây Tân hạnh).

500.000đ Volkswagen Microbus hoàn hảo. 104 Nguyễn huỳnh Đức P.N gần cầu Công Lý Sg.

Ford nhiều xe vận tải 2,5T thớt 4x2m 6 bánh chạy dầu bán gấp 450.000đ. Ông Kỳ 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Bán gấp Datsun du lịch 1.300 Bluebird Modèle 1968 số X.., Dodge 4x4 vận tải nhẹ EP. Xem tại 268 Nguyễn Duy Dương Cholon. Điện thoại quân sự 50.340.

Bán 1 Jeep lùn. Hỏi hẻm 393 số 393/11K27 Trần hưng Đạo Sg.

Bán Daihatsu
Bán 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ đời EH... toàn hảo. Lô 66 số 12 Phan Đình Phùng Sg (Cư xá Đô Thành).

TOYOTA MARK II DE LUXE
Màu beige lợt, máy lạnh nguyên thủy Radio, Cartridge loa đặc biệt, đời EO 75. dầu, còn mới nguyên, chạy 13.000cs. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

370.000đ 1 xe Honda N-360 số X... Mời đến liên lạc 200E Lê Lai Sg

Mazda EH.8... toàn hảo, ít đi dư dùng muốn bán Hỏi 102 Nguyễn văn Thoại Cholon ngoài giờ làm việc.

Jeep Willys Capot cao EQ, tình trạng toàn hảo, bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Sg.

Bán Dauphine EB 9 nút toàn hảo. Hỏi 57 Duy Tân phòng 29.

Bán Camer VTN, đã đóng thùng chở hàng, xe rất tốt bán rẻ. Hỏi tại 233 Phạm Hồng Thái Gia định Ô. Tạ.

203 Vận tải nhẹ cần tiền bán rẻ. 214X Bến Chương Dương Saigon.

Bán rẻ Volkswagen ED, 1 đời chủ toàn hảo. Hỏi 50 Nguyễn an Ninh. ĐT 99979-41.151.

Bán gấp xe du lịch vận tải nhẹ và nặng và một ít đồ dùng đặc biệt gắn trên xe như cần cẩu, Treuil thùng benne, móc hậu vv.., Hỏi 29 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

P.404 vận tải nhẹ đời EO.7, xe toàn hảo, ít đi chủ lái, cần tiền bán gấp, coi xe suốt ngày. Hỏi 321bis Nguyễn Huỳnh Đức PN (gần cổng xe lửa số 6), Đ.T. 40.321.

Datsun X... Contessa T...
Xe thật tốt, về nước bán rẻ. 256 Công Lý Saigon.

MAZDA 1500cc số X...
kiểu 1970 luxe, radio máy lạnh như xe mới, về xứ bán gấp. 256 Công Lý Saigon.

Taxi Tivi, Tủ lạnh bán gấp. Hỏi Bà Mạo 103 Ấp Tân Sa Châu đường Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán xe Taunus FK 9 nút, mới làm máy và sơn lại, giá 450.000đ. Hỏi 261/5 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Toyota 800 PU EI9. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

MÁY & TỦ LẠNH

IBM cần mua máy chữ điện IBM phế thải và bộ phận rời. Xin liên lạc 58 M.Đ.Chi Sg

Tủ lạnh Mỹ hiệu Sears Coldspot 360L, 2 cửa còn mới tinh. Do nơi 257/5 hẻm 36 Cách Mạng (hẻm Hotel Carlton).

Bán 1 máy in roneo Gestetner điện Photocopy SCM 88, máy tính Facit tay 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Fedders 1-1,5, 2 ngựa còn mới, bán 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 90381. Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu

Bán máy điều hòa 18.000 BTU 2 ngựa điện 220 volt 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V. 126 litres mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Bán máy may khâu Singer (còn mới chưa dùng) 1 máy nước nóng, hiệu Général Electric điện 220V 44m 120m 1 máy cứ Royal 1 máy sấy tóc 1 xe đạp thể thao (dành riêng cho các người mập tập, để tiêu mỡ bụng). Số 611/41 Phan thanh Giản Sg.

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, giặt được nhiều đồ, ít tốn điện. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950
Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện nhà. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng, kỹ lưỡng, bảo đảm. Tính giá rẻ chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

FEDDERS máy lạnh 1 ngựa tuổi 13,000 BTU Tình trạng nguyên thủy. Bán 115000đ. 1 Figidair 400 lít 2 cửa đủ phụ tùng mới. 140.000đ Xin mời lại 99A đại lộ Cách Mạng (Công Lý nối dài).

Máy giặt Seiko
15.000đ — 20.000đ máy ngoại quốc; tốt, giảo. dị giặt được nhiều đồ, bao sửa chữa. Hỏi tại 404 Lý thái Tổ Saigon (sau bến xe lam Ngã bảy. 171 Nguyễn Trung Long (Mỹ Tho).

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Bán rẻ máy làm răng 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng. Mời ông trả 180.000đ đến thương lượng.

Bán thật rẻ
1 máy khắc chữ kiểu đa dụng tối tân nhất của Mỹ. Xin hỏi nhà Điêu khắc Thái Lan số 112-115 Phạm hồng Thái Saigon.

Tủ lạnh Toshiba 140L còn mới bán rẻ. Hỏi Cô Việt 270 Lê văn Duyệt Saigon.

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. 339B Pétrus Ký Saigon.

Cần tiền bán rẻ 4 Freezer 600 lít thật tốt. 109 Nguyễn văn Học Gia định.

Máy lạnh 19000 BTU, đã xài 5 tháng còn mới, bán 175.000đ. Hỏi 214/19/4B Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định.

Cần bán 1 máy ủi đất hiệu Caterpillar D47U, 1 máy Ban đất hiệu Caterpillar 6 máy loại lớn, 1 máy đèn hiệu Carterpillar D342 150 K.V.A tất cả mới làm toàn hảo. Hỏi số 49 Nguyễn Trãi Cholon ĐT 40.462.

Bán rẻ máy chiếu Ciné nor16mm đầy đủ phụ tùng 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán gấp quạt đứng tốt, tiện cho nhà hàng hay văn phòng (7000đ). Hỏi 452 Trương minh Giảng.

Bán máy bọc nút
Nhập cảng tại Pháp, có chuyên viên chỉ dạy cách làm mau lợi hơn máy vật số. Lại 87 Bùi Viện Saigon

Necchi 534 Brother TZI-B651 thêu bán cần thợ thêu máy làm phù hiệu Hỏi 344 Lý thái Tổ Saigon.

BÁN MÁY THÊU CỦA Ý
hiệu Necchi 554 modèle chót 1 máy bọc nút và 1 số quần áo trẻ em may sẵn với giá thật rẻ (bán để dẹp tiệm). Hỏi 210 ter Thương xá Tax.

Bán 1 máy giặt National Model 310 điện 110 và một quạt đứng Huê kỳ 2 cánh lớn đều còn mới nguyên. Hỏi 164 Trần Quang-Khải Saigon.

Nhân dịp Khai Trương, nhận sửa giá quảng cáo máy lạnh, Tủ lạnh và các hệ thống lạnh. bán 1 Tủ Italy 170lít vừa khui thùng, 1 Tủ lạnh cũ cánh đứng toàn hảo tiện cho nhà hàng hay Siêu thị, giá rẻ. Nhường lại một mui xe bằng tôn và lưới dùng cho xe Honda TN-360, Tín Thành, 87/24 Lê văn Duyệt, GĐ (trước TT Huấn Luyện HTX).

Bán Máy Transit và dụng cụ trắc lượng tại 99A Cách Mạng Saigon.

Tủ lạnh National 140 lít (50) Toshiba 140L (48) Nec 90 lít (35) 165 Huỳnh quang Tiên G.Đ. cư xá Trương minh Giảng.

Bán thật rẻ 2 máy làm kem đủ loại, còn rất tốt, 3 và 5 ngựa. điện 220, 2 Freezer Sanyo và dụng cụ làm kem. Sẽ chỉ tường tận cách pha kem. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán NECCHI 534 máy thêu còn mới Bộ thêu chưa dùng tới. Hỏi 230/5 Cư xá Trương minh Giảng. Hẻm lò bánh mì Bắc Hà đi vào.

Tủ lạnh Hitachi 140 lít mới bán rẻ. 510 Trương minh Giảng Saigon.

Tủ lạnh - Tivi
Tủ lạnh Sanyo 140 lít, TV Mỹ Admiral 16 inches dư dùng bán. [illegible] lô N Cư Xá Kiến Thiết [illegible] m. Giảng (trước CNV Lâm Tỳ Ni).

Máy Cày Tay SATOH K190
11 mã lực, dư dùng, còn nguyên thùng, bán dưới giá chính thức. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

MÁY NƯỚC ĐÁ MỚI
Cần bán gấp rẻ một máy Frick 7x7 và một máy kéo Caterpillar D333 Hỏi 182 Cống Quỳnh Saigon.

MÁY KÉO ROBSON 37 CV.
Máy nằm chạy dầu cặn của Anh quốc còn nằm trên nền ít xài. Bán cùng với 1 nồi hơi (chaudière foyer-tubes 1.30x5.70 cả máy kéo chạy hơi nước. Do nhà máy xay lúa hiệu AnThành Quận Cai Lậy Định Tường.

Bán 1 tủ lạnh Hitachi cũ. 239/1 Lê văn Duyệt Sg

Bán 1 máy lạnh hiệu Fedders 1 ngựa rưỡi và 1 máy tính tiền điện cỡ trung. Hỏi 80/3 bis Bà Huyện Thanh Quan.

Hotpoint 400L 2 cửa thứ mới bán rẻ 115 ngàn (đầy đủ phụ tùng) 205/36 Nguyễn Thông N.D. Saigon (Cống Bà Xếp)

Kỹ nghệ lạnh
Dương Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đủ điện v.v... Có bảo đảm.

MÁY GIẶT YLANCO
20.000đ - 22.000đ động cơ ngoại quốc mới nguyên. Giặt được nhiều đồ và mau sạch 464A Lê-v-Duyệt Saigon.

Bán gấp 1 máy bào thâm vào Ngoại quốc 50 tấc mặt 1 máy trộn béton 1 bao. Hỏi 132 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

Máy giặt Whirlpool RCA điện 110V 6k hoàn toàn tự động mới 98% cho gia đình dùng. 1 máy giặt Castor Y điện 220V 5k tự động, kiểu mới giặt nước nóng. Tại 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

0 THEO TIẾP TRANG 1

Nhân dịp này, bà Đại đã tiết lộ chính bà đã khuyên ngăn bà Nguyễn bá Thành cùng những khuynh hướng xuống đường quá khích để tránh những đổ vỡ không lợi ích gì và bà cho biết, chính ba tấc lưỡi của bà đã tỏ ra hiệu lực chế ngự hơn dùi cui, phi tiễn của cảnh sát.

Hoãn lần thứ hai

Đúng 12 giờ trưa nay, TCPV lại ra thông cáo hoãn giờ công bố phán quyết lại 4 tiếng đồng hồ và nói rõ rằng, TCPV còn tiếp tục nghị án và sẽ có phán quyết đúng 16 giờ chiều nay.

Trong khi đó, nguồn tin của các đại công ty tư tiết lộ, họ đã nhận lời cho Bộ Ngoại giao mượn nhiều xe hơi sang trọng để đón đưa quốc khách trong ngày lễ nhậm chức của tân Tổng Thống 31-10-71.

Nguồn tin trên nói rõ là các tài xế sẽ được Bộ Ngoại Giao may sắm cho những đồng phục đặc biệt, để tạo một khuôn mặt tươi mới, tươm tất trong ngày lễ trên.

Các đường phố Saigon từ hôm qua đã được tăng cường an ninh hôm nay đã có vẻ nới lỏng bớt vì không có gì rắc rối xảy ra

Bà Đại hết sức thắc mắc

Trong cuộc mạn đàm với các viên chức cao cấp của Lực Lượng Nhân Dân chống Độc Tài tại dinh Quốc Khách sáng nay, Luật sư Nguyễn Phước Đại, người đã tỏ ra xuất sắc đóng trọn vai trò của mình khi biện hộ cho 4 thân chủ là thành viên của LL đứng ra khiếu tố trước TCPV về tính cách hợp hiến của ngày độc cử 3-10 đã nhận định rằng: Bốn công dân thân chủ của bà đã tỏ ra «bi quan» không muốn theo đuổi vụ kiện nữa vì họ đã biết trước kết quả thua về phần họ.

Nhận xét về quang cảnh tại phòng xử TCPV sáng hôm qua, luật sư Nguyễn Phước Đại bảo rằng, ngoài số công dân đứng đơn kiện và các nhà báo, số còn lại là các cố vấn và an ninh của Phủ Tổng Thống, bà Đại cho rằng có lẽ Phủ Tổng Thống muốn làm «áp lực» với TCPV, nhưng LS Đại thấy nếu TT Thiệu muốn làm «áp lực» thì không cần làm như vậy. Chỉ một cú điện thoại cũng đủ.

Về hình thức và các thủ tục của một phiên xử, LS Đại bảo, thực tình tôi không biết việc 9 vị thẩm phán TCPV cùng hiện diện tại Phòng xử án hôm qua là phiên xử hay cuộc họp của Đại Hội Đồng TCPV để hợp thức hóa bầu cử. LS Đại phân tách: Nếu là một cuộc họp của Đại Hội Đồng TCPV thì thẩm phán không cần mặc áo đỏ và không cần phải ngồi phòng xử và cũng không cần phải có chưởng lý như hôm qua.

Còn nếu là một phiên xử thì phải có bản thuyết trình về nội vụ của vấn đề đem ra xét xử, nhưng hôm qua lại không có ai đọc bản thuyết trình.

Một thắc mắc khác cũng được luật sư Đại đặt ra với các viên chức cao cấp của Lực Lượng Nhân Dân chống Độc Tài: Nếu Đại Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện chỉ nghị án về việc bác đơn hình thức của 4 công dân khiếu tố độc cử thì 9 vị TCPV đều cần phải «ăn chay» suốt một đêm và phải «cấm phòng» nhiều giờ như vậy? (TT)

4 TIẾP THEO TRANG 1

đầu 1 phái đoàn vừa rời Bắc Kinh đi Algérie và Ý.

LUÂN ĐÔN.— Cựu Thủ tướng Anh Wilson, lãnh tụ đảng Lao Động Anh [illegible] đã [illegible] việc Anh gia nhập thị trường chung Âu Châu và cho rằng Anh quốc đã trở thành một chư hầu của nước Pháp.

MARSEILLE, PHÁP — Một người Pháp đã tìm thấy một sọ người chết năm 20 tuổi được coi là lâu đời nhất ở Âu Châu, chôn cách đây ít nhất 200.000 năm tại 1 hang đá núi Pyrénées.

5 TIẾP THEO TRANG 1

buộc nộp thuế những món hàng dưới 8000đ nhưng số đơn vị đem về buộc phải dưới 2, Do đó có một tình trạng nan giải và nhân viên quan thuế giữ lại để trình lên cấp trên.

Ông Hương bảo đã làm văn thư lên bộ Tài Chính để xin lãnh hàng về.

Một vài chi tiết cần ghi: Ông Hương sở hữu 1 chiếc xe Mercedes hạng sang VN chỉ có 1 cái duy nhất, Một chiếc cặp Echolac tại Saigon trị giá gần 10.000 đồng. Một dĩa [illegible] tại nhà hàng Bát Đạt trị giá 18.000 đồng.

Phiên họp hôm nay

Hạ Viện tiếp tục họp bàn về bản nội qui khoáng đại đã không đồng ý hoãn họp để ủy ban hợp thức hóa làm việc. Suốt buổi sáng cãi nhau, DB vẫn chưa đồng ý được thêm điều nào.

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

Thuyền hướng Bắc phương

Câu hỏi đó quả là hiểm ác, nhất thời Tiểu Bảo gần như cứng họng. Hắn nghĩ nếu câu hỏi này mà trả lời lỡ thôi, làm cho Hồng Giáo Chủ nghi ngờ thì những chuyện nói dóc từ đầu đến cuối nhất định sẽ không còn tin nữa...

Nhưng hắn đâu phải là hạng có thể dễ dàng lòi đuôi? Hắn đáp ngay:

— Bẩm Giáo Chủ và Phu Nhân, thuộc hạ tội thật đáng chết, vì khi nghe lão Sấu Đầu Đà bảo rằng trên đảo nổi loạn, Giáo Chủ và Phu Nhân đều bị bắt, trong lòng thuộc hạ đã phát run, lần trước chúng nhân nổi loạn, hoàn toàn do thuộc hạ phá hủy âm mưu của họ. Lần này nếu bị bắt, nhất định họ sẽ lột da rút gân thuộc hạ chứ không thể dung tha. vì thế.... thuộc hạ không dám tới trước, cứ đợi quân binh bắn phá còn thuộc hạ thì ở lại bên sau tránh né, điều đó quả là lòng trung của thuộc hạ đối với Giáo Chủ và Phu Nhân chưa đúng mức, tội đáng muôn chết.

(Còn tiếp)

6 TIẾP THEO TRANG 1

mất cảm tình đối với LHQ trong hàng ngũ các NS quốc hội Hoaky.

NS Scott đã nói chuyện riêng với các ký giả tại tòa Bạch Ốc tiếp theo một hội nghị giữa các nhân vật thuộc hàng lãnh đạo của đảng Cộng hòa với TT Nixon và ngoại trưởng Rogers.

Nghị sĩ Mansfield Dân Chủ dự đoán rằng Thượng Viện sẽ không chấp thuận việc giảm tài trợ cho Liên Hiệp quốc trong trường hợp Đài Loan bị trục xuất.

Lượng định mới về tình hình Đông Á

(Tiếp theo trang 2)

Đối ngoại thì Mao không mềm dẻo. Các chính phủ đáng lẽ đã ủng hộ Trung Cộng đều thất vọng vì cuộc cách mạng. Mao chống lại cả Nga và Mỹ khi lực lượng của cả hai cường quốc ấy ở gần biên giới Hoa Lục. Mao khai thác tinh thần bài ngoại cổ truyền của dân Trung hoa để đoàn kết dân tộc. Tuy nhiên, đó là một chiến thuật nguy hiểm.

TC đã đổi chính sách đối với LHQ ba lần. Lần thứ nhất, TC muốn được LHQ nhìn nhận là chính phủ thực sự cai trị Hoa Lục. Lời phô trương đó có giá trị, tuy rằng lý do chính của lời phô trương lúc ấy chỉ là để làm mất uy tín của chính phủ lưu vong tại Đài Loan. Khi mưu toan ấy thất bại, thì TC lại tỏ ra khinh miệt LHQ và còn đi tới chỗ định lập một tổ chức thế giới đối nghịch với LHQ bằng cách cộng tác với TT Sukarno. Lúc ấy, Mao căm hờn LHQ vì đã lên án TC là xâm lăng trong cuộc chiến tranh Cao Ly, trong khi Mao cho rằng cuộc chiến tranh ấy là một sự đe dọa cho Mãn châu.

Bây giờ, Bắc Kinh lại vận động để được LHQ thừa nhận. Điều đáng chú ý là lý do đưa tới sự thay đổi mới nhất đó. Đã từ lâu, về chính trị hoặc về quân sự, Đài Loan không còn nguy hiểm cho Hoa lục nữa.

Chắc phải còn một vài lý do khác nữa: có thể đó là vì sức mạnh của quyền phủ quyết. Trong một vài trường hợp, có thể Trung Cộng phải dùng quyền ấy để chống lại những sự buộc tội hoặc sự trừng phạt Bắc Kinh nhân danh LHQ.

Có lẽ vì tình cờ mà vào lúc LHQ biểu quyết tại Hội đồng Bảo an để lên án TC xâm lăng Cao ly thì Nga lại vắng mặt. TC không muốn gặp lại cái cảnh ấy một lần nữa. Phải kết luận rằng TC không tin được ở Nga.

Có nhiều lý do để tin rằng giới lãnh đạo Hoa Lục đang theo chính sách thực tế và hoà giải với thế giới bên ngoài. Hương Cảng là một thí dụ đáng chú ý đặc biệt vì chính sách của TC đối với Hương Cảng ít bị ảnh hưởng của những mối liên lạc giữa TC và Nga hoặc Mỹ. Chính sách của TC đối với Hương Cảng còn tiếp tục, chừng nào chính sách ấy còn thích hợp với Hoa Lục hay không.

Thời hạn chót chấm dứt việc nhượng Hương Cảng 1997 không nhất thiết có tính cách quyết định. Chính phủ Bắc Kinh không tự coi bị ràng buộc vì hiệp ước ký kết khi trước về Hương Cảng mà cũng không một chính phủ tương lai nào của TC chịu xác nhận các thỏa hiệp ấy. Chỉ vì những lý do thực tế mà TC giữ nguyên trạng qui chế của Hương Cảng. Hương Cảng phồn thịnh thì Thượng Hải thụt lùi, và ngược lại. Ngoại thương của TC đang bành trướng và Thượng Hải sẽ lại là thương cảng chính yếu. Trong trường hợp ấy, có thể Hương Cảng sẽ bị Thượng Hải làm lu mờ.

(còn 1 kỳ)

GIẢI LAO GIA ĐÌNH

Sau công việc bận rộn, mệt nhọc, người cha trong gia đình cảm thấy thư thái khi dùng chai cam tươi BIRELEY'S. Người mẹ mệt mỏi vì những tiếng ồn ĩ, ồn ào cả ở trong chà vài ng ời đường phố, cảm thấy vui tươi trở lại khi dùng nước cam tươi BIRELEY'S thơm ngon mà bà ưa thích hơn là dùng những viên thuốc bổ vô vị. Các em bị khích động vì những hoạt động vô trật tự quá mức của tuổi thơ, dùng nước Cam tươi BIRELEY'S đang tạo lại sức khỏe và giúp tâm trí được thảnh thơi.

Nước cam tươi là thức giải lao tuyệt diệu chế tạo với Cam nguyên chất, giàu sinh tố C có khả năng chống lại sự mệt mỏi và bảo tồn thân thể, bổ khoẻ cho cả người lớn và trẻ em. Hương vị kỳ thú làm mọi người trong gia đình đều ham thích. Trong thời buổi vật giá lên cao, nước cam tươi BIRELEY'S quả thực là một loại giải lao tương đối giá rẻ khả dĩ bổ khuyết cho những thức ăn bồi dưỡng đang trở nên khan hiếm và mắc giá. Giá hãng 1 chai 20đ,50.

Hàng triệu chai Bireley's được tiêu thụ mỗi ngày ở khắp năm châu, quý vị là những người sành điệu và [illegible] dùng BIRELEY'S trong gia đình.

11 TIẾP THEO TRANG 1

có lợi lợi. Tôi chỉ muốn gặp thẳng Nixon. Đối với chúng tôi, thảo luận thẳng với ông ta (Nixon) hữu ích hơn»!

Về cuộc gặp gỡ với TT Nixon nếu được thành hình, Sihanouk nói rằng ông ta trong lúc đối thoại sẽ không lên tiếng phàn nàn hay phản đối gì cả, mà chỉ nêu lên hai vấn đề chính yếu với Tổng Thống Hoa Kỳ.

Vấn đề thứ nhứt là HK ngưng yểm trợ không lực HK cho chính quyền LonNol, không những pháo đài bay B.52 mà cả trực thăng chiến đấu Cobras, Phantom và các loại phản lực cơ chiến đấu khác.

Về điểm này, Sihanouk cười và nói thêm: «Tôi sẽ yêu cầu Nixon chơi thẳng thắn và chấp nhận chỉ giao tranh trên bộ thôi. Dùng phi cơ oanh kích để chơi bộ binh không phải là anh hùng mã thượng». Ông ta thú nhận việc chống trả lại các cuộc oanh kích khủng khiếp và là cả 1 vấn đề cho lực lượng chống Chính phủ tại KPC, bởi vì rất khó khăn trong việc chuyển vận súng nặng từ TC xuyên qua Bắc Việt và dọc theo đường mòn Hồ chí Minh.

Điểm thứ hai Sihanouk nói là sẽ nêu lên với TT Nixon là vấn đề rút quân HK khỏi Đông Dương theo những điều kiện mà Việt Cộng đã nghị. Về điều này, ông nói chắc TT Nixon sẽ trả lời: «Này bạn Sihanouk, bạn phải buộc đồng minh VN của bạn rút khỏi KPC đi».

Sihanouk nói tiếp: «Nhưng tôi có đồng minh VN thì LonNol cũng có đồng minh VN và trong bước đầu tiên có thể cả hai chúng tôi sẽ giữ lại các đồng minh VN của mình. Nhưng dầu trong trường hợp nào, dân chúng Khmer rất sợ quân lính của Saigon vì hành động cưỡng hiếp gái và ăn cắp của họ».

Sau đó, Sihanouk cười to: «Nói cho ngay, quân lính Saigon đang giúp tôi đấy.» Và ông ta kết luận, «rồi đây Mỹ sẽ rút quân khỏi Đông Dương và chế độ Lon Nol sẽ sụp đổ khi không còn lính và phi cơ Mỹ yểm trợ nữa».

Sihanouk, ở 1 đoạn cuộc phỏng vấn, cũng nói có thể TT Nixon sẽ không chịu gặp ông ta, «vì Lon Nol nhờ vào Nixon, và Nixon nhờ vào Lon Nol». Nhưng ông ta nói thêm rằng: «Người bạn lâu dời và quí báu của tôi là Thủ tướng Chu ân Lai chắc chắn sẽ khuyên Nixon nên gặp tôi».

Nga bảo Sihanouk: đừng hy vọng

SAIGON 20-10.— Sau khi đã kích Quốc Hội Mỹ dành quá nhiều viện trợ cho KPC, báo Pravda của Cộng đảng Nga xô, trong số ra ngày hôm qua và được đài Mạc tư Khoa, trích thuật đã tố cáo «Bọn quân phiệt Mỹ đang vạch ra những kế hoạch đầy mạnh quân sự hóa Kampuchea».

Trích báo Washington Post, báo Pravda cho rằng Mỹ đã chuẩn bị kế hoạch 5 năm để dành thắng lợi ở KPC.

Báo Pravda viết: Kế hoạch đó là một thí dụ điển hình về việc thực hiện học thuyết Guam mà nội dung là tăng cường những lực lượng của các đồng minh của Mỹ. Điểm cơ bản của kế hoạch này là mở rộng việc chống chiến tranh du kích và những hoạt động chiến tranh tập trung để chống các lực lượng CS Kampuchea. Chương trình chủ yếu của chiến tranh này phải là các quân đội địa phương được huấn luyện theo kiểu lính mũ nồi xanh.

Báo Pravda viết «Lầu 5 Góc dự định thêm và trang bị lại cho quân đội của chế độ Phnom Penh hiện nay lên tới 17 vạn tên, đến năm 72 Mỹ dự định đưa quân đội Phnom Penh lên tới 22 vạn, và đến năm 1977 lên đến 30 vạn 6 ngàn (306.000) tên».

Báo Pravda viết: «Kế hoạch này cũng dự định tăng viện trợ của Mỹ cho Kampuchea. Hiện nay, tổng số tiền viện trợ đó là 264 triệu Đô la trong 1 năm, trong năm tới các chính giới Mỹ đòi tăng tới 377 triệu và sang năm tới tăng tới 390 triệu đô la».

Báo Pravda viết «Âm mưu của lầu 5 góc là nhằm tăng thêm sự tham gia về quân sự của Mỹ ở Kampuchea. Như mọi người đều biết trong năm vừa qua, Quốc Hội Mỹ đã thông qua quyết định cấm đưa bộ binh Mỹ, cố vấn quân sự và quân nhân quân sự Mỹ vào Kampuchea, nhưng hiện nay số nhân viên quân sự Mỹ đang có mặt ở Kampuchea nấp dưới danh nghĩa là các nhóm cung cấp vũ khí đạn dược là để lẩn tránh nghị quyết của quốc hội Mỹ.»

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 10C-1, 10C-2, 10C-3, 10C-4, 10C-5, 10C-6 và 10C-7

(mở ngày 19-10-1971)

Số chót: 52	trúng	400đ
801	—	2.000đ
739	—	4.000đ
7.969	—	20.000đ
1.378	—	»
02.609	—	40.000đ
93.225	—	»
15.041	—	»
71.011	—	»
32.541	—	»
56.361	—	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng

993.315 — 408.451
322.727 — 306.131

Các lô sau trúng 400.000 đồng

245.586 — 811.731
877.111 — 202.310

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

793.209

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé số với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

CỦNG CỐ
Bước Đi!
Chân đi lửng cửng
Phải nương gậy
Tay run
Mình vóc chỉ còn da bọc xương
Nên Dùng
THẢO NAM SƠN
Thủ Thuốc Trị Bịnh
TÊ THẤP
Lo tiếng lâu nay

9 TIẾP THEO TRANG 1

Giáo Hội khám phá...

Cũng sáng nay, tại văn phòng VHĐ Ấn Quang, phát ngôn nhân chánh thức của Phật giáo Ấn Quang cũng đã cảnh giác rằng «Giáo hội đã tiên liệu và hiện thấy một vài triệu chứng Tướng Đôn sẽ có những hoạt động chánh trị khác với đường lối của GH chủ trương».

TT Huyền Quang cũng tỏ về bi quan và nói rằng họ [illegible] tiếc việc Tướng Đôn đang mượn danh nghĩa của Giáo Hội để hoạt động chánh trị.

Được biết Tướng Đôn sau khi đắc cử đã lên đường đi H.kỳ và nguồn tin Báo Chí cho rằng ông đi vận động chung quanh vấn đề tân nội các.

ẤQ sắp làm lễ lớn

Mặt khác, nguồn tin từ VHĐ Ấn Quang cho hay sáng ngày 24-10 sắp tới, hàng ngàn Phật tử sẽ mở một cuộc tuần hành tại Saigon để biểu dương lực lượng trong buổi lễ rước ngọc Xá lợi từ chùa Kỳ Viên đến Lễ Đài Xa Lộ. Buổi lễ được dự định đặt dưới sự chủ tọa của TT Thiện Hoa Viện Trưởng VH Đạo Ấn Quang và được mô tả như là một hành động biểu dương đòi hỏi hòa bình trong tinh thần an hòa bất bạo động.

Xe díp Phủ Thủ Tướng bị đốt

7g30 sáng nay, khoảng 200 học sinh trường Kỹ Thuật Đạt Đức (gần Viện Đại Học Vạn Hạnh) đến trường nhưng không chịu vào lớp, tụ tập trước cửa và tràn lề đường Trương minh Giảng [illegible].

Cảnh Sát Dã Chiến và An Ninh [illegible] ngay từ phút đầu, dồn học sinh vào trong hẻm. Nhóm học sinh tranh đấu bắt đầu la ó, tung truyền đơn bươm bướm. Cảnh Sát dồn các em này vào một góc buộc phải lên lớp học hoặc giải tán. Thấy lực lượng cảnh sát quá đông đảo, học sinh phân tán, một số chạy ào vô trường còn lại lẫn vào đường hẻm chuồn về nhà. Cho đến 10 giờ sáng nay, trường Đạt Đức vẫn tiếp tục mở cửa giảng dạy nhưng số học sinh chỉ còn lèo tèo khoảng năm sáu chục em. Nhóm Học Sinh tranh đấu kể trên dọa còn làm nữa, họ bảo học sinh tiếp tục bãi khóa.

Mặt khác, 4g30 chiều qua, một nhóm thiếu niên mang danh «SVHS xung kích» đã bất thần đột kích hỏa thiêu một chiếc xe Jeep mang số VB ngay giữa trung tâm Saigon. Được biết, chiếc Jeep này là công xa của Phủ Thủ Tướng. Cũng 4g chiều qua, theo nguồn tin CC, một chiếc xe vận tải nhẹ mang số T2727 đang chạy ngon trớn đến trước căn nhà số 123 đường Bà Huyện Thanh Quan thì thình lình đã bị 2 kẻ lạ mặt dùng bom xăng liệng vào xe, lửa bốc cháy dữ dội sau đó xe vòi rồng của sở Cứu Hỏa đến dập tắt, chiếc xe kể trên bị hư hại khá nặng.

Nên biết là chiều 18-10, một nhóm SVHS đã đốt 1 xe của tổ chức Bảo trợ Nhi Đồng QT (xe này của Bộ XH mang số VB nhưng cơ quan LHQ mượn lại xài).

Cũng nên biết là ngày 18-10, Cảnh sát đã ra thông cáo nhắc lại các thủ phạm đốt xe có thể bị án tử hình theo luật định.

Vẫn theo nguồn tin trên, 6 giờ sáng nay lại có một số thanh niên lạ mặt chở nhau trên xe Honda đã bất thần tấn công một chiếc quân xa của cơ quan Quốc tế Quân viện ở đường Trần quốc Toản. Nhiều chai bom xăng liệng tới tấp vào chiếc quân xa kể trên nhưng tài xế lanh tay đã vọt [illegible] Quân Viện. Tài xế và chiếc quân xa vô sự.

8 XEM TIẾP TRANG 12

loan báo 2 phản lực cơ tối tân F.105 chiều hôm thứ ba đã bắn phá một căn cứ hỏa tiễn tại 11 cây số Bắc đèo Ban Karai và đã trở về bình yên. Loại phi cơ F.105 này được trang bị bằng các dụng cụ điện tử có thể khám phá mọi hoạt động radar của địch. Đây là lần thứ 69 trong năm 1971, phi cơ Mỹ oanh tạc trên lãnh thổ BV.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 19-10 (UPI) Các dân làng hôm thứ Ba báo cáo là Cộng quân đang tập trung ở gần 1 thị trấn nhỏ và một xưởng chế tạo đường ở 29cs TN Nam Vang.

Dân làng kể lại với phái viên UPI sáng hôm [illegible] 300 người [illegible] Nam Vang hoặc sang lánh nạn mỗi đêm tại các làng kế cận vì sợ rằng khoảng 7,8 trăm Cộng quân sẽ mở cuộc tấn công vào đây. Ban ngày họ mới dám trở về.

Các nguồn tin cho biết chính phủ đã gởi một tiểu đoàn KPC và 3 cỗ trọng pháo đến vùng này từ 3 ngày nay.

Theo VTX, hàng ngũ CS tại KPC chia rẽ nghiêm trọng, nhất là sự xung đột giữa các lực lượng chính quy BV và Khmer Đỏ, thường xảy ra tại các vùng do Cộng quân tạm chiếm.

Căn cứ theo các tin tức hồi chánh tình báo và tài liệu bắt được, gần đây các cuộc chống đối của cán binh Khmer Đỏ và CSBV đã xảy ra tại các tỉnh Kampot, Kompong Cham, PreyVeng, KompongThom, SiemReap.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG, 19-10 (UPI): Một phát ngôn nhân Bộ QP Lào hôm nay cho biết CSBV dường như đang đưa những lực lượng tăng viện mới đến vùng ĐB và Nam Lào để chuẩn bị cho một cuộc tấn công sau mùa mưa.

Tướng Thongphanh Knocksy nói rằng một vài thành phần của lực lượng CSBV rút đi trước đây đã trở lại lãnh thổ Lào. Ông quả quyết là Cộng quân đã tập trung lực lượng sửa soạn cho cuộc tấn công mùa khô hằng năm, để tái chiếm những đất đai đã mất trong mùa mưa vào tay lực lượng chính phủ.

Tướng Thongphanh nói đã có nhiều vụ pháo kích và tấn công thăm dò đêm thứ Hai vào các vị trí hoàng quân ở Cánh Đồng Chum.

Tuy không gây thiệt hại đáng kể nhưng đây là lần đầu tiên quân CSBV sử dụng hỏa tiễn 122 ly để vào các vị trí chính phủ kể từ 3 tháng nay.

Phát ngôn viên cho biết tại Nam Lào, trung đoàn 9 Cộng quân CSBV đã di chuyển đến tăng cường cho lực lượng CS đóng dọc theo quốc lộ 23 [illegible]. Cho đến nay chưa có cuộc đụng độ nào.

CẦN NGƯỜI

Quán Thủy Hương 24 Lê văn Duyệt nối dài: Trước nhà giây thép gió, cần nhiều cô bán hàng, bán ăn ở và một bà giúp việc nhà đứng tuổi.

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà, 1 thợ máy 1 thơ ký 145 Đề Thám Sg.

Cần 1 Người Coi 2 bé biết đi tháng 4000đ. 114 (số mới) Ngô tùng Châu Gia định.

Cần 1 cô thợ may y phục phụ nữ và đồ trẻ em làm chia hoặc ăn khoán. May áo dài giá đặc biệt: Áo tay Raglan: 600đ.00; Áo tay thường: 400đ.00 Hỏi tại số 24/43 Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp một cô biết may đồ chợ thật giỏi và một cô học việc hỏi Mỹ Thành 144 Phạm hồng Thái (ngã ba ông tạ). Từ 9g sáng đến 10g.

Nhà Thuốc gác cần 2 người bán hàng thiệt thạo Tập sự xin đừng đến. Hỏi tại 386 Phan đình Phùng Sg.

Cần nhiều thợ đan áo len máy giỏi. 43/3 Huỳnh Mẫn Đạt. Tài Nghệ (số mới 49/6).

Cần Tìm Việc ban đêm từ 07 giờ tối đến 12giờ. Quán giải khát ít khách, đường Nguyễn văn Thinh Saigon. Muốn giúp đỡ 4 bác thương phế binh đứng pha rượu tuổi từ 30 trở lên. Xin liên lạc với bà Sương 384/54 Công lý (ngang chùa Vĩnh Nghiêm) vào buổi sáng và 1 bác lái xe nhà. Và 15 cô làm từ 3 giờ trưa đến 8 giờ tối có chỗ ở.

Cần 1 cô chánh uốn tóc 1 phụ biết làm móng lương cao 1 em nhỏ sai vặt 3.000đ 9 Lê Thạch K.Hội.

Cần tài xế xe du lịch đi trong Saigon biết đường phố. Hỏi 167 Bến Chương Dương từ 7g đến 8g và từ 11g30 đến 14g.

Cần 1 người làm việc vặt trong nhà biết lo đồ và nấu ăn. Hỏi Ô. Huy 274 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 chị khỏe mạnh, sạch sẽ biết nấu ăn Bắc, làm công việc nhà. Lương tháng 6000đ. Hỏi 153/3 Hồng thập Tự Sg.

Cần Tài xế Hỏi 194 Gia Long Saigon.

Cần 1 người thợ cắt áo dài. Không rành nghề miễn tiếp. Hỏi nhà may Diễm 329/5bis Phan thanh Giản Saigon.

Cần Nam sinh viên một buổi hoặc trọn ngày Hỏi 246 Phan đình Phùng Saigon. Từ 4 đến 5 giờ chiều.

Cần gấp 1 cô làm việc nhà cho 1 gia đình ít người, lương tháng 5.000đ ăn và ở tại nhà. Cần nhất phải thật thà và cần cù làm việc. Có thể tăng lương sau một thời gian làm việc tốt. Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Hùn vốn 2.500.000, bảo đảm sẽ lấy lại 6.000.000 trong vòng 12 tháng liên lạc với ông giáo sư Trương Giang 29 Thoại ngọc Hầu vào buổi chiều từ 2 giờ đến 5g.

Họa Mi 62/13 Phan thanh Giản Dakao cần thợ làm móng tay rành nghề. Hỏi trong giờ làm việc.

Cần 1 giám thị trường học. Hỏi 484 Hồng thập Tự Saigon.

Cần 1 đầu bếp món Nam và 1 tài xế lương hậu hỏi 27J Trần nhật Duật Tân Định từ 4giờ-6g chiều.

Bảo Sanh tại Cholon-mới thiếu người trông nom cần người hợp tác có vốn thế chưn, chia lời theo số vốn. Mời cô Nữ hộ sinh hương thôn chịu thế chưn 300.000đ và mời bà Thiếu Tá muốn hùn vốn trở lại. Xin hỏi 719 Trần hưng Đạo và 302 Trương minh Giảng.

Cần 1 chị người nam giúp việc nhà. Hỏi 548/20 Phan Thanh Giản Saigon.

Cần 1 tài xế người Bắc lái xe du lịch kinh nghiệm và đứng đắn. Trên 45 tuổi lương cao Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Cần thợ đan 1 thợ thêu áo len dạy đan bảo đảm rành nghề có việc làm 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần Hợp tác mở CaFé hay văn phòng Hỏi Bảo từ 19b 498 Hồng thập Tự Saigon.

Cần một cô giáo kèm trẻ em học chương trình Pháp Bác Ái từ 8è trở xuống Hỏi 39 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần Tài xế lái xe nhà. Trên 50 tuổi Hạnh kiểm tốt nhiều kinh nghiệm khoẻ mạnh. Hỏi 284/28 Trương minh Giảng Saigon (ngoài giờ làm việc).

Quán ăn Thảo Trang 164 đường Công Quỳnh Saigon. Cần 1 cô thâu ngân viên. Lương hậu, đến thương lượng sau.

Qui nhơn Cần nhiều thợ chụp hình, thợ phòng tối, nhiều nữ thơ ký biết tiếng Anh đứng bán hàng Hỏi 209 Gia Long Qui Nhơn hay 192 Cao Thắng Saigon.

Garage Tân Tiến 40A Phạm hồng Thái (G.Đ) cần nhiều thợ máy và thợ đồng lành nghề lương hậu.

Hớt tóc Tân Tân 251A Công lý Sg. Cần thợ giỏi: nghỉ tuần và trưa sửa [illegible] bà. Oster hư, bồi có đủ phụ tùng thay thế.

Cần 1 nữ thư ký trẻ tuổi đọc thân làm hóa đơn cho nhà thuốc tây bán sỉ có chỗ ăn và ở. Hỏi tại số 25 Trần quang Diệu nối dài Saigon, gần chợ T.M.Giảng.

Cần 1 chị người nam từ 30 đến 40 tuổi làm việc nhà cho vợ chồng người Mỹ, phải rành, giặt ủi và ở lại luôn. Hỏi 158D Pasteur Saigon. Phòng 306.

Cần tài xế lái xe du lịch cho hãng kỹ nghệ. Hỏi 230 đường Bạch Đằng Gia định.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn-văn Sâm Saigon, hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý..) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 1 chị bếp người bắc giỏi siêng năng, hiền, tối ở lại Hỏi 96 Gia Long Sg.

Dưỡng đường cần hợp tác với nữ hộ sinh, Bác Sỹ mắt, tai mũi họng. Giờ làm tùy theo ý định của Bác Sỹ. Hỏi Telephone 24953 từ 16h30 đến 19h.

Khai Quan Thuế Cần 1 người khai quan thuế lành nghề lương hậu. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (NanCy).

Cần gấp 1 giáo sư kèm toán lý hóa cho hai em lớp 12 và 1 thợ cắt đồ đầm lương hậu. Địa chỉ 360 đường Bà Hạt Cholon (từ 4g30-6g30).

Cần 1 chị bếp thật giỏi lương 8000đ 1 tháng. 1 chị làm công việc nhà. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương, Cholon.

Cần 1 chị giúp việc nhà ăn ở luôn lương 5.000đ. Hỏi 75 Thủ khoa Huân Saigon gần góc Nguyễn Du.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp thạo Anh ngữ, biết đánh máy. 1-tài xế biết chút ít máy móc và dù có hồ sơ an ninh, nhiều thợ khắc chữ làm việc tại Long Bình. Xin liên lạc: Nhà khắc dấu Phi Long 295 Võ Tánh TSN.

Cần mời Giáo sư đứng tuổi phụ trách Lớp Toán Lý Hóa 12AB, 11AB. Điều kiện dạy chia đôi hoặc lương giờ từ 300đ, 200đ mỗi giờ (dạy khoẻ). Nhớ mang theo chứng chỉ. Gặp Gs. Hiệp 29 Trần quang Khải Dakao (11 giờ hoặc 18 giờ).

Cần nữ thâu ngân viên làm ngày 2 tiếng (sáng hoặc chiều) trẻ lịch sự (ký quỹ 60000đ) Hỏi Mr-Boo từ 14g 30 đến 15g chiều tại 218A Trần quý Cáp Sg.

Cần nhiều cô chạy bàn. Lương 4.000đ, 1 người phụ bếp 5.000đ, 2 cậu giúp việc đại lý Esso gas. 4.000đ Hỏi 392 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần 2 GS dạy thật giỏi về toán lý hóa đệ nhị cấp. Hỏi cô Xuyến 21/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mượn một người giúp việc nhà hiền thật ở lại nhà chồ. Xin hỏi 598 Phan thanh Giản Gò Vấp (nhà thuốc tây Hương Giang ngã ba chú ía).

Cầu 1 người giao dịch lớn tuổi biết đánh máy lái xe có xe gắn máy. Hỏi 25 Nguyễn Thái Học Sg.

Cần 1 chị làm bếp và việc nhà dọn vặt. lương phụ trội nếu làm lâu dài. Hỏi 42/c đường Cách Mạng.

Nhận chở hàng mỗi ngày, bằng xe vận tải nhẹ, đi Biên Hòa, Hố Nai, Trảng Bom Dầu giây, Long Khánh liên lạc 115 Dương công Trừng Thị Nghè (qua cầu dầu).

Cần 1 thợ may đồ đầm 1 thợ ráp áo dài 1 thợ làm đồ vặt Hải Hảo Couture 195 Gia long.

LINH TINH

Bán 1 tủ kiếng cao 1m, có bánh xe, để bán bánh mì, bánh ngọt, dư dùng bán lại giá rẻ. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

Hột gà lộn từ 11 tới 15 ngày giá 35đ một hột. Có bán hàng ngày, Họa Mi 62/13 Phan Thanh Giản Dakao.

Gà, trứng giống ngoại quốc: Gà to Pilch, Hubard, Brownick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/7 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Ấp gà vịt cần Thermostat ẩm nhiệt kế Mỹ. Bán rẻ hơn mọi nơi tại 301/32A Trương minh Giảng, 198 Nguyễn Cư Trinh.

Cơm tháng ngon và rẻ, thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, thay đổi hàng ngày 8000đ 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi tại 38/10/22H Trần Khắc Chân Tân định hay 480B Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu).

Du một ít thuốc Anningz chín trị lao phổi, lao xương, xuyệc. Nhân khoa. Hỏi 50 10 Hoàng hoa Thám Gia Định Tel. 40 522.

LỚP THOẠI KỊCH và ca diễn do nhóm kịch Mùa Thu chủ trương mở tại số 2, đường Ng. văn Thinh, Saigon (trên lầu) những chiều thứ hai, tư sáu. Hãy ghi tên giữ chỗ ngay vì số thâu có hạn.

Chuyên nhận kẹp lịch tháng giá rẻ, đẹp, dễ, nhanh chóng không sai hẹn xin hỏi Ô Hồ 751 đường Nguyễn Trãi CL (sau Tịnh Võ ngó qua).

Máy in Offset Roland (Đức Quốc) 80 Gia Long Saigon. ĐT: 90.215. LÃNH IN: Lịch, bản nhạc, hộp thuốc, bao dĩa hát và các loại ấn phẩm màu. Có chuyên viên chăm sóc kỹ lưỡng. Giao hàng đúng hẹn.

Tủ kiếng 5 ly 2 tủ kiếng 5 ly. Formica thích hợp cho nhà thuốc tây, dĩa hát và nhà may, giá rẻ Tại 6 lot 8 đường Vườn Chuối Saigon.

Bán 4 bàn bi da còn tốt bằng tây. Hỏi 160 Petrus Ký Saigon, ngang Bến xe Vĩnh Bình.

Bán bàn sắt Mỹ, ghế xoay. Liên lạc 170 Lý thái Tổ Saigon trong giờ làm việc. ĐT 93 139.

Hãng Lữ Hành Du Lịch Lạc Long 173 Nguyễn công Trứ Sg Đ.T. 23.093. Bán vé máy bay bớt 25o/o cho du học sinh. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ: hôn thú và bố cáo, hôn thú cho các Bà theo chồng về nước; khai sanh con và các giấy tờ liên hệ.

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán Tại 660/4 Phan thanh Giản Saigon.

Bán lổ 2 tủ bằng gỗ, kiếng 4 ly để đựng đồ điện. 2 tủ ly bằng cẩm lai, 1 tủ đựng dĩa hát và gần 300 cái dĩa tân cổ nhạc. Hỏi Mỹ Công 177 đại lộ HậuGiang (Chợ Lớn).

GỎI CÁ BẮC Ngon, bổ, rẻ 357/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon (khúc giáp đường Phan thanh Giản) ĐT 92.322. Mỗi ngày bán từ 10giờ đến 22 giờ. Có bán thêm mấy món Bắc đặc biệt.

Bán 2 ghe chài bằng cây, trọng tải 1 chiếc 61 và 1 chiếc 63 tấn Xin liên lạc tại địa chỉ 180 đường Hồng thập Tự Saigon (hãng Michelin).

Sang hoặc cho mướn Xe bán đồ nhậu, địa điểm tốt đường Nguyễn tri Phương giá rẻ. Hỏi 189/20 đường Phạm hồng Thái Gia Định gần Ngã ba Ô. Tạ.

Xuất ngoại Hôn thú, Bố cáo hôn thú, khai sanh, giấy sống chung. Xin liên lạc 60 Võ Tánh Saigon.

Bán 1 bộ đàn Guitare điện Lâm Hoa: gồm 2 đàn điện 1 Ampli mạnh và 1 écho. Hỏi 94 Đồng Khánh Chợ Lớn.

Bán 1 tủ kiếng tiệm may đồ 2m cao 2m20 hông 0m60 kiếng 7 ly, giá rẻ. 106 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sang gấp xe sinh tố toàn bảo đủ dụng cụ. 672 Phan đình Phùng Sg. mé chợ Bàn Cờ.

Calumet 4x5" obj. Calta adapter. Mamiya RB67 Complet. 51 Tôn Thọ Tường, Thị Nghè.

Bán rẻ bàn ghế, quầy dụng trang bị quán cà phê. 321 Lê văn Duyệt Sg. sau 18 giờ.

3.200đ 1 quần Terylen-Anh 3000đ 1 quần Tersita (Đức). 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Anh) 11.000đ bộ đồ lớn (Đức). 1 Sơ mi soie kim tuyến 1.600đ. Nhà May Hải 152 Chi Lăng P.N.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô [illegible] không tốn thời giờ.
[illegible] có tình nhân là quân nhân Hoa kỳ không có đủ thời gian lập Hôn thú tại Việt Nam
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Xin quý vị đến văn phòng:
Nhận dịch Anh Việt — Việt Anh
37 IAB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Bán trại rỡ đi gồm một dãy nhà tôle 6m [illegible] và dụng cụ nuôi 3000 gà. Vật liệu còn tốt. Giá rẻ mạt. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon.

Piano Yamaha hàng mới **Organ** YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI 327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch: treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung nhà in Nam Phương 108 Quốc Lộ 1 Cam Ranh.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Dọn nhà chở hàng bằng xe VT cộng và Toyota Mark II PU. bao lao công. Hỏi 391/31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.

Nhà in Hiếu Minh Chuyên in Thiệp cưới, nhiều màu đẹp, lạ mắt, tân thời. 102 Nguyễn văn Thoại Cholon (khu tập lái xe sân vận động Cộng Hòa).

ĐẠI HÃNG LỊCH Phan - Xuân - Ba 594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại: 93.132. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mạ vàng, bloc treo tường, bỏ túi, để bàn. Angenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá để ngày của quý khách.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dịch thân [illegible] khan cho quý khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần [illegible]) ĐT. 40.841
Giấy phép số 642 SKT 1.
Hôn thú Việt Mỹ (vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh— Con nuôi Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách

Bán rẻ máy ấp từ 100-600 trứng gà chạy điện, dầu. Hỏi Ông Năm. 520 Nguyễn Tri Phương nối dài.

Thiệp Cưới nhiều kiểu ĐẸP mới lạ mỹ thuật [illegible] Kim Hưng

Piano Organ hiệu Yamaha mới nhập cảng. giá rẻ bảo đảm, đủ kiểu mẫu. 204Đ lầu 5 Lương như Học Cholon.

Đại hạ giá nhân dịp cải tổ tiệm uốn tóc Thẩm Mỹ chung cư Nguyễn thiện Thuật lô J số 004 uốn lạnh thuốc tốt giá 400đ.

Bán bếp lò Mazont Inox tiệm nhà hàng nấu phở, nấu đồ giặt, chưa xài (10), bếp gaz 2 lửa 1 lò quay lớn (30). Hỏi 49 Trương quốc Dung (ngang 261 Cách Mạng).

BÁN TỦ PHARMACIE tủ mới, mời ông trả giá 140.000đ đến xem tại 171 đường Cộng Hòa (Nancy).

Bán hai máy ấp 800 và 200 trứng gà và 100 gà con Parent Stock nguyên thủy. Số 201/11 Nguyễn Huệ PN, GĐ.

Bán rẻ lồng gà Đài Loan, Nhật 10 chiếc còn tốt bán 700đ 1 chiếc. Hai bức sáo gỗ che nắng sơn rồi rất tốt bán rẻ. Máy ép dầu 2.000đ 1 chiếc có thể ấp 80 trứng gà. chỉ còn 7 chiếc. Hỏi 8 lô K Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

PIANO. ORGAN nhiều kiểu, nhiều hiệu đồ nguyên thùng mua ngay có sẵn giao tận nhà. 611 Phan đình Phùng Sg. ĐT 93.122.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Vì thiếu sức khoẻ, bán heo nái giống Yorkshire; 2 con mới đẻ được 1 tuần luôn cả heo con và 6 con sắp đẻ. Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn.

Nhiều áo dài đồ bộ. Khăn trải bàn [illegible] màu sắc hợp thời trang, Kỳ đẹp giá đặc biệt tại.
TÂN HOA
30 Đinh T Hoàng Đakao Sg

HÃNG LỊCH
Phong Phú
156 Bùi thị Xuân Sg. Đ.T. 24.835
MỘT ĐỊA CHỈ ĐÁNG TIN CẬY
Chuyên làm lịch bloc ép vàng và in offset typo, lịch phong cảnh v.v... Việc làm đúng hẹn, kỹ lưỡng. Có họa sĩ trình bày mẫu lịch theo ý muốn của khách hàng.

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc. thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Thiệp Cưới BBC Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy [illegible] tối tân Đức Quốc.

THIỆP CƯỚI và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT.21.503

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Chủ nhân 15 năm kinh nghiệm mở nhà nuôi trẻ, trông nom trẻ lúc mạnh khoẻ cũng như khi đau yếu. Giá hạ đối với quân nhân công chức. Hỏi Nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon.

VĂNPHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT: 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến:
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do: kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân
● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
● Nhận dịch Việt-Anh-Pháp
Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Tại sao

TIẾP THEO TRANG 1

là chủ tịch, luân lưu. Đan Mạch và Na Uy là hội viên NATO.

Việc Connally đi VN

HOA THỊNH ĐỐN, 19-10 (UPI). — Việc TT Nixon chọn Bộ trưởng Ngân Khố Connally làm đại diện chính thức để dự lễ tựu chức của TT Nguyễn văn Thiệu vào ngày 31-10 tới đây đã gây một sự bất ngờ, bởi vì ai cũng đinh ninh Phó TT Agnew là người làm công việc này.

Với việc lựa chọn này, TT Nixon đã khiến người ta tin chắc thêm vào các lời đồn đãi, theo đó vị cựu thống đốc tiểu bang Texas có thể được thay thế ô. Agnew để đứng chung liên danh với TT Nixon trong cuộc tranh cử Tổng Thống vào năm tới.

Ông Connally hiện đang có nhiều uy tín trong nước và là một trong những nhân vật mạnh nhất trong nội các Nixon trong các vấn đề quốc nội cũng như chính sách kinh tế quốc ngoại.

Nhưng từ trước tới giờ, đảng viên Dân Chủ duy nhất này trong Nội Các Nixon chưa hề được công khai nhắc nhở tới trong việc hoạch định chính sách về VN. Và theo nghi lễ ngoại giao, chức vị của ông với hàng Phó Tổng Thống khá xa.

Theo lời giải thích của Tòa Bạch Cung, việc chọn ông Connally thay vì ông Agnew để dự lễ tựu chức của TT Thiệu là vì ông Agnew quá bận rộn trong nhiều chuyến công du từ mấy tháng qua.

Hơn nữa, trong chuyến đi VN này ông Connally còn đi Thái Lan, Phi luật Tân và Nhật Bản và còn có thể một hay 2 nước nữa để mở các cuộc hội đàm có tính cách kỹ thuật.

Theo lời ông Ziegler, phát ngôn nhân Tòa Bạch Cung, trong chuyến công du này, Bộ Trưởng ngân khố Connally sẽ «thảo luận các vấn đề quốc tế và kinh tế» với các viên chức Á châu.

---

14 TIẾP THEO TRANG 1

trời nước CHNDTQ nhưng riêng cho lần này chính phủ quyết định không ra tuyên ngôn cảnh cáo Hoa Kỳ». Ngoài ra, phát ngôn nhân chỉ đáp gọn lỏn «không biết» khi được gạn hỏi «phi cơ Kissinger sẽ xuống sân bay nào ở Bắc Kinh,» «Kissinger ở khách sạn nào ?», «lịch trình làm việc của phái đoàn Mỹ ra sao.» Theo đài khí tượng Bắc Kinh, gió bấc sẽ thổi mạnh reo rắc cát bụi khắp đô thành vào ngày Kissinger tới đây. Chưa chi giới ngoại giao tại Bắc kinh đã buồn là Kissinger sẽ không tiếp xúc với bất cứ ai, kể cả báo chí và có cơ độc giả khắp thế giới sẽ chẳng biết một chút gì về nội dung các cuộc họp giữa Kissinger và nhà cầm quyền TC. Theo AP, trong 4 ngày lưu lại Bắc Kinh, Kissinger sẽ mật đàm với Chu ân Lai trong khi ban nhân viên kỹ thuật Mỹ họp với giới hữu trách TC để soạn nghị trình cuộc họp thượng đỉnh sắp tới và chương trình hoạt động của Nixon tại Hoa Lục. Kissinger sẽ từ Hoa Lục về thẳng Hoa Thịnh Đốn và chỉ ghé qua Alaska để tiếp thêm nhiên liệu cho phi cơ.

Tại Hoa thịnh Đốn, nhân dịp dự lễ khai mạc rạp hát Eisenhower thuộc Trung tâm John Kennedy tối qua, bà Patricia Nixon xác nhận với báo chí rằng bà «chắc chắn sẽ tháp tùng Nixon Nga du» và «có thể cùng tổng thống sang Bắc Kinh».

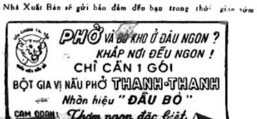
DẠ-KHÚC

?

Trước Noel, SángTạo sẽ phát hành :

Lời Dâng

Thơ của R. Tagore, Đỗ Khánh Hoan dịch, in trên Croquis ngà, bìa offset của Hồ Thành Đức. Sách in vô cùng mỹ thuật và có hạn. Độc giả đã đọc TÂM TÌNH HIẾN DÂNG không thể không đọc thi phẩm bất hủ đã chiếm giải Noel này ; và có thể gửi mua trước (250đ 1 cuốn) theo địa chỉ : Ô. DOÃN-QUỐC-SỸ, số 3, Đỗ Thành Nhân, Khánh Hội, Saigon. Nhà Xuất Bản sẽ gửi bảo đảm đến bạn trong thời gian sớm nhất.



PHỞ VÀ BÒ KHO Ở ĐÂU NGON ?

KHẮP NƠI ĐỀU NGON !

CHỈ CẦN 1 GÓI

BỘT GIA VỊ NẤU PHỞ THANH-THANH

Nhãn hiệu "ĐẦU BÒ"

CAM ĐOAN : Thơm ngon đặc biệt

Không tanh mùi bò

TỔNG ĐẠI LÝ: 96 G SƯ-VẠN-HẠNH CHOLON

CÓ BÁN TẠI CÁC HIỆU TẠP HÓA

Tin Mừng

Được tin hôm nay 21.10.71, Anh Chị VŨ-QUANG-BÌNH Giám Đốc Trung Tâm Tu Nghiệp Công Chức Quảng Ngãi sẽ làm lễ Vu Quy cho

Cháu **VŨ-THỊ-PHƯỢNG** Giáo Sư trường Trần quốc Tuấn, QN

đẹp duyên cùng

Cậu **HỒ-VĂN-CHƯƠNG** Giảng Nghiệm Viên Đại học Minh Đức, Saigon

Chúng tôi xin có lời mừng Anh Chị và cầu chúc hai Cháu Chương — Phượng được bền duyên tơ tóc.

NGŨ-HÀ-MIÊN

LONG-NGA TRẦN-NHƯ-NGUYỆN

Thông - Cáo

Công Ty BOMENCO

Có nhập cảng một số dầu đậu nành (Soybean Oil) đựng trong thùng 200 lít...

Quý vị chủ nhân lò bánh ngọt, bánh mì và nhà hàng cần dùng, xin vui lòng liên lạc với Công Ty chúng tôi số 51, Bến Chương Dương Saigon.

Hãng HAZAMA - GUMI

Cần Tuyển Dụng THƠ KÝ biết Anh Văn, Nhật Ngữ và biết Đánh Máy Chữ để phục vụ công tác tái thiết Bệnh Viện Chợ Rẫy, xin đem theo chứng chỉ nếu có.

Yêu cầu trình diện tại Văn Phòng HAZAMA-GUMI số 11, đường Hàn Thuyên Saigon sáng ngày 20-10-1971 kể từ 8 giờ 30. và 21-10-1971.

NGÂN - HÀNG

Phát-Triển Nông-Nghiệp

Vốn : 200.000.000đ.

Số 7 kép, Bến Chương Dương, SAIGON

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

Hạn - Chế

I— MỤC ĐÍCH :

In và cung cấp 12.000 cuốn lịch 1972 cho Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

II— NGÀY, GIỜ MỞ THẦU :

Ngày 3 tháng 11 năm 1971, hồi 9g tại Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép, Bến Chương Dương, Saigon.

III— ĐƠN XIN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu phải nạp tại Phòng Vật Liệu, Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép, Bến Chương Dương, Saigon trước 17g ngày 26 tháng 10 năm 1971.

Đơn xin biếu giá phải nạp tại Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép, Bến Chương Dương, Saigon, trước 9g ngày 3 tháng 11 năm 1971 tức ngày mở thầu.

V— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 kép Bến Chương Dương Saigon (Phòng Vật Liệu), trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 12 tháng 10 năm 1971

NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Anh, Cha, Bác, Nội Tổ, Ngoại Tổ của chúng tôi là :

Cụ GIUSE

TRẦN-HỮU-TRÂN

Sau khi sốt sắng chịu đầy đủ các phép Bí Tích Công Giáo, đã tạ thế hồi 6g30 sáng ngày 20 tháng 10 năm 1971, nhằm ngày mồng 2 tháng 9 âm lịch năm Tân Hợi, tại tư gia số 397 đường Lý thái Tổ Saigon, hưởng thọ 70 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 3g chiều thứ Bảy ngày 23 tháng 10 năm 1971 tại Thánh đường xứ Bắc Hà và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon, cùng ngày.

Vợ : Bà Quả Phụ Trần Hữu Trân
　　Nhủ Danh Trần Thị Hường
Các Em : Ông Trần Hữu Tuấn
　　: Linh Mục Trần Du
　　: Bà Trần Thị Giao
　　: Bà Trần Thị Lưu, chồng và các con
　　: Bà Trần Thị Ly, chồng và các con
Các Con : Trần Thị Bảo
　　: Trần Hữu Quỳnh, vợ và các con
　　: Trần Thị Trình, chồng, các con và các cháu.
　　: Trần Hữu Hoàn, vợ và các con
　　: Trần Hữu Long
　　: Trần Thị Cừ
　　: Trần Thị Hằng, chồng và các con
　　: Trần Hữu Toản
　　: Trần Hữu Quản
　　: Trần Hữu Quyền

Cáo Phó Này Thay Thế Thiệp Tang

Phân Ưu

Được tin :

Bà PHAN-THỊ-AI

NHẠC-MẪU của Thiếu Tá LÂM-VĂN-NÊN thuộc Sở Phát Triển Căn Cứ TCTV, vừa thất lộc tại Gò Công ngày 15-10-71 hưởng thọ 75 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến, Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Thiếu Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN
Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận
kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận Bộ TTM
và toàn thể Quân Nhân Công Chức thuộc TCTV

Bố Cáo Quan Trọng

Trân trọng tin cùng quí vị rõ : Ông HOÀNG-VĂN-LỢI tức KHANG-LỢI, ngụ tại số 291 Gia Long, Saigon, **hiện không còn làm Quản Lý của Nhà Hàng chúng tôi nữa.**

Ông HOÀNG-VĂN-LỢI tức KHANG-LỢI, đã thôi cộng tác với chúng tôi kể từ ngày 1 tháng 2 năm 1971.

Vậy đăng bố cáo để quí vị thân chủ, bạn bè biết, chúng tôi không còn chịu trách nhiệm về mọi giao dịch, tiền bạc cũng như mọi dịch vụ khác do ông HOÀNG-VĂN-LỢI tức KHANG-LỢI liên hệ tới Nhà Hàng chúng tôi, và những sự việc nêu trên (nếu có) xin quí vị liên lạc thẳng với Ông HOÀNG-VĂN-LỢI tức KHANG-LỢI ở số 291 Gia-Long, Saigon để suy nghi

Trân trọng.

Giám Đốc Nhà Hàng Mai-Anh 133 Cách Mạng

NGUYỄN-THỊ-NGỌC-HẢI

TỰ Ý ĐÌNH BẢN 2 TUẦN ĐỂ PHẢN ĐỐI BẦU CỬ 3-10

DÂN TA HÀO HÙNG ANH DŨNG
DÂN TA VẪN OAI HÙNG
Dân-Ta
DÂN TA DŨ NGUYÊN KHÔNG NAO

Tái ngộ bạn đọc chiều 20-10-71

NGUYỄN VỸ *và nhóm nhà văn ký giả chuyên nghiệp nhứt loạt nổi dậy đánh đấm vào những bộ mặt phản dân hại nước...*

- ✶ Chống Mỹ, hống hách ỷ lại mất dạy lưu manh. Bài trừ «các chú» gian thương đầu cơ tích trữ.
- ✶ Ăn thua đủ với bè lũ nghị ngợm tay sai bịp bợm trong toà nhà Quốc Hội Saigon
- ☆ Đập thẳng tay nhà nước mị Dân, vọng ngoại phản bội Đồng Bào, phản bội Tổ Quốc.
- ☆ Đả đảo toàn bộ cường hào ác bá tại nông thôn- tung hoành tác oai tác họa đồng bào
- ☆ Độc đáo : Tặng suốt 6 ngày lịch 1972 6 Thần nữ Sexy in offset nhiều màu lộng lẫy tuyệt đẹp, có cả hình thù trên 40 con thú tiên đoán về số hên của bạn trong năm 1972—Nhâm Tý.
- ✶ Trang trọng Tiểu thuyết, Phóng sự, Điều tra và nhiều tiết mục sôi động, hấp dẫn...

Hãng «G.M.S.»

XUẤT NHẬP CẢNG
275, THOMSON ROAD, SINGAPORE, 11
(T.I. 512 — 876)

Chuyên về PHỤ-TÙNG các loại : Xe hơi, Xe gắn máy, Tủ lạnh, Máy phát hơi lạnh, Máy phát điện v.v...

(Đủ các nhãn hiệu và các kiểu mới và cũ)

GIAO HÀNG TRONG 14 NGÀY sau khi nhận được L/C.

Bà ANNE MARIE

Tốt Nghiệp Trường Cắt May
JEOFFRIN BYRS PARIS
Giới Thiệu Những Kiểu
QUẦN ÁO TRẺ EM
mới nhất tại

au Printemps

164 GIA LONG SAIGON Đ.T. : 92.793

Cáo Phó

Đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Thiếu Úy LƯU-SĨ-TRƯỜNG

Tiểu Đoàn 22CB/SĐ.

Đã tử nạn ngày 17-10-1971 tại Pleiku.

Tang lễ sẽ cử hành lúc 7 giờ sáng ngày 22-10-71, tại Chùa Xá Lợi Saigon.

Mẹ : Bà quả phụ LƯU-THỊ-TỐ
Em : Lưu sĩ Tâm
— : Lưu thị Cẩm Vân
— : Lưu ngọc Châu
Anh : Lưu sĩ Trí, vợ và các con
— Lưu sĩ Trọng, vợ và con
— Lưu sĩ Tài.
Tang gia đồng khấp báo.

CHIA BUỒN

Được tin :

Cụ NGÔ-VĂN-CHÂU

NHẠC-PHỤ Anh NGUYỄN-VĂN-KHUY, Hiệu Trưởng Trường Trung Học Nông Lâm Súc Bảo Lộc, đã từ trần ngày 13-10-71 tại Tây Ninh.

Chúng tôi thành thật xin chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Ông tiêu diêu miền cực lạc.

ĐINH-NHO-NGUYÊN
NGUYỄN-QUỐC-KHẢI
và các Bạn đồng khóa 4 T.T.Q.G.N.N.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà PHẠM-THỊ-AI

NHẠC-MẪU của Thiếu Tá LÂM-VĂN-NÊN Tổng Cục Tiếp Vận vừa thất lộc ngày 15-10-71 tại Tân Bình Điền (Gò Công) hưởng thọ 75 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành vào ngày 18-10-71 tại Gò Công.

Toàn thể Cựu SVSQ Khóa X (Trần Bình Trọng) xin thành thật phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến. Cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

HỘI ÁI HỮU CỰU SVSQ Khóa X
(Trần Bình Trọng)

Phân Ưu

Được tin BÀO-ĐỆ của Thiếu Uý NGUYỄN-THÀNH-ĐỨC :

Hạ Sĩ I NGUYỄN-TRÍ-TÍN

Đại Đội Trinh Sát Sư Đoàn Dù

Vừa hy sinh vì Tổ Quốc ngày 16-10-71 tại chiến trường KREK.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Hạ Sĩ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

ĐẠI UÝ ĐẠI ĐỘI TRƯỞNG
và toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ
thuộc Đại Đội 501 Chiến Tranh Chính Trị

PHÂN ƯU

Được tin :

NHẠC - PHỤ

của Kỹ Sư NGUYỄN-VĂN-KHUY Hiệu Trưởng Trung Học Nông Lâm Súc Bảo Lộc đã từ trần

Hiệu Trưởng, Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư và toàn thể Học Sinh Trường Trung Học Phổ Thông Bảo Lộc Lâm Đồng thành kính phân ưu cùng Kỹ Sư KHUY và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thăng nơi tiên cảnh.

Tin Buồn

Được tin :

NHẠC - MẪU

Giáo Sư NGUYỄN-QUANG-DIỆU, vừa tạ thế.

Ban Giám Đốc trường Lê Bảo Tịnh thành thực chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến.

Nguyện chúc linh hồn Cụ Cố sớm siêu thoát.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Các cơ quan
- Các đoàn thể
- Các đơn vị
- Quí vị quan khách
- Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc

Đã tận tình giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu, cầu nguyện và tiễn đưa linh cữu :

Cụ Quả Phụ

Nguyễn - Như - Kim

Nhũ Danh Anna NGÔ-THỊ-NGỌC

(Mệnh chung ngày 13-10-71, hưởng thọ 73T.)

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ xuất, kính xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Em trai : Ngô ngọc Chương và vợ
Em chồng : Nguyễn thị Phụng, chồng Nguyễn văn Ngọ và các con, các cháu
　　: Nguyễn thúc Môn, vợ Bùi thị Hồng và các con, các cháu
Con trai : Nguyễn như Long, vợ và các con
　　: Nguyễn như Hồ, vợ Nguyễn thị Hòa và các con
　　: Nguyễn mộng Hùng, vợ Phạm thị Ý và các con
　　: Nguyễn đắc Cường, vợ Ngô tiên Dung và con
　　: Nguyễn bá Quyền
Con gái : Nguyễn bích Hà, chồng Nguyễn trung Giệm và các con
　　: Nguyễn thu Nguyệt, chồng Nguyễn văn Bình và các con
　　: Nguyễn phương Dung
　　: Nguyễn thanh Hải
　　: Nguyễn lệ Khanh
　　: Nguyễn diễm Hồng
Nghĩa tử : Trần quốc Thái, vợ Mã thị Bùi và các con

Đồng Bái Tạ

HỘI ÁI HỮU

Cựu Học Sinh Trường Vinh

Trân Trọng Thông Báo :

NỘI SAN TÂN HỢI — 1971 đã in xong. Anh chị em hội viên nào chưa nhận được xin liên lạc với các anh :

— LƯƠNG-SĨ-PHU, 372 Trần Quý Cáp Saigon
— VÕ-KHẮC-VĂN, Hưng Việt Bảo Hiểm Cty, Đ.T. : 98.605
— ĐỖ-KẾ-TUẤN, 20-24 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ Đ.T. : 21.644

Rất mong các anh chị em gửi càng sớm càng hay bài đăng NỘI SAN NHÂM TÝ — 1972 dự định xuất bản vào dịp HỌP TÂN NIÊN NHÂM TÝ (cuối tháng 2/1972), về 3 địa chỉ trên đây hoặc cho Anh ĐẬU-PHI-LỤC, Tòa Báo Chính Luận, 82 Lê Lợi Saigon Đ.T. : 23.244.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin để thân bằng quyến thuộc rõ, Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Nội, Ngoại Tổ chúng tôi là :

Bà Q. Phụ NGUYỄN-VĂN-THUẬN

Nhủ Danh VỦ-THỊ-TƠ Pháp Danh DIỆU-TÝ

Đã mệnh chung ngày 19-10-71, tức 1 tháng 9 Tân Hợi, tại tư gia số 5/2A đường Thoại ngọc Hầu, Tân Bình Gia Định (hẻm hãng VINACO) hưởng thọ 79 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 22-10-71 tức 4-9 ÂL lúc 8g và an táng tại Bắc Việt Nghĩa Trang (Tân Sơn Nhứt).

Đồng tang gia khấp cáo
Cáo Phó này thay thế thiệp tang

Con trai : Nguyễn đức Hạnh Cty Ufiplastic Saigon vợ và các con
　　: Nguyễn đức Hân, Chuyên Viên Địa Chất Paris vợ và con
　　: Nguyễn đức Hớn, Trung Tá KQ, vợ và các con
Con gái : Quả phụ Trịnh văn Luận, Thương Gia và các con cháu
　　: Nguyễn thị Hợp, chồng Nguyễn Châu nhân viên Tổng Lãnh Sự Quán Pháp tại Saigon và các con cháu
　　: Nguyễn thị Hồng, chồng N. Allard Kỹ Sư Điện Paris và các con
　　: Nguyễn thị Hán, chồng Nguyễn đăng Định, Thanh Tra Quan Thuế, và các con cháu
　　: Nguyễn thị Hở, chồng Đỗ văn Giáp Trưởng Phòng tại Nha Hàng Không Dân Sự và các con.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ TRẦN-GIA-KHÁNH

THÂN-PHỤ của Trung Tá TRẦN-GIA-THƯỞNG thuộc Sở Kế Hoạch Chương Trình TCTV, thất lộc tại Huế ngày 8-10-71 hưởng thọ 82 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung Tá và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm siêu thoát.

Thiếu Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN
Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận
kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận Bộ TTM
và toàn thể Quân Nhân Công Chức thuộc TCTV

Phân Ưu

Vô cùng mến tiếc :

Trung Tá NGUYỄN-HÙNG-PHÉP

Quận Trưởng Kiến Thiện, Tỉnh Chương Thiện đã anh dũng hy sinh ngày 14-10-1971 tại Kiến Thiện.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu xin vong linh Trung Tá PHÉP sớm về cõi Thọ.

Đại Tá và Bà LÊ-MINH-ĐẢO
Đốc sự LÊ-VĂN-THÊM

Phân Ưu

Được tin trễ, Cụ Bà :

NGUYỄN-VĂN-LỄ

Nhũ danh LÊ-THỊ-YẾN

THÂN-MẪU của TYS/ĐU NGUYỄN-VĂN-TRÌNH PĐT/PĐKST vừa Liễu Đạo tại Saigon, ngày 15 tháng 10 năm 1971.

Thứ Y Sĩ Trưởng cùng toàn thể Quân Nhân các cấp thuộc QKYV thành kính phân ưu cùng TYS/PĐT và thân quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm siêu thoát miền lạc cảnh.

Phân Ưu

Nay tin trễ :

NỘI-TỔ

của Trung Tá Tham Mưu Phó / Hành Quân Sư Đoàn 5 Không Quân, vừa thất lộc tại Long An.

Toàn thể nhân viên Phòng Quân Báo và Không Ảnh / Sư Đoàn 5 Không Quân thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phòng Quân Báo và Không Ảnh Sư Đoàn 5 Không Quân

Phân Ưu

Được tin Thiếu Uý

TRỊNH - XUÂN - KIEU

Bào Đệ Trung Uý TRỊNH-XUÂN-CƠ đã hy sinh vì Tổ Quốc.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình Trung Uý CƠ và cầu chúc hương hồn Cố Thiếu Uý sớm siêu thoát.

THIẾU TÁ TRƯỞNG PHÒNG
cùng toàn thể SQ -|- HSQ -|- BS -|- CCQP
thuộc Phòng TQT/BCH2TV.

Phân Ưu

Được tin trễ

Cụ HỒ-HỮU-ĐỨC

Nhạc Phụ Ông Nha Y Sĩ LÂM-VĂN-MẠNH đã từ trần.

Thành thật chia buồn cùng Ông Bà và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thăng tịnh độ.

Gia Đình PHAN - BÁ

Phân Ưu

Được tin :

Cậu TRẦN-QUỐC-THỐNG

Sư Đoàn 5 BB

Bào Đệ Thiếu Tá TRẦN-QUỐC-TUẤN, đã đền nợ nước ngày 16-10-1971 tại Bình Dương.

Thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá TUẤN và tang quyến.

Các Sĩ Quan cùng Khối.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

Ban Hộ Niệm, Ban Lễ Nhạc, Quý Quan Khách, bằng hữu, quyến thuộc đã có lòng đến tụng niệm, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Chồng, Cha, Ông, Anh, Bác của chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh được sơ sót, kính xin toàn thể niệm tình thứ lỗi.

Bà Quả Phụ

NGUYỄN-DUY-THƯỞNG

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-THẠCH

và toàn thể gia quyến.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Linh Mục Thiếu Tá Tuyên Úy Trưởng Sư Đoàn TQLC
- Thiếu Tá Tham Mưu Phó Hành Quân SĐ3/KQ
- Quý vị Đại Diện SQ3/KQ
- Quý vị Đại diện Đoàn Kiến Tạo BCH Kỹ Thuật KQ/BH
- Anh Chị Em thuộc Công Ty Điện Lực Việt Nam
- Ca đoàn Trùng Dương và Phanxicô.

Cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc, bạn hữu đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa con, em, chồng, anh, cha chúng tôi là :

Laurent NGUYỄN-HỒNG-HÀO

Tử nạn ngày 14-10-71, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Mẹ : Bà quả phụ NGUYỄN-VĂN-HỒI
Vợ : Bà quả phụ NGUYỄN - HỒNG-HÀO
　　nhũ danh Nguyễn-thị Cẩm-Châu
　　và tang gia đồng kính bái